

KitchenAid

STAND MIXER

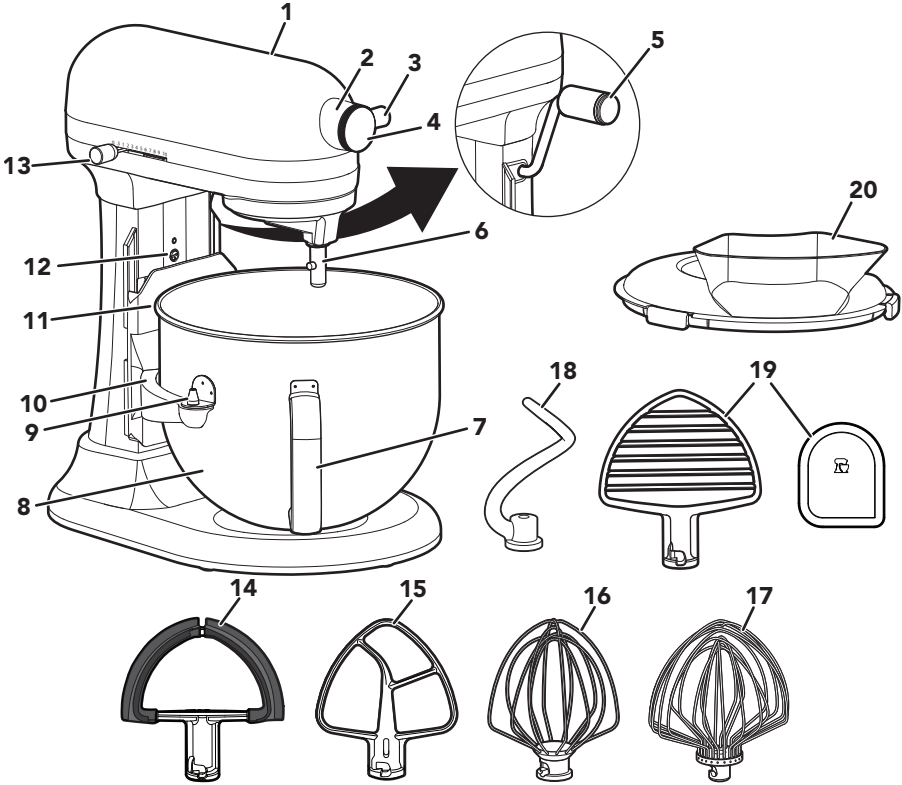
5KSM55, 5KSM60, 5KSM70

PRODUCT GUIDE



W11620767A

PARTS AND FEATURES



- | | |
|---|---|
| 1. Motor Head | 12. Beater Height Adjustment Screw |
| 2. Attachment Hub | 13. Speed Control Lever |
| 3. Attachment Knob | 14. Double Flex Edge Beater** |
| 4. Hub Cover | 15. Flat Beater |
| 5. Bowl-Lift Lever | 16. 6-Wire Whip** |
| 6. Beater Shaft | 17. 11-Wire Stainless Steel Elliptical Whip** |
| 7. Bowl Handle* | 18. Spiral Dough Hook |
| 8. Bowl* | 19. Pastry Beater** and Scraper*** ** |
| 9. Locating Pins | 20. Pouring Shield** |
| 10. Bowl Support | |
| 11. Spring Latch and Bowl Pin (Not Shown) | |

*Bowl type may vary. Bowls are also available for purchase as separate accessories.
**Available with select models only and available as an accessory purchase.
***Can also be used to scrape your Bowl.

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

! DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

! WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. To protect against the risk of electrical shock do not put Stand Mixer in water or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they are closely supervised and instructed concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. European Union Only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

- 5. European Union Only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- 6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- 7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by KitchenAid, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**
- 8. Turn the appliance off (0), then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.**
- 9. Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, and clothing, as well as spatulas and other utensils, away from beater during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the Stand Mixer.**
- 10. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.**
- 11. The use of accessories/attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electrical shock, or injury to persons.**
- 12. Never leave the appliance unattended while it is in operation.**
- 13. Do not use the appliance outdoors.**
- 14. Do not let the cord hang over the edge of table or counter.**
- 15. Remove the Flat Beater, Wire Whip, Pastry Beater, Double Flex Edge Beater or Spiral Dough Hook from the Stand Mixer before washing.**
- 16. To avoid product damage, do not use the Stand Mixer Bowls in areas of high heat such as an oven, microwave, or on a stovetop.**
- 17. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.**
- 18. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.**

19. This appliance incorporates an earth connection for functional purposes only.
20. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farmhouses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

WARNING

Electrical Shock Hazard



Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50-60 Hz

Power: 375 W

NOTE: The power rating for your Stand Mixer is printed on the trim brand or on the serial plate.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance.

SPEED CONTROL GUIDE

ACCESSORY	USE FOR	DESCRIPTION	SPEED
Flat Beater	Mixing and folding in ingredients	Folding delicate ingredients, egg whites, cream, and avoiding overmixing. Mixing cakes, frostings, cookies, etc.	1/2 speed for folding Speeds 1-6 for mixing
Double Flex Edge Beater**	Mixing ingredients	Mixing cakes, frostings, cookies, etc.	Speeds 1-6 for mixing
Spiral Dough Hook	Kneading	Breads, rolls, pizza dough, etc.	Speed 2 for kneading
6-Wire Whip**/ 11-Wire Stainless Steel Elliptical Whip**	Whipping	Eggs, egg whites, cream, etc.	Speeds 4-10 for whipping
Pastry Beater**	Cutting butter into flour, mashing fruits/vegetables, shredding meats	Pie dough and other pastries; mashed potatoes/fruits/vegetables, shredded chicken	Pastries (Cutting butter into flour): Speed 2 Mashing Fruits/Vegetables: Up to Speed 2 Mashing Potatoes, Shredding Meat: Speed 4

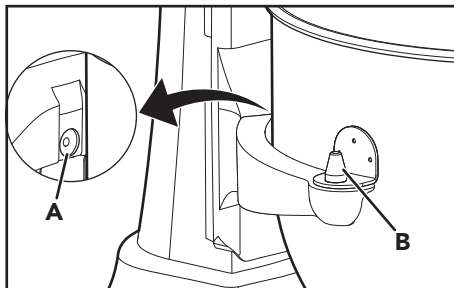
NOTE: Use Speed 2 to mix or knead yeast doughs. Use of a higher speed creates high potential for Stand Mixer failure. The PowerKnead Spiral Dough Hook efficiently kneads most yeast dough within 4 minutes. The use of a lower speed might slow down the unit and not thoroughly knead the dough.

**Available with select models only and available as an accessory purchase.

PRODUCT ASSEMBLY

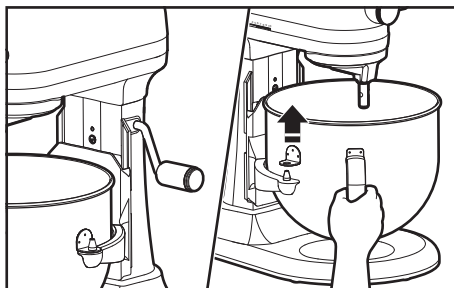
1. Turn the Stand Mixer off (0) and then Unplug.

To attach the Bowl*: Fit the Bowl Supports over Locating Pins and press down on back of the Bowl* until Bowl Pin snaps into Spring Latch.

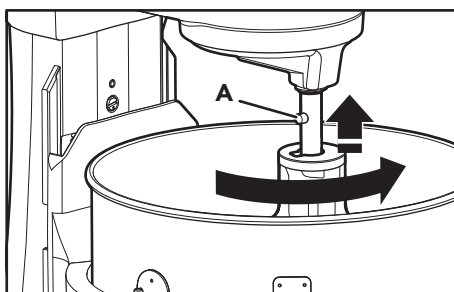


*A. Spring Latch
B. Locating Pin*

2. **To remove Bowl*:** Place Bowl-Lift Lever in the down position. Grasp Bowl Handle* and lift straight up and off Locating Pins.



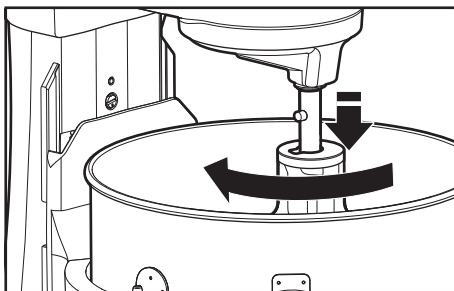
3. **To attach the accessory:** Slip the accessory onto the shaft. Turn to hook it over the Pin on the shaft.



A. Pin

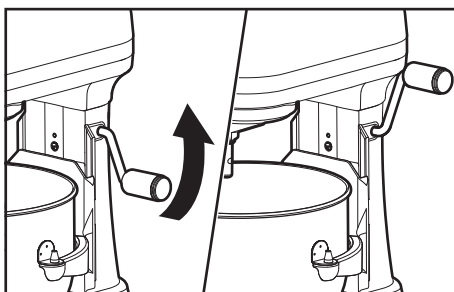
*Bowl type may vary. Bowls are also available for purchase as separate accessories.

4. **To remove the accessory:** Turn the Stand Mixer off (0) and then unplug. Press accessory upward and turn to the left. Pull down the accessory from Beater Shaft.

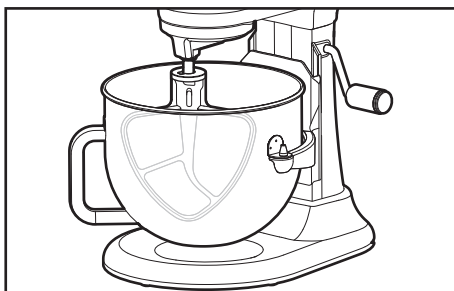


IMPORTANT: If the Bowl* is not securely snapped into place, it will be unstable and wobble during use.

5. **To raise the Bowl*:** Rotate the Bowl-Lift Lever to the straight up position. The Bowl* must always be in the raised position when mixing.

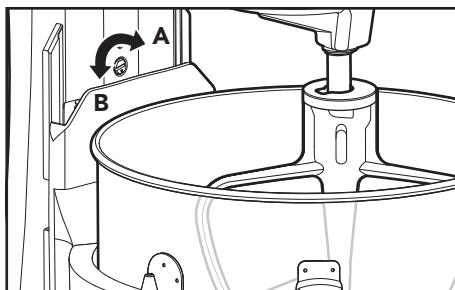


6. **Test the Beater to Bowl* Clearance:** Turn Stand Mixer ON and test each speed, making sure the beater does not touch the Bowl* during operation. If the Beater is too far away from the bottom or is hitting the Bowl*, proceed to next step to make adjustments.



*Bowl type may vary. Bowls are also available for purchase as separate accessories.

7. **(OPTIONAL) To adjust Beater to Bowl* Clearance:** Lower the Bowl* to the down position. Turn the screw slightly counterclockwise (left) to raise the beater, or clockwise (right) to lower it. Adjust the beater so that it just clears the surface of the Bowl*. Check again the clearance of the Beater to the Bowl*.



*A. Lower Bowl**

*B. Raise Bowl**

IMPORTANT: When properly adjusted, the Flat Beater will not strike on the bottom or sides of the Bowl*. If the Flat Beater or the Wire Whip** is so close that it strikes the bottom of the Bowl*, coating may wear off the beater or wires on the whip may wear.

*Bowl type may vary. Bowls are also available for purchase as separate accessories.

**Available with select models only and available as an accessory purchase.

PRODUCT USAGE

WARNING

Electrical Shock Hazard



Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

1. Plug the Stand Mixer into an earthed outlet. Start with lower speed to avoid splashing and increase it gradually. Refer to the “Speed Control Guide”.

WARNING

Injury Hazard

Unplug mixer before touching beaters.

Failure to do so can result in broken bones, cuts, or bruises.

2. Do not scrape the Bowl* while operating. Scraping the Bowl* once or twice during mixing is usually sufficient.

USING THE POURING SHIELD**

1. Turn the Stand Mixer off (0) and then unplug.
2. Attach Bowl* and Flat Beater, Dough Hook, or Wire Whip** to the mixer. Attach Bowl* and raise into locked position.
3. Place the shield onto the Bowl* so that the Motor Head covers the U-shaped gap in the shield. This will position the pouring chute just to the right of the Attachment Hub as you face the Mixer. Press lightly so that the tabs snap the shield onto the Bowl*.
4. Pour ingredients into the Bowl* through the Pouring Chute.

PRODUCT DISASSEMBLY

1. Turn the Stand Mixer off (0) and then unplug.
2. Lift the front of the Pouring Shield** clear of the rim of the Bowl*. Pull away from the Stand Mixer. Lower the Bowl* and scrape.

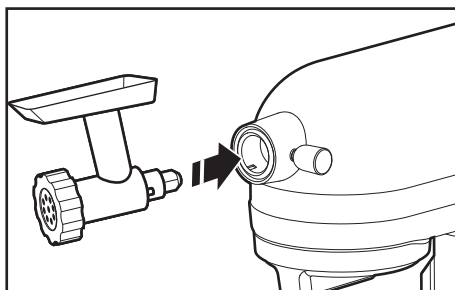
*Bowl type may vary. Bowls are also available for purchase as separate accessories.

**Available with select models only and available as an accessory purchase.

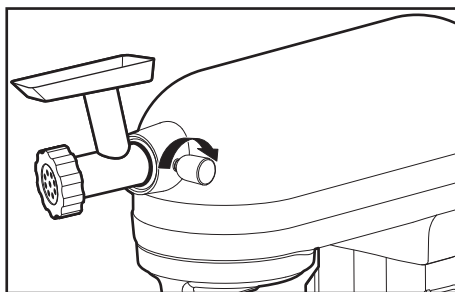
OPTIONAL ATTACHMENTS

KitchenAid offers a wide range of optional attachments such as the Spiralizer, Pasta Cutters, or Food Grinder that may be attached to the Stand Mixer attachment power hub.

1. Turn the Stand Mixer off (0) and then unplug. Unscrew Attachment Hub Cover. Insert attachment into Attachment Hub, making certain that attachment power shaft fits into the square Attachment Hub socket.



2. Tighten the Attachment Knob by turning it clockwise until the attachment is secured to the Stand Mixer.



CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Do not immerse the Stand Mixer Body in water or other liquids. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

1. Turn the Stand Mixer off (0) and then unplug.
2. Wipe the Stand Mixer Body with a soft, damp cloth.
3. **The following parts are dishwasher-safe: Bowl*.**

The following parts are top rack dishwasher-safe: Flat Beater, Double Flex Edge Beater**, Spiral Dough Hook, 11-Wire Stainless Steel Elliptical Whip**, Pastry Beater**, Scraper***, and Pouring Shield**.

4. The following part should be hand-washed only, using warm, soapy water and drying thoroughly: 6-Wire Whip** only.

*Bowl type may vary. Bowls are also available for purchase as separate accessories.

**Available with select models only and available as an accessory purchase.

***Can also be used to scrape your Bowl.

TROUBLESHOOTING

WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

PROBLEM	SOLUTION
If Stand Mixer warms up during use	Under heavy loads with extended mixing time periods, you may not be able to comfortably touch the top of the unit. This is normal.
If the Stand Mixer emit a pungent odour during initial use	This is normal. This is common with electric motors.
If the Flat Beater hits the Bowl*	Stop the Stand Mixer. See the "Product Assembly" section and adjust the Beater to Bowl* Clearance.
The Speed Control Lever does not move smoothly or easily	To move the Speed Control Lever with ease, lift slightly up as you move it across the settings in either direction.
If your Stand Mixer should fail to operate, please check the following	Is the Stand Mixer plugged in?
	Is the fuse in the circuit to the Stand Mixer in working order? If you have a circuit breaker box, be sure the circuit is closed.
	Turn off the Stand Mixer for 10-15 seconds, then turn it back on. If the Stand Mixer still does not start, allow it to cool for 30 minutes before turning it back on.
If product shuts off after extensive use	Motor has automatic sensor that will keep motor from overheating by shutting it off. If this occurs, turn speed switch to off (0) and let Stand Mixer rest for 30 minutes before restarting.
If mixer is slowing down or appearing to struggle	Are you using the appropriate beater and speed? See "Speed Control Guide" for more information. Using 1/2 Speed or Speed 1 for bread doughs and heavy loads might slow down the unit. Breads should knead with the Dough Hook at Speed 2. If you have slowdown with heavy loads at 1/2 Speed, increase to Speed 1 or 2.
If the problem cannot be corrected	See the "Terms of KitchenAid Guarantee ("Guarantee")" section. Do not return the Stand Mixer to the retailer; retailers do not provide service.

*Bowl type may vary. Bowls are also available for purchase as separate accessories.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol ♻. The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

RECYCLING THE PRODUCT

- This appliance is marked in compliance with law in the EU and UK covering, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

FOR UNITED KINGDOM

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

FOR EUROPEAN UNION

This appliance has been designed, constructed, and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU and following amendments.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - UAE

KitchenAid UK Limited Morley Way, Peterborough, Cambridgeshire PE2 9JB UK ("Guarantor") grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call 03454 04 05 06.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or the United Arab Emirates (UAE).
- b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:
Two Year full guarantee from date of purchase: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.
Five Year full guarantee from date of purchase: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.
- c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.
- d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.
- e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:
 - Repair of the defective product or product part, or
 - Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.
- f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid UK Limited Morley Way, Peterborough, Cambridgeshire PE2 9JB UK;
Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu
Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu
Toll Free Number U.K. & IRELAND: **00 800 381 040 26**

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

- g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.
- h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.
- b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).
- c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.
- d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.
- e) **FOR UAE ONLY:**

Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

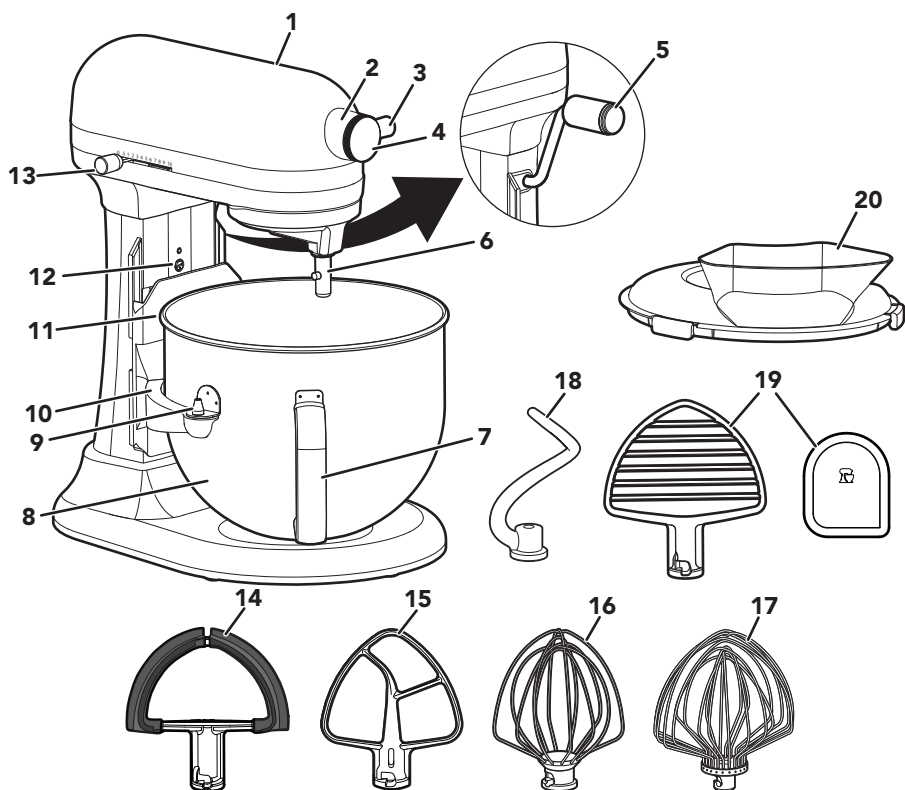
Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu
- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: www.kitchenaid.eu/register

TEILE UND FUNKTIONEN



- | | |
|--|---|
| 1. Motorkopf | 12. Einstellschraube für den Rührer |
| 2. Zubehörnabe | 13. Geschwindigkeitsregler |
| 3. Feststellschraube | 14. Doppelseitiger Flexi-Rührer** |
| 4. Abdeckung der Zubehörnabe | 15. Flachrührer |
| 5. Hebel für Schüsselheber | 16. Schneebesen mit 6 Drähten** |
| 6. Schlagwelle | 17. Elliptischer Schneebesen aus Edelstahl mit 11 Drähten** |
| 7. Griff* | 18. Spiralförmiger Knethaken |
| 8. Schüssel* | 19. Feingebäck-Rührer** und Schaber** *** |
| 9. Zentrierstifte | 20. Spritzschutz** |
| 10. Schüsselhalterung | |
| 11. Federverriegelung und Schüsselstift (nicht abgebildet) | |

*Typ der Schüssel kann variieren. Schüsseln sind auch als separates Zubehör erhältlich.

**Nur bei bestimmten Modellen verfügbar und als Zubehör erhältlich.

***Kann auch zum Ausschaben von Schüsseln verwendet werden.

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

 **GEFAHR**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

 **WARNUNG**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlags, indem Sie die Küchenmaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen.
3. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden.
4. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

- 5.** Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- 6.** Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 7.** Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von KitchenAid, seinem Kundendienst oder ähnlich geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- 8.** Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen aus (0) und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Zur Trennung vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
- 9.** Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Weder Hände, Haare, Kleidung sowie Pfannenwender oder andere Utensilien dürfen während des Betriebs Kontakt mit dem Rührer haben. So vermeiden Sie Verletzungen bzw. eine Beschädigung der Küchenmaschine.
- 10.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
- 11.** Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzung von Personen führen.
- 12.** Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- 13.** Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- 14.** Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante der Arbeitsfläche hängen.
- 15.** Entfernen Sie vor der Reinigung den Flachrührer, Schneebesen, Feingebäck-Rührer, doppelseitigen Flexi-Rührer oder spiralförmigen Knethaken von der Küchenmaschine.

16. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie die Schüsseln der Küchenmaschine nicht in Bereichen mit hoher Hitze, wie z. B. im Backofen, in der Mikrowelle oder auf dem Herd.
17. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
18. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
19. Dieses Gerät verfügt nur zu funktionalen Zwecken über einen Erdungsanschluss.
20. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
 - in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - in Bauernhäusern
 - in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter

www.KitchenAid.de, www.kitchenaid.at/produkttipps oder www.KitchenAid.eu.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

! WARNUNG



Stromschlaggefahr

Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.

Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50-60 Hz

Leistung: 375 W

HINWEIS: Die Motorleistung für die Küchenmaschine ist auf dem Zierstreifen oder auf der Plakette mit der Seriennummer abgedruckt.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker in der Nähe des Geräts eine Steckdose installieren.

LEITFADEN ZUR GESCHWINDIGKEITSREGELUNG

ZUBEHÖR	VERWENDEN FÜR	BESCHREIBUNG	GESCHWINDIGKEIT
Flachrührer	Mischen und Unterheben von Zutaten	Unterheben von empfindlichen Zutaten, Eiweiß, Sahne sowie Vermeidung von zu ausgiebigem Rühren. Mischen von Kuchen, Glasuren, Keksen usw.	Halbe Geschwindigkeit zum Unterheben Geschwindigkeitsstufen 1–6 zum Mischen
Doppelseitiger Flexi-Rührer**	Mischen von Zutaten	Mischen von Kuchen, Glasuren, Plätzchen usw.	Geschwindigkeitsstufen 1–6 zum Mischen
Spiralförmiger Knethaken	Kneten	Brot, Brötchen, Pizzateig usw.	Geschwindigkeitsstufe 2 zum Kneten
Schneebesen mit 6 Drähten**/elliptischer Schneebesen aus Edelstahl mit 11 Drähten**	Schlagen	Eier, Eiweiß, Sahne usw.	Geschwindigkeitsstufen 4–10 zum Schlagen
Feingebäck-Rührer**	Zugabe von in Stücke geschnittener Butter ins Mehl, Stampfen von Obst/Gemüse, Zerkleinern von Fleisch	Knetteig und anderes Gebäck; Stampfkartoffeln/ gestampftes Obst/ Gemüse, zerkleinertes Hähnchenfleisch	Gebäck (Zugabe von in Stücke geschnittener Butter ins Mehl): Geschwindigkeitsstufe 2 Stampfen von Obst/ Gemüse: Bis maximal Geschwindigkeitsstufe 2 Stampfen von Kartoffeln, Zerkleinern von Fleisch: Geschwindigkeitsstufe 4

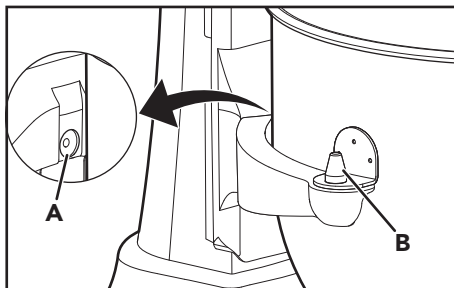
HINWEIS: Die Geschwindigkeitsstufe 2 ist zum Mischen oder Kneten von Hefeteig geeignet. Die Verwendung einer höheren Drehzahl führt zu einem erhöhten Risiko für eine Beschädigung der Küchenmaschine. Der Power-Knethaken knetet die meisten Hefeteige innerhalb von 4 Minuten. Die Verwendung einer niedrigeren Geschwindigkeit kann das Gerät verlangsamen, weshalb der Teig nicht gründlich geknetet wird.

**Nur bei bestimmten Modellen verfügbar und als Zubehör erhältlich.

MONTAGE DES PRODUKTS

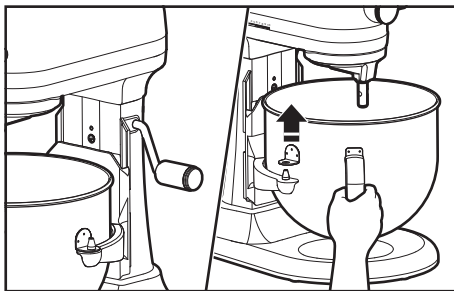
1. Schalten Sie die Küchenmaschine aus (0) und ziehen Sie dann den Netzstecker.

Zum Befestigen der Schüssel*: Bringen Sie die Schüsselhalterung über den Zentrierstiften an und drücken Sie die Rückseite der Schüssel* herunter, bis der Schüsselstift in der Federverriegelung einrastet.

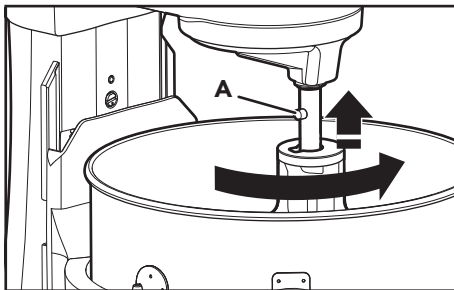


A. Federverriegelung
B. Zentrierstift

2. **Zum Entfernen der Schüssel*:** Bringen Sie den Hebel für den Schüsselheber in die untere Position. Fassen Sie die Schüssel am Griff* und heben Sie sie gerade nach oben und von den Zentrierstiften ab.



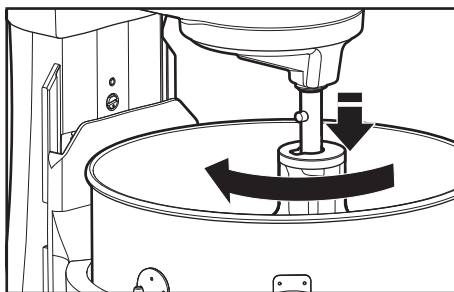
3. **Zum Anbringen der Zubehörteile:** Schieben Sie das Zubehör auf die Schlagwelle. Drehen Sie es, bis der Stift am Zubehör in der Kerbe der Schlagwelle einrastet.



A. Stift

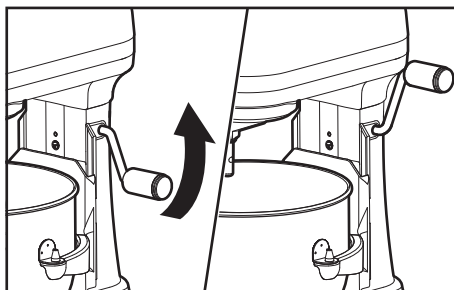
*Typ der Schüssel kann variieren. Schüsseln sind auch als separates Zubehör erhältlich.

4. **Zum Entfernen der Zubehörteile:** Schalten Sie die Küchenmaschine aus (0) und ziehen Sie dann den Netzstecker. Drücken Sie das Zubehör nach oben und drehen Sie es nach links. Ziehen Sie das Zubehörteil von der Schlagwelle ab.

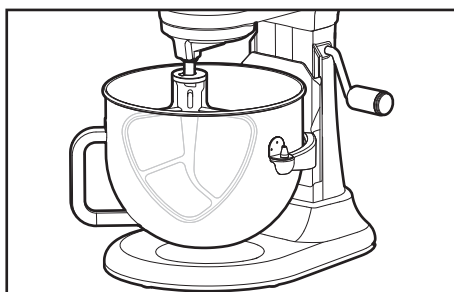


WICHTIG: Wenn die Schüssel* nicht sicher eingerastet ist, ist sie instabil und wackelt während des Gebrauchs.

5. **Zum Anheben der Schüssel*:** Drehen Sie den Hebel für den Schüsselheber nach oben. Die Schüssel* muss sich beim Rühren immer in der angehobenen Position befinden.

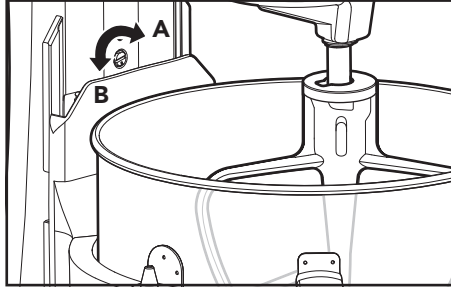


6. **Überprüfen des Abstands zwischen Rührer und Schüssel*:** Schalten Sie die Küchenmaschine EIN und überprüfen Sie jede Geschwindigkeitsstufe. Stellen Sie dabei sicher, dass der Rührer die Schüssel* während des Betriebs nicht berührt. Wenn der Rührer zu weit vom Boden entfernt ist oder die Schüssel* berührt, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort, um den Abstand zu korrigieren.



*Typ der Schüssel kann variieren. Schüsseln sind auch als separates Zubehör erhältlich.

7. (OPTIONAL) Zum Einstellen des Abstands zwischen Rührer und Schüssel*: Bringen Sie die Schüssel* in die abgesenkte Position. Drehen Sie die Schraube leicht gegen den Uhrzeigersinn (nach links), um den Rührer anzuheben, oder im Uhrzeigersinn (nach rechts), um ihn abzusenken. Stellen Sie den Rührer so ein, dass er knapp über dem Boden der Schüssel* aufhört. Überprüfen Sie den Abstand zwischen Rührer und Schüssel* erneut.



A. Schüssel absenken*

B. Schüssel anheben*

WICHTIG: Bei korrekter Einstellung schlägt der Flachrührer nicht gegen den Boden oder die Seiten der Schüssel*. Wenn der Flachrührer oder der Schneebesen** so nah am Boden der Schüssel* ist, dass er dagegen schlägt, kann sich die Beschichtung des Rührers lösen oder die Rührelemente des Schneebesens** können verschleißen.

*Typ der Schüssel kann variieren. Schüsseln sind auch als separates Zubehör erhältlich.

**Nur bei bestimmten Modellen verfügbar und als Zubehör erhältlich.

⚠️ WARNUNG



Stromschlaggefahr

Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.

Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.

1. Stecken Sie den Netzstecker der Küchenmaschine in eine geerdete Steckdose. Beginnen Sie mit einer niedrigeren Geschwindigkeit, um Spritzer zu vermeiden, und erhöhen Sie sie allmählich. Siehe „Leitfaden zur Geschwindigkeitsregelung“.

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Vor dem Berühren des Zubehörs grundsätzlich den Stecker ziehen.

Andernfalls können Knochenbrüche, Schnitt- oder andere Verletzungen verursacht werden.

2. Schaben Sie die Schüssel * nicht während des Betriebs ab. In der Regel reicht es aus, die Schüssel* beim Rühren ein- oder zweimal abzuschaben.

VERWENDUNG DES SPRITZSCHUTZES**

1. Schalten Sie die Küchenmaschine aus (0) und ziehen Sie dann den Netzstecker.
2. Bringen Sie die Schüssel* und den Flachrührer, Knethaken oder Schneebesen** an der Küchenmaschine an. Bringen Sie die Schüssel* an und bringen Sie sie in die verriegelte Position.
3. Bringen Sie den Spritzschutz so auf der Schüssel* an, dass der Motorkopf den U-förmigen Spalt am Spritzschutz abdeckt. Dadurch befindet sich die Einfüllschütte rechts neben der Zubehörnabe. Drücken Sie leicht, sodass die Laschen des Spritzschutzes auf der Schüssel* einrasten.
4. Geben Sie die Zutaten durch die Einfüllschütte in die Schüssel*.

PRODUKTDÉMONTAGE

1. Schalten Sie die Küchenmaschine aus (0) und ziehen Sie dann den Netzstecker.
2. Heben Sie die Vorderseite des Spritzschutzes** vom Rand der Schüssel* ab. Ziehen Sie ihn von der Küchenmaschine weg. Senken Sie die Schüssel* ab und schaben Sie den Inhalt ab.

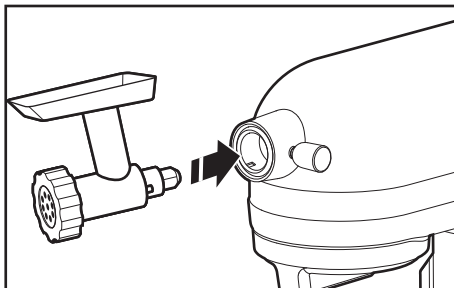
*Typ der Schüssel kann variieren. Schüsseln sind auch als separates Zubehör erhältlich.

**Nur bei bestimmten Modellen verfügbar und als Zubehör erhältlich.

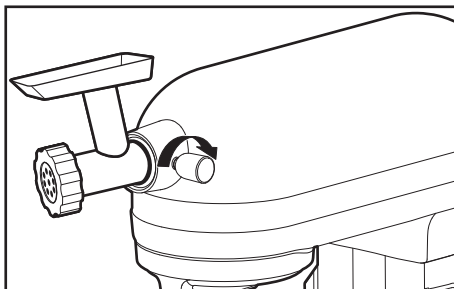
OPTIONALES ZUBEHÖR

KitchenAid bietet eine breite Palette an optionalen Zubehörteilen, wie z. B. Spiralschneider, Pastaschneider oder Fleischwolf, die Sie an der Zubehörnabe Ihrer Küchenmaschine anbringen können.

1. Schalten Sie die Küchenmaschine aus (0) und ziehen Sie dann den Netzstecker. Schrauben Sie die Abdeckung der Zubehörnabe ab. Setzen Sie das Zubehörteil in die Zubehörnabe ein und stellen Sie sicher, dass die Antriebswelle fest im Vierkantsockel der Zubehörnabe sitzt.



2. Drehen Sie die Feststellschraube im Uhrzeigersinn, bis der Vorsatz fest an der Küchenmaschine sitzt.



PFLEGE UND REINIGUNG

WICHTIG: Tauchen Sie die Küchenmaschine nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

1. Schalten Sie die Küchenmaschine aus (0) und ziehen Sie dann den Netzstecker.
2. Wischen Sie das Gehäuse der Küchenmaschine mit einem feuchten Tuch ab.
3. **Die folgenden Teile sind spülmaschinenfest:** Schüssel*.

Die folgenden Teile sind nur im Oberkorb spülmaschinenfest: Flachrührer, doppelseitiger Flexi-Rührer**, spiralförmiger Kneethaken, elliptischer Schneebesen aus Edelstahl mit 11 Drähten**, Feingebäck-Rührer**, Schaber** *** und Spritzschutz**.

4. Das folgende Teil sollte nur von Hand in warmem Seifenwasser gereinigt und anschließend gründlich abgetrocknet werden: nur der Schneebesen mit 6 Drähten**

*Typ der Schüssel kann variieren. Schüsseln sind auch als separates Zubehör erhältlich.

**Nur bei bestimmten Modellen verfügbar und als Zubehör erhältlich.

***Kann auch zum Ausschaben der Schüssel verwendet werden.

⚠️ WARNUNG



Stromschlaggefahr

Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.

Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.

PROBLEM	LÖSUNG
Falls sich die Küchenmaschine während des Gebrauchs erhitzt	Unter hoher Last bei längerer Betriebszeit können Sie den oberen Teil des Geräts möglicherweise nicht ohne Weiteres berühren. Dies ist normal.
Wenn die Küchenmaschine bei der ersten Verwendung einen stechenden Geruch verströmt	Dies ist normal. Dies ist bei Elektromotoren nicht ungewöhnlich.
Wenn der Flachrührer die Schüssel*	berührt, halten Sie die Küchenmaschine an. Lesen Sie den Abschnitt „Produktmontage“ und stellen Sie den Abstand zwischen Rührer und Schüssel* ein.
Der Geschwindigkeitsregler lässt sich nicht reibungslos und leicht bewegen	Damit sich der Geschwindigkeitsregler leicht bewegen lässt, müssen Sie ihn leicht anheben, während Sie ihn in beide Richtungen durch die Geschwindigkeitseinstellungen bewegen.
Wenn Ihre Küchenmaschine nicht funktioniert, überprüfen Sie Folgendes	Ist die Küchenmaschine angeschlossen?
	Ist die Sicherung im Stromkreis der Küchenmaschine in Ordnung? Wenn Sie einen Sicherungskasten haben, stellen Sie sicher, dass der Stromkreis geschlossen ist.
	Schalten Sie die Küchenmaschine 10 bis 15 Sekunden lang aus und schalten Sie sie dann wieder ein. Wenn die Küchenmaschine immer noch nicht startet, lassen Sie sie 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie sie wieder einschalten.
Wenn sich das Produkt nach ausgiebiger Nutzung abschaltet	Der Motor verfügt über einen automatischen Sensor, der ihn durch Abschalten vor Überhitzung schützt. Drehen Sie den Geschwindigkeitsschalter in diesem Fall auf aus (0) und lassen Sie der Küchenmaschine vor dem Neustart 30 Minuten Pause.

*Typ der Schüssel kann variieren. Schüsseln sind auch als separates Zubehör erhältlich.

PROBLEM	LÖSUNG
Wenn die Küchenmaschine langsamer wird oder Schwierigkeiten zu haben scheint	Verwenden Sie den geeigneten Rührer und die passende Geschwindigkeit? Weitere Informationen finden Sie im „Leitfaden zur Geschwindigkeitsregelung“. Die Verwendung der halben Geschwindigkeit oder der Geschwindigkeitsstufe 1 für Brotteige und schwere Mischungen kann das Gerät verlangsamen. Brot sollte mit dem Knethaken auf Geschwindigkeitsstufe 2 geknetet werden. Wenn es bei schweren Mischungen mit halber Geschwindigkeit zu einer Verlangsamung kommt, erhöhen Sie die Geschwindigkeitsstufe auf 1 oder 2.
Wenn das Problem weiterhin besteht,	Siehe Abschnitt „KitchenAid-Garantiebedingungen („Garantie“)“. Bringen Sie die Küchenmaschine nicht zum Händler zurück – dort ist keine Reparatur möglich.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol ♻ versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

RECYCLING DES PRODUKTS

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Hausgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro – und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung tragen sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Sollten in ihrem Gerät Batterien und Akkumulatoren enthalten sein, finden sie bitte weitere Details in der Bedienungsanleitung.

Für Deutschland regelt das Elektrogesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgegeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m²
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25 cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25 cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Fünf Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mängelfreiheit des Produkts.

- f) Sollte während der Garanti Frist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
- Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
 - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid- Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND: CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu**

Email-Adresse **BELGIEN: CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu**

Email-Adresse **ÖSTERREICH: CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu**

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Telefonnummer: +41 32 475 10 10

E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Telefonnummer: 032 686 58 50

E-Mail-Adresse: service@novissa.ch

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Telefonnummer: +352 37 20 44 504

E-Mail-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauen von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garanti Frist, noch setzen sie eine neue Garanti Frist in Lauf. Die Garanti Frist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garanti Frist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garanti Frist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

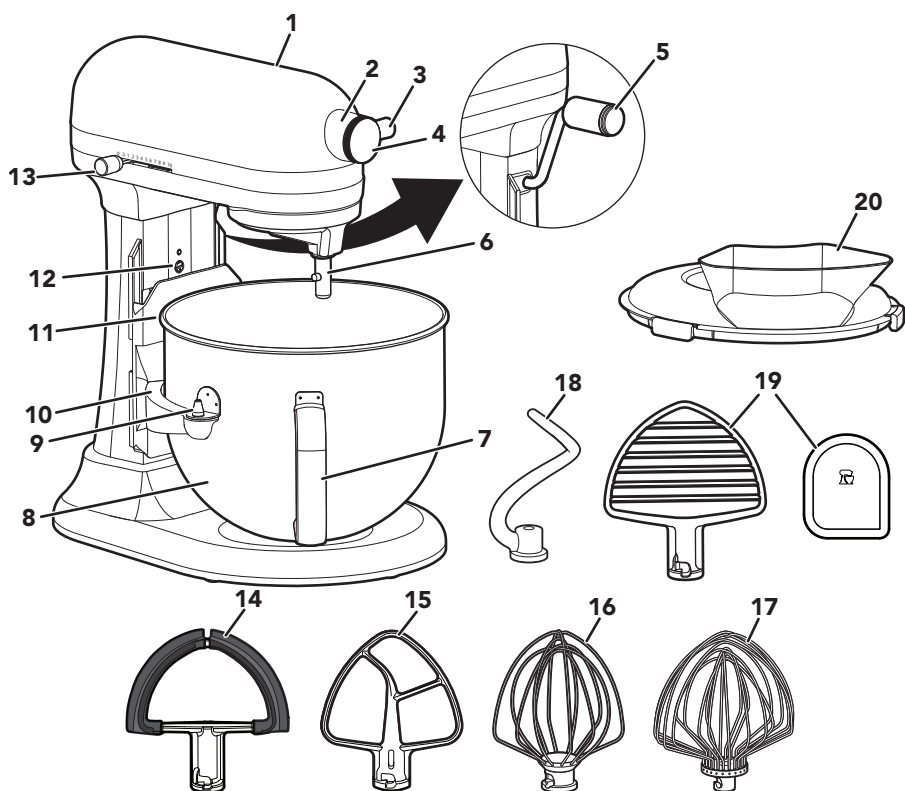
Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung:
DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.kitchenaid.eu
www.kitchenaid.eu (für die Schweiz) und www.grouploUISIANA.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: www.kitchenaid.eu/register

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



- | | |
|---|--|
| 1. Tête du moteur | 12. Vis de réglage de la hauteur du batteur |
| 2. Moyeu de fixation | 13. Levier de contrôle de la vitesse |
| 3. Vis de fixation | 14. Batteur plat à double bord flexible** |
| 4. Cache du moyeu | 15. Batteur plat |
| 5. Levier de levage du bol | 16. Fouet à 6 fils** |
| 6. Arbre du batteur | 17. Fouet elliptique à 11 fils en acier inoxydable** |
| 7. Poignée de bol* | 18. Crochet pétrisseur en spirale |
| 8. Bol* | 19. Batteur à pâtisserie** et spatule*** ** |
| 9. Goupilles de positionnement | 20. Couvercle verseur/protecteur** |
| 10. Support du bol | |
| 11. Loquet à ressort et goupille du bol (non illustrés) | |

*Le type de bol peut varier. Les bols peuvent être également achetés séparément.

** Disponible sur certains modèles uniquement et vendu comme accessoire.

***Peut également être utilisée pour racleur votre bol

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

 **DANGER**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
2. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez jamais le robot pâtissier multifonction dans l'eau ou dans tout autre liquide.

3. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles peuvent bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
4. Union européenne uniquement : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
5. Union européenne uniquement : Cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués.
6. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
7. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par KitchenAid, le service après-vente agréé ou des personnes présentant des qualifications similaires pour éviter tout danger.
8. Mettez l'appareil en position Arrêt (0), puis débranchez-le de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces et avant de le nettoyer. Pour débrancher, saisissez la fiche et extrayez-la de la prise en tirant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
9. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Gardez les mains, les cheveux, les vêtements ainsi que les spatules et autres ustensiles hors de portée du batteur durant le fonctionnement de l'appareil afin de réduire le risque de blessures et/ou de détérioration du robot pâtissier multifonction.
10. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
11. L'utilisation d'ustensiles/d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures corporelles.

12. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
13. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
14. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail.
15. Retirez le batteur plat, le fouet à fils, le batteur à pâtisserie, le double batteur à bord flexible ou le crochet pétrisseur en spirale du robot pâtissier multifonction avant le lavage.
16. Pour éviter d'endommager le produit, n'utilisez pas les bols du robot pâtissier multifonction dans des zones exposées à une chaleur intense, telles qu'un four, un four à micro-ondes ou une table de cuisson.
17. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
18. Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
19. Cet appareil intègre une prise de terre destinée à des fins de fonctionnement uniquement.
20. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :
 - cuisines de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - fermes ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - lieux de type gîte touristique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour obtenir des informations plus détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, y compris des informations sur la garantie, rendez-vous sur **www.kitchenaid.fr/conseils-produits** ou **www.KitchenAid.eu**.

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.



Tension : 220 - 240 V

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance : 375 W

REMARQUE : la puissance nominale de votre robot pâtissier multifonction est imprimée sur la bande décorative ou sur la plaque signalétique.

N'utilisez pas de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou un technicien qualifié.

GUIDE DU CONTRÔLE DE LA VITESSE

ACCESSOI- RE	POUR	DESCRIPTION	VITESSE
Batteur plat	Mélange et incorporation des ingrédients	Incorporer des ingrédients délicats, des blancs d'œufs et de la crème et éviter de trop mélanger. Mélanger des pâtes à gâteaux, glaçages, biscuits, etc.	Vitesse 1/2 pour l'incorporation Vitesses 1-6 pour le mélange
Batteur plat à double bord flexible**	Mélanger des ingrédients	Mélanger des gâteaux, glaçages, biscuits, etc.	Vitesses 1-6 pour le mélange
Crochet pétrisseur en spirale	Pétrir	Pains, petits pains, pâte à pizza, etc.	Vitesse 2 pour le pétrissage
Fouet à 6 fils**/Fouet elliptique à 11 fils en acier inoxydable**	Fouetter	Œufs, blancs d'œufs, crème épaisse, etc.	Vitesses 4-10 pour battre
Batteur à pâtisserie**	Couper le beurre en farine, écraser des fruits/légumes, hacher des viandes	Pâte à tarte et autres pâtisseries ; purée de pommes de terre/fruits/légumes, poulet haché	Pâtisseries (découper le beurre dans la farine) : Vitesse 2 Écraser des fruits/légumes : Jusqu'à la vitesse 2 Écraser des pommes de terre, hacher de la viande : Vitesse 4

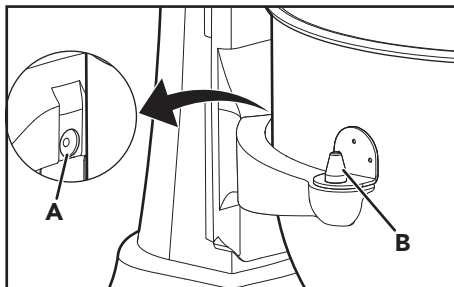
REMARQUE : utilisez la vitesse 2 pour mélanger ou pétrir les pâtes levées. L'utilisation d'une vitesse supérieure crée un risque élevé de défaillance du robot pâtissier multifonction. Le crochet pétrisseur en spirale PowerKnead pétrit efficacement une grande partie de la pâte levée en 4 minutes. L'utilisation d'une vitesse inférieure risque de ralentir l'appareil et la pâte risque de ne pas être complètement pétrie.

** Disponible sur certains modèles uniquement et vendu comme accessoire.

ASSEMBLAGE DU PRODUIT

1. Mettez le robot pâtissier multifonction sur la position Arrêt (0) et débranchez-le.

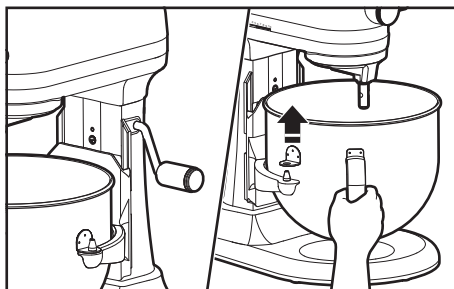
Pour fixer le bol* : placez les supports du bol par-dessus les goupilles de positionnement et appuyez sur l'arrière du bol* jusqu'à ce que la goupille du bol s'enclenche dans le loquet à ressort.



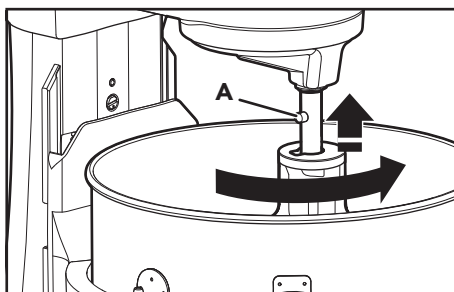
A. Loquet à ressort

B. Goupille de positionnement

2. **Pour retirer le bol*** : abaissez le levier de levage du bol*. Saisissez la poignée du bol* et soulevez-le tout droit pour le dégager des goupilles de positionnement.



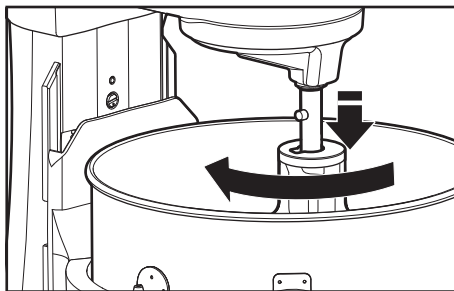
3. **Pour fixer les accessoires** : glissez l'accessoire sur l'arbre. Tournez l'accessoire pour l'accrocher sur la goupille de l'arbre.



A. Goupille

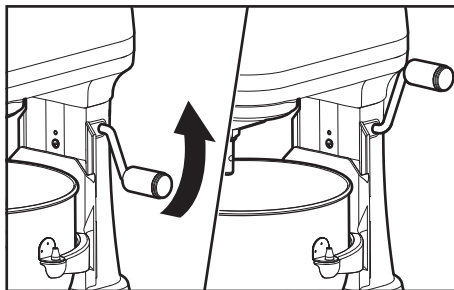
*Le type de bol peut varier. Les bols peuvent être également achetés séparément.

4. **Pour retirer l'accessoire :** Mettez le robot pâtissier multifonction sur la position Arrêt (0) et débranchez-le. Poussez l'accessoire vers le haut et tournez-le vers la gauche. Retirez l'accessoire de l'arbre du batteur.

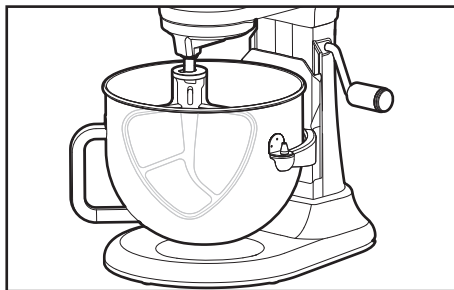


IMPORTANT : si le bol* n'est pas correctement enclenché, il peut être instable et bouger durant l'utilisation.

5. **Pour relever le bol* :** faites tourner le levier de levage du bol pour le mettre en position haute. Le bol* doit toujours être en position relevée lors du mélange.

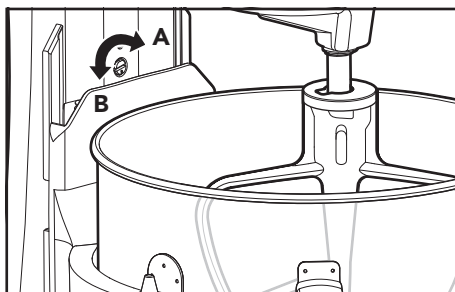


6. **Vérifiez l'espace entre le batteur et le bol* :** allumez le robot pâtissier multifonction et testez les différentes vitesses. Assurez-vous que le batteur ne touche pas le bol* durant le fonctionnement de l'appareil. Si le batteur est trop éloigné du fond du bol* ou touche le bol*, passez à l'étape suivante pour faire les ajustements nécessaires.



*Le type de bol peut varier. Les bols peuvent être également achetés séparément.

- 7. (OPTIONNEL) Pour régler l'espace entre le batteur et le bol* :** abaissez le bol*. Tournez légèrement la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche) pour relever le batteur ou dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite) pour l'abaisser. Réglez le batteur jusqu'à obtenir un petit espace entre le batteur et le fond du bol*. Vérifiez une nouvelle fois l'espace entre le batteur et le bol*.



*A. Abaisser le bol**

*B. Relever le bol**

IMPORTANT : lorsqu'il est correctement réglé, le batteur plat ne heurte pas le fond ni les côtés du bol*. Si le batteur plat ou le fouet à fils** sont trop proches du fond du bol* et que des chocs se produisent, le revêtement peut user le batteur ou les fils du fouet**.

*Le type de bol peut varier. Les bols peuvent être également achetés séparément.

** Disponible sur certains modèles uniquement et vendu comme accessoire.

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution



Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.

1. Branchez le robot pâtissier multifonction à une prise reliée à la terre. Commencez à faible vitesse pour éviter les éclaboussures et accélérez progressivement. Reportez-vous au « Guide de la commande de vitesse ».

AVERTISSEMENT

Risque de blessures

Débranchez le robot avant de toucher le batteur.

Si vous ne respectez pas ces consignes, vous risquez des fractures, des coupures ou des ecchymoses.

2. Ne raclez pas le bol* pendant le fonctionnement de l'appareil. Il n'est généralement pas nécessaire de raclez les parois du bol* plus d'une ou deux fois pendant le mélange.

UTILISATION DU COUVERCLE VERSEUR/PROTECTEUR**

1. Mettez le robot pâtissier multifonction sur la position Arrêt (0) et débranchez-le.
2. Fixez le bol* et le batteur plat, le crochet pétrisseur ou le fouet à fils** sur le robot. Fixez le bol* et relevez-le en position verrouillée.
3. Installez le couvercle verseur/protecteur sur le bol* de manière à ce que la tête du moteur recouvre l'espace en forme de U de l'accessoire. Le couvercle verseur se trouve alors juste à droite du moyeu de fixation lorsque vous êtes face au robot. Appuyez légèrement pour que les ergots du verseur/protecteur s'enclenchent sur le bol*.
4. Versez les ingrédients dans le bol* à l'aide du couvercle verseur.

DÉMONTAGE DU PRODUIT

1. Mettez le robot pâtissier multifonction sur la position Arrêt (0) et débranchez-le.
2. Soulevez l'avant du couvercle verseur/protecteur** pour le dégager du bord du bol*. Retirez-le du robot pâtissier multifonction. Abaissez le bol* et raclez le fond du bol*.

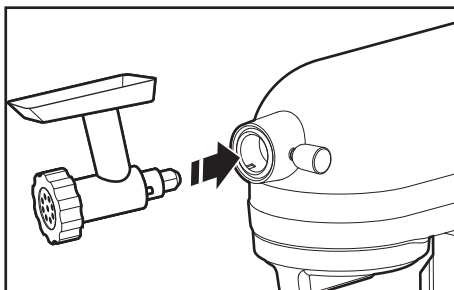
* Le type de bol peut varier. Les bols peuvent également être achetés séparément.

** Disponible sur certains modèles uniquement et vendu comme accessoire.

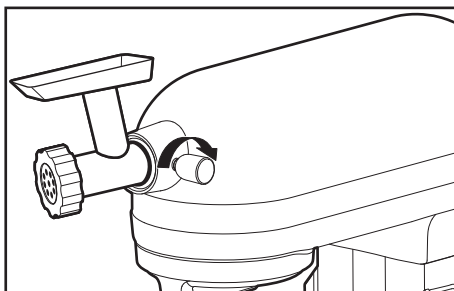
ACCESSOIRES EN OPTION

KitchenAid offre une grande variété d'accessoires en option comme le taille-légumes en spirales, les couteaux à pâte ou le hachoir qui peuvent être fixés au moyeu électrique du robot pâtissier multifonction.

1. Mettez le robot pâtissier multifonction sur la position Arrêt (0) et débranchez-le. Dévissez le cache du moyeu de fixation. Insérez l'accessoire dans le moyeu de fixation, en veillant à ce que l'arbre d'alimentation rentre bien dans la douille carrée du moyeu.



2. Serrez la vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'accessoire soit fixé au robot pâtissier multifonction.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : ne plongez pas le corps du robot pâtissier multifonction dans l'eau ou dans d'autres liquides. Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.

1. Mettez le robot pâtissier multifonction sur la position Arrêt (0) et débranchez-le.
2. Essuyez le corps du robot pâtissier multifonction avec un chiffon doux et humide.
3. **Les pièces suivantes passent au lave-vaisselle : Bol*.**

Les pièces suivantes peuvent être lavées dans le panier supérieur du lave-vaisselle : Batteur plat, batteur plat à double bord flexible**, crochet pétrisseur en spirale, fouet elliptique à 11 fils en acier inoxydable**, batteur à pâtisserie**, spatule*** et couvercle verseur/protecteur**

4. La pièce suivante doit être lavée à la main uniquement dans de l'eau chaude savonneuse et séchée soigneusement : Fouet elliptique à 6 fils** uniquement.

*Le type de bol peut varier. Les bols peuvent également être achetés séparément.

** Disponible sur certains modèles uniquement et vendu comme accessoire.

*** Peut également être utilisée pour racleur votre bol.

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.

PROBLÈME	SOLUTION
Si le robot pâtissier multifonction chauffe pendant l'utilisation	Lors du mélange de préparations épaisses pendant une période prolongée, il est possible que le dessus de l'appareil soit trop chaud pour que vous puissiez le toucher. C'est normal.
Si le robot pâtissier multifonction émet une forte odeur lors de la première utilisation	C'est normal. Cela est courant avec les moteurs électriques.
Si le batteur plat touche le bol*	Arrêtez le robot pâtissier multifonction. Reportez-vous à la section « Assemblage du produit » et réglez l'espace entre le batteur et le bol*.
Le levier de contrôle de la vitesse ne se déplace pas facilement ou sans à-coups	Pour déplacer facilement le levier de contrôle de la vitesse, soulevez-le légèrement tout en changeant de réglage dans une direction ou l'autre.
Si votre robot pâtissier multifonction ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants	Le robot pâtissier multifonction est-il branché ?
	Est-ce que le fusible du circuit électrique du robot pâtissier multifonction fonctionne normalement ? Si vous possédez un boîtier de disjoncteurs, assurez-vous que le circuit est fermé.
	Mettez le robot pâtissier multifonction hors tension pendant 10 à 15 secondes, puis remettez-le sous tension. Si le robot pâtissier multifonction ne démarre toujours pas, laissez-le refroidir pendant 30 minutes avant de le remettre en marche.
Si l'appareil s'arrête après une utilisation intensive	Le moteur est équipé d'un capteur automatique qui l'arrête pour éviter toute surchauffe. Si cela se produit, mettez le levier de contrôle de la vitesse en position Arrêt (0) et laissez le robot pâtissier multifonction reposer pendant 30 minutes avant de le redémarrer.

* Le type de bol peut varier. Les bols peuvent être également achetés séparément.

PROBLÈME	SOLUTION
Si le robot pâtissier ralentit ou semble avoir des difficultés	Utilisez-vous le batteur et la vitesse adaptés ? Consultez la section « Guide de sélection des vitesses » pour plus d'informations. L'utilisation de la vitesse 1/2 ou de la vitesse 1 pour les pâtes à pain et les préparations épaisses peut ralentir l'appareil. Pétrissez les pains avec le crochet pétrisseur à la vitesse 2. En cas de ralentissement avec des préparations épaisses à la vitesse 1/2, passez à la vitesse 1 ou 2.
Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème	Reportez-vous à la section « Conditions de KitchenAid-Garantie » (« Garantie »). Ne retournez pas le robot pâtissier multifonction au revendeur ; celui-ci ne fournit pas de service de réparation.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole♻. Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

RECYCLAGE DU PRODUIT

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément aux législations européenne et britannique concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.
- Le symbole♻ présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission européenne en matière de sécurité : Directive 2014/35/UE relative au matériel électrique à basse tension ; Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique ; Directive 2009/125/CE relative à l'écoconception ; Directive RoHS 2011/65/UE et les modifications suivantes.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID

(« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1. PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

- a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.
- b) **Pour le Luxembourg uniquement:**
La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus
- c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :
Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.
Cinq ans de garantie complète à compter de la date d'achat: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.
- d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.
- e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.
- f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :
 - Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou
 - Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.

- g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE** : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu

Adresse e-mail **BELGIQUE** : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

Pour la SUISSE :

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10

Adresse e-mail: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

CH-4528 Zuchwil

Numéro de téléphone: 032 686 58 50

Adresse e-Mail: service@novissa.ch

Pour le LUXEMBOURG:

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504

Adresse e-mail: myriam.grof@grlou.com

- h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.
- i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.
- j) **Pour la FRANCE uniquement** : La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2. LIMITATIONS DE LA GARANTIE

- a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.
- b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).
- c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.
- d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse** : La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web :

www.kitchenaid.fr (France) - www.kitchenaid.eu - www.grouplouisiana.com (Luxembourg) - www.kitchenaid.ch (Suisse)

3. POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :
 - il correspond à la description donnée par le vendeur et a les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
 - s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou
2. s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

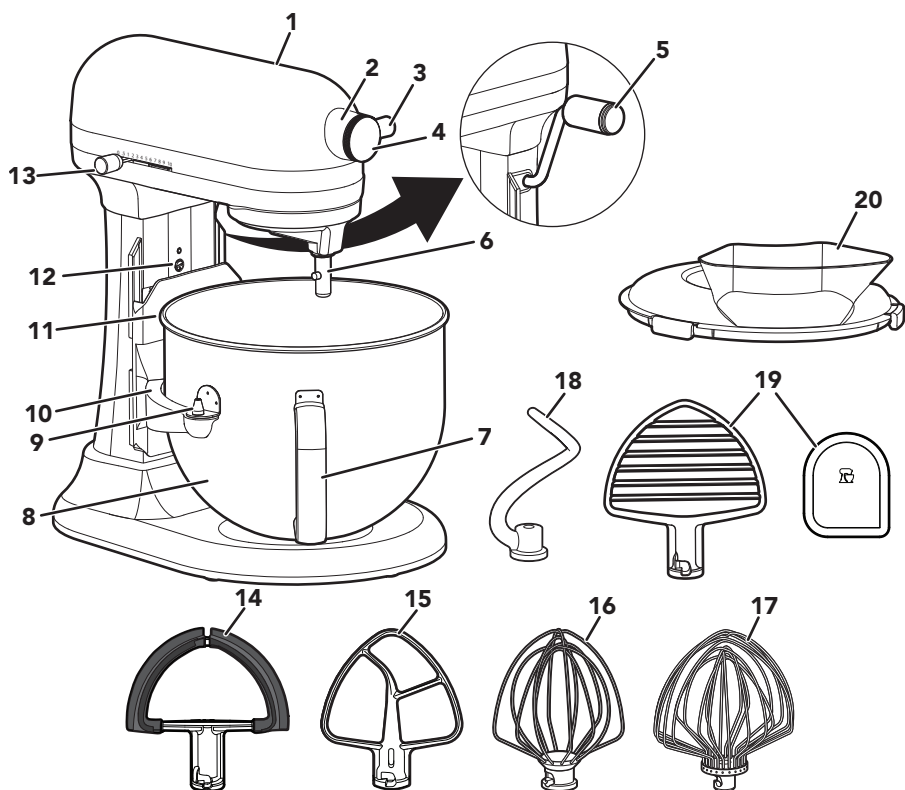
Article 1648 § 1 du Code civil français

L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant : www.kitchenaid.eu/register

COMPONENTI E FUNZIONI



- | | |
|---|--|
| 1. Testa del motore | 12. Vite di regolazione altezza della frusta |
| 2. Attacco per accessori | 13. Leva di controllo della velocità |
| 3. Manopola dell'attacco | 14. Frusta con doppio bordo flessibile** |
| 4. Copri innesto | 15. Frusta piatta |
| 5. Leva di sollevamento della ciotola | 16. Frusta a 6 fili** |
| 6. Albero della frusta | 17. Frusta ellittica a 11 fili in acciaio inox** |
| 7. Impugnatura della ciotola* | 18. Gancio impastatore a spirale |
| 8. Ciotola* | 19. Battitore pasticceria** e spatola** *** |
| 9. Perni di posizionamento | 20. Coperchio versatore antispruzzo** |
| 10. Supporto della ciotola | |
| 11. Chiusura a molla e perno della ciotola (non mostrati) | |

*Il tipo di ciotola può variare. Le ciotole sono disponibili per l'acquisto anche come accessori separati.

**Disponibile solo con modelli selezionati e per l'acquisto come accessorio.

***Utilizzabile anche per ripulire la ciotola.

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Questi termini indicano quanto segue:

! PERICOLO

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

! AVVERTENZA

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il robot da cucina in acqua né in altri liquidi.
3. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.
4. Solo per l'Unione Europea: questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.

- 5.** Solo per l'Unione Europea: gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare.
- 6.** Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- 7.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da KitchenAid, da personale di assistenza o da una persona con qualifica analoga per evitare rischi.
- 8.** Spegnerne l'apparecchio (0), quindi staccare la spina dalla presa quando non è in uso, prima di applicare o rimuovere gli accessori e prima della pulizia. Per staccare la spina, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- 9.** Non toccare le parti in movimento. Durante il funzionamento tenere mani, capelli, vestiti, spatole e altri utensili lontano dalla frusta per limitare il rischio di lesioni a persone e/o danni al robot da cucina.
- 10.** Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
- 11.** L'uso di accessori o utensili non consigliati o non venduti da KitchenAid può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni a persone.
- 12.** Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
- 13.** Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- 14.** Non lasciare il cavo di alimentazione sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro.
- 15.** Rimuovere la frusta piatta, la frusta a fili, il battitore pasticciera, la frusta con doppio bordo flessibile o il gancio impastatore a spirale dal robot da cucina prima di lavarlo.
- 16.** Per evitare di danneggiare il prodotto, non utilizzare le ciotole del robot in aree con calore elevato, ad esempio un forno, un microonde o un piano di cottura.

17. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
18. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
19. Questo apparecchio prevede la messa a terra solo per scopi funzionali.
20. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web www.kitchenaid.it/suggerimenti-prodotti o www.KitchenAid.eu.

REQUISITI ELETTRICI

AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche

Collegarlo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.



Voltaggio: 220-240 Volt

Frequenza: 50-60 Hz

Potenza: 375 W

NOTA: la potenza nominale del robot da cucina è stampata sul marchio nella finitura o sulla piastra seriale.

Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico dell'assistenza per installare una presa vicino all'apparecchio.

GUIDA DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ

ACCESSO- RIO	UTILIZZARE PER	DESCRIZIONE	VELOCITÀ
Frusta piatta	Miscelare e incorporare gli ingredienti	Incorporare ingredienti delicati, albumi, panna ed evitare di miscelare troppo. Miscelare torte, glasse, biscotti, ecc.	Velocità 1/2 per incorporare Velocità 1-6 per miscelare
Frusta con doppio bordo flessibile**	Miscelare gli ingredienti	Miscelare torte, glasse, biscotti, ecc.	Velocità 1-6 per miscelare
Gancio impastatore a spirale	Impastare	Pane, panini, impasto per pizza, ecc.	Velocità 2 per impastare
Frusta a 6 fili**/Frusta ellittica a 11 fili in acciaio inox**	Montare	Uova, albumi, panna, ecc.	Velocità 4-10 per montare
Battitore pasticceria**	Incorporare il burro alla farina, ridurre in purea frutta/verdura, sfilacciare la carne	Impasti per torte e altri dolci, purea di patate/ frutta/verdura, pollo sfilacciato	Dolci (incorporare il burro alla farina): velocità 2 Purea di frutta/verdura: fino alla velocità 2 Purea di patate, carne sfilacciata: Velocità 4

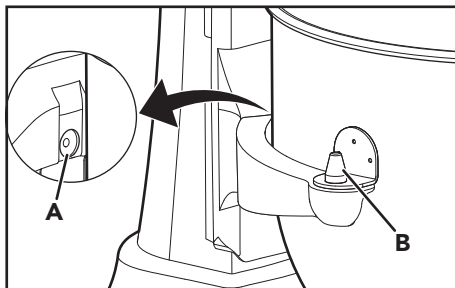
NOTA: utilizzare la velocità 2 per miscelare o lavorare impasti lievitati. L'uso di velocità superiori comporta un rischio elevato di malfunzionamento del robot da cucina. Il gancio impastatore a spirale Powerknead lavora in modo efficiente la maggior parte degli impasti lievitati in 4 minuti. Utilizzare un livello di velocità inferiore potrebbe rallentare l'unità e impedire la lavorazione completa dell'impasto.

**Disponibile solo con modelli selezionati e per l'acquisto come accessorio.

MONTAGGIO DEL PRODOTTO

1. Spegnere il robot da cucina spostando la leva su spento (0) e scollegarlo dalla presa.

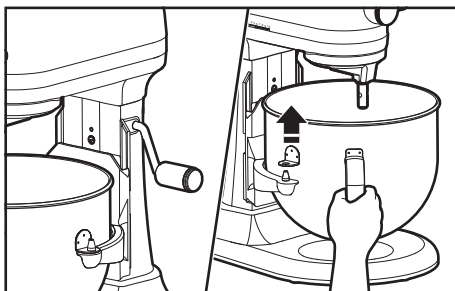
Per fissare la ciotola*: inserire i supporti della ciotola sopra i perni di posizionamento e premere verso il basso sul retro della ciotola* fino a quando il perno non scatta in posizione nella chiusura a molla.



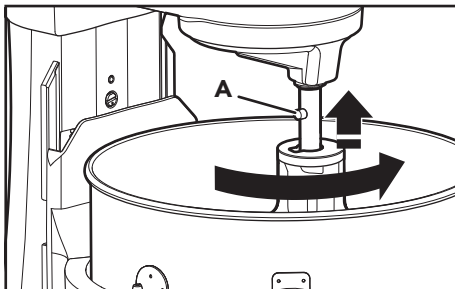
A. Chiusura a molla

B. Perno di posizionamento

2. **Per rimuovere la ciotola*:** spostare verso il basso la leva di sollevamento della ciotola. Afferrare l'impugnatura della ciotola* e sollevarla verso l'alto e verso l'esterno sganciandola dai perni di posizionamento.



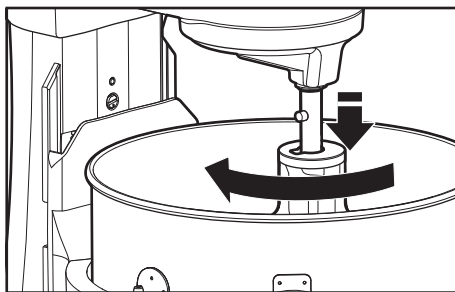
3. **Per collegare l'accessorio:** inserire l'accessorio sull'albero. Ruotare per agganciarlo al perno sull'albero.



A. Perno

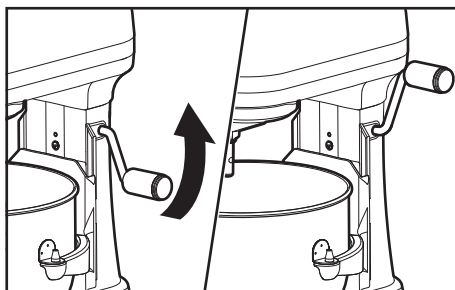
*Il tipo di ciotola può variare. Le ciotole sono disponibili per l'acquisto anche come accessori separati.

4. **Per rimuovere l'accessorio:** Spegnerne il robot da cucina spostando la leva su spento (0) e scollegarlo dalla presa. Premere l'accessorio verso l'alto e ruotarlo a sinistra. Tirare verso il basso l'accessorio dall'albero della frusta.

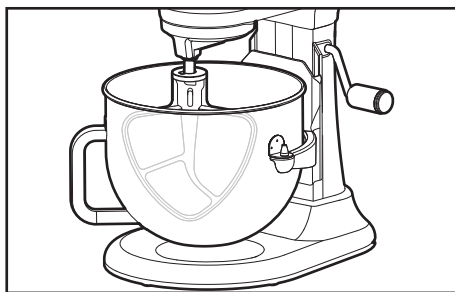


IMPORTANTE: se la ciotola* non viene fissata saldamente in posizione, non rimarrà ferma e stabile durante l'uso.

5. **Per sollevare la ciotola*:** ruotare la leva di sollevamento della ciotola verso l'alto. La ciotola* deve essere sempre in posizione sollevata durante la miscelazione.

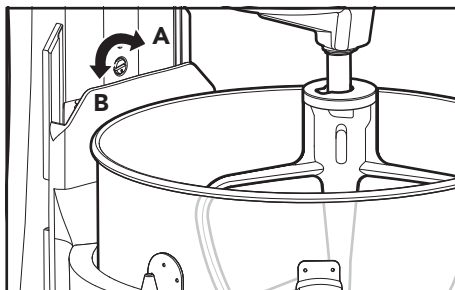


6. **Verificare la distanza tra la frusta e la ciotola*:** accendere il robot da cucina e testare ogni velocità, assicurandosi che la frusta non tocchi la ciotola* durante il funzionamento. Se la frusta è troppo lontana dal fondo o urta la ciotola*, procedere con il passaggio successivo per effettuare le regolazioni.



*Il tipo di ciotola può variare. Le ciotole sono disponibili per l'acquisto anche come accessori separati.

7. **(OPZIONALE) Per regolare la distanza tra la frusta e la ciotola*:** Abbassare la ciotola*. Ruotare leggermente la vite in senso antiorario (sinistra) per sollevare la frusta, oppure in senso orario (destra) per abbassarla. Regolare la frusta in modo che sfiori appena la superficie della ciotola*. Controllare nuovamente la distanza tra la frusta e la ciotola*.



*A. Abbassare la ciotola**

*B. Sollevare la ciotola**

IMPORTANTE: una volta regolata correttamente, la frusta piatta non batterà sul fondo o sui lati della ciotola*. Se la frusta piatta o la frusta a fili** è tanto vicina da urtare il fondo della ciotola*, il rivestimento potrebbe staccarsi dalla frusta o i fili sulla frusta usurarsi.

*Il tipo di ciotola può variare. Le ciotole sono disponibili per l'acquisto anche come accessori separati.

**Disponibile solo con modelli selezionati e per l'acquisto come accessorio.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

⚠️ AVVERTENZA



Pericolo di scosse elettriche

Collegarlo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghes.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

1. Collegare il robot da cucina a una presa con messa a terra. Iniziare a una velocità ridotta per evitare schizzi e aumentarla gradualmente. Consultare la "Guida del controllo della velocità".

⚠️ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

Scollegare la spina del robot da cucina prima di toccare le fruste.

Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta pericolo di fratture, tagli o contusioni.

2. Non raschiare la ciotola* mentre il robot da cucina è in funzione. Di solito è sufficiente raschiare la ciotola* una o due volte durante la miscelazione.

USO DEL COPERCHIO VERSATORE ANTISPRUZZO**

1. Spegnerne il robot da cucina spostando la leva su spento (0) e scollegarlo dalla presa.
2. Fissare la ciotola*, la frusta piatta, il gancio impastatore o la frusta a fili** al robot da cucina. Fissare la ciotola* e sollevarla per bloccarla in posizione.
3. Posizionare il coperchio sopra la ciotola* in modo che la testa del motore copra lo spazio a U nel coperchio stesso. In questo modo il beccuccio versatore si troverà a destra dell'attacco per accessori, avendo di fronte il robot da cucina. Premere leggermente in modo che le linguette blocchino saldamente il coperchio alla ciotola*.
4. Versare gli ingredienti nella ciotola* attraverso il beccuccio versatore.

SMONTAGGIO DEL PRODOTTO

1. Spegnerne il robot da cucina spostando la leva su spento (0) e scollegarlo dalla presa.
2. Sollevare la parte anteriore del coperchio versatore antispruzzo** dal bordo della ciotola*. Estrarre dal robot da cucina. Abbassare la ciotola* e ripulire.

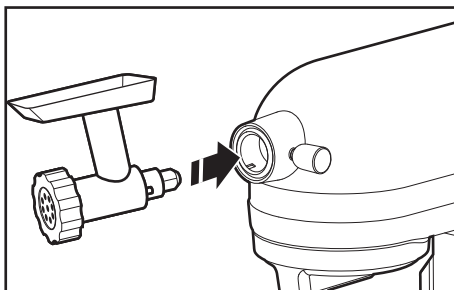
*Il tipo di ciotola può variare. Le ciotole sono disponibili per l'acquisto anche come accessori separati.

**Disponibile solo con modelli selezionati e per l'acquisto come accessorio.

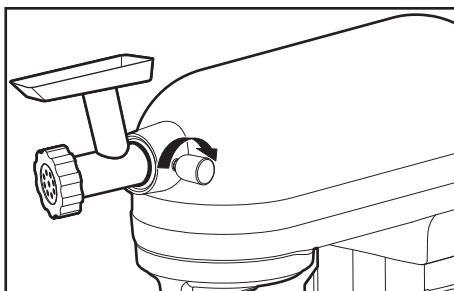
ACCESSORI OPZIONALI

KitchenAid offre un'ampia gamma di accessori opzionali, come affettatore a spirale, accessori per tagliare la pasta o tritatutto, che possono essere collegati all'albero di alimentazione del robot da cucina.

1. Spegner il robot da cucina spostando la leva su spento (0) e scollegarlo dalla presa. Svitare il coperchio dell'attacco. Inserire l'accessorio nell'apposito attacco, assicurandosi che l'albero di alimentazione sia collocato nella presa quadrata dell'attacco.



2. Serrare la manopola ruotandola in senso orario fino a quando l'accessorio non è correttamente fissato al robot da cucina.



MANUTENZIONE E PULIZIA

IMPORTANTE: non immergere il corpo del robot da cucina in acqua o altri liquidi. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

1. Spegner il robot da cucina spostando la leva su spento (0) e scollegarlo dalla presa.
2. Pulire il corpo del robot da cucina con un panno morbido umido.
3. **I componenti seguenti sono lavabili in lavastoviglie:** Ciotola*.

Componenti lavabili in lavastoviglie nel cestello superiore: frusta piatta, frusta con doppio bordo flessibile**, gancio impastatore a spirale, frusta ellittica a 11 fili in acciaio inox**, battitore pasticceria**, spatola** *** e coperchio versatore antispruzzo**.

4. Il componente seguente deve essere lavato solo a mano utilizzando acqua tiepida e sapone e asciugandolo accuratamente: Solo frusta a 6 fili**.

*Il tipo di ciotola può variare. Le ciotole sono disponibili per l'acquisto anche come accessori separati.

**Disponibile solo con modelli selezionati e per l'acquisto come accessorio.

***Utilizzabile anche per ripulire la ciotola.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di scosse elettriche

Collegarlo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghes.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

PROBLEMA	SOLUZIONE
Se il robot da cucina si riscalda durante l'uso	In presenza di carichi pesanti con periodi di miscelazione prolungati, potrebbe diventare impossibile toccare senza problemi la parte superiore dell'unità. Si tratta di un comportamento normale.
Se il robot da cucina emette un odore pungente durante il primo utilizzo	Si tratta di un comportamento normale. Si tratta di un comportamento comune con i motori elettrici.
Se la frusta piatta batte sulla ciotola*	Arrestare il robot da cucina. Vedere la sezione "Montaggio del prodotto" e regolare la distanza tra la ciotola* e la frusta.
La leva di controllo della velocità non si sposta in modo scorrevole o agevole	Per spostare agevolmente la leva di controllo della velocità, sollevarla leggermente verso l'alto man mano che la si sposta sulle diverse impostazioni in una direzione qualsiasi.
Se il robot da cucina non funziona, controllare quanto segue	Il robot da cucina è collegato all'alimentazione?
	Il fusibile nel circuito del robot da cucina è in buone condizioni? Se è presente un interruttore, assicurarsi che il circuito sia chiuso.
	Spegnere il robot da cucina per 10-15 secondi, quindi riaccenderlo. Se il robot da cucina ancora non si avvia, lasciarlo raffreddare per 30 minuti prima di riaccenderlo.
Se il prodotto si spegne dopo un uso prolungato	Il motore è dotato di un sensore automatico che consente di evitare il surriscaldamento spegnendolo. In questo caso spostare l'interruttore della velocità su OFF (0) e lasciare riposare il robot da cucina per 30 minuti prima di riavviarlo.

*Il tipo di ciotola può variare. Le ciotole sono disponibili per l'acquisto anche come accessori separati.

PROBLEMA	SOLUZIONE
Se il robot da cucina rallenta o fatica in maniera evidente	Stai utilizzando la frusta e la velocità giuste? Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Guida del controllo della velocità". Utilizzare la velocità 1/2 o la velocità 1 per gli impasti del pane e i carichi pesanti potrebbe rallentare l'unità. Il pane deve essere lavorato con il gancio impastatore alla velocità 2. Se alla velocità 1/2 si verifica un rallentamento dovuto a carichi pesanti, aumentare la velocità a 1 o 2.
Il problema non può essere risolto	Consultare la sezione "Termini della garanzia KitchenAid ("Garanzia")". Non restituire il robot da cucina al rivenditore; i rivenditori non svolgono attività di assistenza.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo ♻. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Questo apparecchio è conforme alla normativa dell'Unione Europea e del Regno Unito relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.
- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE, Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e successive modifiche.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Svizzera o Turchia.
- b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Cinque anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
 - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.
- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**
- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

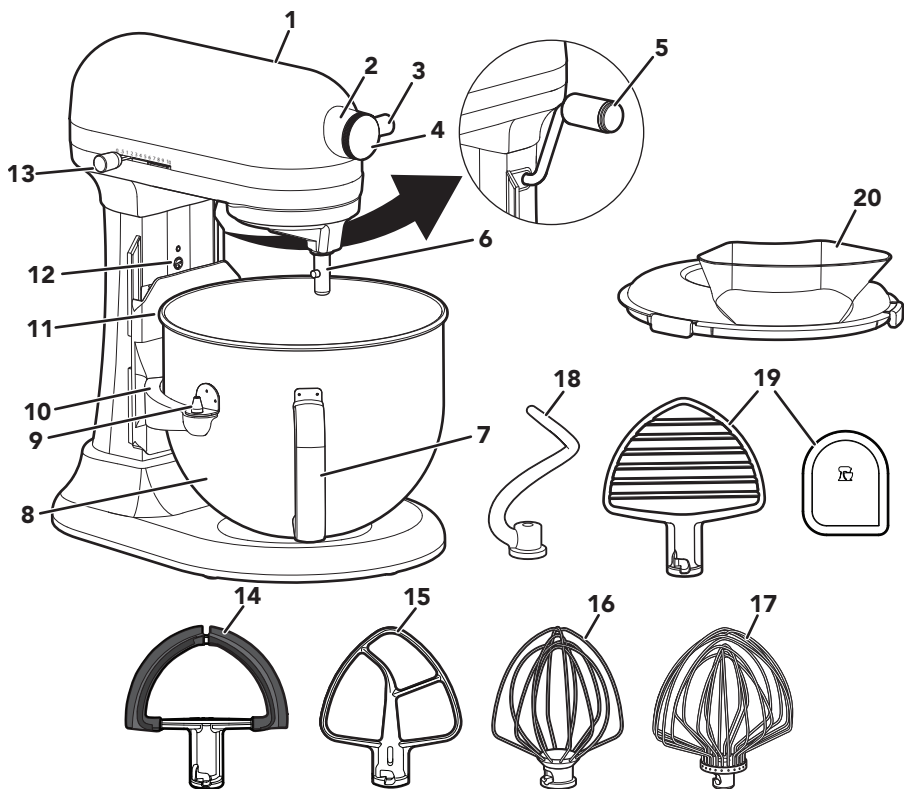
2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
 - b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
 - c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
 - d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.
 - e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.
- Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto

ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN



1. Motorkop
2. Accessoiresnaaf
3. Accessoiresknop
4. Naafdeksel
5. Hendel om kom op te heffen
6. As van menghaak
7. Handgreep van de kom*
8. Kom*
9. Fixeerpennen
10. Komhouder
11. Veerslot en fixeerpen (niet afgebeeld)

12. Bijstellingsschroef voor hoogteafstelling van kom
13. Snelheidshendel
14. Platte menghaak met twee flexibele kanten**
15. Platte menghaak
16. 6-draadsgarde**
17. 11-draads roestvrijstalen elliptische garde**
18. Spiraalvormige kneedhaak
19. Deeghaak** en schraper***
20. Schenkschild**

*Het type kom kan variëren. Kommen zijn ook afzonderlijk verkrijgbaar.

**Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd en afzonderlijk verkrijgbaar.

***Kan ook worden gebruikt om je kom te schrapen.

PRODUCTVEILIGHEID

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheidswaarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Plaats de mixer/keukenrobot niet in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
3. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
4. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.

5. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen.
6. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
7. Als het netsnoer beschadigd raakt, moet dit worden vervangen door KitchenAid, zijn vertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.
8. Zet het apparaat uit (0) en trek de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
9. Raak geen bewegende onderdelen aan. Houd handen, haar, kleding en spatels of ander gerei uit de buurt van de menghaak wanneer het apparaat in werking is. Zo verklein je de kans op persoonlijk letsel en/of schade aan de mixer/keukenrobot.
10. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
11. Het gebruik van accessoires die niet door KitchenAid worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsels veroorzaken.
12. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
13. Gebruik het apparaat niet buiten.
14. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.
15. Verwijder de platte menghaak, draadgarde, deeghaak, dubbele platte menghaak met flexibele kant of spiraalvormige kneedhaak van de mixer/keukenrobot voordat je deze schoonmaakt.
16. Om schade aan het product te voorkomen mag je de kommen van de mixer/keukenrobot niet gebruiken in warme omgevingen, zoals een oven, magnetron of boven op een fornuis/kookplaat.

17. Zie het gedeelte “Onderhoud en reiniging” voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
18. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.
19. Dit apparaat heeft alleen voor functionele doeleinden een aardaansluiting.
20. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar **www.KitchenAid.eu**.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

	⚠ WAARSCHUWING
	Gevaar voor elektrische schokken
	Steek de stekker in een geaard stopcontact.
	Verwijder de aardpen niet.
	Gebruik geen adapter.
	Gebruik geen verlengsnoer.
	Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

Voedingsspanning: 220-240 volt

Frequentie: 50-60 Hz

Vermogen: 375 W

NOTA: Het elektrisch vermogen van je mixer/keukenrobot staat afgedrukt op de sierstrip of op het serienummerplaatje.

Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan door een gekwalificeerde elektricien of een servicemonteur een stopcontact installeren in de buurt van het apparaat.

RICHTLIJNEN VOOR SNELHEIDSINSTELLINGEN

IN

ACCESSOI-RE	GEbruik voor	BESCHRIJVING	SNELHEID
Platte menghaak	Ingrediënten mengen en doorspatelen	Kwetsbare ingrediënten, eiwitten en room doorspatelen en te veel mixen voorkomen. Mengen van cakebeslag, glazuur, koekjesdeeg, enz.	1/2 snelheid voor doorspatelen Snelheden 1-6 voor mengen
Platte menghaak met twee flexibele kanten**	Ingrediënten mengen	Mengen van cakebeslag, glazuur, koekjesdeeg, enz.	Snelheden 1-6 voor mengen
Spiraalvormige kneedhaak	knenen	Brood, broodjes, pizzadeeg, enz.	Snelheid 2 voor kneden
6-draadsgarde** / 11-draads roestvrijstalen elliptische garde**	Kloppen	Eieren, eiwitten, slagroom, enz.	Snelheden 4-10 voor kloppen
Deeghaak**	Boter door bloem mengen, fruit/groenten pureren, vlees malen	Taartdeeg en ander gebak; aardappel-/groenten-/fruitpuree, kip shredden	Gebak (boter door bloem mengen): Snelheid 2 Fruit/groenten pureren: Tot snelheid 2 Aardappelpuree, vlees shredden: Snelheid 4

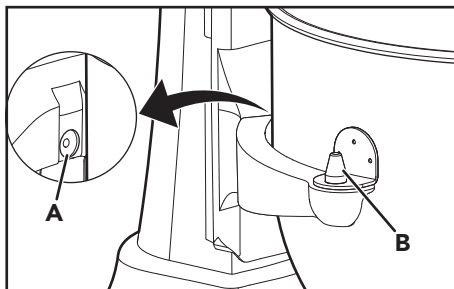
NOTA: Gebruik snelheid 2 om gistdeeg te mengen of te kneden. Gebruik van een hogere snelheid maakt de kans op storingen aan de mixer/keukenrobot erg groot. De PowerKnead spiraalvormige deeghaak kneedt de meeste gistdegen binnen 4 minuten. Het gebruik van een lagere snelheid kan het apparaat vertragen en het deeg niet grondig kneden.

**Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd en afzonderlijk verkrijgbaar.

HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN

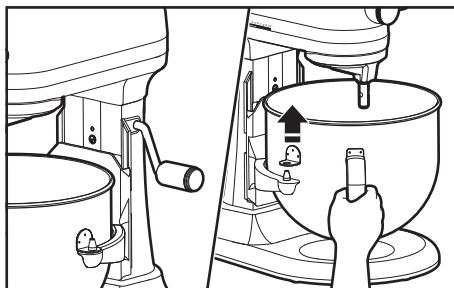
1. Zet de mixer/keukenrobot uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.

De kom* plaatsen: Plaats de komhouders over de fixeerpennen en druk de achterkant van de kom* omlaag totdat de fixeerpennen in het veerslot klikt.

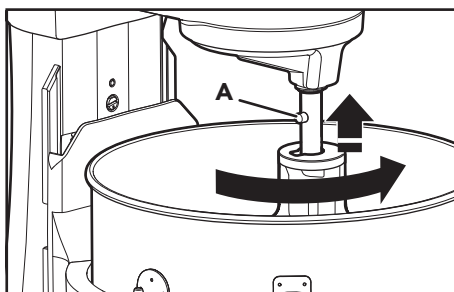


A. Veerslot
B. Fixeerpennen

2. **De kom* verwijderen:** Doe de hendel om de kom op te heffen naar beneden. Pak de handgreep van de kom* en til deze recht omhoog van de fixeerpennen af.



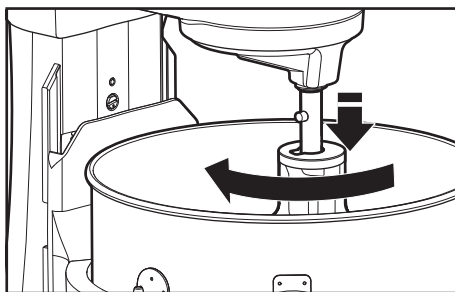
3. **De accessoires bevestigen:** Schuif het accessoire op de as van de menghaak. Draai om het via de pen op de as vast te haken.



A. Pen

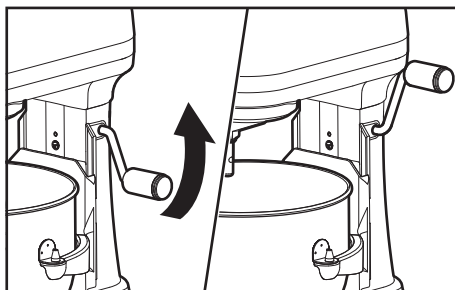
*Het type kom kan variëren. Kommen zijn ook afzonderlijk verkrijgbaar.

4. **Het accessoire verwijderen:** Zet de mixer/keukenrobot uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact. Druk het accessoire omhoog en draai het naar links. Trek het accessoire van de as van de menghaak.

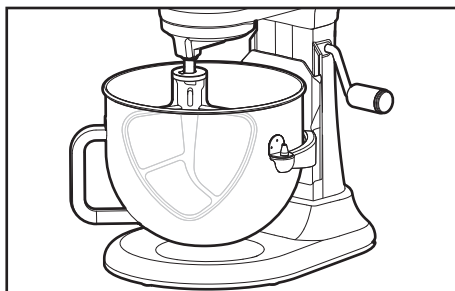


BELANGRIJK: Als de kom* niet goed is vastgeklikt, zal deze onstabiel zijn en wiebelen tijdens gebruik.

5. **De kom* omhoog brengen:** Draai de hendel om de kom op te heffen recht omhoog. De kom* moet tijdens het mixen altijd omhoog gebracht zijn.

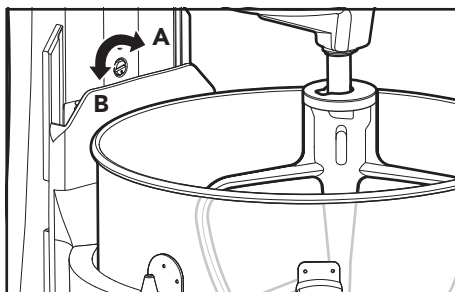


6. **De afstand tussen de menghaak en de kom* testen:** Schakel de mixer/keukenrobot in en test elke snelheid. Zorg ervoor dat de menghaak de kom* niet raakt tijdens het gebruik. Als de menghaak zich te ver van de bodem bevindt of de kom* raakt, ga je verder met de volgende stap voor verdere afstelling.



*Het type kom kan variëren. Kommen zijn ook afzonderlijk verkrijgbaar.

7. (OPTIONEEL) De ruimte tussen de menghaak en de kom* afstellen: Laat de kom* zakken. Draai de schroef licht tegen de wijzers van de klok in (links) om de menghaak op te heffen of met de wijzers van de klok mee (rechts) om de menghaak te laten zakken. Stel de positie van de menghaak zo in dat hij de kom* net niet raakt. Controleer nogmaals de ruimte tussen de menghaak en de kom*.



A. Kom laten zakken*

B. Kom omhoog brengen*

BELANGRIJK: Een naar behoren afgestelde platte menghaak zal de bodem of de zijkanten van de kom* niet raken. Als de platte menghaak of de draadgarde** zo dichtbij hangt dat deze de bodem van de kom* raakt, kan de deklaag van de menghaak wegslijten of kunnen de draden op de garde afslijten.

*Het type kom kan variëren. Kommen zijn ook afzonderlijk verkrijgbaar.

**Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd en afzonderlijk verkrijgbaar.

HET PRODUCT GEBRUIKEN

IN

WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken



Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

1. Steek de stekker van de mixer/keukenrobot in een geaard stopcontact. Begin met een lage snelheid om rondspatten te voorkomen en voer de snelheid langzaam op. Raadpleeg de "Richtlijnen voor snelheidsinstellingen".

WAARSCHUWING

Gevaar voor verwondingen

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de gardes aanraakt.

Als u dit niet doet, kan dit leiden tot botbreuken, snijwonden of kneuzingen.

2. Schraap de kom* niet leeg terwijl de mixer/keukenrobot in gebruik is. Tijdens het mixen is de kom* één of twee keer schrapen meestal voldoende.

GEBRUIK VAN HET SCHENKSCHILD**

1. Zet de mixer/keukenrobot uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Bevestig de kom* en de platte menghaak, kneedhaak of draadgarde** aan de mixer/keukenrobot. Bevestig de kom* en breng deze omhoog naar de vergrendelde stand.
3. Bevestig het schenkschild zodanig aan de kom* dat de motorkop de U-vormige opening in het schild bedekt. Dan komt de vultrechter net rechts van de hulpstuknaaf als je voor de mixer/keukenrobot staat. Druk licht op de lipjes om het schild op de kom* te klikken.
4. Schenk ingrediënten in de kom* via de vultrechter.

PRODUCT UIT ELKAAR HALEN

1. Zet de mixer/keukenrobot uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Til de voorkant van het schenkschild** van de rand van de kom*. Verwijder het schenkschild van de mixer/keukenrobot. Laat de kom* zakken en schraap de ingrediënten uit de kom*.

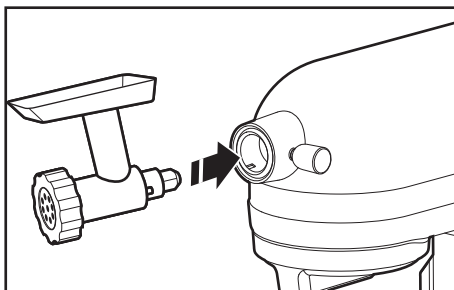
*Het type kom kan variëren. Kommen zijn ook afzonderlijk verkrijgbaar.

**Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd en afzonderlijk verkrijgbaar.

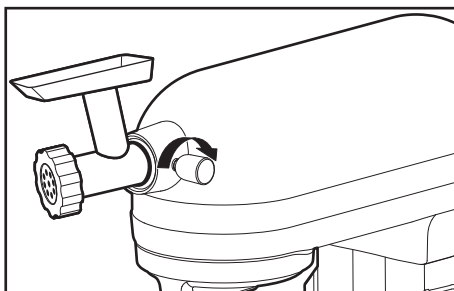
OPTIONELE ACCESSOIRES

KitchenAid biedt een breed assortiment optionele accessoires, zoals de spiraalsnijder, pastasnijder of voedselmolen, die aan de hulpstukvoedingsas van de mixer kunnen worden bevestigd.

1. Zet de mixer uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact. Draai het deksel van de hulpstuknaaf los. Plaats het hulpstuk in de hulpstuknaaf en zorg ervoor dat de hulpstukvoedingsas in de vierkante hulpstuknaafbus past.



2. Klem de hulpstukknop vast door er met de wijzers van de klok mee aan te draaien tot het hulpstuk aan de mixer bevestigd is.



ONDERHOUD EN REINIGING

BELANGRIJK: Dompel de mixer/keukenrobot niet onder in water of andere vloeistoffen. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt.

1. Zet de mixer/keukenrobot uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Veeg de mixer/keukenrobot schoon met een zachte, vochtige doek.
3. **De volgende onderdelen zijn vaatwasserbestendig:** Kom*

De volgende onderdelen zijn vaatwasserbestendig in het bovenste rek: Platte menghaak, platte menghaak met twee flexibele kanten**, spiraalvormige kneedhaak, 11-draads roestvrijstalen elliptische garde**, deeghaak**, schraper** *** en schenkschild**.

4. Het volgende onderdeel mag alleen met de hand worden gewassen met warm zeepwater en daarna grondig drogen: 6-draadsgarde**

*Het type kom kan variëren. Kommen zijn ook afzonderlijk verkrijgbaar.

**Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd en afzonderlijk verkrijgbaar.

***Kan ook worden gebruikt om je kom te schrapen.

⚠️ WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken



Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

PROBLEEM	OPLOSSING
Als de mixer/keukenrobot opwarmt tijdens het gebruik	Bij een zware belasting en een langere mixtijd is het mogelijk dat je de bovenkant van de mixer/keukenrobot niet comfortabel kunt aanraken. Dit is normaal.
Als de mixer/keukenrobot een scherpe geur afgeeft tijdens het eerste gebruik	Dit is normaal. Dat is normaal bij elektrische motoren.
Als de platte menghaak de kom* raakt	Schakel de mixer/keukenrobot uit. Zie "Het product in elkaar zetten" en pas de vrije ruimte tussen menghaak en kom* aan.
De snelheidshendel beweegt niet soepel	Om de snelheidshendel makkelijk te kunnen bewegen, til je hem licht op terwijl je de hendel in willekeurige richting instelt.
Als de mixer/keukenrobot slecht werkt of niet werkt, controleer dan het volgende	Zit de stekker van de mixer/keukenrobot in het stopcontact?
	Is de zekering in de stroomkring naar de mixer/keukenrobot in orde? Als je een zekeringskast hebt, zorg er dan voor dat het circuit gesloten is.
	Schakel de mixer/keukenrobot gedurende 10-15 seconden uit en schakel hem vervolgens weer in. Start de mixer/keukenrobot nog steeds niet op? Laat hem dan gedurende 30 minuten afkoelen alvorens hem opnieuw aan te zetten.
Als het product na langdurig gebruik wordt uitgeschakeld	De motor heeft een automatische sensor die voorkomt dat de motor oververhit raakt door deze uit te schakelen. Als dit gebeurt, zet je de snelheidsschakelaar op (0) en laat je de mixer/keukenrobot 30 minuten staan voordat je deze opnieuw start.

*Het type kom kan variëren. Kommen zijn ook afzonderlijk verkrijgbaar.

PROBLEEM	OPLOSSING
Als de mixer/keukenrobot langzamer gaat draaien of lijkt te worstelen	Gebruik je de juiste menghaak en snelheid? Zie het gedeelte "Richtlijnen voor snelheidsinstellingen" voor meer informatie. Het gebruik van 1/2 snelheid of snelheid 1 voor brooddeeg en zware ingrediënten kan het apparaat vertragen. Brood moet gekneet worden met de kneedhaak op snelheid 2. Als het apparaat vertraagd werkt bij zware ingrediënten op 1/2 snelheid, verhoog dan naar snelheid 1 of 2.
Het probleem kan niet worden opgelost.	Zie de paragraaf "Voorwaarden van de KitchenAid-garantie ("Garantie)". Breng de mixer/keukenrobot niet terug naar de detailhandelaar; detailhandelaars bieden geen service.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool ♻️. De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Agedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Vijf jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
 - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke

KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

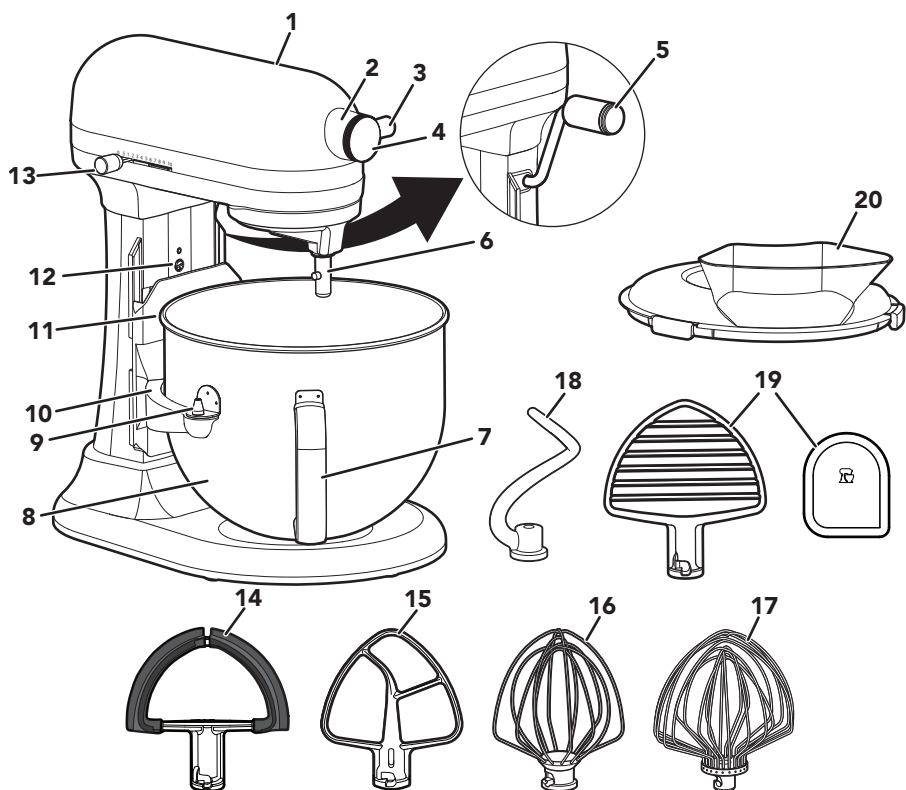
- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product. Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer nu je nieuwe KitchenAid apparaat: www.kitchenaid.eu/register

COMPONENTES Y FUNCIONES

ES



1. Cabezal del motor
2. Toma de fijación
3. Mando de fijación
4. Tapa de la toma
5. Palanca de elevación del recipiente
6. Eje del batidor
7. Asa del recipiente*
8. Recipiente*
9. Clavijas de posicionamiento
10. Soporte del recipiente
11. Pestillo de resorte y clavijas del recipiente (no se muestran)
12. Tornillo de ajuste de altura del batidor
13. Palanca de control de velocidad
14. Batidor de borde flexible doble**
15. Batidor plano
16. Batidor de 6 varillas**
17. Batidor elíptico de acero inoxidable de 11 varillas**
18. Gancho amasador en espiral
19. Batidor de masa** y raspador** ***
20. Escudo vertedor**

*El tipo de recipiente puede variar. Los recipientes también están disponibles para su compra como accesorios independientes.

**Disponibles solo en determinados modelos y para su compra como accesorio.

***También se puede utilizar para raspar el recipiente.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

 **ADVERTENCIA**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no sumerja el robot de cocina en agua ni en ningún otro líquido.
3. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.
4. Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

5. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva.
6. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
7. Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo KitchenAid, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
8. Apague el aparato (0) y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté utilizándose, antes de montar y desmontar las piezas, y de su limpieza. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
9. Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga alejados de la cuchilla las manos, el pelo y la ropa, así como espátulas o cualquier otro utensilio mientras está en funcionamiento, para reducir el riesgo de daños a las personas o al robot de cocina.
10. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
11. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
12. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
13. No utilice el aparato al aire libre.
14. No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera.
15. Retire el batidor plano, el batidor de varillas, el batidor de masa, el batidor de borde flexible doble o el gancho amasador en espiral del robot antes de lavarlo.
16. Para evitar daños en el producto, no utilice los recipientes del robot de cocina en zonas de altas temperaturas, como un horno, un microondas o una encimera.

17. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
18. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
19. Este aparato incorpora una conexión a tierra solo para fines funcionales.
20. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite www.kitchenaid.es/consejos-sobre-productos, www.KitchenAid.eu.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Enchufe la cafetera a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.



Voltaje: 220-240 voltios

Frecuencia: 50-60 Hz

Potencia: 375 W

NOTA: La potencia de servicio del robot de cocina está impresa al lado de la marca o en la placa de serie.

No utilice un cable alargador. Si el cable de alimentación es demasiado corto, llame a un electricista o a un técnico cualificado para que instale una toma de corriente cerca del aparato.

GUÍA DE CONTROL DE VELOCIDAD

ACCESORIO	SE UTILIZA PARA	DESCRIPCIÓN	VELOCIDAD
Batidor plano	Mezclar e incorporar ingredientes	Incorporar ingredientes delicados, claras de huevo, nata y evitar mezclar en exceso. Mezclar tartas, glaseados, cookies, etc.	Velocidad 1/2 para incorporar ingredientes Velocidades 1-6 para mezclar
Batidor de borde flexible doble**	Mezclar ingredientes	Mezclar tartas, glaseados, cookies, etc.	Velocidades 1-6 para mezclar
Gancho amasador en espiral	Amasar	Panes, bollos, masa de pizza, etc.	Velocidad 2 para amasar
Batidor de 6 varillas**/ Batidor elíptico de acero inoxidable de 11 varillas**	Montar	Huevos, claras de huevo, nata, etc.	Velocidades 4-10 para montar
Batidor de masa**	Incorporar la mantequilla a la harina, triturar frutas/verduras, picar carne	Masa de pastel y otros dulces; puré de patatas/ frutas/verduras, pollo desmenuzado	Pasteles (incorporar la mantequilla a la harina): Velocidad 2 Triturar frutas y verduras: Hasta la velocidad 2 Puré de patatas, carne picada: Velocidad 4

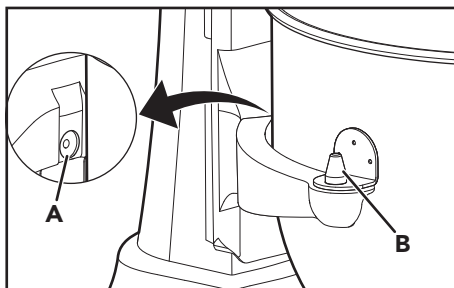
NOTA: Utilice la velocidad 2 para mezclar o amasar masas de levadura. El uso de una velocidad mayor podría provocar fallos en el robot de cocina. El gancho amasador "Powerknead" amasa eficientemente la mayoría de las masas de levadura en 4 minutos. El uso de una velocidad inferior puede ralentizar la unidad y hacer que no amase bien.

**Disponibile solo en determinados modelos y para su compra como accesorio.

MONTAJE DEL PRODUCTO

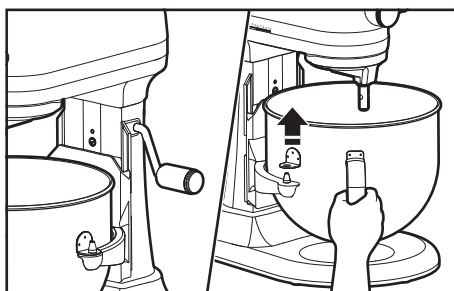
1. Apague la batidora amasadora (0) y desenchúfela.

Para fijar el recipiente*: Coloque los soportes del recipiente sobre las clavijas de posicionamiento y presione hacia abajo en la parte posterior del recipiente* hasta que las clavijas del recipiente* encajen en el pestillo de resorte.

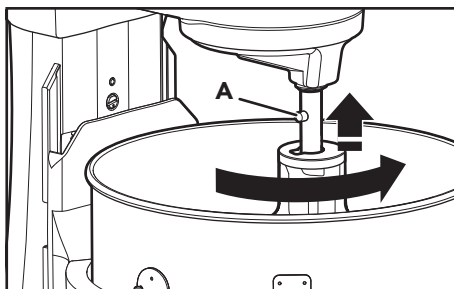


A. Pestillo de resorte
B. Clavija de posicionamiento

2. **Para retirar el recipiente*:** Coloque la palanca de elevación del recipiente en la posición inferior. Sujete el asa del recipiente* y levántelo hacia arriba y hacia fuera de las clavijas de posicionamiento.



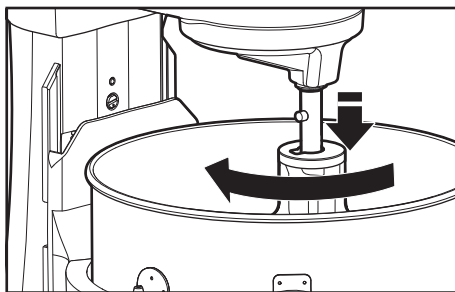
3. **Para colocar el accesorio:** Deslice el accesorio dentro del eje. Gírelo para engancharlo sobre la clavija del eje.



A. Clavija

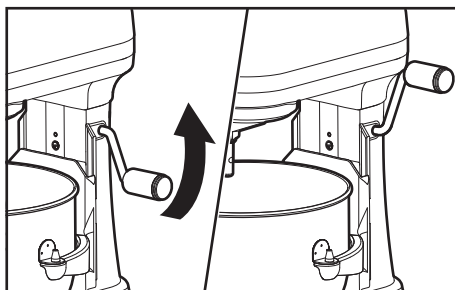
*El tipo de recipiente puede variar. Los recipientes también están disponibles para su compra como accesorios independientes.

4. **Para retirar el accesorio:** Apague la batidora amasadora (0) y desenchúfela. Presione el accesorio hacia arriba y gírelo a la izquierda. Tire hacia abajo del accesorio desde el eje del batidor.

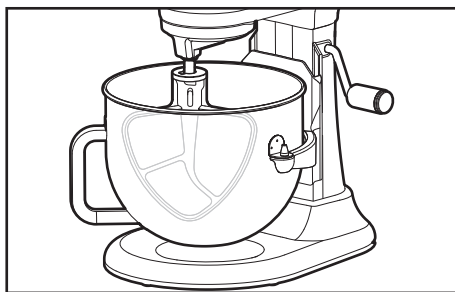


IMPORTANTE: Si el recipiente* no está bien encajado en su sitio, quedará inestable y se tambaleará durante el uso.

5. **Para levantar el recipiente*:** Gire la palanca de elevación del recipiente a la posición recta. El recipiente* debe estar siempre en una posición levantada al mezclar.

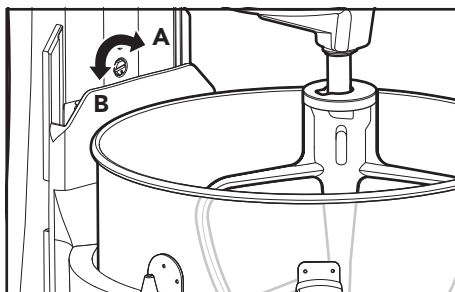


6. **Compruebe la distancia entre el batidor y el recipiente*:** Encienda la batidora amasadora y pruebe cada velocidad, asegurándose de que el batidor no toque el recipiente* durante el funcionamiento. Si el batidor está demasiado lejos de la parte inferior o golpea el recipiente*, continúe con el siguiente paso para realizar ajustes.



*El tipo de recipiente puede variar. Los recipientes también están disponibles para su compra como accesorios independientes.

7. **(OPCIONAL) Para ajustar la distancia entre el batidor y el recipiente*:** Baje el recipiente* a la posición inferior. Gire el tornillo ligeramente hacia la izquierda para levantar el batidor o hacia la derecha para bajarlo. Ajuste el batidor para mantener la distancia con la superficie del recipiente*. Vuelva a comprobar la distancia entre el batidor y el recipiente*.



*A. Bajar el recipiente**

*B. Levantar el recipiente**

IMPORTANTE: Si se ajusta correctamente, el batidor plano no debe tocar la parte inferior ni los laterales del recipiente*. Si el batidor plano o el batidor de varillas** están tan cerca que golpean la parte inferior del recipiente*, es posible que las varillas se desgasten por el uso o que el recubrimiento se deteriore.

*El tipo de recipiente puede variar. Los recipientes también están disponibles para su compra como accesorios independientes.

**Disponible solo en determinados modelos y para su compra como accesorio.

ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchufe la cafetera a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

1. Enchufe el robot de cocina a una toma de corriente con conexión a tierra. Comience a una velocidad más baja para evitar salpicaduras y aumentela poco a poco. Consulte la "Guía de control de velocidad".

ADVERTENCIA

Riesgo de resultar herido

Desenchufe el robot antes de tocar los batidores.

En caso de no hacerlo, se podrían producir fracturas de huesos, cortes o cardenales.

2. No raspe el recipiente* mientras está en funcionamiento. Raspar el recipiente* una o dos veces durante la mezcla es suficiente.

USO DEL ESCUDO VERTEDOR**

1. Apague la batidora amasadora (0) y desenchúfela.
2. Coloque el recipiente* y el batidor plano, el gancho amasador o el batidor de varillas** en el robot de cocina. Coloque el recipiente* y levántelo hasta la posición de bloqueo.
3. Coloque el escudo en el recipiente* de forma que el cabezal del motor cubra el hueco en forma de U del escudo. Con el robot de cocina situado en frente de usted, la rejilla de vertido quedará justo a la derecha de la toma de fijación. Presione ligeramente para que las pestañas de encaje acoplen el escudo en el recipiente*.
4. Vierta los ingredientes en el recipiente* a través de la rejilla de vertido.

DESMONTAJE DEL PRODUCTO

1. Apague la batidora amasadora (0) y desenchúfela.
2. Levante la parte delantera del escudo vertedor** para retirarlo del recipiente*. Retírelo del robot de cocina. Baje el recipiente* y raspe.

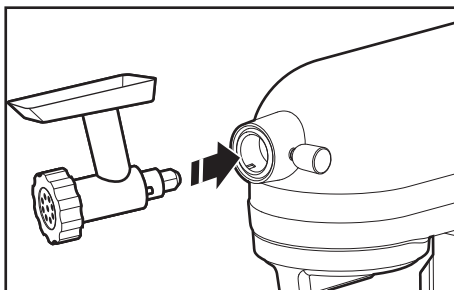
*El tipo de recipiente puede variar. Los recipientes también están disponibles para su compra como accesorios independientes.

**Disponible solo en determinados modelos y para su compra como accesorio.

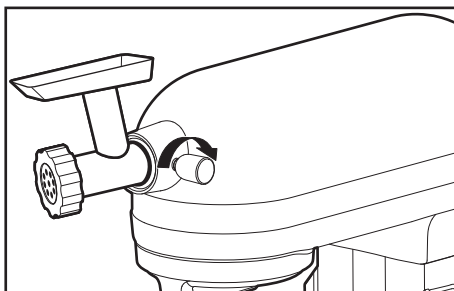
ACCESORIOS OPCIONALES

KitchenAid ofrece una amplia gama de accesorios opcionales como cortadores en espiral, cortadores de pasta o picadores de alimentos que pueden acoplarse a la toma de accesorios del robot de cocina.

1. Apague la batidora amasadora (0) y desenchúfela. Desenrosque la tapa de la toma de accesorios. Inserte el accesorio en la toma de accesorios, asegurándose de que el eje de potencia del accesorio encaja en la toma cuadrada de accesorios.



2. Apriete el mando de fijación hacia la derecha hasta que el accesorio esté totalmente acoplado al robot de cocina.



CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: No sumerja el cuerpo del robot en agua ni en otros líquidos. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

1. Apague la batidora amasadora (0) y desenchúfela.
2. Limpie el cuerpo del robot de cocina con un paño suave y húmedo.
3. **Las siguientes piezas se pueden lavar en el lavavajillas:** Recipiente*.

Las siguientes piezas son aptas para la rejilla superior del lavavajillas: Batidor plano, batidor de borde flexible doble**, gancho amasador, batidor elíptico de acero inoxidable de 11 varillas**, batidor de masa**, raspador ** *** y escudo vertedor**.

4. El siguiente componente se debe lavar únicamente a mano, con agua templada y jabón, y secarse bien: Solo el batidor de 6 varillas**

*El tipo de recipiente puede variar. Los recipientes también están disponibles para su compra como accesorios independientes.

**Disponibles solo en determinados modelos y para su compra como accesorio.

***También se puede utilizar para raspar el recipiente.

⚠️ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchufe la cafetera a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Si el robot se calienta durante su uso	Tras mezclar masas pesadas durante un tiempo prolongado, es posible que no pueda tocar con total comodidad la parte superior de la unidad. Esto es normal.
Si el robot emite un olor fuerte durante el primer uso	Esto es normal. Esto es algo común en los motores eléctricos.
Si el batidor plano golpea el recipiente*	Detenga el robot de cocina. Consulte la sección "Montaje del producto" y ajuste la distancia entre el batidor y el recipiente*.
Si la palanca de control de velocidad no se mueve suavemente o con facilidad	Levántela ligeramente a medida que la pasa por los diferentes ajustes en cualquier dirección para moverla con facilidad.
Si el robot no funciona, compruebe lo siguiente	¿Está enchufado el robot de cocina?
	¿El fusible del circuito que va hasta el robot de cocina funciona correctamente? Si dispone de una caja de fusibles, asegúrese de que el circuito está cerrado.
	Apague el robot de cocina durante 10-15 segundos y vuelva a encenderlo. Si el robot de cocina sigue sin iniciarse, deje que se enfríe durante 30 minutos antes de volver a encenderlo.
Si el producto se apaga después de un uso prolongado	El motor tiene un sensor automático que lo apaga para evitar su sobrecalentamiento. Si esto ocurre, gire el interruptor de velocidad a la posición de apagado (0) y deje reposar el robot de cocina en el soporte durante 30 minutos antes de reiniciarlo.

*El tipo de recipiente puede variar. Los recipientes también están disponibles para su compra como accesorios independientes.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Si el robot se está ralentizando o parece tener dificultades	¿Está utilizando el batidor y la velocidad adecuados? Consulte la "Guía de control de velocidad" para obtener más información. El uso de la velocidad 1/2 o la velocidad 1 para masas de pan y masas pesadas puede ralentizar la unidad. Para la masa de pan se debe usar el gancho amasador a la velocidad 2. Si ha utilizado la velocidad 1/2 para masas pesadas, aumente a la velocidad 1 o 2.
Si el problema no puede corregirse	Consulte la sección "Condiciones de la garantía de KitchenAid ("Garantía")". No devuelva el robot de cocina a los minoristas; no le proporcionarán servicio técnico.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/EU sobre baja tensión, Directiva 2014/30/EU sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/EC sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/EU y las siguientes enmiendas.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “Garante”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.
- b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

Dos años de garantía completa a partir de la fecha de compra: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Cinco años de garantía completa a partir de la fecha de compra: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
 - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
 - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: www.kitchenaid.eu

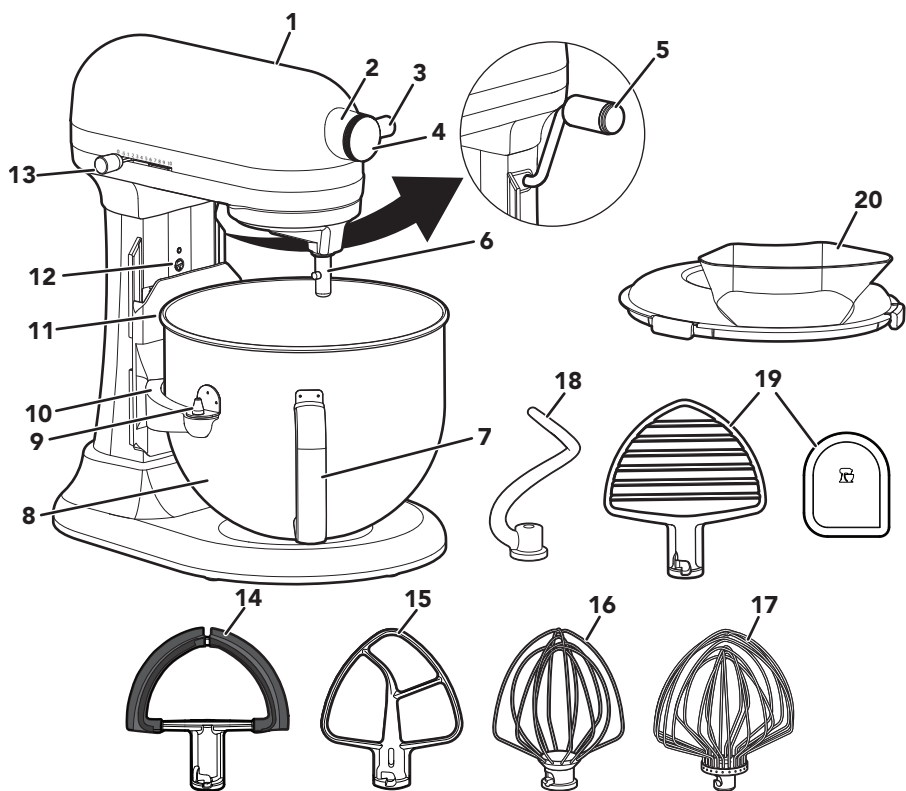
REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: www.kitchenaid.eu/register



PEÇAS E CARATERÍSTICAS

PT



1. Cabeça do motor
2. Estrutura de fixação de acessórios
3. Manípulo de fixação de acessórios
4. Tampa da estrutura
5. Alavanca de elevação da taça
6. Eixo do batedor
7. Pega da taça*
8. Taça*
9. Pinos de localização
10. Suporte da taça
11. Trinco da mola e pino da taça (não apresentado)

12. Parafuso de ajuste da altura do batedor
13. Alavanca de controlo de velocidade
14. Batedor plano com borda flexível dupla**
15. Batedor plano
16. Pinha de 6 varas**
17. Pinha elíptica de 11 varas em aço inoxidável**
18. Batedor de gancho em espiral
19. Batedor de massas** e espátula** ***
20. Tampa antissalpicos**

*O tipo de taça pode variar. As taças também estão disponíveis como acessórios para compra em separado.

**Disponível apenas na compra como acessório e somente em modelos selecionados.

***Também pode ser utilizada para raspar a taça.

SEGURANÇA DO PRODUTO

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras “PERIGO” OU “AVISO”. Estas palavras significam:

⚠ PERIGO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

⚠ AVISO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
2. Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe a batedeira em água ou noutro líquido.
3. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas de perto ou recebam instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
4. Apenas para a União Europeia Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.

5. Apenas para a União Europeia Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes.
6. Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brinquem com o aparelho.
7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pela KitchenAid, pelo seu agente de assistência técnica ou por técnicos com qualificações semelhantes para evitar qualquer perigo.
8. Coloque o aparelho na posição desligada (0) e, em seguida, desligue da tomada se não estiver a ser utilizado, antes da montagem ou desmontagem de peças e antes da limpeza. Para desligar da tomada, agarre pela ficha e puxe-a para a retirar. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
9. Evite tocar nas peças em movimento. Para evitar o risco de ferimentos e/ou evitar danificar o aparelho, mantenha as mãos, o cabelo, a roupa, as espátulas e outros utensílios afastados do batedor durante o funcionamento da batedeira.
10. Não utilize nenhum aparelho com uma ficha ou um cabo danificado após a ocorrência de um mau funcionamento ou caso o aparelho tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.
11. A utilização de acessórios não recomendados nem vendidos pela KitchenAid pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos em pessoas.
12. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
13. Não utilize o aparelho ao ar livre.
14. Não deixe o cabo pendurado na beira da mesa ou da bancada.
15. Retire o batedor plano, a pinha, o batedor de massas, o batedor plano com borda flexível dupla ou o batedor de gancho em espiral da batedeira antes da lavagem.
16. Para evitar danos no produto, não utilize as taças da batedeira em zonas de elevado calor, como um forno, um micro-ondas ou um fogão.

17. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
18. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.
19. Este aparelho inclui uma ligação à terra apenas para fins funcionais.
20. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:
 - cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - locais de alojamento com pequeno-almoço.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, acesse a **www.KitchenAid.eu**.

REQUISITOS ELÉTRICOS

⚠ AVISO

Perigo de choque elétrico

Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.



Tensão: 220-240 Volts

Frequência: 50-60 Hz

Potência: 375 W

NOTA: a potência nominal da sua batedeira está impressa na parte inferior ou na placa de série.

Não utilize cabos de extensão. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, solicite a instalação de uma tomada junto do aparelho a um electricista qualificado ou a um técnico de assistência técnica.

GUIA DE CONTROLO DA VELOCIDADE

ACESSÓRIOS	UTILIZAR PARA	DESCRIÇÃO	VELOCIDADE
Batedor plano	Misturar e envolver os ingredientes	Envolver os ingredientes delicados, claras de ovo, natas e evitar misturar demasiado. Misturar bolos, coberturas, bolachas, etc.	1/2 velocidade para envolver Velocidades 1 – 6 para misturar
Batedor plano com borda flexível dupla**	Misturar ingredientes	Misturar bolos, coberturas, bolachas, etc.	Velocidade 1 - 6 para misturar
Batedor de gancho em espiral	amassar	Pães, pãezinhos, massa de pizza, etc.	Velocidade 2 para amassar
Pinha de 6 varas**/pinha elíptica de 11 varas em aço inoxidável**	Bater	Ovos, claras de ovo, natas, etc.	Velocidade 4 - 10 para bater
Batedor de massas**	Cortar manteiga para colocar na farinha, puré de frutas/legumes e desfiar carne	Massa para tarte e outros pastéis; puré de batata/frutas/legumes, frango ralado	Pastéis (cortar manteiga para colocar na farinha): velocidade 2 Puré de frutas/legumes: até à velocidade 2 Puré de batata, carne desfiada: velocidade 4

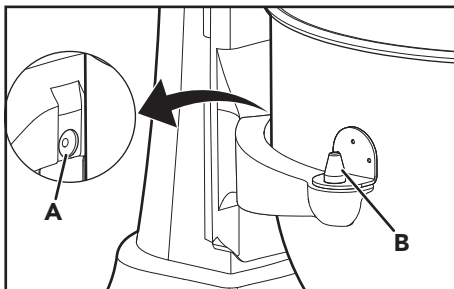
NOTA: utilize a velocidade 2 para misturar ou amassar massa com fermento. A utilização de uma velocidade mais alta cria um elevado potencial de falha da batedeira. O batedor de gancho em espiral PowerKnead amassa eficientemente a maioria das massas com fermento em 4 minutos. A utilização de uma velocidade mais baixa pode abrandar a unidade e não amassar a massa corretamente.

**Disponível apenas na compra como acessório e somente em modelos selecionados.

MONTAGEM DO PRODUTO

1. Coloque a batedeira na posição desligada (0) e retire a ficha da tomada.

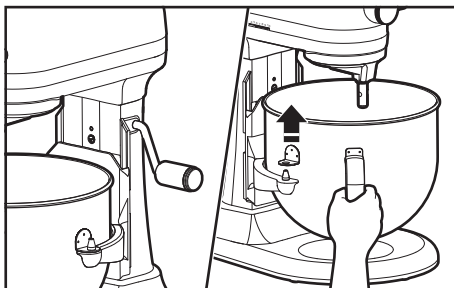
Para fixar a taça*: encaixe os suportes da taça nos pinos de localização e pressione a parte traseira da taça* até que o pino da taça* encaixe no trinco de mola.



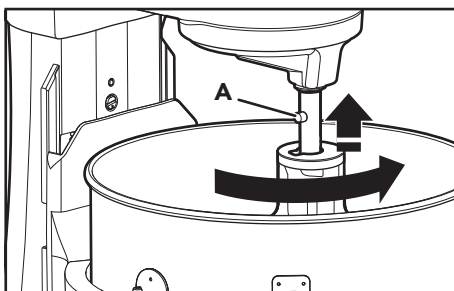
A. Trinco de mola

B. Pino de localização

2. **Para remover a taça*:** coloque a alavanca de elevação da taça na posição para baixo. Segure a pega da taça* e levante-a para cima e para fora dos pinos de localização.



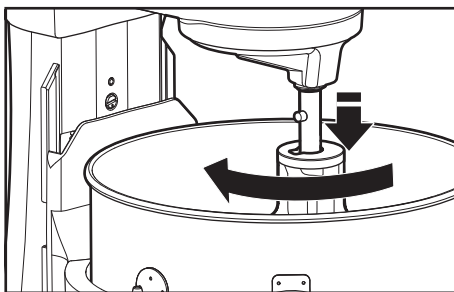
3. **Para fixar o acessório:** encaixe o acessório no eixo. Rode para o fixar sobre o pino no eixo.



A. Pino

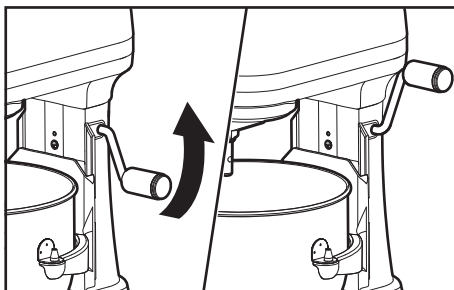
*O tipo de taça pode variar. As taças também estão disponíveis como acessórios para compra em separado.

4. **Para remover o acessório:** Coloque a batedeira na posição desligada (0) e retire a ficha da tomada. Empurre o acessório para cima e rode-o para a esquerda. Puxe o acessório para baixo do eixo do batedor.

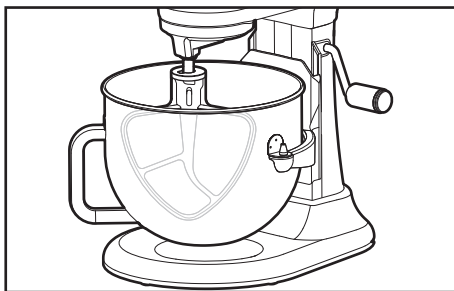


IMPORTANTE: se a taça* não estiver encaixada no devido lugar de forma segura, pode ficar instável e oscilar durante a utilização.

5. **Para levantar a taça*:** rode a alavanca de elevação da taça para a posição vertical. A taça* deve estar sempre na posição elevada durante a mistura.

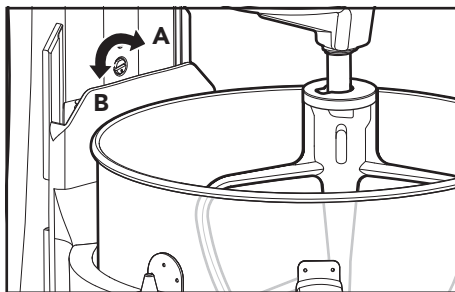


6. **Teste a distância entre o batedor e a taça*:** ligue a batedeira e teste cada velocidade, certificando-se de que o batedor não toca na taça* durante o funcionamento. Se o batedor estiver demasiado afastado do fundo ou atingir a taça*, avance para o passo seguinte para efetuar ajustes.



*O tipo de taça pode variar. As taças também estão disponíveis como acessórios para compra em separado.

7. (OPCIONAL) Para ajustar a distância entre o batedor e a taça*: Desça a taça* para a posição para baixo. Rode o parafuso ligeiramente para a esquerda para levantar o batedor ou para a direita para o baixar. Ajuste o batedor de forma que este quase toque na superfície da taça*. Verifique novamente a distância entre o batedor e a taça*.



*A. Descer a taça**

*B. Levantar a taça**

IMPORTANTE: se estiver corretamente ajustado, o batedor plano não tocará nem no fundo, nem nos lados da taça*. Se o batedor plano ou a pinha** tocarem no fundo da taça*, o revestimento do batedor ou dos arames da pinha poderá sofrer desgaste.

*O tipo de taça pode variar. As taças também estão disponíveis como acessórios para compra em separado.

**Disponível apenas na compra como acessório e somente em modelos selecionados.

⚠️ AVISO

Perigo de choque elétrico



Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

1. Ligue a batedeira a uma tomada com ligação à terra. Comece com uma velocidade mais baixa para evitar salpicos e aumente-a gradualmente. Consulte o "Guia de controlo de velocidade".

⚠️ AVISO

Perigo de ferimento

Desligue a batedeira da tomada antes de mexer nos acessórios.

A não observação destas instruções pode resultar em fracturas, cortes ou contusões.

2. Não raspe a taça* durante o funcionamento. Raspar a taça* uma ou duas vezes durante a mistura, normalmente, é suficiente.

UTILIZAR A TAMPA ANTISALPICOS**

1. Coloque a batedeira na posição desligada (0) e retire a ficha da tomada.
2. Encaixe a taça* e o batedor plano, o batedor de gancho ou a pinha** à batedeira. Encaixe a taça* e eleve-a para a posição de bloqueio.
3. Coloque a tampa na taça* de modo que a cabeça do motor tape a abertura em forma de U da tampa. Tal posicionará a calha de alimentação mesmo à direita da estrutura de fixação de acessórios, assumindo que a batedeira está à sua frente. Prima ligeiramente para que as patilhas encaixem a tampa na taça*.
4. Verta os ingredientes para a taça* utilizando a calha de alimentação.

DESMONTAGEM DO PRODUTO

1. Coloque a batedeira na posição desligada (0) e retire a ficha da tomada.
2. Levante a parte frontal da tampa antissalpicos** do rebordo da taça*. Puxe para fora da batedeira. Desça a taça* e raspe.

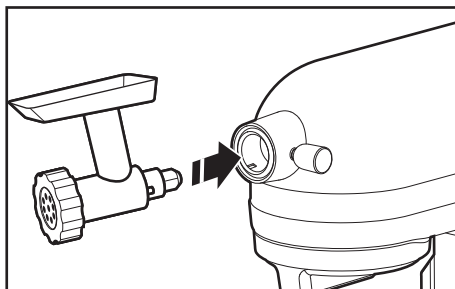
*O tipo de taça pode variar. As taças também estão disponíveis como acessórios para compra em separado.

**Disponível apenas na compra como acessório e somente em modelos seleccionados.

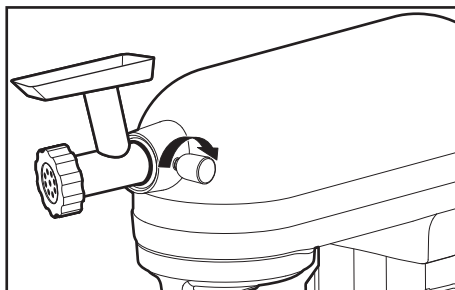
ACESSÓRIOS OPCIONAIS

A KitchenAid oferece uma grande variedade de acessórios opcionais, como acessórios de corte em espiral, cortadores de massa e picador de alimentos, que podem ser encaixados na estrutura de transmissão de fixação da batedeira.

1. Coloque a batedeira na posição desligada (0) e retire a ficha da tomada. Desaperte a tampa da estrutura de fixação. Insira o acessório na estrutura de fixação, verificando se o eixo de transmissão de fixação entra no encaixe quadrado da estrutura de fixação.



2. Aperte o botão de fixação rodando-o para a direita até que o acessório fique totalmente fixo à batedeira.



MANUTENÇÃO E LIMPEZA

IMPORTANTE: não mergulhe o corpo da batedeira em água ou outros líquidos. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.

1. Coloque a batedeira na posição desligada (0) e retire a ficha da tomada.
2. Limpe o corpo da batedeira com um pano macio e húmido.
3. **As seguintes peças são laváveis na máquina de lavar loiça:** Taça*.
As seguintes peças podem ser lavadas no compartimento superior da máquina de lavar loiça: batedor plano, batedor plano com borda flexível dupla**, batedor de gancho em espiral, pinha elíptica de 11 varas em aço inoxidável**, batedor de massas**, espátula** *** e tampa antissalpícos**.
4. A seguinte peça deve ser apenas lavada à mão, utilizando água morna com detergente e secando-a bem: Pinha de 6 varas** apenas.

*O tipo de taça pode variar. As taças também estão disponíveis como acessórios para compra em separado.

**Disponível apenas na compra como acessório e somente em modelos selecionados.

***Também pode ser utilizada para raspar a taça.

⚠️ AVISO

Perigo de choque elétrico



Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
Se a batedeira aquecer durante a utilização	Com cargas pesadas e tempos de mistura longos, poderá não conseguir tocar confortavelmente na parte superior da unidade. Isto é normal.
Se a batedeira emitir um odor forte durante a utilização inicial	Isto é normal. Isto é comum nos motores elétricos.
Se o batedor plano atingir a taça*	Interrompa o funcionamento da batedeira. Consulte a secção "Montagem do produto" e ajuste a distância entre o batedor e a taça*.
A alavanca de controlo de velocidade não se move de forma suave ou fácil	Para deslocar a alavanca de controlo de velocidade com facilidade, levante-a ligeiramente à medida que a desloca pelas definições em qualquer direção.
Se a batedeira não funcionar, verifique o seguinte	A ficha da batedeira está ligada na tomada elétrica?
	O fusível do circuito ao qual ligou a batedeira está em bom estado? Se tiver um quadro elétrico, certifique-se de que o circuito está fechado.
	Desligue a batedeira durante 10 a 15 segundos e, em seguida, volte a ligá-la. Se a batedeira continuar a não ligar, deixe-a arrefecer durante 30 minutos antes de voltar a ligá-la.
Se o produto se desligar após uma utilização prolongada	O motor tem um sensor automático que impede que o mesmo sobreaqueça, desligando o aparelho. Caso ocorra, coloque o interruptor de velocidade na posição OFF (0) e deixe a batedeira em repouso durante 30 minutos antes de voltar a ligar.

*O tipo de taça pode variar. As taças também estão disponíveis como acessórios para compra em separado.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
Se a batedeira estiver a abrandar ou a apresentar sinais de dificuldades no funcionamento	Está a utilizar o batedor e a velocidade adequados? Consulte o "Guia de controlo de velocidade" para obter mais informações. Utilizar a 1/2 velocidade ou a velocidade 1 para massa para pão e cargas pesadas pode abrandar a unidade. Os pães devem ser amassados com o batedor de gancho na velocidade 2. Se houver um abrandamento com cargas pesadas a 1/2 velocidade, aumente para a velocidade 1 ou 2.
Se não for possível resolver o problema	Consulte a secção "Termos de Garantia da KitchenAid ("Garantia")". Não devolva a batedeira ao revendedor. Os revendedores não fornecem assistência.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻️. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

RECICLAR O PRODUTO

- Este aparelho está classificado de acordo com a legislação Europeia e do Reino Unido sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.
- O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão; Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética; Diretiva 2009/125/CE sobre conceção ecológica; Diretiva 2011/65/UE sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) e seguintes alterações.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID

("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número **213 564 600**.

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Suíça ou na Turquia.
- b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Cinco anos de garantia total a partir da data de aquisição: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
- d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
 - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
- f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (www.KitchenAid.eu) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalagem adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
- h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

- a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.
- d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: www.kitchenaid.eu/register

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας.

Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" ή "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ". Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
2. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε το επιτραπέζιο μίξερ σε νερό ή άλλο υγρό.
3. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό στενή επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

4. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
5. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
6. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
7. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την KitchenAid, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, για την αποφυγή κινδύνου.
8. Να απενεργοποιείτε τη συσκευή (0) και να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό. Για να την αποσυνδέσετε, κρατήστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.
9. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη. Κρατήστε χέρια, μαλλιά και ρούχα, καθώς επίσης και σπάτουλες και άλλα εργαλεία μακριά από τον αναδευτήρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού ατόμων ή/και ζημιάς στο επιτραπέζιο μίξερ.
10. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
11. Η χρήση εξαρτημάτων/αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από την KitchenAid μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού σε άτομα.
12. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.
13. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
14. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου.

15. Πριν το πλύσιμο, αφαιρέστε από το επιτραπέζιο μίξερ τον αναδευτήρα, το συρμάτινο χτυπητήρι, τον αναδευτήρα ζύμης, τον αναδευτήρα με το διπλό εύκαμπτο άκρο και τον ελικοειδή γάντζο ζύμης.
16. Για να αποφύγετε ζημιά στο προϊόν, μην χρησιμοποιείτε το επιτραπέζιο μίξερ κοντά σε περιοχές με υψηλή θερμοκρασία όπως σε έναν φούρνο, σε φούρνο μικροκυμάτων ή σε μάτια κουζίνας.
17. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός" για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
18. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.
19. Αυτή η συσκευή διαθέτει σύνδεση γείωσης μόνο για λειτουργικούς σκοπούς.
20. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
 - σε αγροικίες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
 - σε πανσιόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.Kitchitaid.eu**.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Τάση: 220 - 240 V

Συχνότητα: 50-60 Hz

Ισχύς: 375 W

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ονομαστική ισχύς του επιτραπέζιου μίξερ είναι τυπωμένη στον διακοσμητικό δακτύλιο ή τη σειριακή πινακίδα.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ μικρό, αναθέστε σε καταρτισμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις την εγκατάσταση πρίζας κοντά στη συσκευή.

ΟΔΗΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

ΑΞΕΣΟΥΑΡ	ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ
Αναδευτήρας	Ανάμειξη και ενσωμάτωση των υλικών	Ενσωμάτωση ευαίσθητων υλικών, όπως κρέμα και ασπράδια αυγών, και αποφυγή της υπερβολικής ανάμειξης. Ανάμειξη κέικ, γλάσου, μπισκότων κ.λπ.	Ταχύτητα 1/2 για ενσωμάτωση Ταχύτητες 1-6 για ανάμειξη
Αναδευτήρας με διπλό εύκαμπτο άκρο**	Ανάμειξη υλικών	Ανάμειξη κέικ, γλάσου, μπισκότων κ.λπ.	Ταχύτητες 1-6 για ανάμειξη
Ελικοειδής γάντζος ζύμης	Ζύμωμα	Ψωμί, ψωμάκια, ζύμη πίτσας κ.λπ.	Ταχύτητα 2 για ζύμωση
Χτυπητήρι 6 συρμάτων**/ Ελικοειδής χτυπητήρι 11 συρμάτων από ανοξείδωτο ατσάλι**	Χτύπημα	Αυγά, ασπράδια αυγών, κρέμα κ.λπ.	Ταχύτητες 4-10 για χτύπημα
Αναδευτήρας ζύμης**	Ενσωμάτωση τεμαχισμένου βουτύρου σε αλεύρι, πολτοποίηση φρούτων/λαχανικών, τεμαχισμός κρεάτων	Ζύμη πίτας και άλλα προϊόντα ζύμης, πουρές πατάτας/φρούτων/λαχανικών, τεμαχισμένο κοτόπουλο	Προϊόντα ζύμης (ενσωμάτωση τεμαχισμένου βουτύρου στο αλεύρι): Ταχύτητα 2 Πολτοποίηση φρούτων/λαχανικών: Έως ταχύτητα 2 Πουρές πατάτας, τεμαχισμός κρέατος: Ταχύτητα 4

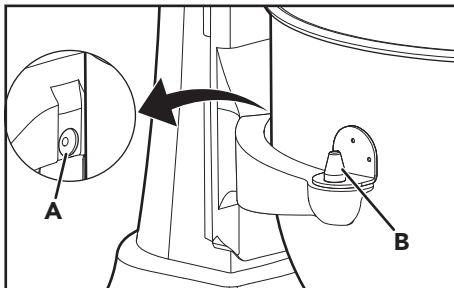
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιήστε την ταχύτητα 2 για να ανακατέψετε ή να ζυμώσετε ζύμες με μαγιά. Η χρήση υψηλότερης ταχύτητας αυξάνει ιδιαίτερα τον κίνδυνο βλάβης στο επιτραπέζιο μίξερ. Ο ελικοειδής γάντζος ζύμης Powerknead ζυμώνει αποτελεσματικά τις περισσότερες ζύμες με μαγιά μέσα σε 4 λεπτά. Η χρήση χαμηλότερης ταχύτητας μπορεί να επιβραδύνει τη μονάδα και να μην ζυμωθεί καλά η ζύμη.

**Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα και διατίθεται επίσης ως αξεσουάρ για αγορά.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

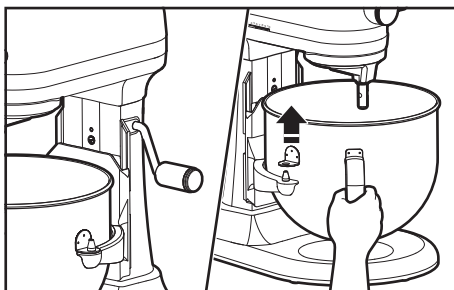
1. Απενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ (0) και αποσυνδέστε το από την πρίζα.

Για να συνδέσετε τον κάδο*: Εφαρμόστε τα στηρίγματα του κάδου πάνω από τις ακίδες στερέωσης και πιέστε προς τα κάτω το πίσω μέρος του κάδου*, μέχρι να ασφαλίσει η ακίδα του κάδου* στο άγκιστρο με το ελατήριο.

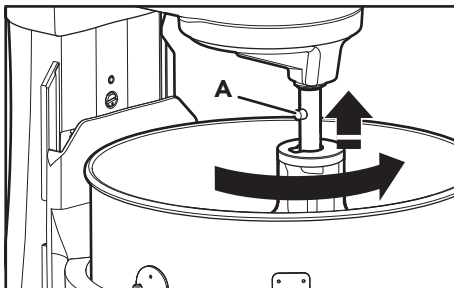


A. Ασφάλεια ελατηρίου
B. Ακίδα στερέωσης

2. **Για να αφαιρέσετε τον κάδο*:** Φέρτε τον μοχλό ανύψωσης του κάδου* στην κάτω θέση. Πιέστε τον κάδο* από τη λαβή*, σηκώστε τον προς τα πάνω και κατόπιν απομακρύνετε τον από τις ακίδες στερέωσης.



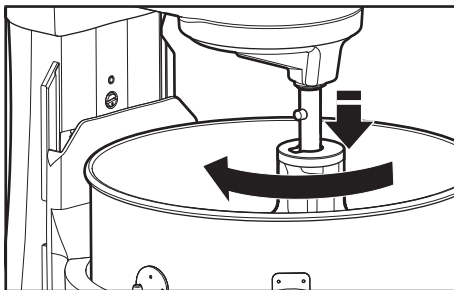
3. **Για να συνδέσετε το αξεσουάρ:** Τοποθετήστε το εξάρτημα πάνω στον άξονα. Περιστρέψτε το ώστε να κλειδώσει στην ακίδα που βρίσκεται στον άξονα.



A. Ακίδα

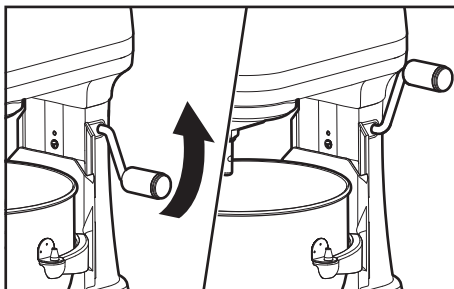
*Ο τύπος του κάδου ενδέχεται να διαφέρει. Οι κάδοι είναι επίσης διαθέσιμοι προς πώληση ως ξεχωριστά αξεσουάρ.

4. **Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα:** Απενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ (0) και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Πιέστε το εξάρτημα προς τα πάνω και στρέψτε το αριστερά. Τραβήξτε προς τα κάτω το εξάρτημα από τον άξονα του αναδευτήρα.

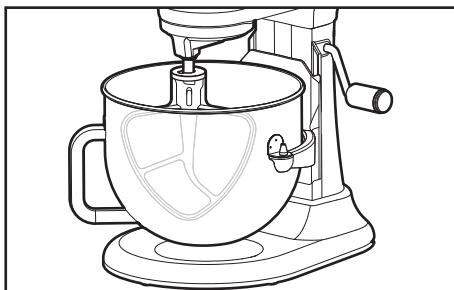


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν ο κάδος* δεν είναι ασφαλισμένος στη θέση του, θα είναι ασταθής και θα ταλαντεύεται κατά τη χρήση.

5. **Για να σηκώσετε τον κάδο*:** Περιστρέψτε τον μοχλό ανύψωσης του κάδου στην πάνω θέση. Ο κάδος* πρέπει να βρίσκεται πάντα σε ανυψωμένη θέση κατά την ανάμειξη.

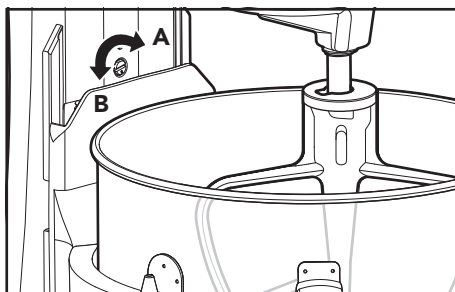


6. **Ελέγξτε την απόσταση του αναδευτήρα από τον κάδο*:** Ενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ και ελέγξτε όλες τις ταχύτητες, εξασφαλίζοντας ότι ο αναδευτήρας δεν έρχεται σε επαφή με τον κάδο* κατά τη λειτουργία. Αν ο αναδευτήρας βρίσκεται πολύ μακριά από τον πάτο του κάδου ή αν χτυπάει τον κάδο*, συνεχίστε στο επόμενο βήμα για να τον ρυθμίσετε.



*Ο τύπος του κάδου ενδέχεται να διαφέρει. Οι κάδοι είναι επίσης διαθέσιμοι προς πώληση ως ξεχωριστά αξεσουάρ.

- 7. (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ) Για να ρυθμίσετε την απόσταση του αναδευτήρα από τον κάδο*:**
 Χαμηλώστε τον κάδο* στην κάτω θέση. Γυρίστε ελαφρώς τη βίδα αριστερόστροφα για να ανυψώσετε τον αναδευτήρα ή δεξιόστροφα για να τον χαμηλώσετε. Ρυθμίστε τον αναδευτήρα ώστε να καθαρίζει τα υλικά από την επιφάνεια του κάδου*. Ελέγξτε ξανά την απόσταση μεταξύ του αναδευτήρα και του κάδου*.



*A. Χαμηλώστε τον κάδο**

*B. Ανυψώστε τον κάδο**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν είναι σωστά ρυθμισμένοι, ο αναδευτήρας δεν χτυπάει στον πάτο ή στα τοιχώματα του κάδου*. Αν ο επίπεδος αναδευτήρας ή το συρμάτινο χτυπητήρι** είναι τόσο κοντά που χτυπάνε στη βάση του κάδου*, η επίστρωση μπορεί να φθαρεί από τον αναδευτήρα ή μπορεί να φθαρούν τα σύρματα του χτυπητηριού.

*Ο τύπος του κάδου ενδέχεται να διαφέρει. Οι κάδοι είναι επίσης διαθέσιμοι προς πώληση ως ξεχωριστά αξεσουάρ.

**Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα και διατίθεται επίσης ως αξεσουάρ για αγορά.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

1. Συνδέστε το επιτραπέζιο μίξερ σε μια γειωμένη πρίζα. Ξεκινήστε με χαμηλότερη ταχύτητα για την αποφυγή πιτσιλισματος και αυξήστε την σταδιακά. Ανατρέξτε στον "Οδηγό ελέγχου ταχύτητας".

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού

Αποσυνδέστε το μίξερ από την πρίζα πριν αγγίξετε τον αναδευτήρα.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί σπάσιμο οστών, κοψίματα ή μώλωπες.

2. Μην ξύνετε τον κάδο* με τη σπάτουλα όσο η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Μία ή δύο φορές κατά τη διάρκεια της ανάμειξης συνήθως αρκούν.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΡΟΗΣ ΥΓΡΩΝ**

1. Απενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ (0) και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
2. Συνδέστε τον κάδο* και τον επίπεδο αναδευτήρα, τον γάντζο ζύμης ή το συρμάτινο χτυπητήρι** στο μίξερ. Συνδέστε τον κάδο* και ανυψώστε τον στη θέση ασφάλισης.
3. Τοποθετήστε το προστατευτικό πάνω στον κάδο* έτσι ώστε η κεφαλή του μοτέρ να καλύπτει το διάκενο σχήματος U στο προστατευτικό. Με αυτόν τον τρόπο, το χωνί ροής θα βρίσκεται στα δεξιά της υποδοχής εξαρτημάτων, καθώς κοιτάζετε το μίξερ. Πιέστε ελαφρά ώστε οι γλωττίδες να κουμπώσουν το προστατευτικό στον κάδο*.
4. Ρίξτε τα υλικά στον κάδο* μέσα από το χωνί ροής υγρών.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Απενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ (0) και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
2. Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος του προστατευτικού ροής** και αφαιρέστε το από το χείλος του κάδου*. Απομακρύνετε το από το επιτραπέζιο μίξερ. Χαμηλώστε τον κάδο* και απομακρύνετε τα υπολείμματα με μια σπάτουλα.

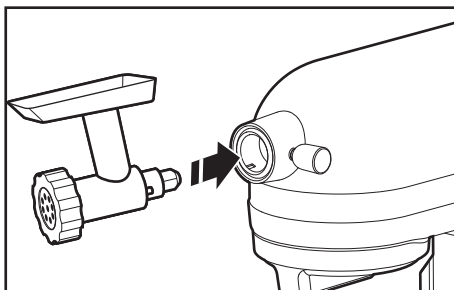
*Ο τύπος του κάδου ενδέχεται να διαφέρει. Οι κάδοι είναι επίσης διαθέσιμοι προς πώληση ως ξεχωριστά αξεσουάρ.

**Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα και διατίθεται επίσης ως αξεσουάρ για αγορά.

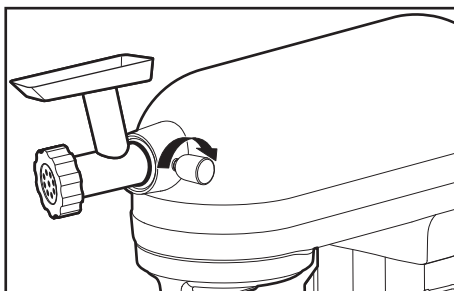
ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Η KitchenAid προσφέρει μια μεγάλη γκάμα προαιρετικών εξαρτημάτων, όπως ο κόφτης σπιράλ, κόφτες ζυμαρικών και εξαρτήματα άλεσης τροφίμων, τα οποία μπορούν να προσαρτηθούν στην υποδοχή εξαρτημάτων του επιτραπέζιου μίξερ.

1. Απενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ (0) και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Ξεβιδώστε το κάλυμμα της υποδοχής εξαρτημάτων. Τοποθετήστε το εξάρτημα στην υποδοχή, ελέγχοντας ότι ο άξονας εξαρτημάτων ταιριάζει στην τετράγωνη υποδοχή εξαρτήματος.



2. Σφίξτε το κουμπί εξαρτήματος του επιτραπέζιου μίξερ δεξιόστροφα μέχρι το εξάρτημα να ασφαλίσει στο επιτραπέζιο μίξερ.



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην βυθίζετε το επιτραπέζιο μίξερ στο νερό ή σε άλλα υγρά. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

1. Απενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ (0) και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
2. Σκουπίστε το επιτραπέζιο μίξερ με ένα μαλακό, νωπό πανί.
3. Τα παρακάτω εξαρτήματα πλένονται στο πλυντήριο πιάτων: Κάδος*.

Τα παρακάτω εξαρτήματα πλένονται στο επάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων:

Αναδευτήρας, Αναδευτήρας με διπλό εύκαμπτο άκρο**, Ελικοειδής γάντζος ζύμης, Ελικοειδής χτυπητήρι 11 συρμάτων από ανοξείδωτο αστάλι**, Αναδευτήρας ζύμης**, Σπάτουλα*** και Προστατευτικό ροής**.

4. Το παρακάτω εξάρτημα πρέπει να πλένεται μόνο στο χέρι με ζεστό σαπουνόνερο και να σκουπίζεται καλά: Χτυπητήρι 6 συρμάτων** μόνο.

*Ο τύπος του κάδου μπορεί να διαφέρει. Οι κάδοι είναι επίσης διαθέσιμοι προς πώληση ως ξεχωριστά αξεσουάρ.

**Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα και διατίθεται επίσης ως αξεσουάρ για αγορά.

***Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα.



⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Αν το επιτραπέζιο μίξερ θερμανθεί κατά τη χρήση	Όταν χρησιμοποιείτε βαριά μείγματα για εκτεταμένα χρονικά διαστήματα, ίσως να μην μπορείτε να αγγίξετε την κορυφή της μονάδας. Αυτό είναι φυσιολογικό.
Αν το επιτραπέζιο μίξερ βγάλει μια έντονη οσμή κατά την αρχική χρήση	Αυτό είναι φυσιολογικό. Είναι κάτι που συνηθίζεται στις συσκευές με ηλεκτρικό μοτέρ.
Αν ο επίπεδος αναδευτήρας χτυπήσει τον κάδο*	Σταματήστε τη λειτουργία του μίξερ. Συμβουλευτείτε την ενότητα "Συναρμολόγηση προϊόντος" και προσαρμόστε την απόσταση του αναδευτήρα από τον κάδο*.
Ο μοχλός ελέγχου ταχύτητας δεν κινείται ομαλά ή με ευκολία	Για να μετακινήσετε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας με ευκολία, ανασηκώστε τον ελαφρώς κατά την μετακίνηση.
Αν το επιτραπέζιο μίξερ δεν λειτουργεί καθόλου, ελέγξτε τα παρακάτω	Είναι το μίξερ συνδεδεμένο στην πρίζα;
	Είναι η ασφάλεια στο κύκλωμα του μίξερ σε κατάσταση λειτουργίας; Αν έχετε ηλεκτρικό κιβώτιο, βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα είναι κλειστό.
	Κλείστε το επιτραπέζιο μίξερ για 10-15 δευτερόλεπτα και έπειτα ανοίξτε το ξανά. Αν το επιτραπέζιο μίξερ δεν ξεκινά να δουλεύει, αφήστε το να κρυώσει για 30 λεπτά προτού το θέσετε πάλι σε λειτουργία.
Αν το προϊόν απενεργοποιηθεί μετά από εκτεταμένη χρήση	Το μοτέρ διαθέτει αυτόματο αισθητήρα που το προστατεύει από την υπερθέρμανση, απενεργοποιώντας το. Αν συμβεί αυτό, γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας στη θέση απενεργοποίησης (0) και αφήστε το μίξερ να ξεκουραστεί για 30 λεπτά πριν το ενεργοποιήσετε ξανά.

*Ο τύπος του κάδου ενδέχεται να διαφέρει. Οι κάδοι είναι επίσης διαθέσιμοι προς πώληση ως ξεχωριστά αξεσουάρ.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Αν το μίξερ καθυστερεί ή φαίνεται να δυσκολεύεται	Χρησιμοποιείτε τον σωστό αναδευτήρα και τη σωστή ταχύτητα; Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στον "Οδηγό ελέγχου ταχύτητας". Αν χρησιμοποιείτε την Ταχύτητα 1/2 ή την Ταχύτητα 1 για ζύμες ψωμιού και βαριά φορτία, μπορεί η μονάδα να επιβραδύνει. Το ψωμί πρέπει να ζυμώνεται με τον γάντζο ζύμης στην Ταχύτητα 2. Αν η μονάδα επιβραδύνει με βαριά φορτία στην Ταχύτητα 1/2, αυξήστε στην Ταχύτητα 1 ή 2.
Αν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα	Ανατρέξτε στην ενότητα "Όροι της Εγγύησης KitchenAid ("Εγγύηση)". Μην επιστρέψετε το επιτραπέζιο μίξερ στο κατάστημα, καθώς τα καταστήματα λιανικής δεν παρέχουν υπηρεσίες επισκευής.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει σήμανση σύμφωνα με τη νομοθεσία στην ΕΕ και στο ΗΒ περί της Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE).
- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.
- Το σύμβολο  που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της ΕΕ: Οδηγία 2014/35/ΕΕ για την χαμηλή τάση, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τον οικολογικό σχεδιασμό, Οδηγία 2011/65/ΕΕ (RoHS) και ακόλουθες τροποποιήσεις.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΗΣΗ”)

H KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Εγγυητής”) εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

H Εγγύηση ισχύει επιπλέον των κατασπατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει η επιπλέον. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβείτε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκέσει η επισκευή.
- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.
- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κυρώσεις και χωρίς απολόγηση
- Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεως υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση www.mindev.gov.gr ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

a) Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτής από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.

b) Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

Διετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Πενταετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.
- d) Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.
- e) Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δυνάμει της παρούσας Εγγύησης, κατ' επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:
- Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή
 - Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.
- f) Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευής της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία www.kitchenaid.eu (Διεύθυνση email: vrettos@sarafidisgroup.gr, Αριθμός τηλεφώνου: **+00302 1094 78100**) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- g) Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευής της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζήτησε την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.
- h) Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- a) Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- b) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).
- c) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220-240 V.
- d) Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

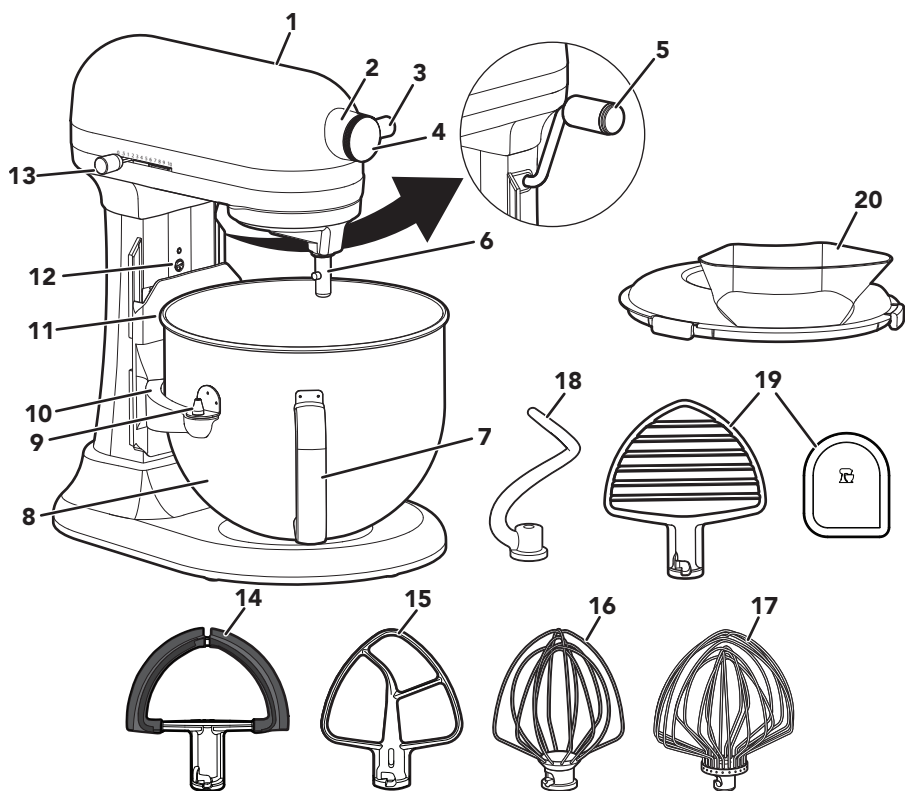
Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: www.kitchenaid.eu

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid: www.kitchenaid.eu/register



DELAR OCH FUNKTIONER



1. Motorhuvud
2. Frontfäste till delar
3. Vred till delar
4. Frontfäste
5. Skålens lyftspak
6. Blandaraxel
7. Skålens handtag*
8. Skål*
9. Styrstift
10. Skålens stöd
11. Fjäderspär och stift (visas inte)
12. Justeringsskruv för blandarens höjd
13. Hastighetsreglage
14. Dubbel flatblandare**
15. Flatblandare
16. Ballongvisp med sex trådar**
17. Ballongvisp med 11 trådar i rostfritt stål**
18. Spiralformad degkrok
19. Degblandare** och slickepott** ***
20. Stänkskydd**

*Typ av skål kan variera. Skålarna kan även köpas som separata tillbehör.

**Finns endast för utvalda modeller och endast som separat tillbehör.

***Kan även användas till att skrapa skålen.

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden nns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Undvik elektriska stötar genom att aldrig ställa köksmaskinen i vatten eller annan vätska.
3. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
4. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.

5. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå.
6. Se till att barn inte leker med apparaten.
7. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av KitchenAid, dess serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
8. Stäng av apparaten (0) och koppla sedan loss den från eluttaget när den inte används, före montering eller demontering av delar och före rengöring. Koppla loss den genom att ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.
9. Undvik kontakt med rörliga delar. Se till att händer, hår och kläder samt degskrapor och andra redskap inte kommer i närheten av blandaren när den är igång för att minska risken för personskador och skador på köksmaskinen.
10. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
11. Användning av tillbehör eller delar som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan ge upphov till brand, elektriska stötar eller personskador.
12. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
13. Använd inte apparaten utomhus.
14. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller liknande.
15. Ta bort flatblandaren, ballongvispen, degblandaren, den dubbla flatblandaren av metall med silikonvinge eller den spiralformade degkroken från köksmaskinen innan du rengör den.
16. För att undvika att produkten skadas ska du inte använda köksmaskinens skålar i områden med hög värme, till exempel i en ugn, mikrovågsugn eller på en spis.
17. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
18. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

19. Den här apparaten har en jordanslutning endast för funktionsändamål.
20. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
- i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - på bondgårdar
 - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller
 - i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns

www.kitchenaid.se/produkttips, www.KitchenAid.eu.

KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

VARNING

Risk för elektriska stötar



Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

Spänning: 220–240 V

Frekvens: 50–60 Hz

Effekt: 375 W

OBS: Köksmaskinens märkeffekt är tryckt på trimbandet eller på serieplåten.

Använd inte en förlängningskabel. Om nätkabeln är för kort kan du anlita en kvalificerad elektriker eller servicetekniker som installerar ett eluttag nära apparaten.

GUIDE TILL HASTIGHETSREGLERING

TILLBEHÖR	ANVÄND FÖR	BESKRIVNING	HASTIGHET
Flatblandare	Blanda och vända ner ingredienser	Vispa ömtåliga ingredienser, äggvitor, grädde och undvika överblandning. Blanda kakor, glasyr, kakor, osv.	Halva hastigheten för försiktig inblandning Hastighet 1–6 för blandning
Dubbel flatblandare**	Blanda ingredienser	Blanda kaksmet, frosting, glasyr osv.	Hastighet 1–6 för att blanda
Spiralformad degkrok	Knådning	Bröd, frallor, pizzadeg osv.	Hastighet 2 för att knåda
Ballongvisp med sex trådar**/ ballongvisp i rostfritt stål med 11 trådar**	Vispning	Ägg, äggvitor, grädde osv.	Hastighet 4–10 för att vispa
Degblandare**	Fördela smör i mjöl, mosa frukt/grönsaker, strimla kött	Pajdeg och andra bakverk; potatismos/ frukt/grönsaker, strimlad kyckling	Bakverk (fördela smör i mjöl): hastighet 2 Mosa frukt/grönsaker: upp till hastighet 2 Mosa potatis, strimla kött: Hastighet 4

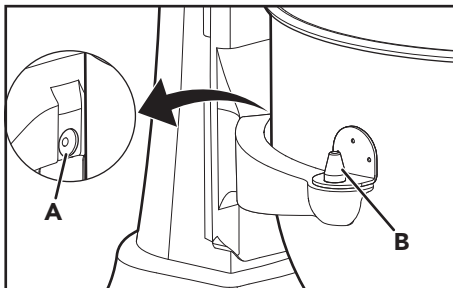
OBS! Använd hastighet 2 för att blanda eller knåda jäsdeg. Om du använder en annan hastighet kan det uppstå problem med köksmaskinen. PowerKnead-spiraldegkroken knådar effektivt de flesta jäsdeg på 4 minuter. Om du använder en låg hastighet saktar enheten ned och degen kanske inte knådas ordentligt.

**Finns endast för utvalda modeller och endast som separat tillbehör.

PRODUKTMONTERING

1. Sätt köksmaskinen i avstängt läge (0) och dra ur kontakten.

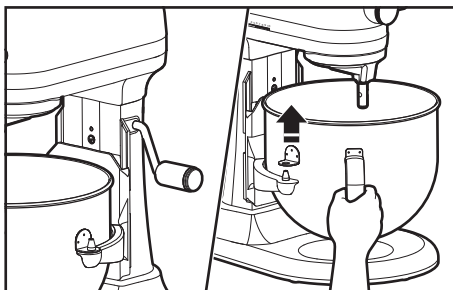
Så här fäster du skålen*: Sätt skålstöden över styrstiften och tryck ned baksidan av skålen* tills skålstiftet klickar fast på plats i fjäderspärren.



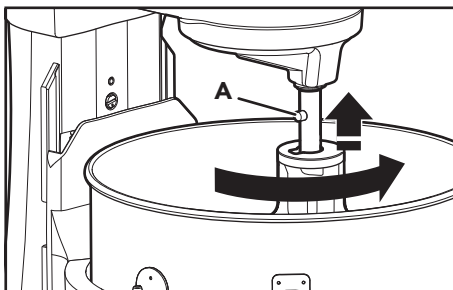
A. Fjäderspärre

B. Styrstift

2. **Så här tar du bort skålen*:** Placera skålens* lyftspak i nedfällt läge. Ta tag i skålhandtagen* och lyft skålen* rakt uppåt från styrstiften.



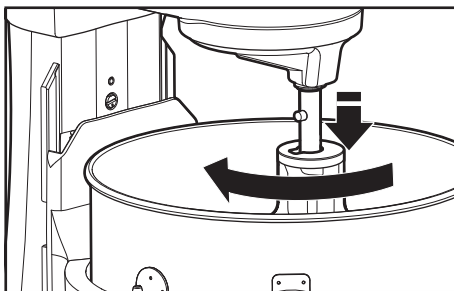
3. **Så här fäster du tillbehöret:** Trä tillbehöret på axeln. Vrid för att haka fast stiftet på axeln.



A. Stift

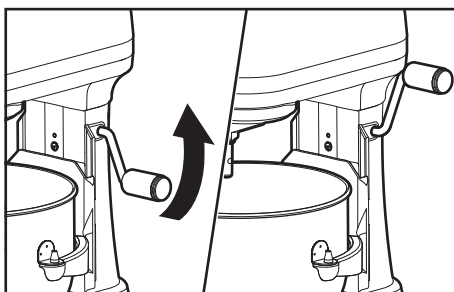
* Typ av skål kan variera. Skålarna kan även köpas som separata tillbehör.

4. **Så här tar du bort tillbehöret:** Sätt köksmaskinen i läget av (0) och dra ut kontakten. Tryck upp tillbehöret och vrid sedan åt vänster. Dra ned tillbehöret från blandaraxeln.

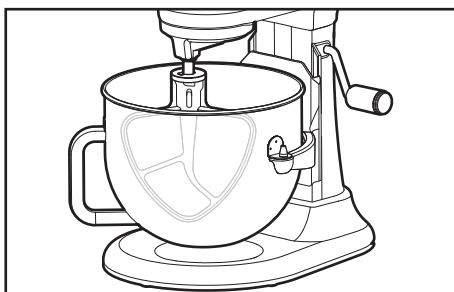


VIKTIGT: Om skålen* inte sätts fast med ett snäpp blir den ostadig och vickar vid användning.

5. **Så här höjer du upp skålen*:** Vrid skålens lyftspak rakt uppåt. Skålen* måste alltid vara i upphöjt läge under användning.

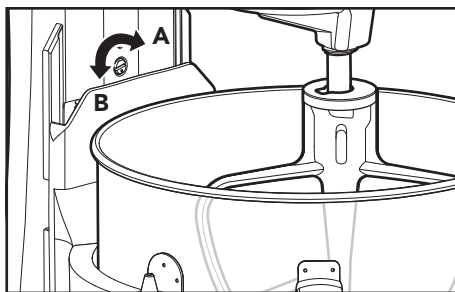


6. **Testa avståndet mellan blandaren och skålen*:** Sätt köksmaskinen i läget på och testa de olika hastigheterna för att kontrollera att vispen inte vidrör skålen* under användning. Om vispen sitter för långt från skålens* botten eller slår emot skålen* kan du följa nästa steg för att göra justeringar.



* Typ av skål kan variera. Skålarna kan även köpas som separata tillbehör.

7. **(VALFRITT)** Så här justerar du avståndet mellan blandaren och skålen*: Sänk ned skålen* till nedfällt läge. Vrid skruven något moturs (åt vänster) om du vill höja blandaren, eller medurs (åt höger) om du vill sänka den. Justera blandaren så att den precis går över skålens* yta. Kontrollera avståndet mellan blandare och skål* en gång till.



*A. Sänk ned skålen**

*B. Høj skålen**

VIKTIGT! När flatblandaren är korrekt justerad slår den inte emot botten eller sidan av skålen*. Om flatblandaren eller ballongvispen** sitter så nära att den slår emot botten av skålen* kan det orsaka slitage av beläggningen på blandaren och slitage på vispen.

* Typ av skål kan variera. Skålarna kan även köpas som separata tillbehör.

** Finns endast för utvalda modeller och endast som separat tillbehör.

PRODUKTANVÄNDNING

VARNING

Risk för elektriska stötar



Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

1. Anslut köksmaskinen till ett jordat uttag. Börja med en lägre hastighet för att undvika stänk och öka den gradvis. Se "Guide till hastighetskontrollen".

VARNING

Risk för personskada

Dra ur köksmaskinens sladd innan visparna berörs.

Annars finns risk för brutna ben, skärsår eller blåmärken.

2. Skrapa inte ur skålen* under drift. Vanligtvis räcker det att skrapa skålen* en eller två gånger under blandning.

ANVÄNDA STÄNKSkyDDET**

1. Sätt köksmaskinen i läget av (0) och dra ut kontakten.
2. Sätt fast skålen* och flatblandaren, degkroken eller ballongvispen** på köksmaskinen. Sätt fast skålen* och höj den till låst läge.
3. Placera skyddet på skålen* så att motorhuvudet täcker det U-formade urtaget i skölden. Detta placerar rännan precis till höger om frontfästet när du är vänd mot köksmaskinen. Tryck lätt så att flikarna fäster skyddet på skålen*.
4. Håll ingredienser i skålen* genom rännan.

DEMONTERA PRODUKTEN

1. Sätt köksmaskinen i läget av (0) och dra ut kontakten.
2. Lyft upp den främre delen av stänkskyddet** från skålens* kant. Dra bort från köksmaskinen. Sänk ned skålen* och skrapa.

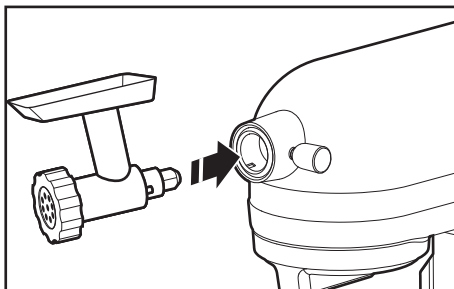
* Typ av skål kan variera. Skålarna kan även köpas som separata tillbehör.

** Finns endast för utvalda modeller och endast som separat tillbehör.

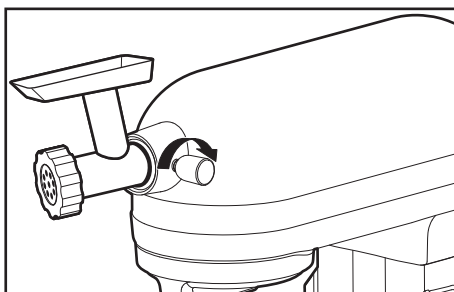
EXTRA DELAR

KitchenAid erbjuder ett brett utbud av extra delar, t.ex. grönsakssvarv, pastaskärare eller köttkvarn, som kan monteras på köksmaskinens frontfäste.

1. Sätt köksmaskinen i läget av (0) och dra ut kontakten. Skruva loss skyddet på frontfästet. För in delen i fästet till delen och se till att delens kraftaxel passar i det fyrkantiga fästet för delen.



2. Dra åt vredet till delen genom att vrida medurs tills delen sitter fast ordentligt på köksmaskinen.



SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VIKTIGT! Sänk inte ned köksmaskinen i vatten eller andra vätskor. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

1. Sätt köksmaskinen i läget av (0) och dra ut kontakten.
2. Torka av köksmaskinen med en mjuk, fuktig trasa.
3. **Följande delar kan maskindiskas: Skål*.**

Följande delar kan diskas på den översta hyllan i diskmaskiner. Flatblandare, dubbel flatblandare med silikonvinge**, spiralformad degkrok, ballongvisp med 11 trådar i rostfritt stål**, degblandare**, slickepott** ***, och stänkskydd**.

4. Följande delar bör handdiskas i varmt vatten med diskmedel sedan torkas ordentligt: Ballongvisp med sex trådar**.

*Typ av skål kan variera. Skålarna kan även köpas som separata tillbehör.

**Finns endast för utvalda modeller och endast som separat tillbehör.

***Kan även användas för att skrapa ur skålar.

⚠ VARNING

Risk för elektriska stötar



Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

PROBLEM	LÖSNING
Om köksmaskinen blir varm under användning	Vid tung belastning med längre blandningstider kan apparatens ovansida blir för varm för att vidröra. Detta är normalt.
Om köksmaskinen avger kraftig lukt vid första användningen:	Detta är normalt. Detta är vanligt med elmotorer.
Om flatblandare slår emot skålen*	Stoppa köksmaskinen. Läs avsnittet "Produktmontering" och justera avståndet mellan blandare och skål.*
Hastighetskontrollen rör sig inte mjukt eller lätt	För att enkelt kunna flytta hastighetskontrollsspaken, lyft den något uppåt när du för den över inställningarna i endera riktning.
Kontrollera följande om köksmaskinen inte fungerar	Är köksmaskinen ansluten till vägguttaget?
	Har säkringen i elkretsen till köksmaskinen löst ut? Se till att kretsen är sluten om du använder en krets brytare.
	Stäng av köksmaskinen i 10–15 sekunder och sätt sedan på den igen. Om köksmaskinen fortfarande inte startar låter du den svalna i 30 minuter innan du slår på den igen.
Om köksmaskinen stänger av sig efter långvarig användning	Motorn har en automatisk sensor som stänger av motorn för att se till att den inte blir överhettad. Om det inträffar vrid du hastighetsreglaget till av (0) och låter köksmaskinen vila i 30 minuter innan du startar om den.
Om köksmaskinen saktar ned eller verkar jobba hårt	Använder du rätt visp och hastighet? Mer information finns i "Guide till hastighetsreglering". Om du använder 1/2 hastighet eller hastighet 1 för bröddagar eller tyngre bearbetning kan enheten gå långsammare. Bröd ska knådas med degkroken vid hastighet 2. Om köksmaskinen saktar ned med tunga degar vid 1/2-hastighet ökar du till hastighet 1 eller 2.
Om problemet inte kan lösas	Se avsnittet "Villkor för KitchenAid-garanti ("Garanti")". Lämna inte in köksmaskinen till en återförsäljare. Dessa tillhandahåller inte service.

* Typ av skål kan variera. Skålarna kan även köpas som separata tillbehör.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Den här produkten är märkt i enlighet med EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.
- Symbolen ♻ på produkten eller i den medföljande dokumentationen indikerar att den inte får slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("garantiutfärdare") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därav följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på 0771-42 33 00.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.
- Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

Två års fullständig garanti från inköpsdatumet: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Fem års fullständig garanti från inköpsdatumet: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- d) Garantin omfattar produkt utan defekter.
- e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
 - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

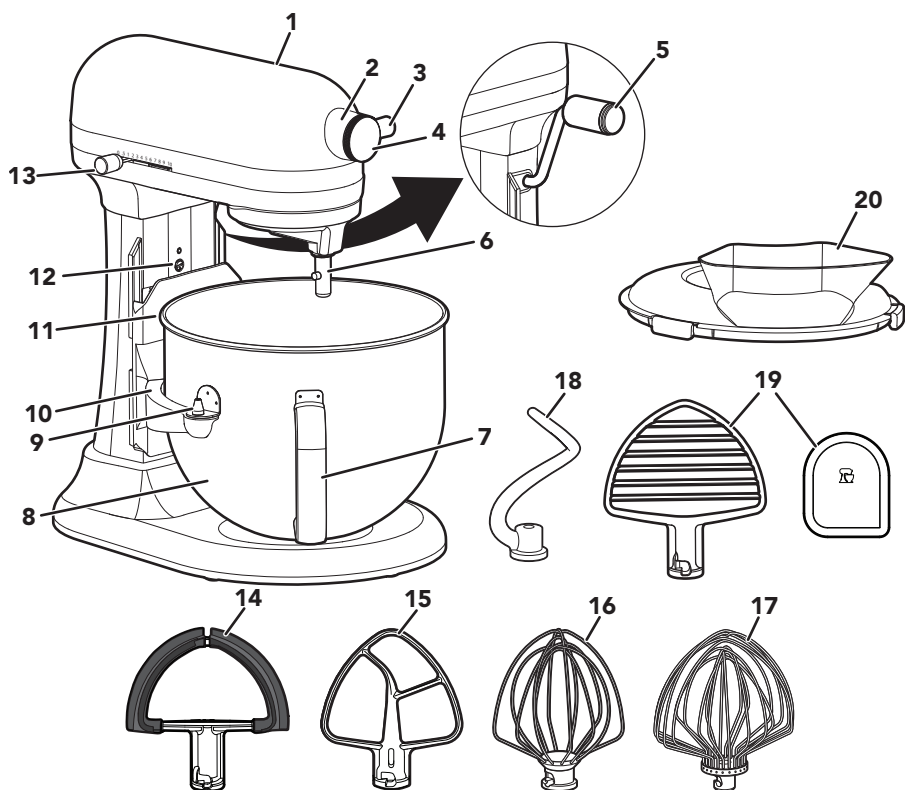
- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhant hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: www.kitchenaid.eu/register

DELER OG FUNKSJONER



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Motorhode | 12. Skruer for justering av vispehøyde |
| 2. Tilbehørsfeste | 13. Hastighetsspak |
| 3. Tilbehørsbryter | 14. Flatvisp med dobbeltsidig fleksibel kant** |
| 4. Tilbehørsfeste | 15. Flatvisp |
| 5. Løftespak for bolle | 16. 6-tråders visp** |
| 6. Vispeaksel | 17. 11-tråders elliptisk visp i rustfritt stål** |
| 7. Bollehåndtak* | 18. Spiralformet eltekrok |
| 8. Bolle* | 19. Deigvisp** og skraper*** |
| 9. Styrepinner | 20. Helleskjold** |
| 10. Støtte for bolle | |
| 11. Fjærlås og bollepinne (ikke vist) | |

*Bolletypen kan variere. Boller kan også kjøpes som separat tilbehør.

**Bare tilgjengelig med utvalgte modeller og må kjøpes som valgfritt tilbehør.

***Kan også brukes til å skrape bollen.

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Kjøkkenmaskinen må ikke senkes i vann eller annen væske, da dette kan føre til elektrisk støt.
3. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn og får veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
4. Kun EU: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.
5. Kun EU: Apparatene kan brukes personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken.

6. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
7. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av KitchenAid, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå å utgjøre en fare.
8. Slå av (0) apparatet og trekk ut ledningen når apparatet ikke er i bruk, før montering, ved demontering av deler eller før rengjøring. For å koble fra drar du i støpselet og trekker det ut av stikkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
9. Unngå kontakt med deler i bevegelse. Hold hender, hår og klær, samt slikkepotter og annet utstyr, borte fra vispen under bruk, for å redusere faren for personskade og/eller skade på kjøkkenmaskinen.
10. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
11. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
12. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
13. Må ikke brukes utendørs.
14. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken.
15. Fjern flatvispen, ballongvispen, deigvispen, flatvispen med fleksibel kant, flatvispen med dobbel fleksibel kant eller den spiralformede eltekroken fra kjøkkenmaskinen før rengjøring.
16. For å unngå skade på produktet må du ikke bruke kjøkkenmaskinens boller i områder med høy varme, for eksempel en ovn, mikrobølgeovn eller på en komfyrtopp.
17. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
18. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
19. Dette apparatet har jording.

20. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som

- i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
- gårdshus
- av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
- overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på **www.KitchenAid.eu**.

KRAV TIL STRØMFORSYNING

ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk



Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbelkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

Spenning: 220–240 V

Frekvens: 50–60 Hz

Strøm: 375 W

MERK: Strømstyrken til kjøkkenmaskinen er trykt på trimbåndet eller på serienummerplaten.

Ikke bruk skjøteledning. Hvis strømledningen er for kort, få en kvalifisert elektriker eller servicetekniker til å installere et uttak i nærheten av apparatet.

VEILEDNING FOR HASTIGHETSKONTROLL

VALGFRITT TILBEHØR	BRUKES TIL	BESKRIVELSE	HASTIGHET
Flatvisp	Mikse og vende inn ingredienser	Vende inn ingredienser som krever varsomhet, eggehviter, krem og unngå å røre for mye. Blande kakerøre, glasurer, kjeks osv.	1/2 hastighet for vending Hastighet 1–6 for miksing
Flatvisp med dobbeltsidig fleksibel kant**	Miksing av ingredienser	Mikse kakedeig, glasurer, kjeksdeig o.l.	Hastighet 1–6 for miksing
Spiralformet eltekrok	Elting	Brød, rundstykker, pizzadeig o.l.	Hastighet 2 for elting
6-tråders visp** / 11-tråders elliptisk visp i rustfritt stål**	Pisking	Egg, eggehviter, kremfløte o.l.	Hastighet 4–10 for pisking
Deigvisp**	Røre smør i mel, mose frukt/grønnsaker, strimle kjøtt	Paideig og annet bakverk, mose poteter/ frukt/grønnsaker, strimlet kylling	Bakverk (røre smør i mel): Hastighet 2 Mose frukt/grønnsaker: Opptil hastighet 2 Mose poteter, rive kjøtt: Hastighet 4

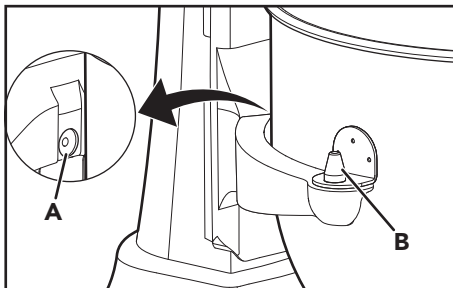
MERK: Bruk hastighet 2 til å blande eller elte gjærdeig. Hvis du bruker en høyere hastighet, er det stor fare for feil med kjøkkenmaskinen. Den spiralformede PowerKnead-eltekroken elter de fleste gjærdeiger effektivt på fire minutter. Bruk av en lavere hastighet kan føre til at kjøkkenmaskinen kjører sakte og ikke får eltet deigen tilstrekkelig.

**Bare tilgjengelig med utvalgte modeller og må kjøpes som valgfritt tilbehør.

MONTERING AV PRODUKTET

1. Still kjøkkenmaskinen til av (0), og trekk deretter ut støpselet.

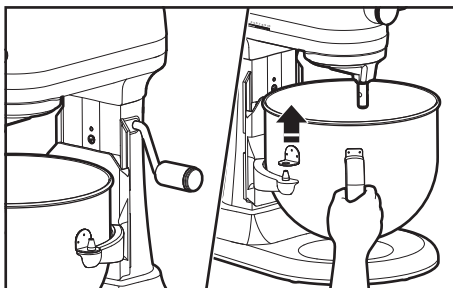
Slik fester du bollen*: Sett bollestøttene over styrepinnene, og trykk ned på baksiden av bollen* til bollepinnen går inn i fjærlåsen.



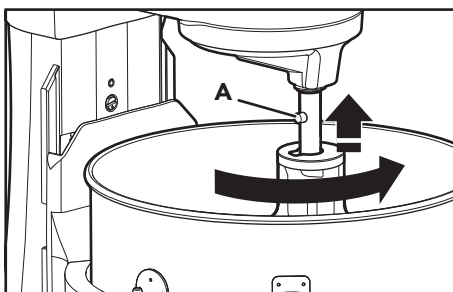
A. Fjærlås

B. Styrepinne

2. **Slik fjerner du bollen*:** Sett løftespaken for bollen i nedposisjonen. Ta tak i bollehåndtaket* og løft det rett opp og av styrepinnene.



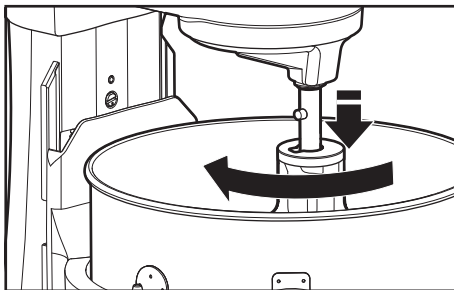
3. **Montering av valgfritt tilbehør:** Sett tilbehøret på akselen. Drei for å feste den over pinnen på akselen.



A. Pinne

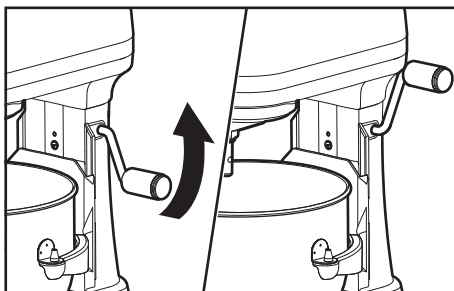
*Bolletypen kan variere. Boller kan også kjøpes som separat tilbehør.

4. **Fjerning av valgfritt tilbehør:** Still kjøkkenmaskinen til av (0), og trekk deretter ut støpselet. Trykk tilbehøret oppover, og vri det mot venstre. Trekk tilbehøret ned fra vispeakselen.

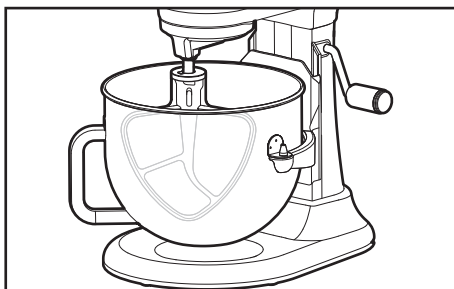


VIKTIG: Hvis bollen* ikke festes ordentlig, vil den være ustabil og vakle under bruk.

5. **Slik hever du bollen*:** Dreiv bolleløftespaken til oppreist stilling. Bollen* må alltid være i hevet stilling når du mikser.

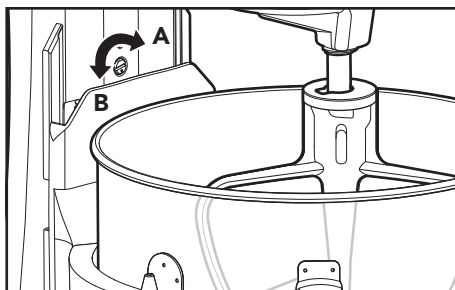


6. **Test klaringen mellom vispen og bollen*:** Slå PÅ kjøkkenmaskinen og test hver hastighet, og kontroller at vispen ikke berører bollen* under drift. Hvis vispen er for langt unna bunnen eller treffer bollen*, går du videre til neste trinn for å foreta justeringer.



*Bolletypen kan variere. Boller kan også kjøpes som separat tilbehør.

7. **(VALGFRITT) Slik justerer du klaringen mellom vispen og bollen*:** Senk bollen* til ned-posisjonen. Vri skruen litt mot klokken (venstre) for å heve vispen, eller med klokken (høyre) for å senke den. Juster vispen slik at den ligger akkurat over overflaten på bollen*. Sjekk klaringen mellom vispen og bollen* på nytt.



*A. Senk bollen**

*B. Hev bollen**

VIKTIG: Når den er riktig justert, vil ikke flatvispen treffe bunnen eller sidene av bollen*. Hvis flatvispen eller ballongvispen** er så nær at den treffer bunnen av bollen*, kan belegget slites av trådvispen, eller trådene på ballongvispen** kan bli slitt.

*Bolletypen kan variere. Boller kan også kjøpes som separat tilbehør.

**Bare tilgjengelig med utvalgte modeller og må kjøpes som valgfritt tilbehør

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk sjokk

Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

1. Koble kjøkkenmaskinen til en jordet kontakt. Begynn med lavere hastighet for å unngå sprut, og øk den gradvis. Se «Veiledning for hastighetskontroller».

⚠ ADVARSEL

Fare for skade

Trekk ut stikkontakten før du berører vispene.

Hvis dette ikke gjøres kan det føre til brudd i bein, kuttskader eller blåmerker.

2. Ikke skrap bollen* under drift. Å skrape bollen* en eller to ganger under miksing er vanligvis nok.

BRUK AV HELLESKJOLDET**

1. Still kjøkkenmaskinen til av (0), og trekk deretter ut støpselet.
2. Fest bollen* og flatvispen, eltekroken eller ballongvispen** til kjøkkenmaskinen. Fest bollen* og løft den til låst stilling.
3. Plasser skjoldet på bollen* slik at motorhodet dekker det u-formede mellomrommet i skjoldet. Dette plasserer helletuten rett til høyre for tilbehørsfestet når du er vendt mot kjøkkenmaskinen. Trykk lett slik at festetappene klikker skjoldet fast på bollen*.
4. Hell ingrediensene i bollen* gjennom helletuten.

DEMONTERING AV PRODUKTET

1. Still kjøkkenmaskinen til av (0), og trekk deretter ut støpselet.
2. Løft fronten på helleskjoldet** bort fra kanten på bollen*. Trekk det ut fra kjøkkenmaskinen. Senk bollen* og skrap.

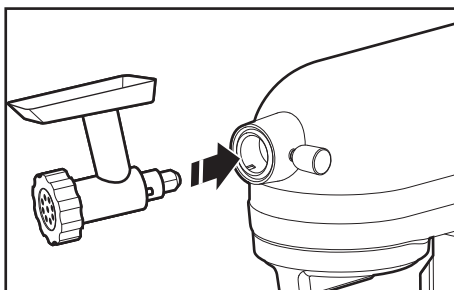
*Bolletypen kan variere. Boller kan også kjøpes som separat tilbehør.

**Bare tilgjengelig med utvalgte modeller og må kjøpes som valgfritt tilbehør.

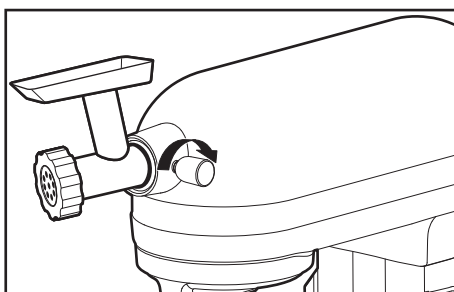
TILLEGGSUTSTYR

KitchenAid tilbyr et bredt utvalg av tilleggsutstyr, for eksempel spiralisator, pastakutter eller kjøttkvern, som kan festes til kjøkkenmaskinens tilbehørsfeste.

1. Still kjøkkenmaskinen til av (0), og trekk deretter ut støpselet. Skru løs det avtakbare tilbehørsfestet. Sett tilbehøret inn i tilbehørsfestet, og sørg for at tilbehørsakselen passer inn i den firkantede kontakten på tilbehørsfestet.



2. Trekk til tilbehørsbryteren ved å vri den med klokken inntil tilbehøret er helt festet på kjøkkenmaskinen.



VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: Ikke senk kjøkkenmaskinen ned i vann eller andre væsker. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

1. Still kjøkkenmaskinen til av (0), og trekk deretter ut støpselet.
2. Tørk av kjøkkenmaskinen med en myk, fuktig klut.
3. **Følgende deler kan vaskes i oppvaskmaskin:** Bolle*.

De følgende delene kan vaskes i oppvaskmaskin i øvre hylle: Flatvisp, flatvisp med dobbeltsidig fleksibel kant**, spiralformet eltekrok, 11-tråders elliptisk visp i rustfritt stål**, deigvisp**, skraper*** og helleskjold**.

4. Følgende deler bør kun håndvaskes med varmt såpevann og tørkes grundig: Bare 6-tråders visp**.

*Bolletypen kan variere. Boller kan også kjøpes som separat tilbehør.

**Bare tilgjengelig med utvalgte modeller og må kjøpes som valgfritt tilbehør.

***Kan også brukes til å skrape bollen.

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk



Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

PROBLEM	LØSNING
Hvis kjøkkenmaskinen blir varm under bruk	Under tung belastning med utvidet miksetid kan det hende at du ikke kan berøre toppen av enheten på en komfortabel måte. Dette er normalt.
Hvis kjøkkenmaskinen gir fra seg en skarp lukt ved første gangs bruk	Dette er normalt. Dette er vanlig med elektriske motorer.
Hvis flatvispen treffer bollen*	Stopp kjøkkenmaskinen. Se delen Montering av produktet, og juster klaringen mellom vispen og bollen*.
Hvis hastighetsspaken ikke beveger seg jevnt eller lett	Du flytter hastighetsspaken enklere hvis du løfter den litt mens du beveger den over innstillingene i begge retninger.
Hvis kjøkkenmaskinen ikke fungerer, kontrollerer du følgende	Er kjøkkenmaskinen koblet til?
	Virker sikringen i kretsen til kjøkkenmaskinen? Hvis du har en kretsbyrterboks, kontrollerer du at kretsen er lukket.
	Slå av kjøkkenmaskinen i 10–15 sekunder, og slå den deretter på igjen. Hvis kjøkkenmaskinen fremdeles ikke starter, må du la den avkjøles i 30 minutter før du slår den på igjen.
Hvis produktet slår seg av etter lengre tids bruk	Motoren har en automatisk sensor som hindrer overoppheting ved å slå den av. Hvis dette skjer, vrir du hastighetsbryteren til av (0) og lar kjøkkenmaskinen hvile i 30 minutter før du starter den igjen.
Hvis kjøkkenmaskinen kjører sakte eller viser tegn til at den strever	Bruker du riktig visp og hastighet? Se «Veiledning for hastighetskontroll» for mer informasjon. Bruk av 1/2 hastighet eller hastighet 1 for brøddeiger og store mengder kan føre til at enheten kjører sakte. Brød bør elites med eltekroken på hastighet 2. Hvis enheten kjører sakte grunnet store mengder på 1/2 hastighet, kan du øke til hastighet 1 eller 2.
Hvis problemet ikke kan løses	Se avsnittet «Vilkår for KitchenAid-garantien («Garanti»)». Du må ikke levere kjøkkenmaskinen tilbake til forhandleren, da de ikke utfører service.

*Bolletypen kan variere. Boller kan også kjøpes som separat tilbehør.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uohensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, økodesigndirektivet 2009/125/EC, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtilllegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIE («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Fem års full garanti fra kjøpsdato: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.

- e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
- Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAid servicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

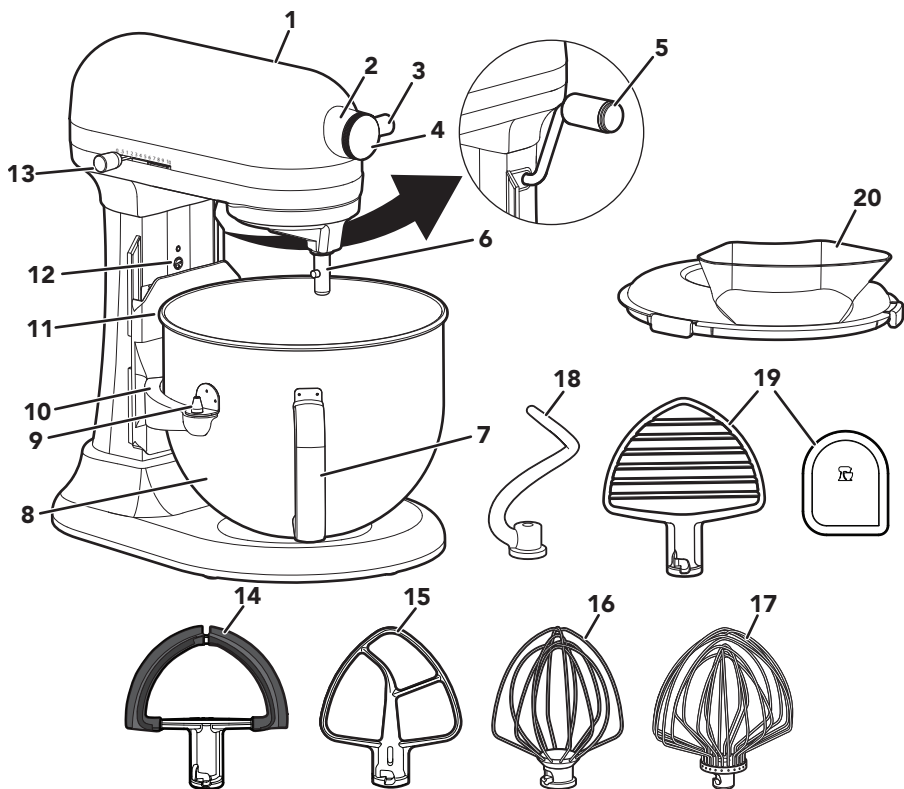
- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: www.kitchenaid.eu/register

OSAT JA OMINAISUUDET



1. Moottoripää
2. Lisävarusteiden kiinnityspää
3. Lisävarusteiden kiinnitysnuppi
4. Kiinnityspään kansi
5. Kulhon nostovipu
6. Vatkaimen runko
7. Kulhon kahva*.
8. Kulho*.
9. Ohjaustapit
10. Kulhon tuki
11. Jousisalpa ja kulhon tappi (ei näy kuvassa)

12. Vatkaimen korkeudensäätöruuvi
13. Nopeudensäätövipu
14. Vatkain silikonireunalla**
15. Vatkain
16. 6-lankainen vispilä**
17. 11-lankainen soikea vispilä ruostumattomasta teräksestä**
18. Spiraalin muotoinen taikinakoukku
19. Taikinasekoitin** ja taikinakaavin** ***
20. Roiskesuoja**

*Kulhon tyyppi saattaa vaihdella. Kulhoja voi ostaa myös erikseen lisävarusteina

**Saatavana vain tiettyihin malleihin ja ostettavana lisävarusteena.

***Voidaan käyttää myös kulhon kaavintaan.

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Suojaudu sähköiskuilta äläkä upota yleiskonetta veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä ja opasta heitä laitteen käytössä.
4. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
5. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat.
6. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

- 7.** Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain KitchenAid, valtuutettu huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö.
- 8.** Sammuta laite (0) ja irrota se virtalähteestä, kun laitetta ei käytetä, ennen osien kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistusta. Irrota laite virtalähteestä vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä virtajohdosta.
- 9.** Vältä liikkuvien osien koskettamista. Pidä kädet, hiukset, vaatteet ja lastat sekä muut työvälineet kaukana vatkaimesta käytön aikana, jotta vältät henkilövahingot ja yleiskoneen vahingoittumisen.
- 10.** Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
- 11.** Muiden kuin KitchenAidin suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
- 12.** Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
- 13.** Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
- 14.** Tarkista, ettei johto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
- 15.** Irrota vatkain, lankavispilä, taikinasekoitin, yleiskoneen vatkain kahdella silikonireunalla tai spiraalin muotoinen taikinakoukku yleiskoneesta ennen pesua.
- 16.** Tuotteen vahinkojen välttämiseksi älä käytä yleiskoneen kulhoja uunissa, mikroaaltouunissa tai liedellä lämmittämiseen.
- 17.** Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
- 18.** Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
- 19.** Tässä laitteessa on maadoitusliitäntä vain toiminnallisia tarkoituksia varten.

20. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten

- henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
- maataloilla,
- hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
- aamiaismajoituskäyttöön.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa www.kitchenaid.fi/tuotevinkit, www.kitchenaid.eu.

SÄHKÖVAATIMUKSET

VAROITUS

Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.



Jännite: 220–240 V

Taajuus: 50–60 Hz

Teho: 375 W

HUOMAUTUS: Yleiskoneesi teholuokitus on merkitty reunuksen tuotenimeen tai sarjanumerokilpeen.

Älä käytä jatkojohtoa. Jos verkkojohto on liian lyhyt, anna pätevän sähköasentajan asentaa pistorasia lähelle laitetta.

NOPEUDEN VALINTAOPAS

LISÄVARUS- TE	KÄYTTÖTARKOI- TUS	KUVAUS	NOPEUS
Vatkain	Tavallisten ja herkkien aineiden sekoittaminen	Herkkien aineiden, kuten kananmunan valkuaisen ja kerman, sekoittaminen ja liiallisen sekoittamisen välttäminen. Kakku- tai keksitaikinan, kuorrutteen jne. sekoittaminen.	Nopeus 1/2 varovaiseen sekoittamiseen Nopeudet 1–6 muuhun sekoittamiseen
Vatkain silikonireunal-la**	Aineiden sekoittaminen	Kakku- tai keksitaikinan, kuorrutteen jne. sekoittaminen.	Nopeudet 1–6 muuhun sekoittamiseen
Spiraalin muotoinen taikinakoukku	Vaivaaminen	Esim. leipä-, sämpylä- tai pizzataikina	Nopeus 2 vaivaamiseen
6-lankainen vispilä**/11-lankainen ruostumattomasta teräksestä valmistettu soikea vispilä**	Vispaaminen	Kananmunat, munanvalkuaiset, kerma jne.	Nopeudet 4–10 vispaamiseen
Taikinasekoitin**	Kylmän voin sekoittaminen jauhoihin, hedelmien ja vihannesten soseuttaminen, lihan repiminen paloiksi	Piirakkataikina ja muut leivonnaiset, perunoiden muusaaminen, hedelmien/vihannesten soseuttaminen, nyhtökana	Taikinat (kylmän voin sekoittaminen jauhoihin): Nopeus 2 Hedelmien/vihannesten soseuttaminen: Enintään nopeus 2 Perunoiden muusaaminen, lihan repiminen: Nopeus 4

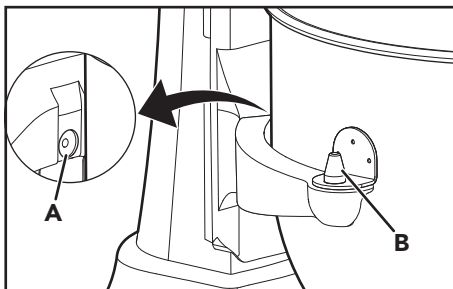
HUOMAUTUS: Käytä nopeutta 2 hiivataikinoiden sekoittamiseen tai vaivaamiseen. Muiden nopeuksien käyttäminen voi aiheuttaa yleiskoneen toimintahäiriön. Spiraalin muotoinen PowerKnead-taikinakoukku vaivaa useimmat hiivataikinat tehokkaasti 4 minuutissa. Jos käytät pienempää nopeutta, laite saattaa hidastua, eikä se ehkä vaivaa taikinaa kunnolla.

**Saatavana vain tiettyihin malleihin ja ostettavana lisävarusteena.

TUOTTEEN KOKOAMINEN

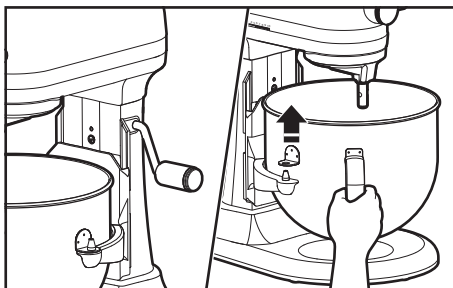
1. Sammuta yleiskone (0) ja irrota se pistorasiasta.

Kulhon* kiinnittäminen: Aseta kulhon tuet ohjaustappien päälle ja paina kulhon* takaosaa alaspäin kunnes kulhon* tappi napsahtaa jousisalpaan.

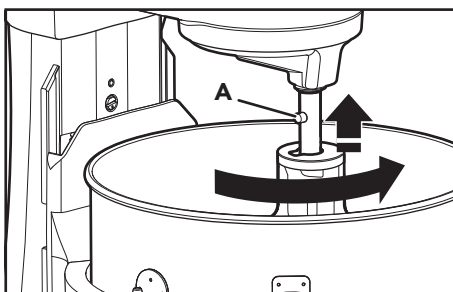


A. Jousisalpa
B. Ohjaustappi

2. **Kulhon* irrottaminen:** Aseta kulhon nostovipu ala-asentoon. Tartu kulhon* kahvaan ja nosta kulho suoraan ylös irti ohjaustapeista.



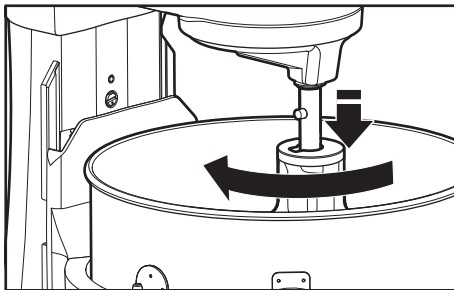
3. **Lisävarusteen kiinnittäminen:** Liu'uta lisävaruste akseliin. Kiinnitä kääntämällä akselin tappiin.



A. Tappi

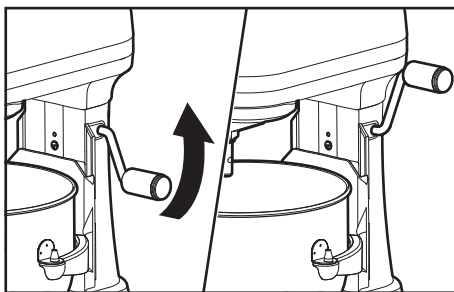
*Kulhon tyyppi saattaa vaihdella. Kulhoja voi ostaa myös erikseen lisävarusteina.

4. **Lisävarusteiden irrottaminen:** Sammuta yleiskone (0) ja irrota se pistorasiasta. Paina lisävarustetta ylöspäin ja käännä vasemmalle. Vedä lisävaruste irti vatkaimen rungosta.

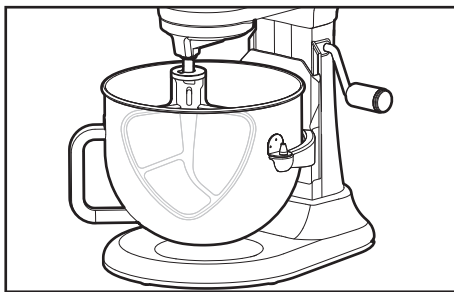


TÄRKEÄÄ: Jos kulhoa* ei ole napsautettu napakasti paikalleen, se on käytön aikana epävaka ja horjuva.

5. **Kulhon* nostaminen:** Käännä kulhon nostovipu suoraan ylöspäin. Kulhon* on oltava aina yläasennossa sekoittamisen aikana.

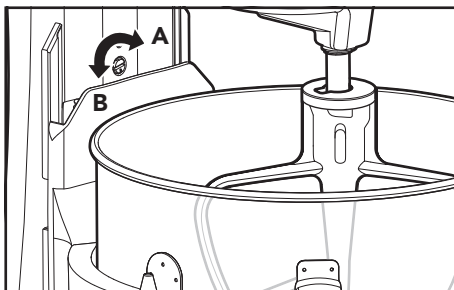


6. **Tarkista vatkaimen ja kulhon* välinen etäisyys:** Kytke yleiskone asentoon ja kokeile kaikkia nopeuksia. Varmista, ettei vatkain kosketa kulhon* pohjaa käytön aikana. Jos vatkain on liian kaukana pohjasta tai osuu kulhoon*, siirry seuraavaan vaiheeseen ja säädä etäisyyttä.



*Kulhon tyyppi saattaa vaihdella. Kulhoja voi ostaa myös erikseen lisävarusteina.

7. **(VALINNAINEN)** Kulhon* ja vatkaimen välisen etäisyyden säätäminen: Laske kulho* ala-asentoon. Nosta vatkainta kääntämällä ruuvia hieman vastapäivään (vasemmalle) tai laske vatkainta kääntämällä ruuvia myötäpäivään (oikealle). Säädä vatkainta niin, että se sivuaa juuri ja juuri kulhon* pintaa. Tarkista vatkaimen ja kulhon* välinen etäisyys uudestaan.



*A. Laske kulho**

*B. Nosta kulho**

TÄRKEÄÄ: Oikein säädettynä vatkain ei osu kulhon* pohjaan tai sivuihin. Jos vatkain tai lankavispilä** osuu kulhon* pohjaan, vatkaimen pinnoitus tai vispilän langat voivat kulua.

*Kulhon tyyppi saattaa vaihdella. Kulhoja voi ostaa myös erikseen lisävarusteina.

**Saatavana vain tiettyihin malleihin ja ostettavana lisävarusteena.

TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN

⚠VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

1. Kytke yleiskone maadoitettuun pistorasiaan. Aloita pienimmällä nopeudella roiskeiden välttämiseksi ja kasvata nopeutta vähitellen. Katso lisätietoja "Nopeuden valintaopas".

⚠VAROITUS

Loukkaantumisriski

Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin kosketat vatkaimia.

Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa luiden rikkoutumisen, haavoja tai ruhjeita.

2. Älä kaavi kulhoa* käytön aikana. Yleensä kulhon* kaapiminen kerran tai kahdesti sekoittamisen aikana riittää.

ROISKESUOJAN KÄYTTÄMINEN**

1. Sammuta yleiskone (0) ja irrota se pistorasiasta.
2. Kiinnitä kulho* ja vatkain, taikinakoukku tai lankavispilä** yleiskoneeseen. Kiinnitä kulho*, nosta se yläasentoon ja lukitse paikalleen.
3. Aseta roiskesuoja kulhon* päälle siten, että moottoripää peittää roiskesuojan U-mallisen aukon. Kaatokouru asettuu näin yleiskoneen edestä katsottuna lisävarusteiden kiinnityspään oikealle puolelle. Paina roiskesuojaa kevyesti, jolloin kielekkeet kiinnittävät sen kulhoon*.
4. Kaada ainekset kulhoon* kaatokourun kautta.

TUOTTEEN PURKAMINEN

1. Sammuta yleiskone asento (0) ja irrota se pistorasiasta.
2. Nosta roiskesuojan etuosa** irti kulhon* reunasta. Vedä se pois yleiskoneesta. Laske kulho* ja kaavi.

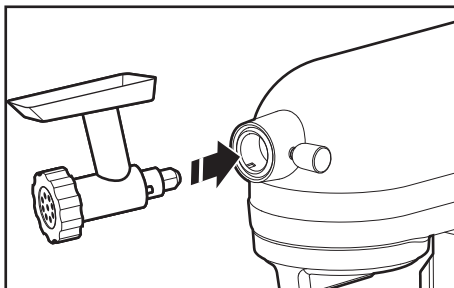
*Kulhon tyyppi saattaa vaihdella. Kulhoja voi ostaa myös erikseen lisävarusteina.

**Saatavana vain tiettyihin malleihin ja ostettavana lisävarusteena.

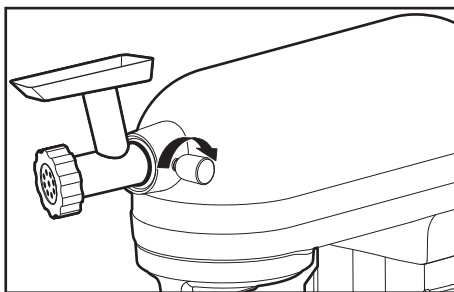
VALINNAISET LISÄVARUSTEET

KitchenAid tarjoaa laajan valikoiman lisävarusteita, kuten spiraalileikkurin, pastaleikkureita ja lihamyllyn, jotka voidaan kiinnittää yleiskoneen lisävarusteiden kiinnityspäähän.

1. Sammuta yleiskone (0) ja irrota se pistorasiasta. Kierrä kiinnityspään kansi irti. Kiinnitä lisävaruste lisävarusteiden kiinnityspäähän ja varmista, että lisävarusteen kiinnitysrunko sopii lisävarusteiden kiinnityspään neliönmuotoiseen koloon.



2. Kiristä lisävarusteiden kiinnitysnuppia kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes lisävaruste kiinnittyy yleiskoneeseen.



HOITO JA PUHDISTUS

TÄRKEÄÄ: Älä upota yleiskoneen runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

1. Sammuta yleiskone (0) ja irrota se pistorasiasta.
2. Pyyhi yleiskoneen runko pehmeällä, kostealla liinalla.
3. **Seuraavat osat voi pestä tiskikoneessa:** Kulho*.

Seuraavat osat voi pestä tiskikoneen ylätasolla: Vatkain, vatkain silikonireunalla**, spiraalin muotoinen taikinakoukku, 11-lankainen soikea vispilä ruostumattomasta teräksestä**, taikinasekoitin**, taikinakaavin** *** ja roiskesuoja**.

4. Seuraavat osat saa pestä vain käsin lämpimällä saippuavedellä, ja ne on kuivattava hyvin: 6-lankainen vispilä**.

*Kulhon tyyppi saattaa vaihdella. Kulhoja voi ostaa myös erikseen lisävarusteina.

**Saatavana vain tiettyihin malleihin ja ostettavana lisävarusteena.

***Voidaan käyttää myös kulhon kaavintaan.

VAROITUS



Sähköiskun vaara

- Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä irrota maadoitusnastaa.
- Älä käytä sovitinta.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

ONGELMA	RATKAISU
Jos yleiskone kuumenee käytön aikana	Jos kuorma on raskas ja käyttöaika pitkä, yksikön yläosaa ei välttämättä voi koskea. Tämä on normaalia.
Jos yleiskoneesta tulee pistävä haju ensimmäisellä käyttökerralla	Tämä on normaalia. Tämän on oltava sähkömoottoreissa.
Jos vatkain osuu kulhoon*	Pysäytä yleiskone. Katso ohje kohdasta Tuotteen kokoaminen ja säädä vatkaimen ja kulhon* etäisyyttä.
Jos nopeudensäätövipu ei liiku kitkatta tai helposti	Jotta nopeudensäätövipu liikkuu helposti, nosta sitä hieman samalla kun kierrät sitä jompaankumpaan suuntaan.
Jos yleiskoneesi ei käynnisty, tarkista seuraavat asiat	Onko yleiskone kytketty virtalähteeseen?
	Onko yleiskoneen virtapiirin sulake toimintakunnossa? Jos virtapiirissä on suojakatkaisin, varmista, että virta on kytkettynä.
	Sammuta yleiskone 10–15 sekunnin ajaksi ja käynnistä se sitten uudelleen. Jos yleiskone ei vielä käynnisty, anna sen jäähtyä 30 minuutin ajan ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
Jos laite sammuu pitkän käytön jälkeen	Moottorissa on automaattinen anturi, joka estää moottoria ylikuumentumasta sammuttamalla sen. Jos näin käy, käännä nopeuskytkin (0)-asentoon ja anna yleiskoneen jäähtyä 30 minuuttia ennen uudelleenkäynnistystä.

*Kulhon tyyppi saattaa vaihdella. Kulhoja voi ostaa myös erikseen lisävarusteina

ONGELMA	RATKAISU
Kone hidastuu tai vaikuttaa joutuvan ponnistelemaan	Käytävä sopivaa vatkainta ja nopeutta? Lisätietoja on Nopeuden valintaoppaassa. Nopeuden 1/2 tai 1 käyttäminen leipätaikinalle tai raskaille seoksille voi hidastaa laitetta. Leipätaikinaa tulisi vaivata taikinakoukulla nopeudella 2. Jos raskas seos aiheuttaa laitteen hitautta nopeudella 1/2, lisää nopeutta nopeuteen 1 tai 2.
Jos ongelmaa ei saada korjattua	Katso kohta KitchenAid-takuuehdot (Takuu). Älä palauta yleiskonetta jälleenmyyjälle, sillä jälleenmyyjällä ei ole huoltopalvelua.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoa koskevien säädösten mukaisesti.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Tämä laite on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevan lainsäädännön mukainen.
- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.
- Tuotteessa tai sen dokumentaatioissa oleva symboli ♻️ on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment. merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienijännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehdyt tarkistukset.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

a) Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid- Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.

b) Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Viiden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

c) Takuuaika alkaa ostospäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä.

d) Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.

e) Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:

- viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
- viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.

f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium; sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu puhelin: **00 800 381 040 26**

g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAidasiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.

h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2. TAKUUN RAJOITUKSET

a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.

b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).

c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunneltu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.

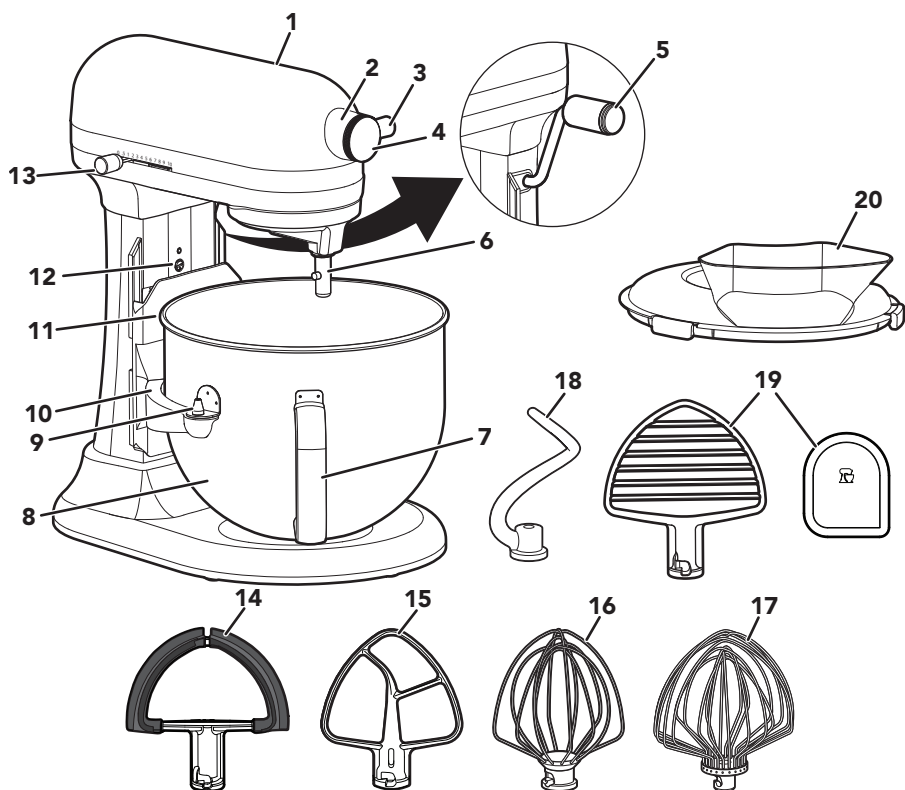
d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuuaika. Asennettujen varaosien Takuuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-laitteesi nyt: www.kitchenaid.fi/asiakaspalveluun/rekisteroi-tuotteesi#/

DELE OG FUNKTIONER



1. Motorhoved
2. Tilbehørsmuffe
3. Tilbehørsknap
4. Dæksel
5. Håndtag til løft af skål
6. Piskerisets aksel
7. Skålens håndtag*
8. Skål*
9. Styrestifter
10. Skålholder
11. Fjederlås og skålstift (ikke vist)
12. Justeringsskruer til piskerisets højde
13. Hastighedsreguleringsgreb
14. Dobbelt fladpisker med fleksibel kant**
15. Fladpisker
16. Piskeris med 6 tråde**
17. Ellipseformet piskeris med 11 tråde i rustfrit stål**
18. Spiralformet dejkrog
19. Dejmixer** og dejskraber*** **
20. Plastskaerm**

*Skåltypen kan variere. Skåle kan også købes som separat tilbehør.

**Fås kun til udvalgte modeller og som ekstraudstyr.

***Kan også bruges til at skrabe skålen.

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må køkkenmaskinen ikke anbringes i vand eller anden væske.
3. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under tæt opsyn og har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
4. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

5. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug.
6. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
7. Eventuel udskiftning af ledningen skal foretages af KitchenAid, vores teknikere eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade.
8. Sluk for apparatet (0), og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble maskinen. Træk aldrig i ledningen.
9. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele. Sørg for at holde hænder, hår, tøj samt grydeskeer og andre redskaber i god afstand af piskeriset under brugen for at minimere risikoen for personskade og/eller beskadigelse af køkkenmaskinen.
10. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
11. Brug af tilbehørsdele/tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
12. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
13. Brug ikke apparatet udendørs.
14. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet.
15. Fjern fladpiskeren, trådpiskeriset, dejmixeren, den dobbelte fladpisker med fleksibel kant eller den spiralformede dejkrog fra køkkenmaskinen, før opvask.
16. For at undgå produktskade må du ikke bruge køkkenmaskinens blandingsskåle i områder med høj varme som f.eks. i en ovn eller mikroovn eller på et komfur.
17. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
18. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

19. Dette apparat har en jordledning kun til funktionelle formål.
20. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
- i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
 - i landkøkkener
 - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
 - på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på www.kitchenaid.dk/produkttips, www.kitchenaid.eu.

ELEKTRISKE KRAV

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk stød



Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioener ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

Spænding: 220-240 V

Frekvens: 50-60 Hz

Effekt: 375 W

BEMÆRK: Effekten på din køkkenmaskine er trykt på mærket eller på seriepladen.

Brug ikke forlængerledninger. Hvis netledningen er for kort, skal en faguddannet elektriker eller servicetekniker montere en kontakt i nærheden af apparatet.

VEJLEDNING TIL HASTIGHEDSSTYRING

DA

TILBEHØRS-DEL	BRUG TIL	BESKRIVELSE	HASTIGHED
Fladpisker	Bland og rør ingredienser	Sammenrøring af delikate ingredienser, æggehvite, fløde, uden at blande dem for hårdt. Blanding af kagedej, glasur, småkagedej osv.	1/2 hastighed ved sammenrøring Hastigheder 1-6 til blanding
Dobbelt fladpisker med fleksibel kant**	Blanding af ingredienser	Blanding af kagedej, glasur, småkagedej osv.	Hastigheder 1-6 til blanding
Spiralformet dejkrog	Æltning	Brød, boller, pizzadej osv.	Hastighed 2 til æltning
Piskeris med 6 tråde**/ ellipseformet piskeris med 11 tråde i rustfrit stål**	Sammenpiskning	Æg, æggehviter, fløde osv.	Hastigheder 4-10 til sammenpiskning
Dejmixer**	Smuldring af smør i mel, mosning af frugt og grøntsager, rivning af kød	Tærtedej og andet bagværk; kartoffelmos/ frugtmos/grøntsagsmos, revet kylling	Bagværk (smuldring af smør i mel): Hastighed 2 Mosning af frugt/ grøntsager: Op til hastighed 2 Kartoffelmos, rivning af kød: Hastighed 4

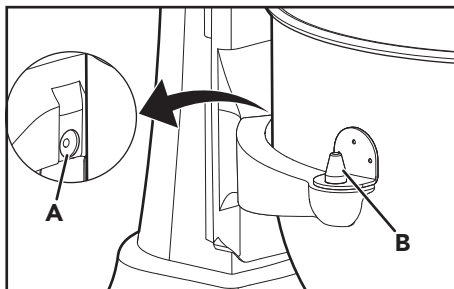
BEMÆRK: Brug hastighed 2 til at blande eller ælte gærdej. Brug af højere hastigheder skaber høj risiko for fejl på køkkenmaskinen. Den spiralformede dejkrog ælter effektivt de fleste typer gærdej på 4 minutter. Ved brug af en lavere hastighed kan enheden blive langsommere og dermed ikke ælte dejen grundigt.

**Fås kun til udvalgte modeller og som ekstraudstyr.

SAMLING AF PRODUKTET

1. Sluk for køkkenmaskinen (0), og tag stikket ud.

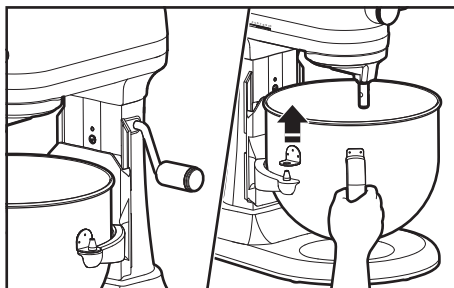
Sådan sættes skålen* på: Sæt skålholderne over styrestifterne, og tryk ned på bagsiden af skålen* indtil skålens stifter klikker på plads i fjederlåsen.



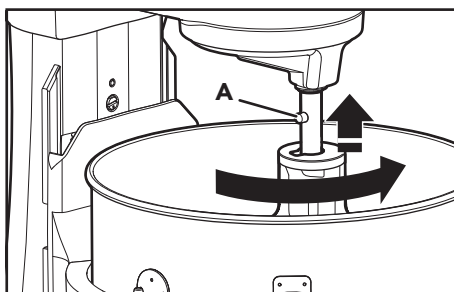
A. Fjederlås

B. Styrestift

2. **Sådan fjernes skålen*:** Sæt skålens løftehåndtag i nedadvendt position. Tag fat i skålens håndtag* og løft styrestifterne lige op og af.



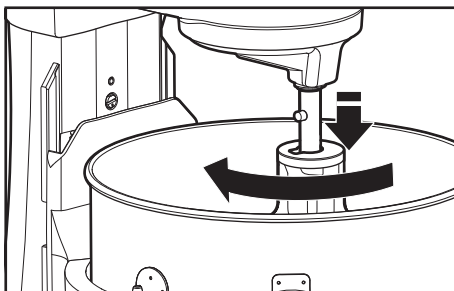
3. **Sådan monteres tilbehøret:** Skub tilbehørsdelen på akslen. Drej for at fastgøre den over stiftet på skaftet.



A. Stift

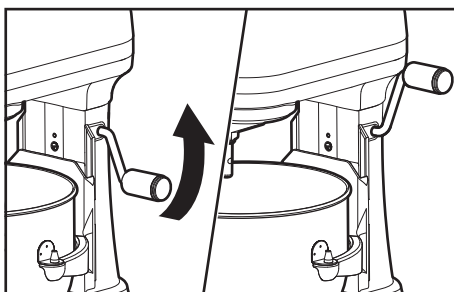
*Skåltypen kan variere. Skåle kan også købes som separat tilbehør.

4. **Sådan fjernes tilbehøret:** Sluk for køkkenmaskinen (0), og tag stikket ud. Tryk tilbehøret så langt opad, og drej det til venstre. Træk tilbehøret ned fra piskerens aksel.

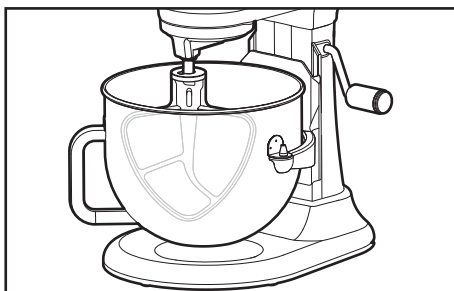


VIGTIGT: Hvis skålen* ikke klikkes sikkert på plads, vil den være ustabil og rokke under brug.

5. **Sådan hæves skålen*:** Drej skålens løftehåndtag lige opad. Skålen* skal altid være i hævet position under blanding.

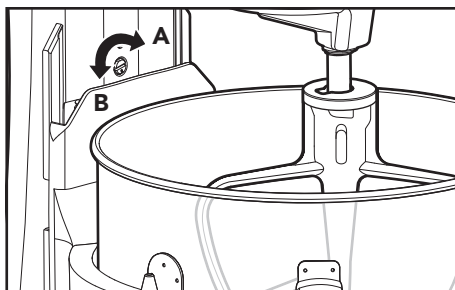


6. **Test afstand mellem pisker og skål*:** Tænd for køkkenmaskinen, og test hver hastighed. Sørg for, at piskeren ikke rører ved skålen* under brug. Hvis piskeren er for langt væk fra bunden eller rammer skålen*, skal du gå videre til næste trin for at foretage justeringer.



*Skåltypen kan variere. Skåle kan også købes som separat tilbehør.

7. **(VALGFRIT)** Sådan justeres afstanden mellem pisker og skål*: Sænk skålen* til nederste position. Drej skruen en smule mod uret (venstre) for at hæve piskeren eller med uret (højre) for at sænke den. Juster piskeren, så den lige netop er fri af skålens* overflade. Kontrollér afstanden mellem pisker og skål* igen.



A. Sænk skåle*

B. Sænk skålen*

VIGTIGT: Når fladpiskeren er korrekt justeret, slår den ikke mod bunden eller siden af skålen*. Hvis fladpiskeren eller trådpiskeriset*** er så tæt på, at de rammer bunden af skålen*, kan det medføre slitage på fladpiskerens belægning eller piskerisets tråde.

*Skåltypen kan variere. Skåle kan også købes som separat tilbehør.

**Fås kun til udvalgte modeller og som tilbehør.

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

1. Slut køkkenmaskinen til et elstik med jordforbindelse. Start med en lavere hastighed for at undgå stænk, og øg den gradvist. Se "Vejledning til hastighedsstyring".

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser

Træk stikket ud af stikkontakten, før du rører ved piskerisene.

I modsat fald, kan det resultere i knoglebrud, snitsår eller blå mærker.

2. Undgå at skrab skålen* under brug. Det er normalt nok at skrab skålen* en eller to gange under blanding.

BRUG AF PLASTSKÆRMEN**

1. Sluk for køkkenmaskinen (0), og tag stikket ud.
2. Fastgør skålen* og fladpiskeren, dejkrogen eller trådpiskeriset** til køkkenmaskinen. Fastgør skålen*, og løft den til låst position.
3. Placér plastskærmen på skålen*, så motorhovedet dækker det u-formede hul i skærmen. Så sidder hældetuden lige til højre for tilbehørsmuffen, når du har front mod køkkenmaskinen. Tryk let, så tappene klikker skærmen på skålen*.
4. Hæld ingredienserne i skålen* gennem hældetuden.

SÅDAN SKILLES PRODUKTET AD

1. Sluk for køkkenmaskinen (0), og tag stikket ud.
2. Løft den forreste del af plastskærmen** fri af skålens* kant. Træk den væk fra køkkenmaskinen. Sænk skålen* og skrab.

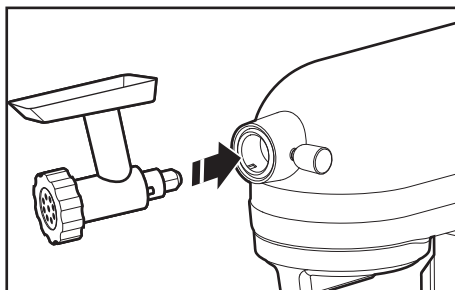
*Skåltypen kan variere. Skåle kan også købes som separat tilbehør.

**Fås kun til udvalgte modeller og fås som tilbehør.

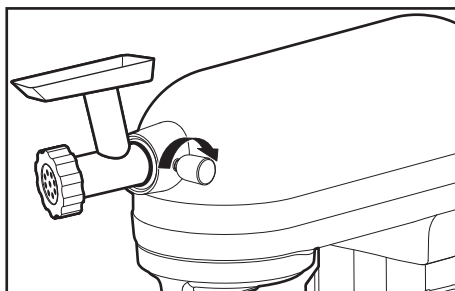
VALGFRIT TILBEHØR

KitchenAid tilbyder en bred vifte af valgfrít tilbehør som f.eks. spiralizer, pastaskærer eller kødhakker, der kan sættes på køkkenmaskinens strømfordeler.

1. Sluk for køkkenmaskinen (0), og tag stikket ud. Fjern dækslet til tilbehørsmuffen. Sæt tilbehøret ind i tilbehørsmuffen, og sørg for, at tilbehørets aksel passer ind i den firkantede tilbehørsmuffe.



2. Stram tilbehørsknappen med uret, indtil tilbehøret er sikkert fastgjort på køkkenmaskinen.



VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

VIGTIGT: Nedsæk ikke køkkenmaskinen i vand eller andre væsker. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

1. Sluk for køkkenmaskinen (0), og tag stikket ud.
2. Tør køkkenmaskinen af med en blød, fugtig klud.
3. **Følgende dele tåler opvaskemaskine:** Skål*.

Følgende dele tåler opvaskemaskinen i den øverste kurv: Fladpisker, dobbelt fladpisker med fleksibel kant**, spiralformet dejkrog, ellipseformet piskeris med 11 tråde i rustfrit stål**, dejmixer**, dejskraber***, og plastskærm**.

4. Følgende del bør kun vaskes i hånden i varmt sæbevand og med grundig aftørring: Kun piskeris med 6 tråde**.

*Skåltypen kan variere. Skåle kan også købes som separat tilbehør.

**Fås kun til udvalgte modeller og som ekstraudstyr.

***Kan også bruges til at skrabe din skål.

⚠ ADVARSEL**Fare for elektrisk stød**

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

PROBLEM	LØSNING
Hvis køkkenmaskinen bliver varm under brug	Under tunge belastninger med længere blandingstid kan du muligvis ikke røre ved toppen af enheden. Dette er normalt.
Hvis køkkenmaskinen afgiver en skarp lugt under første brug	Dette er normalt. Det er almindeligt med elektriske motorer.
Hvis fladpiskeren rammer skålen*	Stop køkkenmaskinen. Se afsnittet "Samling af produktet", og juster afstanden mellem pisker og skål*.
Hvis hastighedsgrebet ikke bevæger sig jævnt eller let	For at flytte hastighedsreguleringsgrebet let skal du løfte det lidt op, mens du bevæger det hen over indstillingerne i begge retninger.
Hvis din køkkenmaskine ikke fungerer, skal du kontrollere følgende	Er køkkenmaskinen tilsluttet?
	Fungerer sikringen i kredsløbet til køkkenmaskinen? Hvis du har en afbryderboks, skal du sørge for, at kredsløbet er lukket.
	Sluk for køkkenmaskinen i 10-15 sekunder, og tænd den derefter igen. Hvis køkkenmaskinen stadig ikke starter, skal du lade den køle af i 30 minutter, før du tænder den igen.
Hvis produktet slukker efter omfattende brug	Motoren har en automatisk sensor, der forhindrer overophedning af ved at slukke den. Hvis dette sker, skal du slukke for hastighedskontakten (0) og lade køkkenmaskinen hvile i 30 minutter, før du genstarter.

*Skåltypen kan variere. Skåle kan også købes som separat tilbehør.

PROBLEM	LØSNING
Hvis køkkenmaskinen sætter farten ned eller ser ud til at have problemer	Bruger du den korrekte pisker og hastighed? Se "Vejledning til hastighedsstyring" for at få flere oplysninger. Hvis du bruger hastighed 1 eller halv hastighed til brøddej og tunge blandinger, kan det nedsætte enhedens hastighed. Brød bør æltes med dejkrogen ved hastighed 2. Hvis du oplever nedsat hastighed med tunge blandinger ved halv hastighed, skal du øge til hastighed 1 eller 2.
Hvis problemet ikke kan afhjælpes	Se afsnittet "Vilkår for KitchenAids garanti ("Garanti")". Send ikke køkkenmaskinen retur til forhandleren. Forhandlere udfører ingen reparationer.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPÅKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med ♻ genbrugssymbolet. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndighedsregler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("Garant") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

To års fuld garanti fra købsdatoen: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Fem års fuld garanti fra købsdatoen: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- e) Garantien skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
 - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt-del afholdes af Garantien. Garantien skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del, hvis Garantien eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIEN

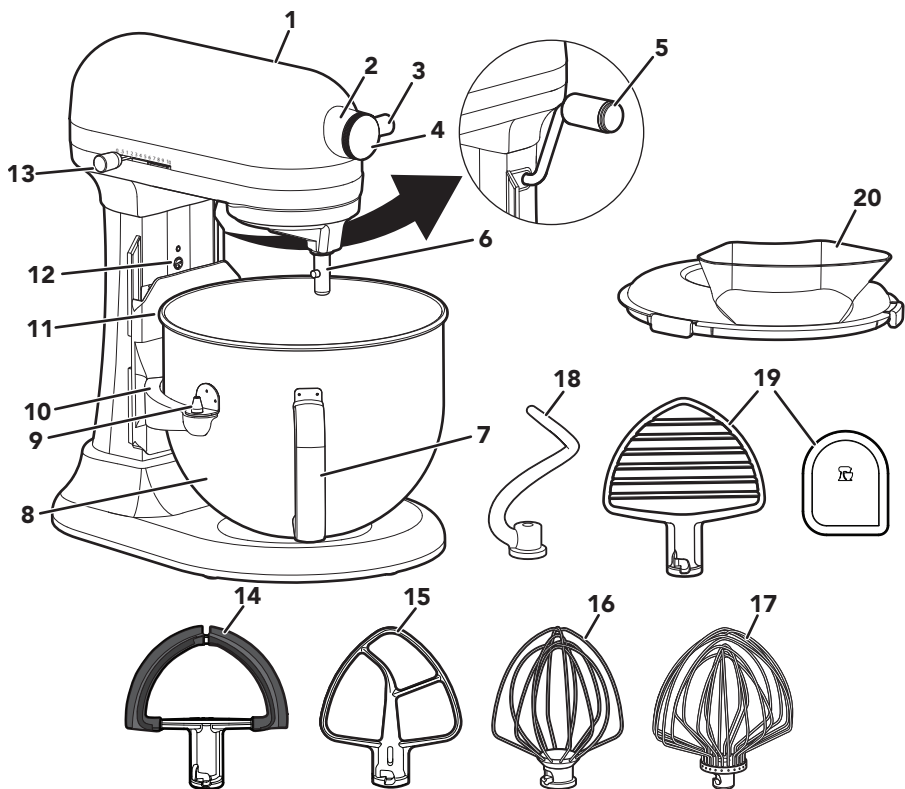
- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervsmæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garanti-perioden for installerede reservedele udløber med garanti-perioden for hele produktet.

Efter udløbet af garanti-perioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: www.kitchenaid.eu/register

HLUTAR OG EIGINLEIKAR



- | | |
|--|--|
| 1. Mótörhaus | 12. Skrúfa til að stilla hæð þeytara |
| 2. Öxulgat fylgihluta | 13. Hraðastillir |
| 3. Fylgihlutahnúður | 14. Hrærari með tvöfaldri sveigjanlegri brún** |
| 4. Hlíf yfir öxli | 15. Flatur hrærari |
| 5. Skálarlyftustöng | 16. 6-víra þeytari** |
| 6. Hræraraskaft | 17. 11-víra þeytari úr ryðfriðu stáli** |
| 7. Skálarhandfang* | 18. Deigkrókur |
| 8. Skál* | 19. Deighrærari** og sleikja*** |
| 9. Staðsetningarpinnar | 20. Hellivörn** |
| 10. Skálarstuðningur | |
| 11. Gormafesting og skálarpinni (sjást ekki) | |

*Gerð skálar gæti verið mismunandi. Einnig er hægt að kaupa skálar sem aðskilda fylgihluti.

**Eingöngu fánlegt með völdum módelum og eingöngu sem fylgihlutur sem þarf að kaupa sérstaklega.

***Er einnig hægt að nota til að skafa skálina.

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áriðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörðunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörðunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

! HÆTTA

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.

! VIÐVÖRUN

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Til að verjast hættunni af raflosti skal ekki setja hrærivélina í vatn eða annan vökva.
3. Þetta tæki er ekki ætlað til notkunar af einstaklingum (börn meðtalín) sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu, nema þeir fylgst sé með þeim eða þeim séu veittar leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.
4. Aðeins Evrópusambandið: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymdu heimilistækið og snúru þess þar sem börn ná ekki til.
5. Aðeins Evrópusambandið: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.

6. Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
7. Ef snúran er skemmd verða KitchenAid, þjónustuaðili þeirra, eða svipað hæfur einstaklingur að skipta um hana til að koma í veg fyrir hættu.
8. Slökkvið á tækinu (0) og takið úr sambandi við innstungu þegar það er ekki í notkun áður en það er sett saman eða tekið í sundur og áður en það er hreinsað. Taktu í klónna og togaðu úr innstungunni til að taka úr sambandi. Togaðu aldrei í rafmagnssnúruna.
9. Forðastu að snerta hluti sem hreyfast. Til að koma í veg fyrir slys og/eða skemmdir á hrærivélinni á að halda höndum, hári og fatnaði, sem og sleikjum og öðrum áhöldum, frá hrærararannum þegar hann er í notkun.
10. Ekki nota neitt tæki með skemmdri snúru eða kló, eða eftir að það hefur bilað, eða dottið eða verið skemmt á einhvern hátt. Skilaðu heimilistækinu til næstu viðurkenndu þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á rafmagns- eða vélrænum búnaði.
11. Notkun aukahluta/fylgihluta, sem KitchenAid mælir ekki með eða selur, getur valdið eldsvoða, raflosti eða meiðslum á fólki.
12. Skildu heimilistækið aldrei eftir án eftirlits á meðan það er í notkun.
13. Ekki nota tækið utanhúss.
14. Ekki láta snúruna hanga fram af borði eða bekk.
15. Takið flata hrærarann, víraþeytarann, deighrærarann, hrærarann með tvöfaldri sveigjanlegri brún eða deigkrókin úr hrærivélinni áður en þeir eru þrífir.
16. Til að koma í veg fyrir skemmdir á vörunni má aldrei nota hrærivélarskálarnar nálægt miklum hita, svo sem í ofni, örbylgjuofni eða á eldavél.
17. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um hreinsun á flötum þar sem matvæli hafa verið.
18. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.
19. Þetta tæki notar jarðtengingu eingöngu í starfrænum tilgangi.

20. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álíka notkun, eins og:

- á kaffistofum starfsfólks í verslunum, á skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
- á bóndabæjum;
- fyrir gesti á hótelum, mótelum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
- á gistiheimilum.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Allar vöruupplýsingar, leiðbeiningar og myndbönd ásamt upplýsingum um ábyrgð má finna á **www.KitchenAid.eu**.

KRÖFUR UM RAFMAGN

⚠ VÍÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða rafloss.

Spenna: 220-240 volt

Tíðni: 50-60 Hz

Afl: 375 W

ATHUGIÐ: Málafl hrærivélarinnar er prentað nálægt vörumerkinu eða á raðnúmeraplötuna.

Ekki nota framlengingarsnúru. Ef rafmagnssnúran er of stutt skal láta hæfan rafvirkja eða þjónustutæknimann setja úttak nálægt tækinu.

LEIÐBEININGAR FYRIR HRAÐASTILLI

FYLGHIHLUT-UR	NOTAÐ FYRIR	LÝSING	HRAÐI
Flatúr hrærari	Hráefni hrærð og blönduð	Að blanda saman viðkvæmu hráefni, eggjahvítur, rjóma og koma í veg fyrir of mikla blöndun. Að hræra deig í kökur, kökukrem, smákökur o. s.frv.	1/2 hraði fyrir blöndun Hraðastillingar 1-6 til að hræra
Hrærari með tvöfaldri sveigjanlegri brún**	Að hræra saman hráefni	Að hræra deig í kökur, kökukrem, smákökur o. s.frv.	Hraðastillingar 1-6 til að hræra
Deigkrókur	Hnoðun	Brauð, bollur, pizzadeig o.s.frv.	Hraðastilling 2 til að hnoða
6-víra þeytari**/11-víra þeytari úr ryðfríu stáli**	Þeyting	Egg, eggjahvítur, rjómi o. s.frv.	Hraðastillingar 4-10 til að þeyta
Deighrærari**	Að setja smjörteninga út í hveiti, mauka ávextir/grænmeti, rífa niður kjöt	Bökudeig og annað sætabrauð; stappaðar kartöflur/ávextir/grænmeti, rifinn kjúklingur	Sætabrauð (smjörteningar út í hveiti): Hraðastilling 2 Maukaðir ávextir/grænmeti: Upp að hraðastillingu 2 Stappaðar kartöflur, rífið kjöt: Hraðastilling 4

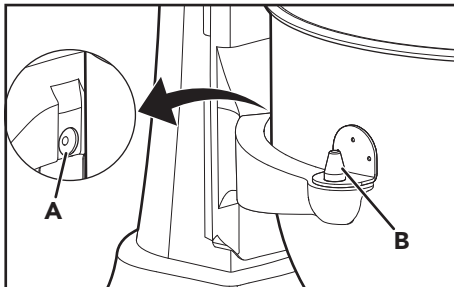
ATHUGIÐ: Notið hraðastillingu 2 til að blanda saman eða hnoða gerdeig. Ef hærri hraði en það er notaður er mikil hætt á að hrærivélin bili. PowerKnead-deigkrókurinn hnoðar vel flest gerdeig á innan við 4 mínútum. Ef minni hraði er notaður getur það hægt á vélinni og deigið hnoðast ekki nægilega.

**Eingöngu fánlegt með völdum módelum og eingöngu sem fylgihlutur sem þarf að kaupa sérstaklega.

SAMSETNING VÖRUNNAR

1. Slökktu á hrærivélinni (0) og taktu hana síðan úr sambandi.

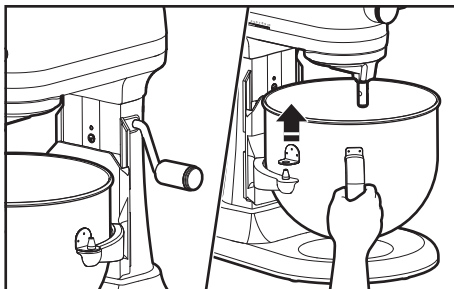
Til að festa skálina* við: Settu skálarstuðningana yfir staðsetningarpinnana og ýttu niður aftan á skálinni* þar til skálarpinnarnir smella inn í gormafestinguna.



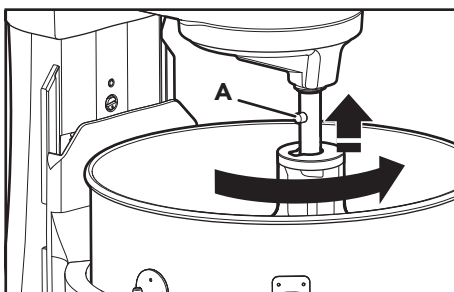
A. Hespa

B. Staðsetningarpinninn

2. Til að fjarlægja skálina*: Færðu skálarlyftustöngina niður. Gríptu um skálarhandfang* og lyftu henni beint upp og af staðsetningarpinnanum.



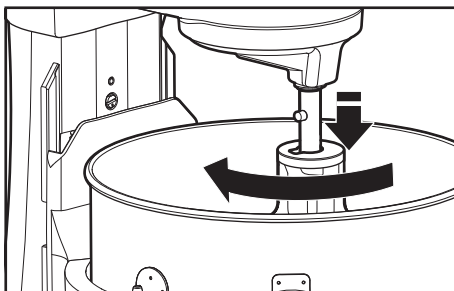
3. Til að festa fylgihluti: Renndu fylgihlutnum á skaftið. Snúðu honum til að krækja honum yfir pinnann á skaftinu.



A. Pinni

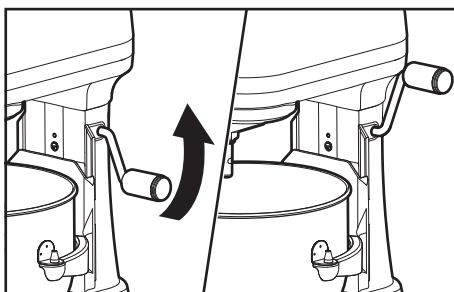
*Gerð skálar gæti verið mismunandi. Einnig er hægt að kaupa skálar sem aðskilda fylgihluti.

4. **Fylgihlutirnir fjarlægðir:** Slökktu á hrærivélinni (0) og taktu hana síðan úr sambandi. Ýttu fylgihlutnum upp og snúðu honum til vinstri. Togaðu fylgihlutinn niður frá hræraraskaftinu.

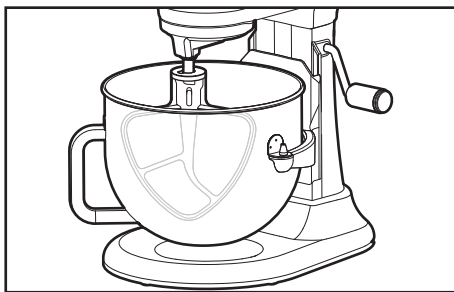


MIKILVÆGT: Ef skálin* er ekki tryggilega smeltt á sinn stað verður hún óstöðug og titrar við notkun.

5. **Til að rétta skálina* upp:** Snúðu skálarlyftustönginni beint upp. Skálin* verður alltaf að vera í uppréttri stöðu þegar verið er að hræra.

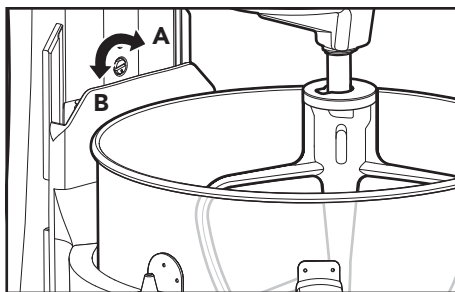


6. **Fjarlægð á milli hrærara og skálar* prófuð:** Kveiktu á hrærivélinni og prófaðu hverja hraðastillingu fyrir sig. Gættu þess að hrærarinn snerti ekki skálina* við notkun. Ef hrærarinn er of langt frá botninum eða snertir skálina* skaltu halda áfram í næsta skref til að stilla hann.



*Gerð skálar gæti verið mismunandi. Einnig er hægt að kaupa skálar sem aðskilda fylgihluti.

7. **(VALKOSTUR)** Til að stilla fjarlægð á milli hrærara og skálar*: Láttu skálina* síga niður. Snúðu skrúfunni aðeins rangsælis (til vinstri) til að lyfta hræraranum, eða rangsælis (til hægri) til að láta hann síga. Stilltu hrærarann þannig að hann sé rétt fyrir ofan yfirborð skálarinnar*. Athugaðu aftur fjarlægðina á milli hrærara og skálar*.



A. Lækka skál*

B. Hækka skál*

MIKILVÆGT: Við rétta stillingu snertir hrærarinn hvorki botn né hliðar skálarinnar*. Ef flati hrærarinn eða víraþeytarinn** eru svo nálægt að þeir rekist í botn skálarinnar* getur húðunin máðst af hræraranum eða slit myndast á vírunum á þeytaranum.

*Gerð skálar gæti verið mismunandi. Einnig er hægt að kaupa skálar sem aðskilda fylgihluti.

**Eingöngu fáanlegt með völdum módelum og eingöngu sem fylgihlutur sem þarf að kaupa sérstaklega.

NOTKUN VÖRUNNAR

⚠️ VIÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða rafloss.

1. Settu hrærivélina í samband við jarðtengda innstungu. Byrjaðu á minni hraða svo ekkert skvettist upp úr og hækkaðu hann smám saman. Sjá „Leiðbeiningar fyrir hraðastilli“.

⚠️ VIÐVÖRUN

Slysa-hætta

Taktu vélina úr sambandi áður en komið er við hrærarann.

Misbrestur á að gera svo getur valdið beinbroti, skurðum eða mari.

2. Ekki skafa skálina* á meðan verið er að hræra. Yfirleitt nægir að skafa skálina* einu sinni eða tvisvar á milli þess sem hrært er.

NOTKUN Á HELLIVÖRNINNI**

1. Slökktu á hrærivélinni (0) og taktu hana síðan úr sambandi.
2. Festu skálina* og flata hrærarann, deigkróinn eða þeytarann** við hrærivélina. Festu skálina* og lyftu upp í læsta stöðu.
3. Settu hellivörnina á skálina* þannig að mótörhausinn fari yfir U-laga bilið á vörninni. Rennan til að hella verður hægra megin við fylgihlutafestinguna þegar þú snýrð að hrærivélinni. Ýttu létt svo að fliparnir á hellivörninni smellist á skálina*.
4. Helltu hráefnunum í skálina* í gegnum rennuna.

VARAN TEKIN Í SUNDUR

1. Slökktu á hrærivélinni (0) og taktu hana síðan úr sambandi.
2. Lyftu framhluta hellivarnarinnar** upp af brún skálarinnar*. Togaðu hana frá hrærivélinni. Láttu skálina* síga og skafðu með sleikjunni.

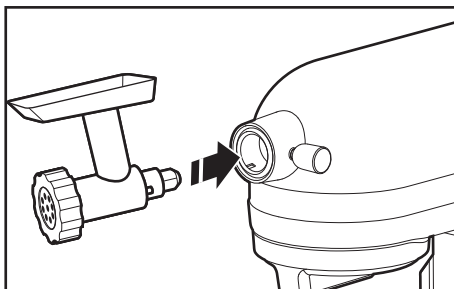
*Gerð skálar gæti verið mismunandi. Einnig er hægt að kaupa skálar sem aðskilda fylgihluti.

**Eingöngu fáanlegt með völdum módelum og eingöngu sem fylgihlutur sem þarf að kaupa sérstaklega.

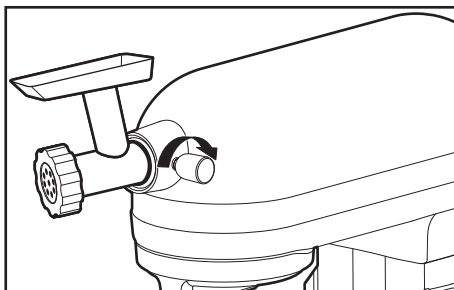
VALKVÆÐIR FYLGHIHLUTIR

KitchenAid býður upp á mikið úrval af valkvæmum fylgihlutum, svo sem skrúfuvél, pastaskera eða hakkavélar sem hægt er að festa við öxul hrærivélarinnar.

1. Slökktu á hrærivélinni (0) og taktu hana síðan úr sambandi. Skrúfaðu hlífina yfir öxlinum af. Settu fylgihlutinn í fylgihlutaftestinguna og gættu þess að öxullinn passi í ferningslaga falsinn.



2. Hertu fylgihlutaöxulinn með því að snúa réttsælis þar til festingin er fullkomlega fest við hrærivélina.



UMHIRÐA OG HREINSUN

MIKILVÆGT: Ekki setja aðalhús hrærivélarinnar á kaf í vatn eða aðra vökva. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.

1. Slökktu á hrærivélinni (0) og taktu hana síðan úr sambandi.
2. Strjúktu af hrærivélinni með mjúkum og rökum klút.
3. **Eftirfarandi hluti má þvo í uppþvottavél: Skál*.**

Alla aðra hluti má þvo í efri grind í uppþvottavél: Flatur hrærari, hrærari með tvöfaldri sveigjanlegri brún**, deigkrókur, 11-víra þeytari úr ryðfríu stáli**, deighrærari**, sleikja** ***, og hellivörn**.

4. Eftirfarandi hlut má aðeins þvo í höndunum með volgu sápuvatni og þurrka vandlega: 6-víra þeytari**.

*Gerð skálar gæti verið mismunandi. Einnig er hægt að kaupa skálar sem aðskilda fylgihluti.

**Eingöngu fánlegt með völdum módelum og eingöngu sem fylgihlutur sem þarf að kaupa sérstaklega.

***Er einnig hægt að nota til að skafa skálina.

⚠️ VIÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða rafloss.

VANDAMÁL	LAUSN
Ef hrærivélin hitnar við notkun	Við mikið álag og langan notkunartíma er mögulegt að þú getir ekki snert efsta hluta einingarinnar. Þetta er eðlilegt.
Ef sterk lykt berst frá hrærivélinni við fyrstu notkun	Þetta er eðlilegt. Þetta er algengt hjá rafmagnsmótorum.
Ef flati hrærarinn rekst í skálina*	Stoppaðu hrærivélina. Skoðaðu hlutann „Samsetning vörunnar“ og stilltu síðan fjarlægðina á milli hrærara og skálar*.
Hraðastillirinn færir ekki mjúklega eða auðveldlega	Lyftu hraðastillinum aðeins upp þegar þú færir hann á milli stillinga, til að flytja hann auðveldar í báðar áttir.
Ef hrærivélin virkar ekki skaltu athuga eftirfarandi	Er hrærivélin í sambandi við rafmagn?
	Er öryggið á rafrásinni fyrir hrærivélina í lagi? Ef þú ert með lekalíðabox skaltu gæta þess að líðinn sé lokaður.
	Slökktu á hrærivélinni í 10-15 sekúndur og kvektu síðan á henni aftur. Ef hrærivélin fer enn ekki í gang skaltu leyfa henni að kólna í 30 mínútur áður en kveikt er á henni aftur.
Ef vélin slekkur á sér eftir mikla notkun	Mótorinn er með sjálfvirkan nema sem slekkur á honum til að koma í veg fyrir að hann ofhitni. Slökktu á hrærivélinni ef þetta kemur fyrir og láttu hana hvílast í 30 mínútur áður en þú byrjar að nota hana aftur.
Ef hrærivélin hægir á sér eða virðist eiga erfitt með að vinna	Ertu að nota réttan hræra og hraða? Sjá „Leiðbeiningar um val á hraða“ varðandi frekari upplýsingar. Ef 1/2 hraði eða hraðastilling 1 er notuð fyrir brauðdeig eða mikið álag getur það hægt á vélinni. Brauð ætti að hnoða með deigkróknum á hraðastillingu 2. Ef þú hægir á þér með mikið álag á 1/2 hraða skaltu auka í hraða 1 eða 2.
Ef ekki er hægt að lagfæra það sem er að	Sjá hlutann „Ábyrgðarskilmálar KitchenAid („Ábyrgð“)“. Ekki fara með hrærivélina aftur til söluaðila þar sem þeir veita ekki þjónustu.

*Gerð skálar gæti verið mismunandi. Einnig er hægt að kaupa skálar sem aðskilda fylgihluti.

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnisins af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu ♻. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

ENDURVINNSLA VÖRUNNAR

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við lög í ESB og Bretlandi um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).
- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.
- Táknid ♻ á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpförgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

FYRIR EVRÓPUSAMBANDIÐ

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: Low Voltage Directive 2014/35/EU (tilskipun um lágspennu 2014/35/EU), Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (tilskipun um rafsegulsamhæfi 2014/30/EU), Ecodesign Directive 2009/125/EC (tilskipun um umhverfissvæna hönnun 2009/125/EC), RoHS Directive 2011/65/EU (RoHS tilskipun 2011/65/ESB) ásamt viðaukum.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („Ábyrgðaraðili“) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmti tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.
- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.
- Beiðni um afslátt.
- Beiðni um riftun.
- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á www.neytendastofa.is eða með því að hringja í 00354 510 1100.

1. UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

- Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.

b) Ábyrgðartímabilið fer eftir vörunni sem er keypt og er sem hér segir:

Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Full ábyrgð í fimm ár frá kaupdegi: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAidsamsteypunni.
- d) Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.
- e) Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:
- Viðgerð á gölluðu vörunni eða íhlutum, eða
 - Skipti á gölluðu vörunni eða íhlutum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðili heimilt að skipta út vörunni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.
- f) Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verður hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á www.kitchenaid.is (Netfang: sala@rafland.is ; Símanúmer **+354 520 7900**) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.
- g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörunni eða íhlutum ef ábyrgðaraðilinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðilinn bað um að gölluðu vörunni eða íhlutum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörunni eða íhlutum.
- h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörunni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

2. TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

- a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.
- b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhöflegt afl er notað (t.d. högg).
- c) Ábyrgðin á ekki við ef vörunni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.
- d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

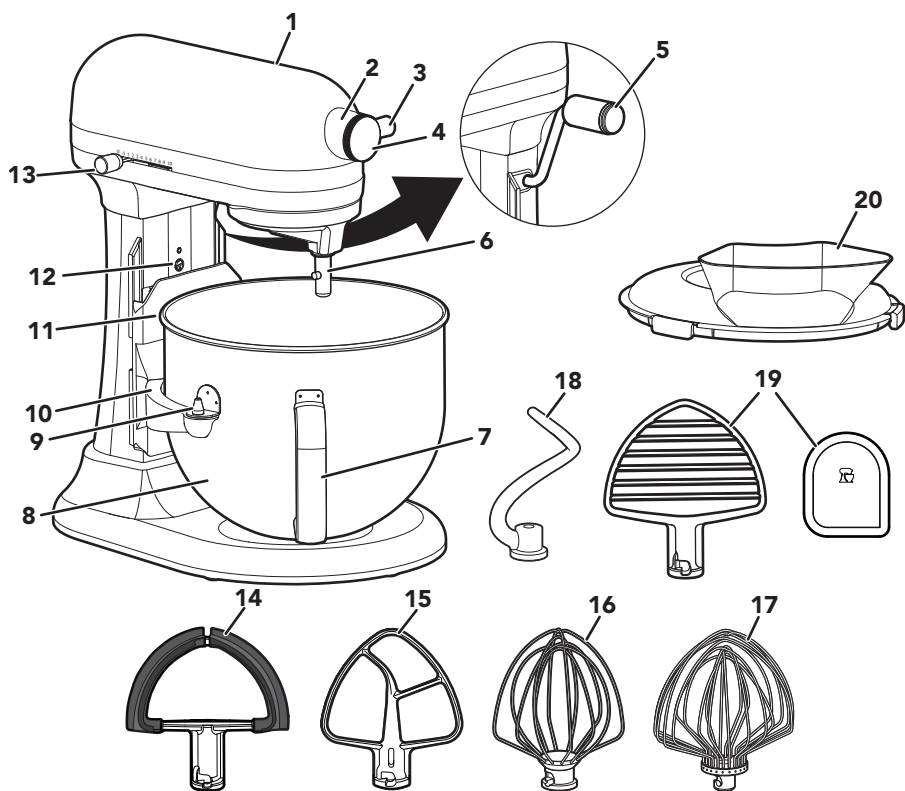
Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: www.kitchenaid.eu

VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: www.kitchenaid.eu/register

CZĘŚCI I FUNKCJE

PL



1. Głowica z silnikiem
2. Gniazdo przystawkowe
3. Śruba przystawek
4. Zaślepka
5. Dźwignia podnoszenia dzieży
6. Wał mieszadła
7. Uchwyt dzieży*
8. Dzieża*
9. Kołki ustalające
10. Wspornik dzieży
11. Zatrząsk sprężynowy i sworzeń dzieży (nie pokazano)
12. Śruba regulacji wysokości mieszadła
13. Dźwignia sterowania prędkością
14. Podwójne mieszadło Flex**
15. Mieszadło płaskie
16. Różga z 6 prętami**
17. Różga eliptyczna ze stali nierdzewnej z 11 prętami**
18. Hak spiralny
19. Zgarniacz do ciasta** i skrobaczka** ***
20. Oslona dzieży z podajnikiem**

*Typ dzieży może się różnić. Dzieże są dostępne również jako oddzielne akcesoria.

**Dostępne tylko w wybranych modelach oraz jako oddzielne akcesoria.

***Można jej także użyć do wyczyszczenia misy.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



UWAGA

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Nie zanurzać miksera stojącego w wodzie i innych płynach, gdyż grozi to porażeniem prądem.
3. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

4. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane.
6. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
7. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego dla uniknięcia niebezpieczeństwa konieczna jest jego wymiana przez KitchenAid, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.
8. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je wyłączyć (0), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Zabrania się ciągnięcia za przewód.
9. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu. Podczas pracy nie należy zbliżać do mieszkadła dłoni, włosów, odzieży, a także szpatułek i innych przyborów kuchennych, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała osób lub uszkodzenia miksera stojącego.
10. Zabrania się używania urządzeń, których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
11. Stosowanie akcesoriów i przystawek niezalecanych lub niesprzedawanych przez KitchenAid może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
12. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
13. Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
14. Nie zostawiać przewodu zwisającego ze stołu lub blatu.

15. Przed czyszczeniem wyjmij z miksera stojącego mieszadło płaskie, różgę, zgarniacz do ciasta, podwójne mieszadło Flex ze zgarniaczem lub hak spiralny.
16. Aby nie dopuścić do uszkodzenia produktu, nie należy używać naczyń miksera stojącego w miejscach występowania wysokich temperatur, takich jak piekarniki, kuchenki mikrofalowe lub płyty grzejne.
17. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
18. Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
19. To urządzenie jest wyposażone w uziemienie funkcjonalne.
20. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarskie;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Szczegółowe informacje na temat produktu, instrukcje oraz filmy, w tym informacje dotyczące gwarancji, można znaleźć na stronie **www.KitchenAid.pl** lub **www.KitchenAid.eu**.

⚠ UWAGA**Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym**

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Napięcie: 220-240 V

Częstotliwość: 50-60 Hz

Moc: 375 W

UWAGA: moc znamionowa miksera stojącego jest podana na listwie z marką lub na tabliczce z numerem seryjnym.

Zabrania się używania kabli przedłużających. Jeżeli kabel zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub technikowi serwisu zainstalowanie gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYBORU PRĘDKOŚCI

AKCESORIUM	UŻYWAĆ DO	OPIS	PRĘDKOŚĆ
Mieszadło płaskie	Mieszanie składników i wciąganie ich między ostrza	Wciąganie delikatnych składników, białek, śmietany i unikanie nadmiernego mieszania. Miksowanie ciast, lukrów, ciasteczek itp.	Prędkość 1/2 do wciągania Prędkość 1-6 do mieszania
Podwójne mieszadło Flex**	Mieszanie składników	Mieszanie ciast, lukrów, ciastek itp.	Prędkości 1–6 do miksovania
Hak spiralny	Wyrabianie ciasta	Pieczyno, bułki, ciasto na pizzę itp.	Prędkość 2 do wyrabiania ciasta
Różga z 6 prętami**/ Różga eliptyczna ze stali nierdzewnej z 11 prętami**	Ubijanie	Jajka, białka jaj, śmietana itp.	Prędkości 4–10 do ubijania
Zgarniacz do ciasta**	Wkrajanie masła do mąki, rozgniatanie owoców/warzyw, mielenie mięsa	Ciasto na placki i inne wypieki; purée ziemniaczane/owocowe/warzywne, szatkowanie kurczaka	Ciasta (wkrajanie masła do mąki): prędkość 2 Rozgniatanie owoców/warzyw: maks. prędkość 2 Rozgniatanie ziemniaków, rozdrabnianie mięsa: prędkość 4

UWAGA: do mieszania i zagniatania ciast drożdżowych należy używać prędkości 2. Zastosowanie wyższej prędkości stwarza wysokie ryzyko awarii miksera stojącego. Hak spiralny PowerKnead skutecznie zagniat większość ciast drożdżowych w ciągu 4 minut. Użycie niższej prędkości może spowolnić pracę urządzenia i spowodować, że ciasto nie zostanie dokładnie wyrobione.

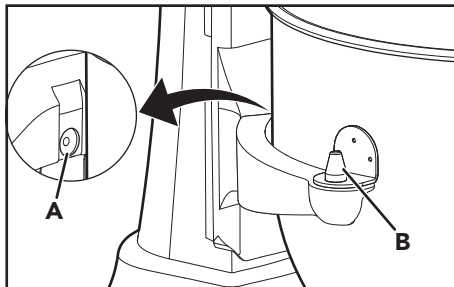
**Dostępne tylko w wybranych modelach oraz jako oddzielne akcesoria.

MONTAŻ PRODUKTU

PL

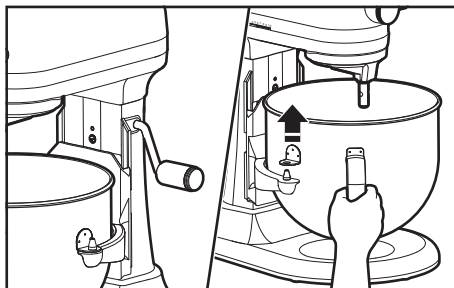
1. Wyłączyć mikser stojący (0) i wyjąć wtyczkę z gniazda.

Aby zamocować dzieżę*: Dopasuj wsporniki dzieży do kołków ustalających i wciśnij tylną jej część, aż zatrzaski sprężynowe uchwycą kołki dzieży*.

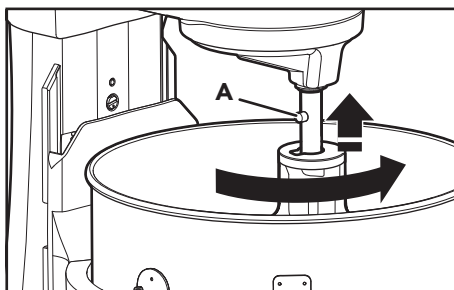


A. Zatrzask sprężynowy
B. Kołki ustalające

2. **Aby wyjąć dzieżę*:** Ustawić dźwignię podnoszenia dzieży w położeniu dolnym. Chwycić za uchwyt dzieży* i unieść ją prosto do góry, zdejmując z kołków ustalających.



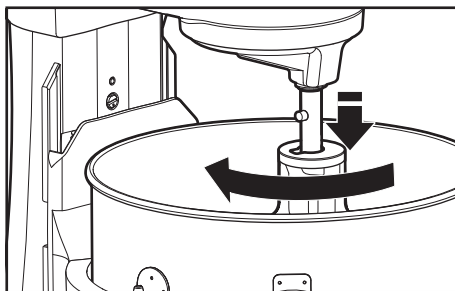
3. **Mocowanie akcesoriów:** Nasunąć akcesorium na wał. Obrócić je, zahaczając o kołek na wale.



A. Kołek

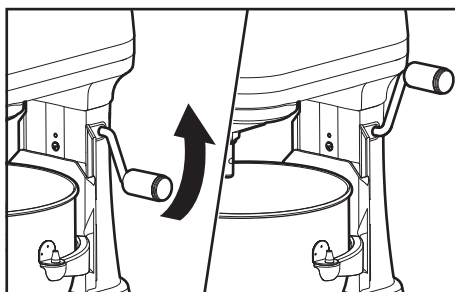
*Typ dzieży może się różnić. Dzieże można również kupić jako wyposażenie dodatkowe.

4. **Wymywanie akcesoriów:** Wyłączyć mikser stojący (0) i wyjąć wtyczkę z gniazda. Przesunąć akcesorium do góry i obrócić w lewo. Zdjąć akcesorium z wału mieszadła.

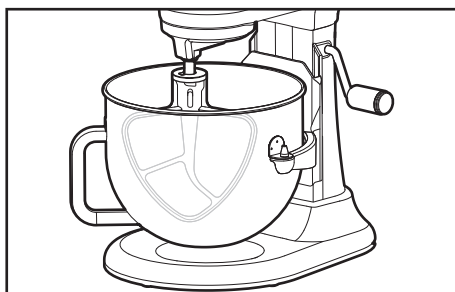


WAŻNE: jeśli dzieża* nie jest mocno zatrzaśnięta na miejscu, będzie niestabilna podczas użytkowania.

5. **Aby podnieść dzieżę*:** ustawić dźwignię podnoszenia dzieży w pozycji pionowej. Dzieża* podczas miksowania zawsze musi znajdować się w pozycji podniesionej.

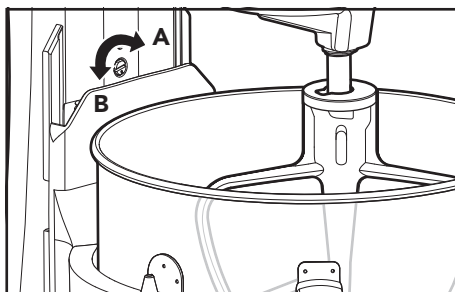


6. **Sprawdzanie prześwitu między mieszadłem a dzieżą*:** Włącz mikser stojący i przetestuj każdą prędkość, upewniając się, że trzepaczka nie dotyka dzieży* podczas pracy. Jeśli trzepaczka znajduje się zbyt daleko od dna lub uderza w dzieżę*, przejdź do następnego kroku, aby ją wyregulować.



*Typ dzieży może się różnić. Dzieże można również kupić jako wyposażenie dodatkowe.

7. (OPCJONALNIE) Aby wyregulować prześwit między mieszadłem a dzieżą*: Opuścić dzieżę* w pozycję dolną. Obróć lekko śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w lewo), aby podnieść mieszadło płaskie, lub w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (w prawo), aby je opuścić. Ustawić trzepaczkę tak, aby nie dotykała powierzchni dzieży*. Jeszcze raz sprawdzić prześwit między trzepaczką a dzieżą*.



A. Obniżyć dzieżę*

B. Unieść dzieżę*

WAŻNE: po prawidłowej regulacji mieszadło płaskie nie będzie uderzać w dolną ani boczną część dzieży*. Jeśli mieszadło płaskie lub różga** są tak blisko, że uderzają w dno dzieży*, powłoka mieszadła lub druty różgi mogą ulec zużyciu.

*Typ dzieży może się różnić. Dzieże można również kupić jako wyposażenie dodatkowe.

**Dostępne tylko w wybranych modelach jako akcesoria do kupienia.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

! UWAGA



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

1. Podłączyć wtyczkę miksera stojącego do gniazda elektrycznego z uziemieniem. Należy rozpocząć od niższej prędkości, aby uniknąć rozpryskiwania, po czym stopniowo ją zwiększać. Patrz „Wskazówki dotyczące wyboru prędkości”.

! UWAGA

Niebezpieczeństwo okaleczenia.

Przed montażem/demontażem narzędzi odłączyć mikser od sieci zasilającej.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem elektrycznym.

2. Nie należy czyścić dzieży* w trakcie korzystania z urządzenia. Oczyszczenie dzieży* raz lub dwa razy podczas miksowania jest zwykle wystarczające.

UŻYCIE OSŁONY DZIEŻY Z PODAJNIKIEM**

1. Wyłączyć mikser stojący (0) i wyjąć wtyczkę z gniazda.
2. Zamontować dzieżę* i mieszało płaskie, hak do ciasto lub różgę** do miksera. Zamontować dzieżę* i unieść ją do położenia zablokowanego.
3. Umieścić osłonę na dzieży* tak, aby głowica silnika zakryła szczelinę w kształcie litery U w osłonie. Patrząc na wprost miksera, podajnik do nalewania będzie znajdował się po prawej stronie gniazda przystawek. Lekko docisnąć, aby zaczepy zatrasnęły osłonę na dzieży*.
4. Wlej składniki do dzieży* przez podajnik do nalewania.

DEMONTAŻ PRODUKTU

1. Wyłączyć mikser stojący (0) i wyjąć wtyczkę z gniazda.
2. Unieść przód osłony z podajnikiem** nad krawędź dzieży*. Zdjąć z miksera stojącego. Opuścić dzieżę* i oczyścić.

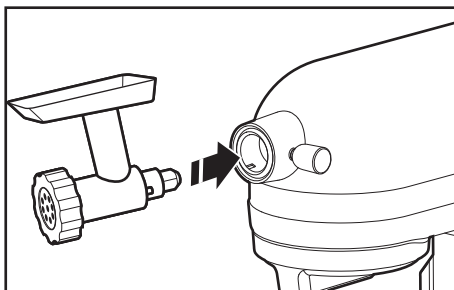
*Rodzaj dzieży może się różnić. Dzieże są dostępne również jako oddzielne akcesoria.

**Dostępne tylko w wybranych modelach oraz jako oddzielne akcesoria.

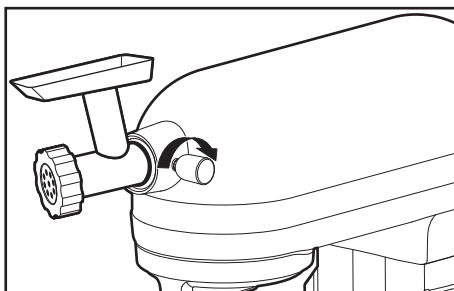
OPCJONALNE PRZYSTAWKI

Firma KitchenAid oferuje szeroką gamę opcjonalnych przystawek, takich jak spiralizer, wycinarki do makaronów lub maszynki do mięsa, które można podłączyć do gniazda przystawkowego miksera stojącego.

1. Wyłączyć mikser stojący (0) i wyjąć wtyczkę z gniazda. Odkręcić zaślepkę z gniazda przystawek. Umieścić przystawkę w gnieździe przystawkowym, upewniając się, że wał napędowy przystawki pasuje do kwadratowego gniazda przystawkowego.



2. Dokręcić śrubę przystawki, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby pewnie przymocować przystawkę do miksera stojącego.



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

WAŻNE: nie zanurzać korpusu miksera stojącego w wodzie ani w innych płynach. Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

1. Wyłączyć mikser stojący (0) i wyjąć wtyczkę z gniazda.
2. Przetrzeć obudowę miksera stojącego miękką, wilgotną ściereczką.
3. **Następujące części można myć w zmywarce:** Dzieża*.

Następujące elementy urządzenia nadają się do mycia na górnej półce zmywarki: Mieszadło płaskie, podwójne mieszadło Flex**, hak spiralny, różga eliptyczna ze stali nierdzewnej z 11 prętami**, zgarniacz do ciasta**, skrobaczka** *** oraz osłona dzieży z podajnikiem**.

4. Następujące elementy należy myć wyłącznie w ciepłej wodzie z łagodnym detergentem, a następnie dokładnie osuszyć: Wyłącznie różga z 6 prętami**.

*Typ dzieży może się różnić. Dzieże są dostępne również jako oddzielne akcesoria.

**Dostępne tylko w wybranych modelach oraz jako oddzielne akcesoria.

***Można jej także użyć do wyczyszczenia misy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

⚠ UWAGA



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Jeśli mikser stojący nagrzewa się podczas pracy	Przy dużych obciążeniach i dłuższych okresach miksowania dotknięcie górnej części urządzenia może nie być komfortowe. Jest to zjawisko normalne.
Jeśli podczas pierwszego użycia mikser stojący wydziela nieprzyjemny zapach	Jest to zjawisko normalne. Jest to typowe zjawisko w przypadku silników elektrycznych.
Jeśli mieszadło płaskie uderzy w dzieżę*	Zatrzymać mikser stojący. Patrz rozdział „Montaż produktu”, aby wyregulować prześwit między mieszadłem a dzieżą*.
Jeśli dźwignia sterowania prędkością nie porusza się płynnie lub łatwo	Aby z łatwością przesunąć dźwignię sterowania prędkością, należy ją lekko unieść podczas przesuwania wzdłuż ustawień w dowolnym kierunku.
Jeśli mikser stojący przestanie działać, należy sprawdzić następujące elementy	Czy wtyczka miksera stojącego jest włożona do gniazda?
	Czy bezpiecznik topikowy w obwodzie miksera stojącego jest sprawny? Jeżeli zainstalowano skrzynkę z wyłącznikami automatycznymi, należy upewnić się, że obwód jest zamknięty.
	Wyłączyć mikser stojący na 10-15 sekund, a następnie włączyć go ponownie. Jeśli mikser stojący nadal się nie uruchamia, należy odczekać 30 minut, aż ostygnie, a następnie ponownie go uruchomić.
Jeśli produkt wyłącza się po długotrwałym użytkowaniu	Silnik jest wyposażony w automatyczny czujnik, który wyłącza go, aby zapobiec przegrzaniu. W takim przypadku przed ponownym uruchomieniem miksera należy ustawić przełącznik prędkości w pozycji wyłączonej (0) i odczekać 30 minut.

*Rodzaj dzieży może się różnić. Dzieże są dostępne również jako oddzielne akcesoria.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Jeśli mikser zwalnia lub ma problemy z działaniem	Czy używasz odpowiedniego mieszadła i właściwej prędkości? Więcej informacji zawiera rozdział „Wskazówki dotyczące wyboru prędkości”. Używanie prędkości 1/2 lub 1 w przypadku ciasta chlebowego lub dużego obciążenia może spowolnić pracę urządzenia. Chleby należy wyrabiać hakiem do ciasta z prędkością 2. W przypadku spowolnienia przy dużym obciążeniu i prędkości 1/2 zwiększ prędkość do 1 lub 2.
Jeśli problemu nie udaje się rozwiązać	Dodatkowe informacje można znaleźć w części „Gwarancja KitchenAid („Gwarancja”)”. Nie należy zwracać miksera stojącego do sprzedawcy – sprzedawca nie oferuje serwisu.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻️. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

RECYKLING PRODUKTU

- Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z prawem obowiązującym w UE i Wielkiej Brytanii – dyrektywą w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.
- Symbol  umieszczony na urządzeniu lub towarzyszącej mu dokumentacji oznacza, że urządzenia nie należy traktować jak odpady komunalne, lecz musi zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/UE, dyrektywa RoHS 2011/65/UE i poprawki do nich.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Moldawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:
Dwa lata pełnej gwarancji od daty zakupu: 5KSM55SXX, 5KSM70JXP.
Pięć lat pełnej gwarancji od daty zakupu: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.
- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl (numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.
- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

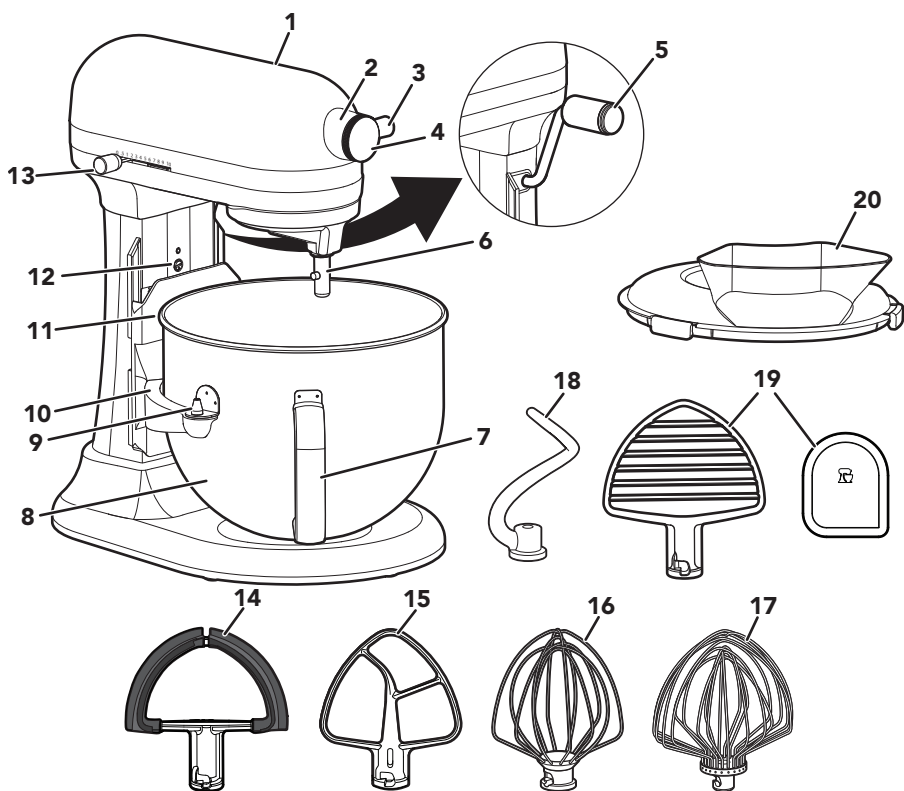
- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje urządzenie KitchenAid na stronie: www.kitchenaid.eu/register

SOUČÁSTI A FUNKCE



1. Hlava motoru
2. Upínací hlavice
3. Šroub k nastavci
4. Kryt upínací hlavice
5. Páka pro zvedání mísy
6. Hřídel šlehače
7. Rukojeť mísy*
8. Mísa*
9. Polohovací kolíky
10. Podpěra mísy
11. Pružinová západka a kolík mísy (není na obrázku)

12. Šroub pro úpravu výšky šlehače
13. Ovladač rychlosti
14. Dvoustěnný šlehač s pružným okrajem**
15. Plochý šlehač
16. Šlehačí metla se 6 drátů**
17. Eliptická šlehačí metla z nerezové oceli s 11 drátů**
18. Spirálovitý hnětací hák
19. Šlehač na těsto** a stěrka** ***
20. Nalévací štít*

*Typ mísy se může lišit. Mísy se dají koupit také jako samostatné příslušenství.

**K dostání pouze pro vybrané modely a jako příslušenství k zakoupení.

***Lze také použít k seškrábání potravin z mísy.

BEZPEČNOST VÝROBKU

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

! NEBEZPEČÍ

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

! UPOZORNĚNÍ

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

1. Přečtěte si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Nikdy neponořujte kuchyňský robot do vody ani jiné kapaliny; vyhněte se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud na ně nedohlíží osoby odpovědné za jejich bezpečnost a nedávají jim příslušné pokyny k použití spotřebiče.
4. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přírodní kabel mimo dosah dětí.

5. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí.
6. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
7. Aby se předešlo vzniku nebezpečí, poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze společnost KitchenAid, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací.
8. Před sestavením, rozebráním nebo čistěním spotřebiče, či pokud se již nebude používat, ho vypněte (0) a vypojte ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vypojte ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
9. Nedotýkejte se pohybujících se částí. Během provozu šlehače udržujte ruce, vlasy, části oděvů, stěrky a další náčiní v bezpečné vzdálenosti od šlehače, abyste se vyvarovali zranění osob nebo poničení kuchyňského robotu.
10. Nespouštějte spotřebič, má-li poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odnešte ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
11. Použití nástavců a příslušenství, které neschválila nebo neprodává společnost KitchenAid, může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
12. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
13. Nepoužívejte přístroj v exteriéru.
14. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky.
15. Před mytím z kuchyňského robotu sejměte plochý šlehač, šlehací metlu, šlehač na těsto, dvoustěnný šlehač s pružným okrajem nebo spirálovitý hnětací hák.
16. Abyste předešli poničení výrobku, nepoužívejte mísy kuchyňských robotů na místech s vysokou teplotou, jako je trouba, mikrovlnná trouba nebo sporák.
17. V části „Údržba a čištění“ se seznámte s pokyny k čištění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.
18. Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
19. Uzemnění tohoto přístroje slouží pouze pro provozní účely.

20. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:

- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
- na farmách;
- klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
- v prostředí typu bed and breakfast.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce **www.KitchenAid.eu**.

ELEKTROTECHNICKÉ POŽADAVKY

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte zemnicí kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50–60 Hz

Výkon: 375 W

POZNÁMKA: Jmenovitý výkon kuchyňského robota je vytištěn na obroučce nebo na sériovém štítku.

Nepoužívejte prodlužovací kabel. Jestliže je přívodní kabel příliš krátký, požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika o instalaci zásuvky v blízkosti spotřebiče.

NÁVOD K OVLÁDÁNÍ RYCHLOSTI

PŘÍSLUŠEN- STVÍ	POUŽITÍ	POPIS	RYCHLOST
Plochý šlehač	Míchání a přidávání přísad	Vmíchání křehkých přísad, bílků, smetany a zabránění nadměrnému míchání. Míchání dortů, polev, těsta na sušenky atd.	Rychlost 1/2 pro vmíchávání Rychlosti 1–6 pro míchání
Dvoustěnný šlehač s pružným okrajem**	Míchání přísad	Míchání dortů, polev, těsta na sušenky atd.	Rychlosti 1-6 pro míchání
Spirálovitý hnětací hák	Hnětení	Chléb, rohlíky, těsto na pizzu, atd.	Rychlost 2 pro hnětení
Metla se 6 dráty**/ Eliptická šlehačí metla z nerezové oceli s 11 dráty**	Šlehání	Vejce, bílky, smetana atd.	Rychlosti 4–10 pro šlehání
Šlehač na těsto**	Krájení másla do mouky, lisování ovoce/zeleniny, drcení masa	Těsto na koláče a jiné pečivo; bramborová kaše/ovoce/zelenina, kousky kuřecího masa	Pečivo (krájení másla do mouky): Rychlost 2 Lisování ovoce/zeleniny: Až do rychlosti 2 Bramborová kaše, drcení masa: Rychlost 4

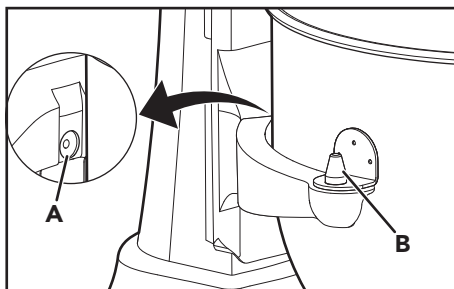
POZNÁMKA: K míchání nebo hnětení kynutých těst používejte rychlost 2. Při použití vyšší rychlosti hrozí vysoké riziko selhání kuchyňského robota. Spirálovitý hnětací hák PowerKnead efektivně uhněte většinu kynutých těst za 4 minuty. Při použití nižší rychlosti může dojít ke zpomalení jednotky, díky čemuž těsto nebude důkladně uhnětené.

**K dostání pouze pro vybrané modely a jako příslušenství k zakoupení.

SESTAVENÍ VÝROBKU

1. Kuchyňský robot vypněte přepnutím do polohy vypněte (0) a poté odpojte z elektrické sítě.

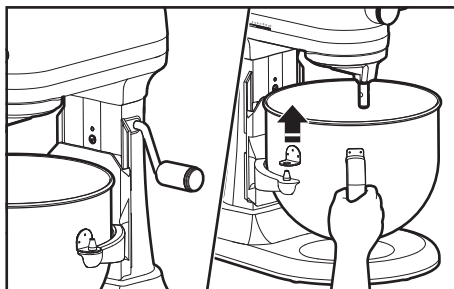
Přípevnění mísy*: Nasadte držáky mísy na polohovací kolíky a přitlačte na zadní část mísy*, dokud kolík mísy nezacvakne do pružinové západky.



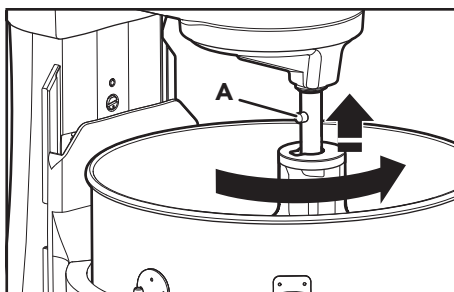
A. Pružinová západka

B. Polohovací kolík

2. **Odebrání mísy*:** Přesuňte páku pro zvedání mísy do dolní polohy. Uchopte rukojeť mísy* a zvedněte ji rovně nahoru z polohovacích kolíků.



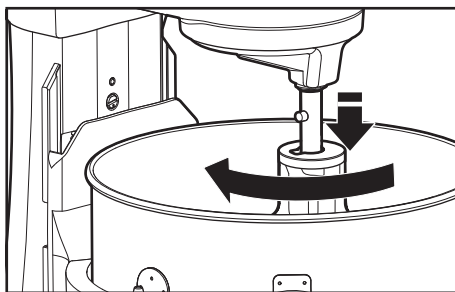
3. **Připojení příslušenství:** Nasadte příslušenství na hřídel. Otočte příslušenstvím tak, aby se zaháklo nad kolíkem na hřídeli.



A. Kolík

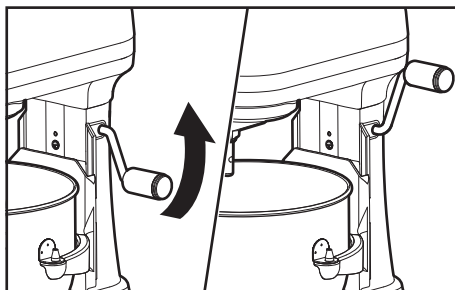
*Typ mísy se může lišit. Mísy se dají koupit také jako samostatné příslušenství.

- 4. Odebrání příslušenství:** Kuchyňský robot vypněte přepnutím do polohy vypněte (0) a poté odpojte z elektrické sítě. Příslušenství zatlačte nahoru a otočte jím doleva. Stáhněte příslušenství z hřídele šlehače.

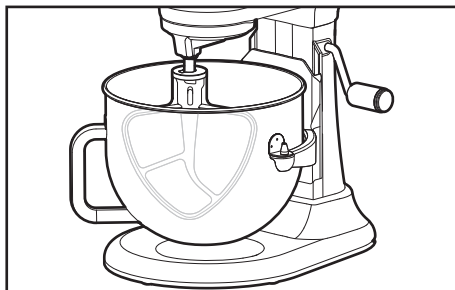


DŮLEŽITÉ: Není-li mísa* bezpečně zacvaknuta na místo, bude během používání nestabilní a bude se viklat.

- 5. Zvednutí mísy*:** Otočte páku pro zvedání mísy do vzpřímené pozice. Mísa* musí být během míchání vždy ve zvednuté poloze.

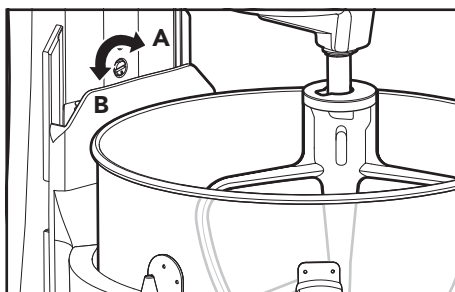


- 6. Kontrola vzdálenosti mezi šlehačem a mísou*:** Zapněte kuchyňský robot a zkontrolujte, že se při používání jakékoli rychlosti šlehač nedotýká mísy*. Pokud je šlehač příliš daleko ode dna mísy* nebo se mísy* dotýká, proveďte úpravy podle následujícího postupu.



*Typ mísy se může lišit. Mísy se dají koupit také jako samostatné příslušenství.

7. **(VOLITELNÉ) Upravení vzdálenosti mezi šlehačem a mísou*:** Nastavte mísu* do dolní polohy. Chcete-li šlehač zvednout, otočte šroub lehce proti směru hodinových ručiček (doleva). Chcete-li ho spustit níže, otočte šroub po směru hodinových ručiček (doprava). Nastavte šlehač tak, aby končil těsně nad povrchem mísy*. Znovu zkontrolujte vzdálenost mezi šlehačem a mísou*.



A. Nastavte mísu do dolní polohy*

*B. Zvedněte mísu**

DŮLEŽITÉ: Řádně nastavený plochý šlehač se nedotýká dna ani stěn mísy*. Pokud je plochý šlehač nebo šlehací metla** tak blízko, že se dotýká dna mísy*, může dojít k opotřebení šlehače nebo drátů metly.

*Typ mísy se může lišit. Mísy se dají koupit také jako samostatné příslušenství.

**K dostání pouze pro vybrané modely a jako příslušenství k zakoupení.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte zemnicí kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

1. Zapojte šlehač do uzemněné zásuvky. Začněte nižšími rychlostmi, aby nedocházelo k rozstříkání přísad, a postupně přidávejte rychlost. Viz informace v části „Průvodce ovládáním rychlosti“.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Riziko zranění

Než se dotknete šlehače, nejprve přístroj vypněte.

Pokud tak neučiníte, můžete si způsobit zlomeniny, odřenyiny nebo řezné rány.

2. Neseškrabujte suroviny ze stěn mísy* během používání. Seškrábnout suroviny ze stěn mísy* obvykle stačí jednou nebo dvakrát během mísení.

POUŽÍVÁNÍ NALÉVACÍHO ŠTÍTU**

1. Kuchyňský robot vypněte přepnutím do polohy vypněte (0) a poté odpojte z elektrické sítě.
2. Připevněte mísu* a plochý šlehač, hnětací hák nebo šlehací metlu** k mixéru. Připevněte mísu* a zdvihněte do zajištěné polohy.
3. Umístěte štít na mísu* tak, aby hlava motoru překrývala otvor ve tvaru U na štítu. Když si stoupnete naproti kuchyňskému robotu, nálevka bude umístěna napravo od upínací hlavice. Lehce zatlačte tak, aby západky zacvakly štít na mísu*.
4. Vlijte ingredience do mísy* pomocí nálevky.

ROZEBRÁNÍ VÝROBKU

1. Kuchyňský robot vypněte přepnutím do polohy vypněte (0) a poté odpojte z elektrické sítě.
2. Zvedněte z okraje mísy* přední část nalévacího štítu** Vytáhněte jej z kuchyňského robotu. Nastavte mísu* do dolní polohy a seškrábněte suroviny ze stěn mísy*.

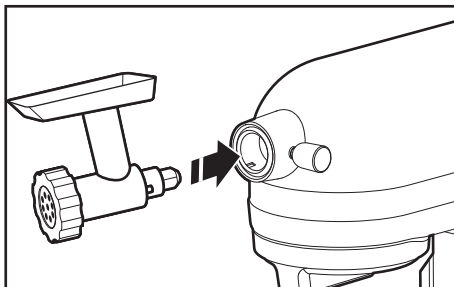
*Typ mísy se může lišit. Mísy se dají koupit také jako samostatné příslušenství.

**K dostání pouze pro vybrané modely a jako příslušenství k zakoupení.

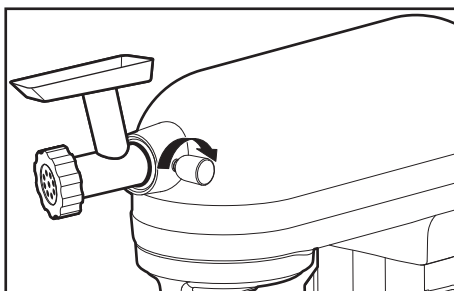
DOPLŇKOVÉ NÁSTAVCE

Společnost KitchenAid nabízí širokou škálu volitelných nástavců, jako je spiralizér, kráječe na těstoviny nebo mlýnky na potraviny, které lze připevnit k upínací hlavici pro nástavce ke kuchyňskému robotu.

1. Kuchyňský robot vypněte přepnutím do polohy vypněte (0) a poté odpojte z elektrické sítě. Odšroubujte kryt upínací hlavice. Dejte nástavec do otvoru pro upevnění příslušenství a ujistěte se, že poháněcí hřídel nástavce zapadne do hranatého otvoru pro upevnění příslušenství.



2. Utáhněte knoflík na upevnění příslušenství kuchyňského robota otáčením po směru hodinových ručiček, dokud se nástavec pevně nezajistí na kuchyňském robotu.



ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

DŮLEŽITÉ: Neponořujte tělo kuchyňského robotu do vody ani do jiných kapalin. Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

1. Kuchyňský robot vypněte přepnutím do polohy vypněte (0) a poté odpojte z elektrické sítě.
2. Tělo kuchyňského robotu očistěte měkkým navlhčeným hadříkem.
3. **Následující díly lze mýt v myčce na nádobí:** Mísa*.

Následující části lze mýt v horním oddílu myčky nádobí: Plochý šlehač, dvoustěnný šlehač s pružným okrajem**, spirálovitý hnětací hák, eliptická šlehací metla z nerezové oceli s 11 dráty**, šlehač na těsto**, stěrka** ***, a nalévací štít**.

4. Následující díl je třeba mýt pouze ručně v teplé vodě se saponátem a důkladně jej osušit: Pouze metla se 6 dráty**.

*Typ mísy se může lišit. Mísy se dají koupit také jako samostatné příslušenství.

**K dostání pouze pro vybrané modely a jako příslušenství k zakoupení.

***Lze také použít k seškrábání potravin z mísy.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte zemnicí kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Pokud se kuchyňský robot při používání zahřeje	Při míchání velkého množství po delší dobu možná nebudete schopni se pohodlně dotknout vrchní části přístroje. To je běžné.
Pokud při prvním použití kuchyňský robot vydává silný zápach	To je běžné. To je běžný příznak elektrických motorů.
Pokud plochý šlehač naráží na mísu*	Zastavte kuchyňský robot. Přečtěte si část „Sestavení výrobku“ a upravte vzdálenost mezi šlehačem a mísou*.
Pokud se páčka pro ovládání rychlosti nepohybuje plynule nebo snadno	Chcete-li dosáhnout snadného pohybu páčkou pro ovládání rychlosti, přesuňte ji přes všechna nastavení v obou směrech.
Pokud váš kuchyňský robot nefunguje, zkontrolujte následující body	Je kuchyňský robot zapojen do zásuvky?
	Má kuchyňský robot funkční pojistku v elektrickém obvodu? Máte-li doma pojistkovou skříň, zkontrolujte, zda nevypadly pojistky.
	Vypněte kuchyňský robot na 10 až 15 sekund a poté ho znovu zapněte. Pokud se kuchyňský robot i přesto nespustí, nechte ho 30 minut vychladnout a poté ho znovu zapněte.
Pokud se výrobek po dlouhodobém používání vypne	Motor je vybaven automatickým čidlem, které zabráňuje přehřátí motoru tím, že ho vypne. Pokud se tak stane, před opakovaným spuštěním přepněte ovladač rychlosti do polohy OFF (0) a nechte kuchyňský robot 30 minut mimo provoz.

*Typ mísy se může lišit. Mísy se dají koupit také jako samostatné příslušenství.

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Mixér zpomaluje nebo neběží plynule	Používáte správný nástavec a správnou rychlost? Více informací naleznete v části „Návod k ovládání rychlosti“. Použití rychlosti 1/2 nebo rychlosti 1 na chlebová těsta a velké množství surovin může mít za následek zpomalení jednotky. Těsto na chléb doporučujeme hníst pomocí hnětacího háku na rychlost 2. Pokud za použití rychlosti 1/2 na velké množství surovin zaznamenáte zpomalení jednotky, zvýšte rychlost na 1 nebo 2.
Pokud problém nelze vyřešit	Nahlédněte do části „Podmínky záruky společnosti KitchenAid („Záruka“)“. Nevracejte kuchyňský robot prodejci; prodejci nezajišťují servis.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balící materiál je recyklovatelný a označený symbolem ♻. recyklace. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

RECYKLACE PRODUKTU

- Tento spotřebič je označen v souladu se směrnicí v EU a Velké Británii o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Blíží informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o ekodesignu 2009/125/EC, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU, a následujícími dodatky.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícím. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny.

Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce www.coli.cz.

1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- a) Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.
- b) Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:
Dva roky plné záruky od data nákupu: 5KSM55SXX, 5KSM70JXP.
Pět let plné záruky od data nákupu: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.
- c) Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- d) Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.
- e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
 - Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo
 - výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.
- f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese www.kitchenaid.eu (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.
- g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.
- h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

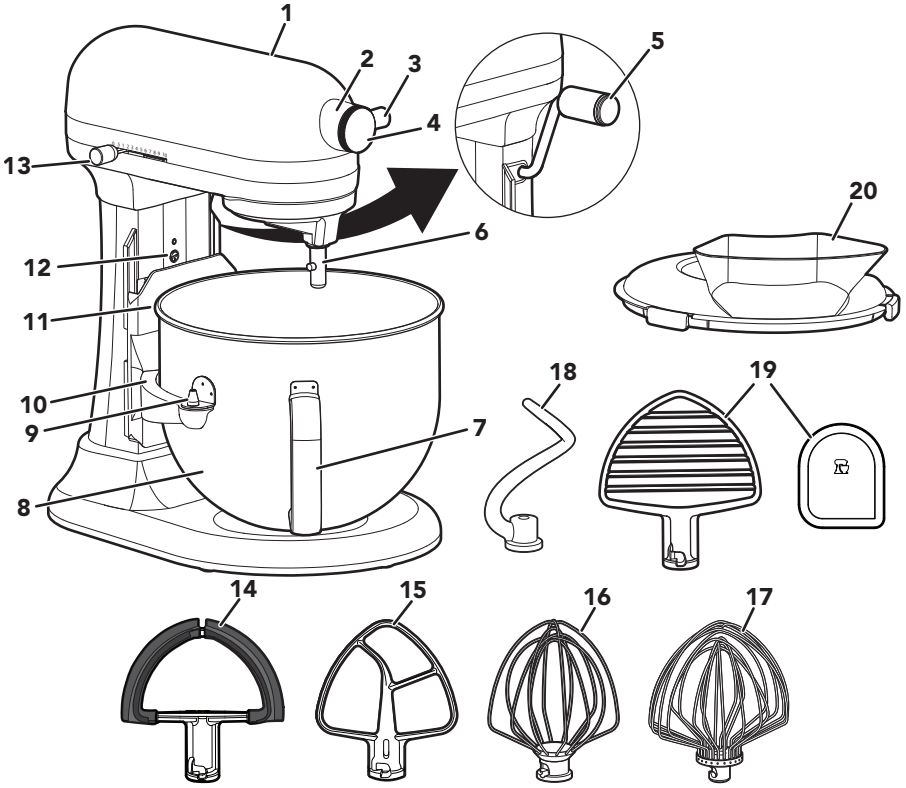
2. OMEZENÍ ZÁRUKY

- a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).
- c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.
- d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek. Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: www.kitchenaid.cz

REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: www.kitchenaid.eu/register

PARÇALAR VE ÖZELLİKLER



- | | |
|--|--|
| 1. Motor Başlığı | 12. Çırpıcı Yükseklik Ayarlama Vidası |
| 2. Aparat Yuvası | 13. Hız Kontrol Kolu |
| 3. Aparat Düğmesi | 14. Esnek Çift Kenarlı Çırpıcı** |
| 4. Yuva Kapağı | 15. Düz Çırpıcı |
| 5. Kase Kaldırma Kolu | 16. 6 Telli Çırpıcı** |
| 6. Çırpıcı Mili | 17. 11 Telli Paslanmaz Çelik Eliptik Çırpıcı** |
| 7. Kase Tutma Yeri* | 18. Spiral Hamur Çengeli |
| 8. Kase* | 19. Hamur Karıştırıcı** ve Spatula*** ** |
| 9. Konumlandırma Pimleri | 20. Dökme Koruması** |
| 10. Kase Desteği | |
| 11. Yaylı Mandal ve Kase Pimi
(Gösterilmiyor) | |

*Kase türü değişiklik gösterebilir. Kaseler ayrı aksesuarlar olarak da satın alınabilir.

**Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir ve aksesuar olarak satın alınabilir.

***Kasenizi sıyırmak için de kullanılabilir.

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uymaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları derhal izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için Stand Mikseri suya veya başka bir sıvıya sokmayın.
3. Bu cihazın; yakından gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
4. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.

5. Sadece Avrupa Birliđi: Cihazlar, fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kiřiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kiřiler tarafından, bu kiřiler gözetim altında tutulduđu veya cihazın guvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiđi ve ilgili tehlikeleri anlamaları sađlandığı taktirde kullanılabilir.
6. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
7. Elektrik kablosu hasarlıysa tehlikeli durumları önlemek için KitchenAid, servis yetkilisi veya benzer yetkiye sahip kiřiler tarafından deđiřtirilmelidir.
8. Parçaları takıp çıkarmadan ve temizlik iřlemlerinden önce cihazı kapalı (0) ayarına getirerek kapatın, ardından kullanılmıyorsa fiřini prizden ekin. Fiři prizden çekmek için fiři tutun ve prizden çıkarın. Asla gu kablosundan tutarak çekmeyin.
9. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının. Kiřilerin yaralanma ve/veya Stand Mikserin hasar görme riskini azaltmak için ellerinizi, saçınızı, giysilerinizi ve spatulalar ile diđer aletleri çalıřtıđı sırada ırpıcıdan uzak tutun.
10. Kablosu veya fiři hasarlı olan veya arıza yapan ya da düřürülen veya herhangi bir řekilde hasar gören bir cihazı çalıřtırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
11. KitchenAid tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların/aparatların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
12. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayın.
13. Cihazı açık havada kullanmayın.
14. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
15. Yıkamadan nce Düz ırpıcı, Tel ırpıcı, Hamur Karıřtırıcı, Esnek ift Kenarlı ırpıcı veya Spiral Hamur engelini Stand Mikserden çıkarın.
16. Ürünün zarar görmesini önlemek için Stand Mikser Kasesini fırın, mikrodalga veya ocak gibi yüksek ısı yayan alanlarda kullanmayın.
17. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliđi ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.

18. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
19. Bu cihaz, yalnızca işlevsel amaçlar için topraklı bağlantıya sahiptir.
20. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin.

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

⚠ UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fiş i topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

Gerilim: 220 - 240 V

Frekans: 50-60 Hz

Güç: 375 W

NOT: Stand Mikserinizin güç değeri, süsleme şeridinde veya seri numarası plakasında yazılıdır.

Uzatma kablosu kullanmayın. Elektrik kablosu çok kısa ise kalifiye bir elektrikçiye veya servis teknisyenine cihazın yakınına bir priz monte ettiriniz.

HIZ KONTROL KILAVUZU

AKSESUAR	KULLANIM	AÇIKLAMA	HIZ
Düz Çırpıcı	Malzemelerin karıştırılması ve havası söndürülmeden bir araya getirilmesi	Hassas malzemelerin, yumurta beyazının ve kremanın karışımın havası söndürülmeden karıştırılması ve aşırı karıştırmanın önüne geçilmesi. Keklerin, şekerli kremaların, kurabiye vb. yiyeceklerin karıştırılması	Karışımın havasını söndürmeden 1/2 hız ayarı Karıştırma için 1-6 arasındaki hız ayarları
Esnek Çift Kenarlı Çırpıcı**	Malzemelerin karıştırılması	Keklerin, şekerli kremaların, kurabiye vb. yiyeceklerin karıştırılması	Karıştırma için 1-6 arasındaki hız ayarları
Spiral Hamur Çengeli	Yoğurma	Ekmekler, çörekler, pizza hamuru vb.	Yoğurma için Hız 2 ayarı
6 Telli Çırpıcı**/11 Telli Paslanmaz Çelik Eliptik Çırpıcı**	Çırpma	Yumurtalar, yumurta beyaz, krema vb.	Çırpma için 4-10 arasındaki Hız ayarları
Hamur Karıştırıcı**	Tereyağını unun içine kesme, meyve/ sebze ezme, etleri tiftikleme	Tart hamuru ve diğer hamur işleri, patates püresi/meyve/sebze, tiftiklenmiş tavuk	Hamur işleri (Tereyağını unun içine kesme): Hız 2 Meyve/Sebzeleri Ezme: Hız 2'ye Kadar Patates Püresi Yapma, Et Tiftikleme: Hız 4

NOT: Mayalı hamurları karıştırmak veya yoğurmak için Hız 2 ayarını kullanın. Daha yüksek bir hız kullanılması, Stand Mikserin arıza yapma riskini büyük oranda artırır. PowerKnead Spiral Hamur Çengeli, çoğu mayalı hamur çeşidini 4 dakika içerisinde etkili bir şekilde yoğurur. Daha düşük hız ayarı kullanılması, üniteyi yavaşlatabilir ve hamurun iyi yoğurulmamasına neden olabilir.

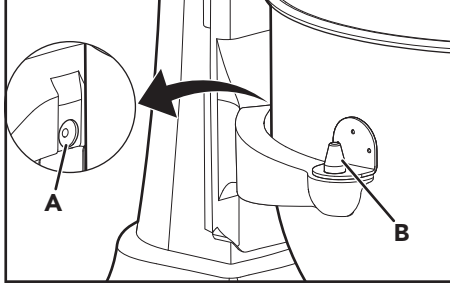
**Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir ve aksesuar olarak satın alınabilir.

ÜRÜNÜN TAKILMASI

TR

1. Stand Mikseri kapalı (0) ayarına getirerek kapatın ve fişini prizden çekin.

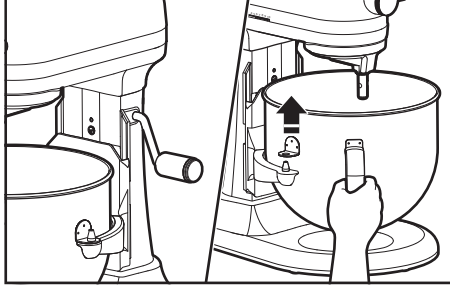
Kaseyi* takmak için: Kase Desteklerini, Konumlandırma Pimlerinin üzerine takın ve Kase Pimi Yaylı Mandala oturana kadar Kasein* arkasına bastırın.



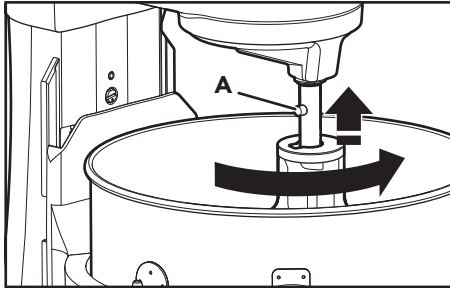
A. Yaylı Mandal

B. Konumlandırma Pimi

2. **Kaseyi* çıkarmak için:** Kase Kaldırma Kolunu aşağı konuma getirin. Kase* Tutma Yerini kavrayın ve Konumlandırma Pimlerinden çıkarın.



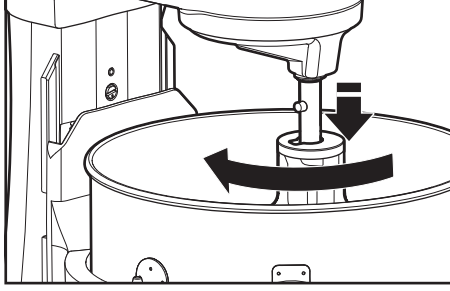
3. **Aksesuarı takmak için:** Aksesuarı milin üzerine kaydırarak takın. Milin üzerindeki Pime kancalamak için çevirin.



A. Pim

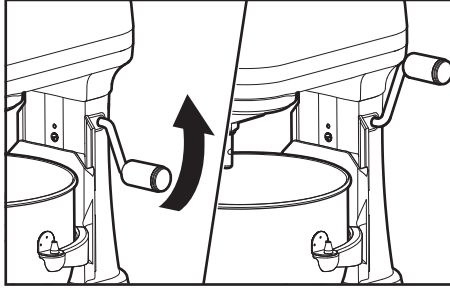
*Kase türü değişiklik gösterebilir. Kaseler ayrı aksesuarlar olarak da satın alınabilir.

4. **Aksesuarı çıkarmak için:** Stand Mikseri kapalı (0) ayarına getirerek kapatın ve fişini prizden çekin. Aksesuarı yukarı doğru bastırın ve sola çevirin. Aksesuarı Çırpıcı Milinden aşağı doğru çekin.

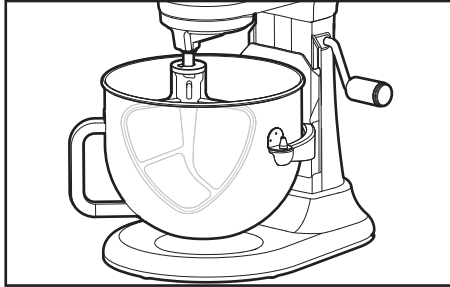


ÖNEMLİ: Kase* yerine tam olarak oturmazsa cihaz kullanım sırasında sabit durmaz ve sallanır.

5. **Kaseyi* yükseltmek için:** Kase Kaldırma Kolunu düz konuma getirin. Kase* karıştırma sırasında her zaman yükseltilmiş konumda olmalıdır.

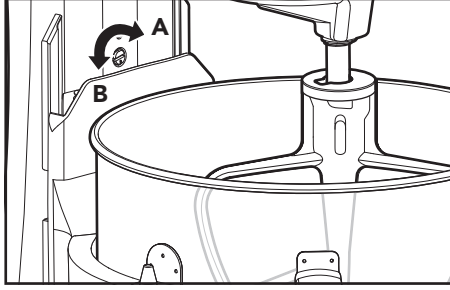


6. **Çırpıcı ile Kase* Arasındaki Boşluğu test edin:** Stand Mikseri Açık konumuna getirin ve her bir hızı test ederek çalışma sırasında çırpıcının Kaseye* değmediğinden emin olun. Çırpıcı tabandan çok uzaksa veya Kaseye* çarpıyorsa ayarlama yapmak için bir sonraki adıma geçin.



*Kase türü değişiklik gösterebilir. Kaseler ayrı aksesuarlar olarak da satın alınabilir.

7. (İSTEĞE BAĞLI) Çırpıcı ile Kase* Arasındaki Boşluğu ayarlamak için: Kaseyi* aşağı konuma indirin. Çırpıcıyı yükseltmek için vidayı hafifçe saat yönünün tersine (sola) veya indirmek için saat yönünde (sağa) çevirin. Çırpıcıyı, Kase* kenarından kaldırın. Çırpıcı ile Kase* kenarından kaldırın.



A. Kaseyi* alçaltın.

B. Kaseyi* Yükseltin.

ÖNEMLİ: Düzgün bir şekilde ayarlandığında Düz Çırpıcı, Kasenin* kenarından kaldırın. Düz Çırpıcı veya Tel Çırpıcı** Kasenin* alt kısmına çarpacak mesafedeyse düz çırpıcı üzerindeki kaplama aşınabilir veya tel çırpıcı üzerindeki teller yıpranabilir.

*Kase türü değişiklik gösterebilir. Kaseler ayrı aksesuarlar olarak da satın alınabilir.

**Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir ve aksesuar olarak satın alınabilir.

ÜRÜN KULLANIMI

⚠ UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

1. Stand Mikseri topraklı bir prize takın. Sıçramayı önlemek için düşük hızla başlayın ve hızı kademeli olarak artırın. "Hız Kontrolü Kılavuzuna" bakın.

⚠ UYARI

Yaralanma Tehlikesi

Çırpıcılara dokunmadan önce mikseri prizden çekin.

Bu hususa dikkat edilmediğinde, kemik kırığı, kesik veya morluk oluşabilir.

2. Çalışırken Kaseyi* sıyırmayın. Karıştırma sırasında Kasenin* bir veya iki defa sıyırılması genellikle yeterlidir.

DÖKME KORUMASININ KULLANILMASI**

1. Stand Mikseri kapalı (0) ayarına getirerek kapatın ve fişini prizden çekin.
2. Kase* ve Düz Çırpıcı, Hamur Çengeli veya Tel Çırpıcıyı** mikseriye takın. Kase* takın ve kilitli konuma kaldırın.
3. Dökme korumasını Kaseye* yerleştirin. Böylece Motor Başlığı, korumadaki U şekilli boşluğu kapatır. Bu durumda dökme oluşu, Mikseriye karşıdan baktığınızda Aparat Yuvasının hemen sağında olacaktır. Hafifçe bastırarak tınakların korumayı Kaseye* kenarından kaldırın.
4. Malzemeleri, Dökme Oluğundan Kasenin* içine dökün.

ÜRÜNÜN SÖKÜLMESİ

1. Stand Mikseri kapalı (0) ayarına getirerek kapatın ve fişini prizden çekin.
2. Dökme Korumasının** önünü, Kasenin* kenarından kaldırın. Stand Mikserden çekip çıkarın. Kaseyi* alçaltın ve sıyırın.

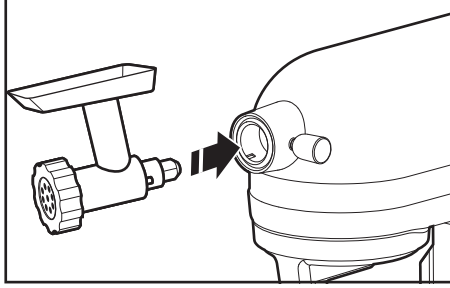
*Kase türü değişiklik gösterebilir. Kaseler ayrı aksesuarlar olarak da satın alınabilir.

**Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir ve aksesuar olarak satın alınabilir.

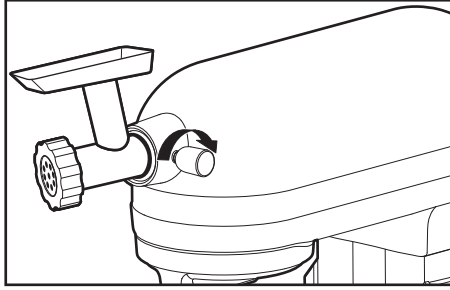
İSTEĞE BAĞLI APARATLAR

KitchenAid; Spiral Kesici, Makarna Kesici veya Gıda Öğütücüler gibi geniş bir yelpazede isteğe bağlı aparatlar sunar. Bu aparatlar, Stand Mikserin aparat güç yuvasına takılır.

1. Stand Mikseri kapalı (0) ayarına getirerek kapatın ve fişini prizden çekin. Aparat Yuvasının Kapağını Çıkarın. Aparatı, Aparat Yuvasına yerleştirerek aparat güç milinin kare Aparat Yuvası soketine oturmasına sağlayın.



2. Aparat Düğmesini, aparat Stand Miksere sabitlenene kadar saat yönünde çevirerek sıkın.



BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Stand Mikserin Gövdesini suya veya diğer sıvılara sokmayın. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

1. Stand Mikseri kapalı (0) ayarına getirerek kapatın ve fişini prizden çekin.
2. Stand Mikser Gövdesini yumuşak ve nemli bir bezle silin.
3. **Aşağıdaki parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilir:** Kase*.

Aşağıdaki parçalar bulaşık makinesinin üst rafında yıkanabilir: Düz Çırpıcı, Esnek Çift Kenarlı Çırpıcı**, Spiral Hamur Çengeli, 11 Telli Paslanmaz Çelik Eliptik Çırpıcı**, Hamur Karıştırıcı**, Spatula** *** ve Dökme Koruması**.

4. Aşağıdaki parça ılık, sabunlu su kullanılarak yalnızca elde yıkanmalı ve iyice kurulmalıdır: Yalnızca 6 Telli Çırpıcı**.

*Kase türü değişiklik gösterebilir. Kaseler ayrı aksesuarlar olarak da satın alınabilir.

**Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir ve aksesuar olarak satın alınabilir.

***Kasenizi sıyırmak için de kullanılabilir.

SORUN GİDERME

⚠UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

SORUN	ÇÖZÜM
Stand Mikser kullanım sırasında ısınıyorsa	Ağır malzemelerin uzun süreli karıştırıldığı işlemlerde ünitenin üst kısmına rahatça dokunamayabilirsiniz. Bu normaldir.
Stand Mikser ilk kullanımda keskin bir koku yayıyorsa	Bu normaldir. Elektrikli motorlarda bu normaldir.
Düz Çırpıcı Kaseyi* çarpıyorsa	Stand Mikseri durdurun. "Ürünün Takılması" bölümüne bakın ve Çırpıcı ile Kase* Arasındaki Boşluğu ayarlayın.
Hız Kontrol Kolu rahat veya kolay bir şekilde hareket etmiyor	Hız Kontrol Kolunu kolayca hareket ettirmek için her iki yöne kaydırırken de hafifçe yukarı kaldırın.
Stand Mikseriniz çalışmıyorsa lütfen aşağıdakileri kontrol edin	Stand Mikser fişe takılı mı?
	Stand Miksere elektrik veren devrenin sigortası çalışır durumda mı? Sigorta kutunuz varsa devrenin kapalı olduğundan emin olun.
	Stand Mikseri 10-15 saniyeliliğine kapatın ve ardından tekrar açın. Stand Mikser çalışmadıysa tekrar çalıştırmadan önce 30 dakika soğumasını bekleyin.
Yoğun kullanımdan sonra ürün kapanıyorsa	Motorda, motoru kapatarak aşırı ısınmasını önleyen otomatik bir sensör bulunur. Bu durum meydana gelirse hız anahtarını kapalı (0) konumuna getirin ve tekrar başlatmadan önce Stand Mikserin 30 dakika boyunca dinlenmesine izin verin.
Mikser yavaşlıyor veya zorlanıyorsa	Uygun çırpıcıyı ve hızı kullanıyor musunuz? Daha fazla bilgi için "Hız Kontrol Kılavuzu"na bakın. Ekmek hamurları ve ağır malzemeler için 1/2 Hız veya Hız 1 ayarının kullanılması, üniteyi yavaşlatabilir. Ekmekler, Hız 2 ayarında hamur çengeli ile yoğurulmalıdır. Ağır malzemelerle 1/2 Hız ayarını kullanırken üniteniz yavaşladıysa Hız 1 veya 2 ayarına yükseltin.
Sorun düzeltilemiyorsa	"KitchenAid Garantisi Hükümleri ("Garanti")" bölümüne bakın. Stand Mikseri perakende satıcıya iade etmeyin; perakende satıcılar teknik servis hizmeti vermemektedir.

*Kase Türü değişiklik gösterebilir. Kaseler ayrı aksesuarlar olarak da satın alınabilir.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ♻ ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki ♻ simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“Garanti Veren”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- a) Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- b) Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere İki Yıl tam garanti: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere Beş Yıllık tam garanti: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- d) Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- e) Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihiyle bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.

- f) Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- a) Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- b) Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- c) Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

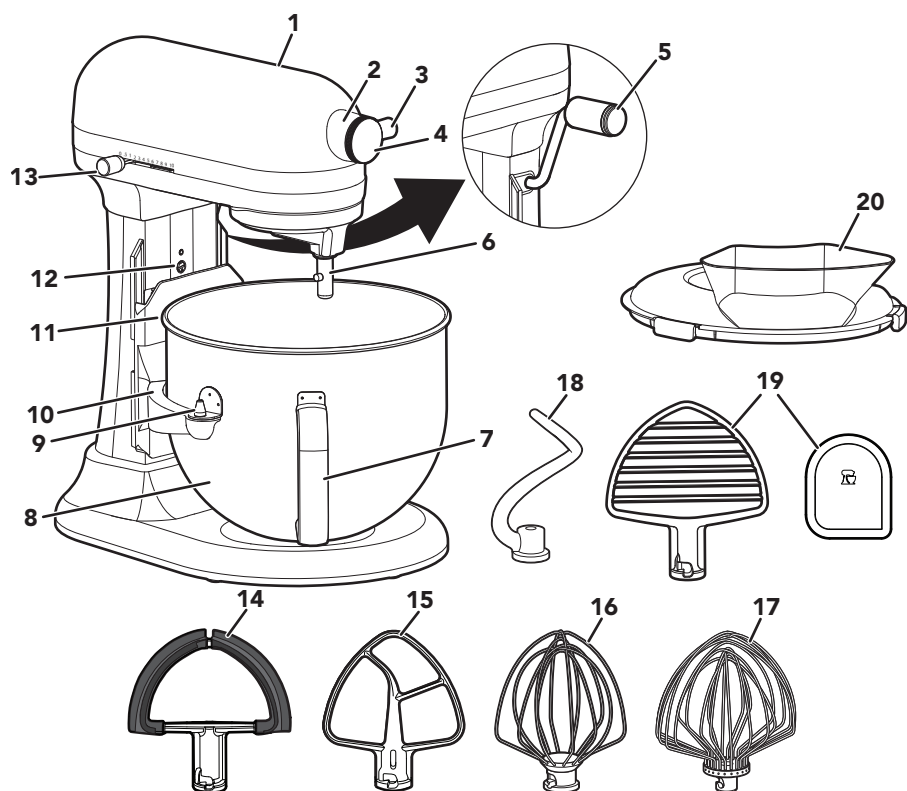
KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:
www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: www.kitchenaid.eu/register

ДЕТАЛІ ТА ФУНКЦІЇ

UA



1. Головка двигуна
2. Втулка кріплення
3. Ручка кріплення
4. Кришка втулки
5. Важіль підйому чаші
6. Вал збовтувача
7. Ручка чаші*
8. Чаша*
9. Установчі штифти
10. Опора чаші
11. Пружинна засувка й штифт чаші (не показані)
12. Установлювальний гвинт вала збовтувача
13. Важіль керування швидкістю
14. Збовтувач із двома гнучкими кромками**
15. Плаский збовтувач
16. 6-елементний дротовий вінчик**
17. 11-елементний дротовий еліптичний вінчик із нержавіючої сталі**
18. Спиральна насадка-гачок для тіста
19. Кондитерський збовтувач** і скребок**
20. Захисний щиток**

*Тип чаші може різнитися. Чаші також можна купувати як окремі аксесуари.

**Можна придбати як аксесуар лише для деяких моделей.

***Можна також використовувати для зіскрібання суміші із чаші.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

 **НЕБЕЗПЕЧНО**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не ставте міксер у воду чи іншу рідину.
3. Цей пристрій не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або які не мають достатнього досвіду чи знань. Такі особи можуть використовувати цей пристрій лише під ретельним наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.

4. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недосяжному для дітей.
5. Лише для Європейського союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози.
6. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
7. Якщо шнур живлення пошкоджений, з міркувань безпеки його необхідно замінити. Це може робити тільки компанія KitchenAid, її сервісний агент або особи, які мають відповідну кваліфікацію.
8. Вимикайте установлюйте вимикач у положення (0) і від'єднуйте прилад від мережі живлення, коли не використовуєте його, а також перш ніж чистити його та установлювати чи знімати з нього приладдя. Щоб відключити пристрій від електромережі, витягніть штепсель із розетки. У жодному разі не тягніть за шнур.
9. Уникайте рухомих частин. Щоб зменшити ризик травмування та/або пошкодження міксерів, під час використання збовтувача тримайте руки, волосся, одяг, а також лопатки й інше кухонне приладдя подалі від пристрою.
10. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
11. Використання аксесуарів чи насадок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмування.
12. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
13. Не використовуйте пристрій на вулиці.
14. Не допускайте, щоб шнур живлення звисав через край столу чи робочої поверхні.

15. Перш ніж мити міксер, знімайте плаский збовтувач, дротяний вінчик, кондитерський збовтувач, збовтувач із двома гнучкими кромками та спіральну насадку-гачок для тіста.
16. Щоб уникнути пошкодження виробу, не ставте чаші планетарного міксера в місця з високою температурою, зокрема в духовку, мікрохвильову піч або на поверхню плити.
17. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
18. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
19. У приладі передбачено робоче заземлення (виключно для функціонування приладу).
20. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
 - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
 - у фермерських будинках;
 - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
 - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті **www.KitchenAid.eu**.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

Напруга: 220–240 В

Частота: 50–60 Гц

Потужність: 375 Вт

ПРИМІТКА. Номінальну потужність міксера вказано на кромці або табличці з паспортними даними.

Не використовуйте подовжувальний шнур. Якщо шнур живлення занадто короткий, зверніться до кваліфікованого електрика або технічного фахівця сервісної служби, щоб він установив розетку поблизу приладу.

ІНСТРУКЦІЯ З РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ

НАСАДКА	ПРИЗНАЧЕННЯ	ОПИС	ШВИДКІСТЬ
Плаский збовтувач	Змішування та додавання інгредієнтів	Обережне додавання делікатних інгредієнтів, яєчних білків, вершків і уникання надмірного перемішування. Вимішування тіста для оладок, печива, глазурі тощо.	Швидкість 1/2 для додавання інгредієнтів. Швидкість 1–6 для змішування.
Збовтувач із двома гнучкими кромками**	Змішування інгредієнтів	Вимішування тіста для оладок, печива, глазурі тощо.	Швидкість 1–6 для змішування.
Спіральна насадка-гачок для тіста	Замішування тіста	Тісто для хліба, булочок, піци тощо.	Швидкість 2 для замішування.
6-елементний дрововий вінчик** / 11-елементний дрововий еліптичний вінчик із нержавійної сталі**	збивання	Яйця, яєчні білки, вершки тощо.	Швидкість 4–10 для збивання.
Кондитерський збовтувач**	Додання масла до борошна, розтирання фруктів / овочів, подрібнення м'яса	Тісто для пиріжків та інша випічка; картопляне / фруктове / овочеве пюре, подрібнене курча.	Кондитерські вироби (додання масла до борошна): швидкість 2. Розтирання фруктів / овочів: до швидкості 2. Розминання картоплі, подрібнення м'яса: швидкість 4.

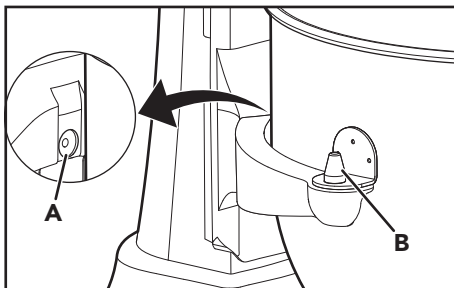
ПРИМІТКА. Для перемішування або замішування дріжджового тіста використовуйте швидкість 2. Використання більш високої швидкості збільшує вірогідність виходу міксера з ладу. Спіральна насадка-гачок для тіста PowerKnead ефективно замішує більшість видів дріжджового тіста протягом 4 хвилин. Використання найменшої швидкості може призвести до вповільнення роботи пристрою та не дуже ретельного вимішування тіста.

**Можна придбати як аксесуар лише для деяких моделей.

ЗБИРАННЯ ВИРОБУ

1. Вимкніть планетарний міксер установив вимикач у положення (0) і від'єднайте його від електромережі.

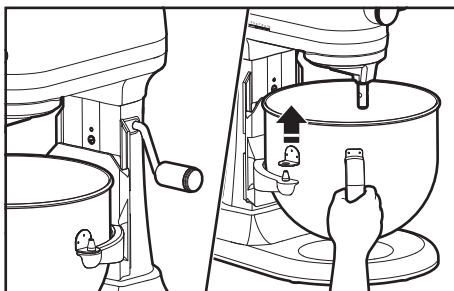
Порядок установлення чаші*. Установіть опори чаші на установчі штифти й натисніть на задню частину чаші*, щоб штифт чаші зафіксувався в пружинній засувці.



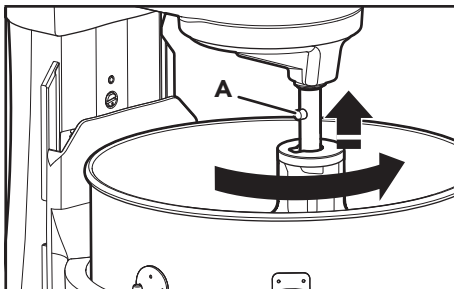
A. Пружинна засувка

B. Установчий штифт

2. **Порядок зняття чаші*.** Переведіть важіль підйому чаші в нижнє положення. Візьміться за ручку чаші*, підніміть чашу прямо вгору та зніміть її з установчих штифтів.



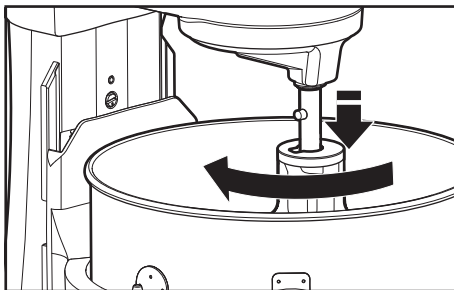
3. **Порядок установлення насадки.** Надіньте насадку на вал. Поверніть її, щоб зачепити за шпонку на валу.



A. Шпонка

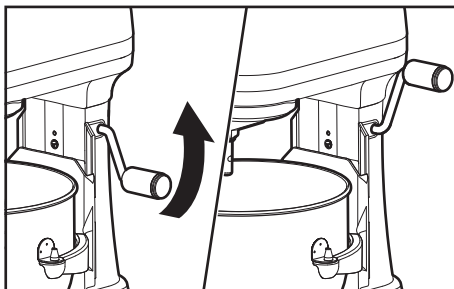
*Тип чаші може різнитися. Чаші також можна купувати як окремі аксесуари.

4. **Зняття насадки.** Вимкніть планетарний міксер установив вимикач у положення (0) і від'єднайте його від електромережі. Натисніть на аксесуар у напрямку вгору та поверніть його ліворуч. Стягніть аксесуар із валу збовтувача.

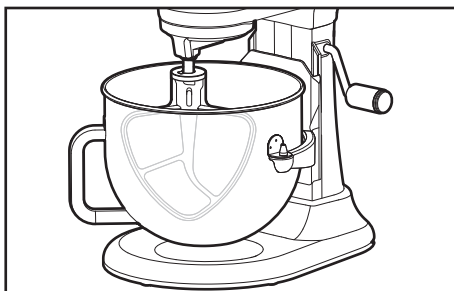


УВАГА: якщо чашу* не закріпити надійно на своєму місці, вона буде нестійкою та хитатиметься під час роботи міксера.

5. **Порядок підйому чаші*:** Поверніть важіль підйому чаші в положення прямо вгору. Під час перемішування чаша* завжди повинна перебувати в піднятому положенні.

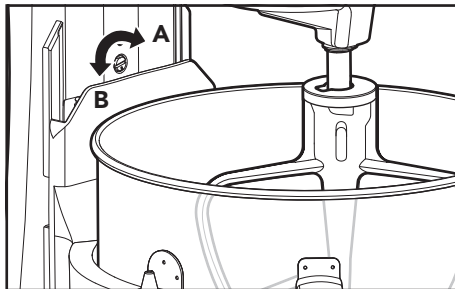


6. **Перевірка зазору між збовтувачем і чашею*.** Увімкніть міксер і, вмикаючи кожну швидкість, переконайтеся, що збовтувач не торкається чаші* під час роботи. Якщо збовтувач перебуває занадто далеко від дна чи б'є по чаші*, перейдіть до наступного кроку, щоб виконати регулювання.



*Тип чаші може різнитися. Чаші також можна купувати як окремі аксесуари.

7. **(ДОДАТКОВО) Регулювання зазору між збовтувачем і чашею***. Опустіть чашу* в нижнє положення. Злегка поверніть установлювальний гвинт проти годинникової стрілки (ліворуч), щоб підняти збовтувач, або за годинниковою стрілкою (праворуч), щоб опустити його. Відрегулюйте збовтувач так, щоб він без перешкод проходив безпосередньо над поверхнею чаші*. Ще раз перевірте зазор між збовтувачем і чашею*.



*A. Опустити чашу**

*B. Підняти чашу**

УВАГА: За умови належного налаштування плоский збовтувач не торкається ані дна, ані стінок чаші*. Якщо плоский збовтувач або дротяний вінчик** наблизити настільки, що вони битимуться об дно чаші*, це може призвести до зношування покриття збовтувача чи дротів вінчика.

*Тип чаші може різнитися. Чаші також можна купувати як окремі аксесуари.

**Можна придбати як аксесуар лише для деяких моделей.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

1. Вставте штепсель планетарного міксеру в розетку із заземленням. Починайте з низької швидкості, щоб уникнути розбризкування, і поступово збільшуйте її. Дивіться інструкцію з регулювання швидкості.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик травмування

Від'єднуйте міксер від електромережі, перш ніж знімати збовтувачі.

Невиконання цієї вимоги може призвести до переломів, порізів або забоїв.

2. Не виймайте суміш із чаші* під час роботи міксеру. Зазвичай достатньо пошкребти чашу* один-два рази під час перемішування.

ВИКОРИСТАННЯ ЗАХИСНОГО ЩИТКА**

1. Вимкніть планетарний міксер установить вимикач у положення (0) і від'єднайте його від електромережі.
2. Установіть чашу* та плаский збовтувач, гачок для тіста чи дротяний вінчик** до міксеру. Установіть чашу* й підніміть її в положення блокування.
3. Установіть захист на чашу* так, щоб головка двигуна закривала U-подібний отвір у захисті. Так заливний жолоб буде розташований праворуч від втулки кріплення, якщо стояти обличчям до міксеру. Злегка натисніть, щоб виступи зафіксували захист на чаші*.
4. Заливайте інгредієнти в чашу* через заливний жолоб.

РОЗБИРАННЯ ВИРОБУ

1. Вимкніть планетарний міксер установить вимикач у положення (0) і від'єднайте його від електромережі.
2. Підніміть передню частину щитка для захисту від розбризкування** з краю чаші*. Зніміть його з міксеру. Опустіть чашу* й пошкребіть скребком.

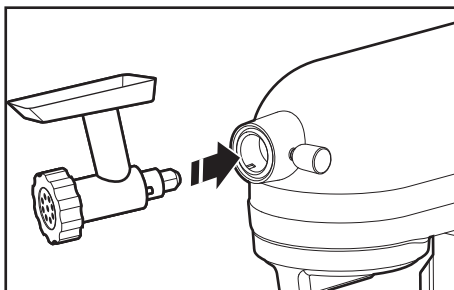
*Тип чаші може різнитися. Чаші також можна купувати як окремі аксесуари.

**Можна придбати як аксесуар лише для деяких моделей.

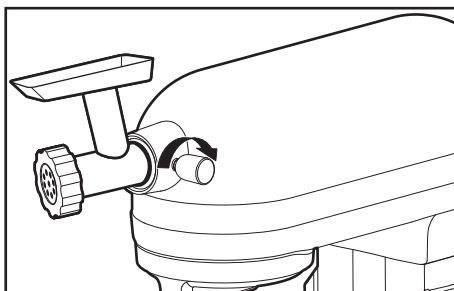
ДОДАТКОВІ ПРИСТОСУВАННЯ

Компанія KitchenAid пропонує широкий асортимент додаткових пристосувань, таких як тертушка-шатківниця, пристрій для нарізання макаронного тіста або подрібнювач, які можуть бути прикріплені до приводної втулки міксера.

1. Вимкніть планетарний міксер (0) і від'єднайте його від електромережі. Відкрутіть кришку втулки кріплення. Вставте пристосування у втулку кріплення, переконавшись, що приводний вал пристосування ввійшов у квадратний паз втулки кріплення.



2. Затягніть ручку кріплення, повертаючи її за годинниковою стрілкою, доки пристосування не буде зафіксовано в міксері.



ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

УВАГА. Не занурюйте корпус планетарного міксера у воду або інші рідини. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

1. Вимкніть планетарний міксер (установить вимикач у положення «0») і від'єднайте його від електромережі.
2. Протріть корпус міксера м'якою вологою ганчіркою.
3. **Деталі, які можна мити в посудомийній машині:** Чаша*.

Деталі, які можна мити у верхньому відсіку посудомийної машини: Плaskий збовтувач, збовтувач із двома гнучкими кромками**, спіральна насадка-гачок для тіста, 11-елементний дровтий еліптичний вінчик із нержавіючої сталі**, кондитерський збовтувач**, скребок*** і захисний щиток**.

4. Цю насадку слід мити лише вручну в теплій мильній воді та ретельно висушувати: Тільки 6-елементний дровтий вінчик**.

*Тип чаші може різнитися. Чаші також можна купувати як окремі аксесуари.

**Можна придбати як аксесуар лише для деяких моделей.

***Можна використовувати також для зіскрібання суміші із чаші.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
Планетарний міксер нагрівається під час використання	У разі великого тривалого навантаження верхня частина пристрою може ставати надто гарячою на дотик. Це нормально.
Під час першого використання міксер виділяє різкий запах	Це нормально. Це характерно для електродвигунів.
Плаский збовтувач торкається чаші*	Зупиніть планетарний міксер. Перегляньте розділ «Збирання виробу» та відрегулюйте зазор між збовтувачем і чашею*.
Важіль керування швидкістю рухається ривками або важко	Щоб важіль керування швидкістю рухався легко, пересуваючи його в будь-якому напрямку, піднімайте його трохи вгору.
Якщо планетарний міксер не працює, перевірте наведені праворуч аспекти	Планетарний міксер увімкнений у розетку?
	Запобіжник у ланцюзі планетарного міксера справний? Якщо у вас є коробка автоматичного вимикача, переконайтеся, що ланцюг не перерваний.
	Вимкніть планетарний міксер на 10–15 секунд, а потім увімкніть знову. Якщо планетарний міксер досі не запускається, дайте йому охолонути протягом 30 хвилин, перш ніж вмикати знову.
Виріб вимикається після тривалого використання	Двигун має автоматичний датчик, який запобігатиме перегріванню двигуна, відключаючи його. Якщо це сталося, переведіть перемикач швидкості в положення вимкнення «0» і дайте міксеру постояти 30 хвилин, перш ніж запускати його знову.

*Тип чаші може різнитися. Чаші також можна купувати як окремі аксесуари.

ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
Міксер сповільнюється, або здається, що він працює з надмірним зусиллям	Переконайтеся, що використовується відповідний збовтувач і швидкість. Докладнішу інформацію дивіться в розділі «Інструкція з регулювання швидкості». Використання швидкості 1/2 або швидкості 1 за високого навантаження або для вимішування хлібного тіста може сповільнити роботу пристрою. Тісто для хліба слід вимішувати на швидкості 2, використовуючи гачок для тіста. Якщо за великого навантаження на швидкості 1/2 пристрій працює повільно, збільште швидкість до рівня 1 або 2.
Якщо проблему не вдається вирішити	Див. розділ «Умови гарантії KitchenAid ("Гарантія")». Не несіть міксер у магазин: продавці не надають послуг сервісного обслуговування й ремонту.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з усіма нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.
- Символ  на виробі або в супроводжувальних документах указує, що цей пристрій не слід викидати разом із побутовими відходами; здайте його у відповідний центр збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/EC щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS) із подальшими оновленнями.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.

b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Два роки повної гарантії від дати придбання: 5KSM55SXX, 5KSM70JXP.

П'ятирічна повна гарантія, для якої починається з дати придбання: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.

d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів.

e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:

- ремонт дефектного виробу чи його деталей;
- заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.

f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "КИВСЬКА ДІЛОВА РУСЬ" 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 6.44, т/ф 044- 581-58-90 <https://trapeza.com.ua/>

g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.

h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.

b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).

c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.

d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не продовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.

e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

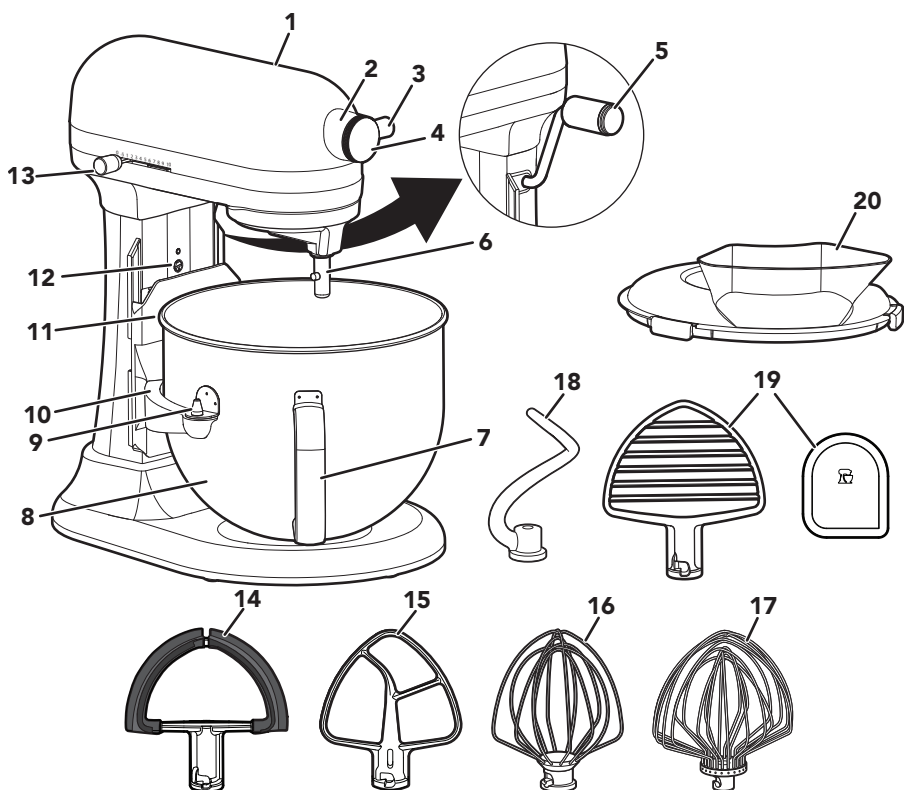
РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Заєєструйте свій новий прилад KitchenAid просто зараз: www.kitchenaid.eu/register

©2024 Усі права збережені..

KITCHENAID і дизайн планетарного міксера є товарними знаками й охороняються законом на території США та інших країн.

ЧАСТИ И ФУНКЦИИ



1. Глава на мотора
2. Накрайник за приставки
3. Топчеста дръжка за приставки
4. Капак на накрайника
5. Лост за повдигане на купата
6. Вал на бъркалката
7. Дръжка на купата*
8. Купа*
9. Позициониращи щифтове
10. Опора на купата
11. Пружинен фиксатор и щифт на купата (не са показани)
12. Винт за регулиране височината на бъркалката
13. Лост за избор на скорост
14. Двойна бъркалка с гъвкави ръбове**
15. Плоска бъркалка
16. Телена бъркалка с 6 елемента**
17. Елипсовидна телена бъркалка с 11 елемента от неръждаема стомана**
18. Спираловидна кука за тесто
19. Бъркалка за месене на тесто** и стъргалка** ***
20. Предпазител за наливане**

*Типът на купата може да варира. Купите се предлагат и като отделни аксесоари.

**Предлага се само с избрани модели и се предлага само като аксесоар.

***Може също да се използва, за да изстържете купата.

БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА

Вашата безопасност и тази на другите хора е много важна.

Предоставили сме много важни съобщения за безопасност в това ръководство и на Вашия уред. Винаги четете и спазвайте всички съобщения за безопасност.



Това е символа за сигнал за безопасност.

Този символ Ви предупреждава за потенциални опасности, които могат да убият или наранят, вас или други хора.

Всички съобщения за безопасност ще следват символа за безопасност и една от думите "ОПАСНОСТ" или "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ." Тези думи означават:

! ОПАСНОСТ

Може да бъдете убити или сериозно наранени, ако не спазите веднага инструкциите.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Може да бъдете убити или сериозно наранени, ако не спазите инструкциите.

Всички съобщения за безопасност ще ви посочат, каква е потенциалната опасност, как да намалите вероятността за нараняване и какво може да се случи, ако не се спазват инструкциите.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

При използване на електрически уреди винаги трябва да бъдат спазвани основни предпазни мерки, включително следните:

1. Прочетете всички инструкции. Неправилното използване на уреда може да доведе до телесно нараняване.
2. За да се предпазите от риск от токов удар, не поставяйте настолния миксер във вода или друга течност.
3. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен ако не са под наблюдение или не са им дадени указания за използване на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.

4. Само за Европейския съюз: Този уред не трябва да се използва от деца. Съхранявайте уреда и неговия кабел извън обсега на деца.
5. Само за Европейския съюз: Уредите могат да се използват от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор или са им дадени указания за използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности.
6. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
7. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от KitchenAid, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне всякаква опасност.
8. Изключете (0) уреда, след това извадете щепсела от контакта, когато не се използва, преди сглобяване или разглобяване на части, както и преди почистване. За да извадите щепсела от контакта, хванете щепсела и го извадете от контакта. Никога не дърпайте захранващия кабел.
9. Избягвайте допир с движещи се части. По време на работа пазете настрана от бъркалките Вашите ръце, коса, дрехи, а също и шпатули и други прибори, за да се намали рискът от нараняване на лица и/или повреда на настолния миксер.
10. Не използвайте уред с повреден кабел или щепсел, уред, който е претърпял неизправности, или уред, който е бил изпуснат или повреден по някакъв начин. Върнете уреда в най-близкия упълномощен сервизен център за преглед, ремонт или електрическо или механично регулиране.
11. Употребата на аксесоари/приставки, които не са препоръчани или не се продават от KitchenAid, може да предизвика пожар, токов удар или нараняване на хора.
12. Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
13. Не използвайте уреда на открито.
14. Не оставяйте захранващият кабел да виси над ръба на маса или работен плот.

15. Премахнете плоската бъркалка, телената бъркалка, бъркалката за месене на тесто, двойната бъркалка с гъвкави ръбове или спираловидната кука за тесто от настолния миксер преди измиване.
16. За да избегнете повреда на продукта, не използвайте купите на настолния миксер на места с висока температура, като фурна, микровълнова фурна или котлон.
17. За указания за почистване на повърхностите, които влизат в контакт с храна, направете справка с раздел „Грижи и почистване“.
18. Оставете уредът да изстине напълно преди поставяне или изваждане на частите и преди почистване.
19. Този уред включва заземяване само за функционални цели.
20. Този уред е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения, например:
 - кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - ферми;
 - от клиенти в хотели, мотели и други видове жилищни среди;
 - къщи за гости, предлагащи настаняване и закуска.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

За пълни подробности относно информацията за продукта, инструкции и видеоклипове, включително информация за гаранцията, посетете **www.KitchenAid.eu**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар



Включете в заземен контакт.

Не премахвайте заземителния щифт.

Не използвайте адаптер.

Не използвайте удължителен кабел.

Неспазване на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.

Напрежение: 220 – 240 V

Честота: 50 – 60 Hz

Захранване: 375 W

ЗАБЕЛЕЖКА: Номиналната мощност на Вашия настолен миксер е отпечатана на лентата или табелката със сериен номер.

Не използвайте удължителен кабел. Ако захранващият кабел е прекалено къс, помолете квалифициран електротехник или сервизен техник да монтира контакт близо до уреда.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА СКОРОСТТА

ПРИСТАВКА	ИЗПОЛЗВА СЕ ЗА	ОПИСАНИЕ	СКОРОСТ
Плоска бъркалка	Разбъркване и омесване на съставки	Омесване на деликатни съставки, белтъци, сметана и избягване на прекомерно смесване. Разбъркване на смеси за торти, глазури, бисквитки и т.н.	1/2 скорост за омесване Скорост от 1 до 6 за разбъркване
Двойна бъркалка с гъвкави ръбове**	Разбъркване на съставки	Разбъркване на смеси за торти, глазури, бисквитки и т.н.	Скорост от 1 до 6 за разбъркване
Спираловидна кука за тесто	Месене	Хляб, рула, тесто за пица и т.н.	Скорост 2 за месене
Телена бъркалка с 6 елемента**/ елипсовидна телена бъркалка с 11 елемента от неръждаема стомана**	Разбиване с телена бъркалка	Яйца, белтъци, сметана и т.н.	Скорост от 4 до 10 за разбиване
Бъркалка за месене на тесто**	Натрошаване на масло в брашно, намачкване на плодове/зеленчуци, накълцване на месо	Тесто за пай и други сладкиши, картофено пюре/пюре от плодове/зеленчуци, накълцано пиле	Сладкиши (натрошаване на масло в брашно): Скорост 2 Намачкване на плодове/зеленчуци: До скорост 2 Мачкане на картофи, кълцане на месо: Скорост 4

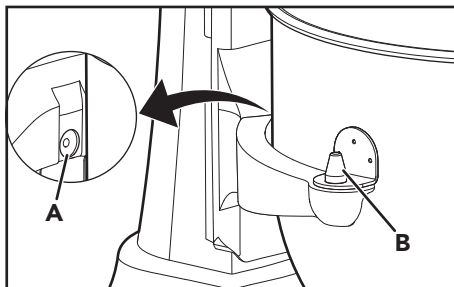
ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте скорост 2 за смесване или омесване на тесто с мая. Използването на по-висока скорост води до висок риск от повреда на настолния миксер. Спираловидната кука за тесто PowerKnead ефикасно омесва повечето видове тесто с мая в рамките на 4 минути. Използването на по-ниска скорост може да забави уреда и да не омеси добре тестото.

**Предлага се само с избрани модели и се предлага само като аксесоар.

СГЛОБЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

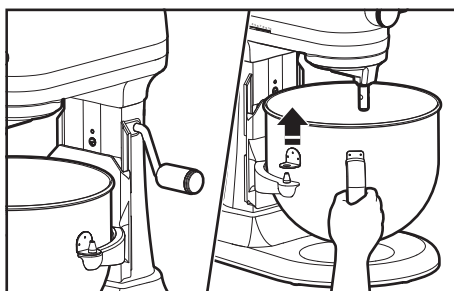
1. Изключете настолния миксер (0) и след това извадете щепсела от контакта.

За да прикрепите купата*: Поставете опорите на купата над позициониращите щифтове и натиснете надолу към гърба на купата*, докато щифтът на купата не щракне в пружинния фиксатор.

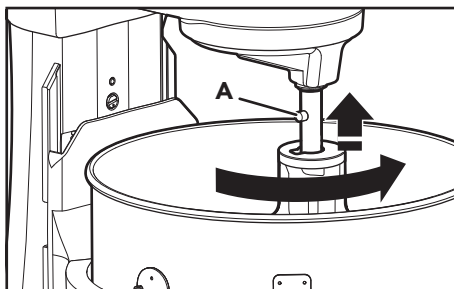


*A. Пружинен фиксатор
B. Позициониращ щифт*

2. **За да свалите купата*:** Поставете лоста за повдигане на купата в долно положение. Хванете дръжката на купата* и повдигнете нагоре и извън позициониращите щифтове.



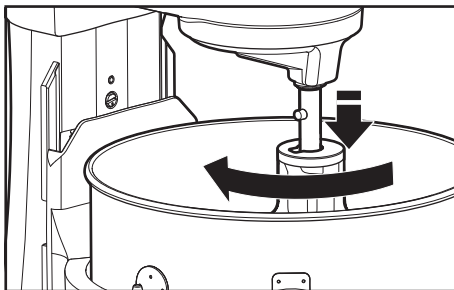
3. **За да прикрепите приставката:** Плъзнете приставката върху вала. Завъртете, за да закачите за щифта на вала.



A. Щифт

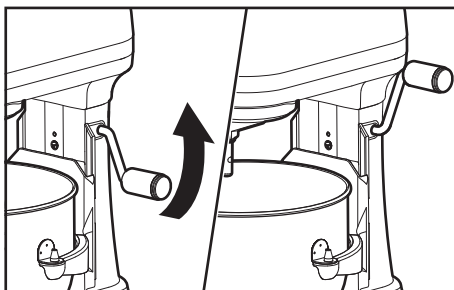
*Типът на купата може да варира. Купите се предлагат и като отделни аксесоари.

4. **За да извадите приставката:** Изключете настолния миксер (0) и след това извадете щепсела от контакта. Натиснете приставката нагоре и завъртете наляво. Издърпайте приставката надолу от вала на бъркалката.

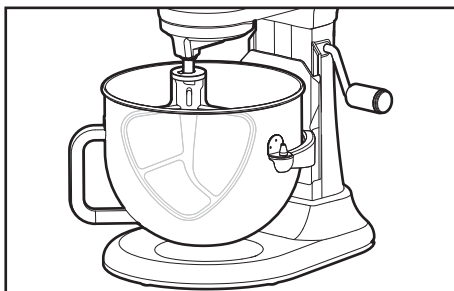


ВАЖНО: Ако купата* не е здраво фиксирана на място, тя ще бъде нестабилна и ще се клати по време на употреба.

5. **За да повдигнете купата*:** Завъртете лоста за повдигане на купата в изправено положение. Купата* трябва винаги да е в повдигнато положение при смесване.

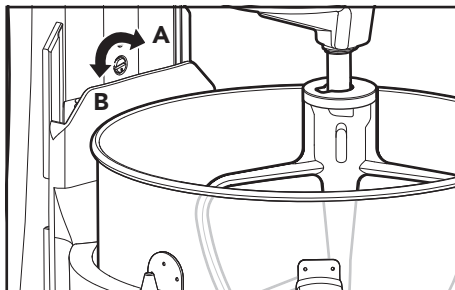


6. **Тествайте разстоянието между бъркалката и купата*:** ВКЛЮЧЕТЕ настолния миксер и тествайте всяка скорост, като се уверите, че бъркалката не докосва купата* по време на работа. Ако бъркалката е твърде далече от дъното или удря купата*, преминете към следващата стъпка, за да направите корекции.



*Типът на купата може да варира. Купите се предлагат и като отделни аксесоари.

7. (ОПЦИЯ) За да регулирате разстоянието между бъркалката и купата*: Спуснете купата* в долно положение. Завъртете винта леко обратно на часовниковата стрелка (наляво), за да повдигнете бъркалката или по посока на часовниковата стрелка (надясно), за да я спуснете. Регулирайте бъркалката така, че просто да минава, но без да докосва, повърхността на купата*. Проверете отново разстоянието между бъркалката и купата*.



*А. Спускане на купата**

*Б. Повдигане на купата**

ВАЖНО: Когато е правилно поставена, плоската бъркалка няма да удря по дъното или страните на купата*. Ако плоската бъркалка или телената бъркалка** са толкова близо, че удрят дъното на купата*, покритието или елементите на бъркалката може да се износят.

*Типът на купата може да варира. Купите се предлагат и като отделни аксесоари.

**Предлага се само с избрани модели и се предлага като аксесоар.

УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасност от токов удар

Включете в заземен контакт.

Не премахвайте заземителния щифт.

Не използвайте адаптер.

Не използвайте удължителен кабел.

Неспазване на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.

1. Включете настолния миксер в заземен контакт. Започнете с по-ниска скорост, за да избегнете пръскането, и я увеличавайте постепенно. Направете справка в „Ръководство за управление на скоростта“.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване

Изключете миксера от контакта, преди да пипате бъркалките.

Не спазването на това указание може да доведе до счупване на кости, порязване или контузии.

2. Не изстъргвайте купата* по време на работа. Изстъргването на купата* веднъж или два пъти по време на смесване обикновено е достатъчно.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ ЗА НАЛИВАНЕ**

1. Изключете настолния миксер (0) и след това извадете щепсела от контакта.
2. Прикрепете купата* и плоската бъркалка, куката за тесто или телената бъркалка** към миксера. Прикрепете купата* и я повдигнете във фиксирано положение.
3. Поставете предпазителя върху купата*, така че главата на мотора да покрива U-образната празнина в предпазителя. Това ще разположи улея за наливане точно вдясно от крайника за приставки, когато застанете пред миксера. Натиснете леко, така че езичетата да прикрепят предпазителя върху купата*.
4. Изсипете съставките в купата* чрез предпазителя за наливане.

РАЗГЛОБЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

1. Изключете настолния миксер (0) и след това извадете щепсела от контакта.
2. Повдигнете предната част на предпазителя за наливане** от ръба на купата*. Издърпайте от настолния миксер. Спуснете купата* и изстъргжете.

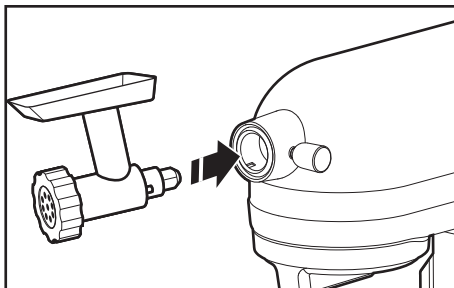
*Типът на купата може да варира. Купите се предлагат и като отделни аксесоари.

**Предлага се само с избрани модели и се предлага като аксесоар.

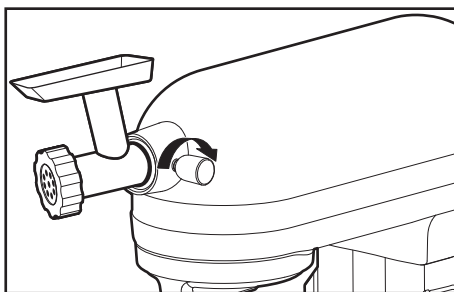
ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИСТАВКИ

KitchenAid предлага широка гама от допълнителни приставки, като устройство за спираловидно рязане, ножове за рязане на паста или мелачка за храна, които могат да бъдат прикрепени към захранващия вал на приставката за настолен миксер.

1. Изключете настолния миксер (0) и след това извадете щепсела от контакта. Развийте капака на накрайника за приставки. Поставете приставката в накрайника за приставки, като се уверите, че захранващият вал на приставката влиза правилно в квадратното гнездо на накрайника за приставки.



2. Затегнете топчестата дръжка за приставки, като я завъртите по часовниковата стрелка, докато приставката е сигурно захваната към настолния миксер.



ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

ВАЖНО: Не потапяйте корпуса на настолния миксер във вода или други течности. Оставете уредът да изстине напълно преди поставяне или изваждане на частите и преди почистване.

1. Изключете настолния миксер (0) и след това извадете щепсела от контакта.
2. Избършете корпуса на настолния миксер с мека влажна кърпа.
3. Следните части са подходящи за миене в съдомиялна машина: Купа*.

Следните части могат да се мият на горния рафт на съдомиялна машина:

Плоска бъркалка, двойна бъркалка с гъвкави ръбове**, спираловидна кука за тесто, елипсовидна телена бъркалка с 11 елемента от неръждаема стомана**, бъркалка за месене на тесто**, стъргалка** *** и предпазител за наливане**.

4. Следната част трябва да се мие само на ръка с топла сапунена вода и да се подсушава старателно: Телена бъркалка с 6 елемента**.

*Типът на купата може да варира. Купите се предлагат и като отделни аксесоари.

**Предлага се само с избрани модели и се предлага като аксесоар.

***Може също да се използва, за да изстържете купата.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасност от токов удар

Включете в заземен контакт.

Не премахвайте заземителния щифт.

Не използвайте адаптер.

Не използвайте удължителен кабел.

Неспазване на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Ако настолният миксер загрява по време на употреба	При големи натоварвания с удължено време за смесване е възможно да не можете да докоснете комфортно горната част на уреда. Това е нормално.
Ако настолният миксер излъчва остра миризма по време на първоначалната употреба	Това е нормално. Това е често срещано при електромоторите.
Ако плоската бъркалка удря купата*	Спрете настолния миксер. Вижте раздела „Сглобяване на продукта“ и коригирайте разстоянието между купата* и бъркалката.
Ако лостът за избор на скоростта не се движи плавно или лесно	За да придвижите лоста за избор на скоростта с лекота, повдигнете леко нагоре, докато го премествате през настройките във всяка посока.
Ако настолният миксер не работи, моля, проверете следното	Настолният миксер включен ли е в контакта?
	Работи ли изправно предпазителят във веригата към настолния миксер? Ако имате ел. кутия с прекъсвачи, се уверете, че веригата е затворена.
	Изключете настолния миксер за 10 – 15 секунди, след което го включете отново. Ако настолният миксер все още не стартира, оставете го да се охлади за 30 минути, преди да го включите отново.
Ако продуктът се изключва след продължителна употреба	Моторът има автоматичен сензор, който ще предпази мотора от прегряване, като го изключи. Ако това се случи, плъзнете лоста за избор на скоростта до изключено положение (0) и оставете миксера да почива 30 минути преди рестартиране.

*Типът на купата може да варира. Купите се предлагат и като отделни аксесоари.

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Ако миксерът се забавя или изглежда сякаш се затруднява	Използвате ли подходящата бъркалка и скорост? Вижте раздел „Ръководство за управление на скоростта“ за повече информация. Използването на 1/2 скорост или скорост 1 за тесто за хляб и големи количества може да забави уреда. Хлябовете трябва да се месят с куката за тесто на скорост 2. Ако има забавяне с големи количества при 1/2 скорост, увеличете до скорост 1 или 2.
Ако не можете да коригирате проблема	Вижте раздела „Гаранционни условия на KitchenAid („Гаранция“)“. Не връщайте настолния миксер на търговеца – търговците на дребно не предоставят сервизно обслужване.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКО ОБОРУДВАНЕ

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИЯ МАТЕРИАЛ

Опаковъчният материал може да се рециклира и е маркиран със символа ♻️ за рециклиране. Затова различните части на опаковката трябва да бъдат изхвърляни отговорно и в пълно съответствие с наредбите на местните власти, управляващи изхвърлянето на отпадъците.

РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

- Този уред е обозначен в съответствие със закон, който важи за Европейския съюз и Обединеното кралство, относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).
- Като се уверите, че уредът е изхвърлен по правилен начин, вие помагате да се избегне евентуално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве, които в други случаи биха могли да бъдат причинени при неправилно изхвърляне на уреда
- Символът  поставен върху уреда или придружаващата го документация, указва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в специализиран център за събиране с цел рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

За по-подробна информация за третирането, оползотворяването и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Този уред е проектиран, конструиран и разпространен в съответствие с изискванията за безопасност на директивите на ЕО: Директива за електрическо оборудване с ниско напрежение 2014/35/ЕС, Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС, Директива за екодизайн 2009/125/ЕО, Директива за ограничаване на опасните вещества в електрическо и електронно оборудване (RoHS) 2011/65/ЕС и последващите изменения.

УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА НА KITCHENAID („ГАРАНЦИЯ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Белгия („Гарант“) предоставя на крайния потребител, който е клиент, Гаранция съгласно следните условия.

Гаранцията се прилага в допълнение на и не ограничава или засяга законоустановените гаранционни права на крайния потребител спрямо продавача на продукта.

1. ОБХВАТ И УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- a) Гарантът предоставя Гаранцията за продуктите, упоменати в раздел 1.b), които даден клиент е закупил от продавач или компания на KitchenAid-Group в рамките на държавите от Европейското икономическо пространство, Молдова, Черна гора, Русия, Швейцария или Турция.
- b) Гаранционният срок зависи от закупения продукт и е, както следва:

Двегодишна пълна гаранция, считано от датата на закупуване: 5KSM55SXX, 5KSM70JXP.

Петгодишна пълна гаранция, считано от датата на закупуване: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване, т.е. датата, на която даден клиент е закупил продукта от дистрибутор или компания на KitchenAid-Group.
- d) Гаранцията покрива продукт, чийто характер не представлява дефект.
- e) Гарантът предоставя на клиента следните услуги по настоящата Гаранция, по избор на Гаранта, ако възникне дефект по време на гаранционния срок:
 - Ремонт на дефектния продукт или част от продукта или.
 - Замяна на дефектния продукт или част от продукта. Ако даден продукт вече не е наличен, Гарантът има право да замени продукта с продукт с равна или по-висока стойност.
- f) Ако клиентът желае да предяви претенция по Гаранцията, той трябва да се свърже със специфичните за отделната държава сервизни центрове на KitchenAid.
SC KITCHEN SHOP SRL
Str. Sinaia 53-53B
077175, Stefanestii De Jos, Ilfov
имейл адрес: info@kitchenshop.bg
телефонен номер: +359877175203

или с Гаранта директно на KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Белгия.

- g) Разходите за ремонт, включително резервни части, и пощенските разходи за доставката на бездефектен продукт или част от продукта се поемат от Гаранта. Гарантът също така поема пощенските разходи за връщането на продукта без дефект или част от продукта, ако Гарантът или специфичният за отделната държава сервизен център на KitchenAid поиска връщането на дефектния продукт или част от продукта. Клиентът обаче поема разходите по подходящото опаковане за връщането на дефектния продукт или част от продукта.
- h) За да може да предяви претенция по Гаранцията, клиентът трябва да представи квитанцията или фактурата за закупуването на продукта.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- a) Гаранцията се прилага само за продукти, използвани за лични нужди, а не за професионални или търговски цели.
- b) Гаранцията не се прилага в случай на нормално износване, неподходящо или неправомерно използване, неспазване на инструкциите за употреба, използване на продукта при неправилно електрическо напрежение, монтаж и експлоатация в нарушение на приложените разпоредби за електрическите уреди и използването на сила (напр. удари).
- c) Гаранцията не се прилага, ако продуктът е бил модифициран или преустроен, напр. преустройство на продукти, работещи на 120 V, в продукти, работещи на 220-240 V.
- d) Предоставянето на услуги по Гаранцията нито удължава гаранционния срок, нито стартира започването на нов гаранционен срок. Гаранционният срок за монтирани резервни части изтича с гаранционния срок за целия продукт.
- e) Допълнителни или други претенции, по-специално искове за вреди, се изключват, освен ако не са задължителни по закон.

След изтичането на гаранционния срок или за продукти, за които не се прилага Гаранцията, центровете за обслужване на клиенти на KitchenAid продължават да са на разположение на крайния потребител за въпроси и информация. Повече информация можете да намерите на нашия уебсайт: www.kitchenaid.eu

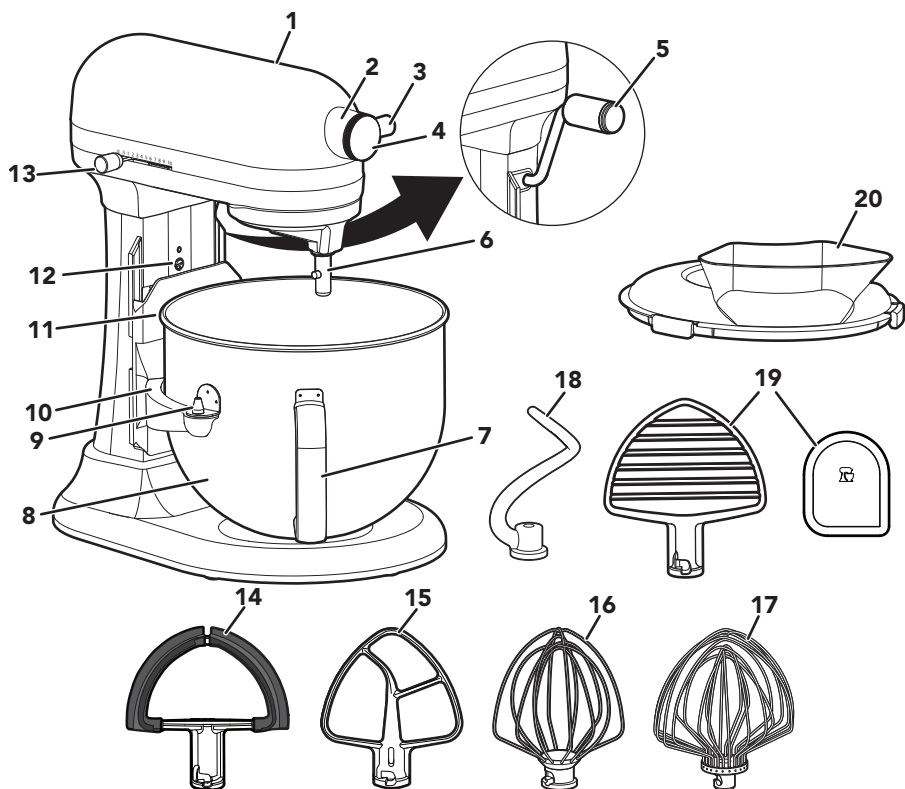
РЕГИСТРАЦИЯ НА ПРОДУКТ

Регистрирай своя нов уред на KitchenAid с ера: www.kitchenaid.eu/register

©2024 Всички права запазени.

KITCHENAID и дизайнът на настолния миксер са търговски марки в САЩ и на други места.

OSAD JA FUNKTSIOONID



1. Mootoripea
2. Lisatarviku jaotur
3. Kinnitusnupp
4. Jaoturi kate
5. Kaussi tõstev hoob
6. Segaja võll
7. Kausi käepide*
8. Kauss*
9. Kontrolltihtid
10. Kausi tugi
11. Kinnituskoht ja kausi tiht (ei ole pildil näha)

12. Segaja kõrgust reguleeriv kruvi
13. Kiiruse kontrollhoob
14. Kahekordse elastse servaga klopits**
15. Segamismõla
16. Kuue traadiga vispel**
17. 11 traadist koosnev roostevabast terasest elliptiline vispel**
18. Spiraalne tainakonks
19. Tainasegaja** ja kaabits ** **
20. Valamiskaitse**

*Kausi tüüp võib erineda. Kausse saab osta ka eraldi.

**Saadaval ainult valitud mudelite ja ka eraldi ostes.

***Saab kasutada ka kausi puhtaks kraapimiseks.

Sinu ja teiste ohutus on ülimalt olulised.

Oleme nii juhendis kui ka seadmel kasutanud võimalikult palju ohutussõnumeid. Loe need läbi ja järgi neid alati.



See on ohusümbol.

Sümbol annab märku võimalikust ohust, mis võib põhjustada sinu või teiste surma või vigastuse.

Kõigil ohutussõnumitel on ohusümbol ja sõna „OHT“ või „HOIATUS“. Need sõnad tähistavad järgnevat.

⚠ OHT

Võid saada surma või tugevalt vigastada, kui sa ei järgi kohe juhiseid.

⚠ HOIATUS

Võid saada surma või tugevalt vigastada, kui sa ei järgi juhiseid.

Kõik ohutussõnumid ütlevad, milline on potentsiaalne oht, kuidas vähendada vigastuste tõenäosust ja mis juhtub, kui juhiseid ei järgita.

OLULISED OHUTUSJUHISED

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida peamiseid ohutusnõudeid, sealhulgas järgmiseid.

1. Lugege läbi kõik juhised. Seadme väärkasutus võib põhjustada kehavigastusi.
2. Kaitske ennast elektrilöögi eest ja ärge asetage lauamikserit vette ega mis tahes muusse vedelikku.
3. Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega ega vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud (sh lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid juhendab või seadme kasutamist jälgib.
4. Ainult Euroopa Liidus: lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitekaabel laste käeulatusesest väljas.
5. Ainult Euroopa Liidus: piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
6. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.

7. Ohu vältimiseks peab kahjustada saanud toitekaabli välja vahetama KitchenAid, teeninduskeskuse klienditeenindaja või vastava väljaõppe saanud isik.
8. Kui te seadet ei kasuta, lülitage seade enne osade paigaldamist või äravõtmist ja enne seadme puhastamist välja (0) ning eemaldage pistik pistikupesast. Lahtiühendamiseks hoidke pistikust kinni ja tõmmake pistikupesast välja. Ärge tõmmake kunagi toitekaablist.
9. Vältige kokkupuudet liikuvate osadega. Kehavigastuste ja/või seadme kahjustamise vältimiseks hoidke käed, juuksed, rõivad, pannilabidad ja muud söögiriistad töötavatest tarvikutest eemal.
10. Ärge kasutage mis tahes seadet, kui selle toitekaabel või pistik on kahjustunud, seadme töös esineb tõrkeid, kui see on maha kukkunud või muul moel kahjustada saanud. Viige seade ülevaatamiseks, parandamiseks või seadistamiseks lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.
11. Selliste lisatarvikute kasutamine, mida KitchenAid ei ole soovitanud või müünud, võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või inimvigastuse.
12. Ärge jätke kunagi seadet töötamise ajal järelvalveta.
13. Ärge kasutage seadet välitingimustes.
14. Ärge laske toitekaablil üle laua või tööpinna serva rippuda.
15. Enne pesemist eemaldage segamismõla, traatvispel, tainasegaja, kahepoolse elastse servaga klopits või spiraalne tainakonks lauamikseri küljest.
16. Toote kahjustumise vältimiseks ärge kasutage lauamikseri kausse kuumades tingimustes, sh ahjus, mikrolaineahjus või pliidi peal.
17. Juhised toiduga kokkupuutuvate pindade puhastamiseks leiate osast „Hooldus ja puhastamine”.
18. Enne osade kinnitamist, eemaldamist ja enne seadme puhastamist laske seadmel täielikult maha jahtuda.
19. Sellel seadmel on ainult funktsionaalsel otstarbel maandusühendus.

20. Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistes sarnastes kohtades, nagu:

- töötajate köökides poodides, kontorites ja teistes töökohtades;
- talumajapidamistes;
- klientidele hotellides, motellides ja teistes majutusasutustes;
- hommikusöögiga majutusasutustes.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Toote teabe, juhiste ja videote kohta täpsema teabe saamiseks ja garantiiteabega tutvumiseks külastage veebisaiti, **www.KitchenAid.eu**.

ELEKTRISÜSTEEMI NÕUDED

HOIATUS

Elektrilöögioht

Ühendage pistik maandatud pistikupessa.

Ärge eemaldage maanduskontakti.

Ärge kasutage adapterit.

Ärge kasutage pikendusjuhet.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada surma, tulekahju või elektrilöögi.

PINGE: 220–240 V

Sagedus: 50–60 Hz

Võimsus: 375 W

MÄRKUS: lauamikseri nimivõimsus on lisatud kaunistusribale või seerianumbri plaadile.

Ärge kasutage pikendusjuhet. Kui toitekaabel on liiga lühike, siis laske kvalifitseeritud elektrikul või hooldustehnikul uus pistikupesa seadmele lähemale paigaldada.

KIIRUSE REGULEERIMINE

TARVIK	KASUTUSOTSTAR-VE	KIRJELDUS	KIIRUS
Segamismöla	Koostisosade segamiseks ja lisamiseks	Õrnade koostisosade, munavalgete, koore ettevaatlikuks segamiseks, ülesegamise vältimiseks. Koogitainaste, glasuuride, küpsisetainaste jne segamiseks	Kiirus 1/2 ettevaatlikuks segamiseks Kiirused 1–6 tavasegamiseks
Kahekordse elastse servaga klopits**	Koostisosade segamine	Koogitainaste, glasuuride, küpsisetainaste jne segamiseks.	Kiirused 1–6 segamiseks
Spiraalne tainakonks	sõtkumine	Said, pirukad, pitsatainas jne.	Kiirus 2 sõtkumiseks
Kuue traadiga visepl** / 11 traadiga roostevabast terasest elliptiline visepl**	Vahustamine	Munad, munavalged, koor jne	Kiirused 4–10 vahustamiseks
Tainasegaja**	Või tükeldamiseks jahu sisse, puu- ja köögiviljade purustamiseks, liha ribastamiseks	Pirukatainas ja muud pagaritooted, purustatud kartulid/ puuviljad/köögiviljad, ribastatud kana	Pagaritooted (või tükeldamine jahu sisse): kiirus 2 Puuviljade/köögiviljade purustamine: kuni kiiruseni 2 Kartulite purustamine, liha ribastamine: kiirus 4

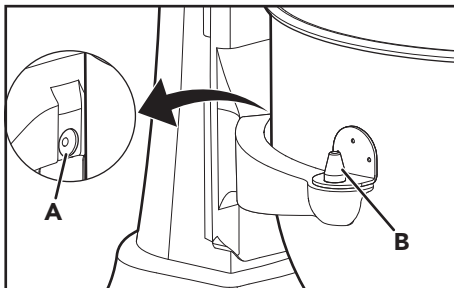
MÄRKUS: kasutage pärmitaina segamiseks või sõtkumiseks kiirust 2. Suuremate kiiruste kasutamine võib lauamikserit kahjustada. Spiraalse tainakonksuga PowerKnead saate tõhusalt sõtkuda enamikku pärmitainaid vaid 4 minutiga. Aeglasema kiiruse kasutamine võib seadet aeglustada ja taina sõtkumine ei pruugi olla põhjalik.

**Saadaval ainult valitud mudelitel ja ka eraldi ostes.

TOOTE KOKKUPANEK

1. Lülitage lauamikser välja (0) ja eemaldage pistik pistikupesast.

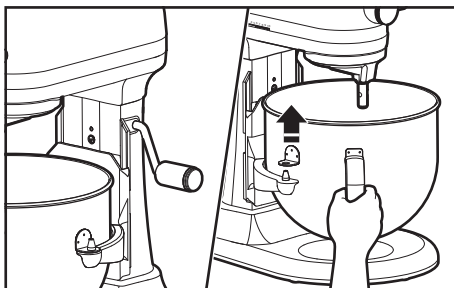
Kausi* kinnitamine: Joondage kausi toed seadetihvtidega ning suruge kaussi* allapoole, kuni kausi tihvid vedruga kinnituskohhta klõpsatavad.



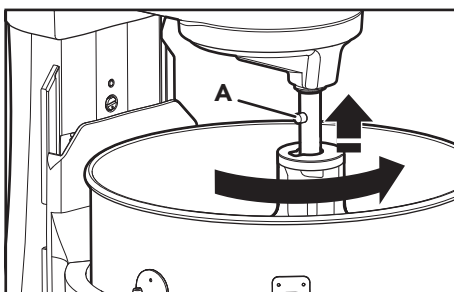
A. Kinnituskohht

B. Kontrolltihvt

2. **Kausi* eemaldamine:** Lükake kaussi tõstev hoob allapoole. Haarake kausi käepide* ja tõstke see otse üles ning eemaldage seadetihvtide küljest.



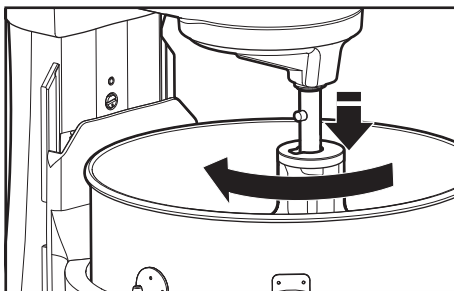
3. **Tarviku kinnitamine:** Libistage tarvik võllile. Keerake tarvikut, et see võllil oleva tihvti külge kinnituks.



A. Tihvt

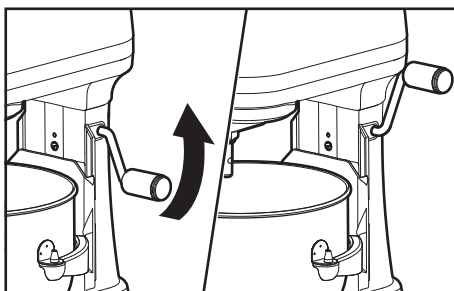
*Kausi tüüp võib erineda. Kausse on võimalik ka eraldi osta.

4. **Tarvikute eemaldamine** Lülitage lauamikser välja (0) ja eemaldage pistik pistikupesast. Suruge tarvikut ülespoole ja keerake vasakule. Seejärel tõmmake tarvik segaja võlliit ära.

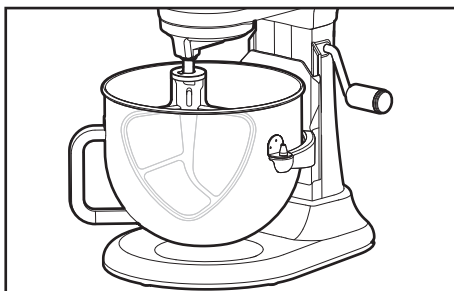


TÄHTIS: kui kauss* ei ole kindlalt kohale lukustunud, on see töötamise ajal ebakindel.

5. **Kausi* tõstmine:** keerake kaussi tõstev hoob otse üles. Segamise ajal peab kauss* olema alati üles tõstetud.

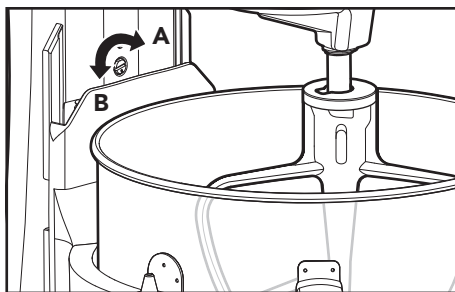


6. **Kontrollige segaja kaugust kausist*:** lülitage lauamikser SISSE ja testige erinevaid kiiruseid, veendudes, et segaja ei puutuks töö ajal vastu kaussi*. Kui segaja on kausi* põhjast liiga kaugel või kui see puudutab kausi* põhja, siis toimige järgmise õpetuse järgi.



*Kausi tüüp võib erineda. Kausse on võimalik ka eraldi osta.

7. **(VALIKULINE) Segaja ja kausi* vahelise kauguse reguleerimine:** Langetage kauss* alumisse asendisse. Segaja tõstmiseks keerake kruvi veidi vastupäeva (vasakule) ja langetamiseks päripäeva (paremale). Reguleerige segajat, et see asuks täpselt kausi* põhja kohal. Kontrollige uuesti segaja ja kausi* vahelist kaugust.



A. Kausi langetamine*

B. Kausi tõstmine*

TÄHTIS: kui masin on õigesti seadistatud, ei puutu segamismõla vastu kausi* põhja ega külgi. Kui segamismõla või traatvispel** on nii lähedal, et puutuvad vastu kausi* pinda, võib segamismõla või vispli traatide kate ära kuluda.

*Kausi tüüp võib erineda. Kausse on võimalik ka eraldi osta.

**Saadaval ainult valitud mudelitel ja ka eraldi ostes.

⚠ HOIATUS



Elektrilöögioht

Ühendage pistik maandatud pistikupesasse.

Ärge eemaldage maanduskontakti.

Ärge kasutage adapterit.

Ärge kasutage pikendusjuhet.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada surma, tulekahju või elektrilöögi.

1. Ühendage lauamikseri pistik maandatud pistikupesasse. Koostisosade pritsimise vältimiseks kasutage alustuseks aeglasemat kiiruseseadistust ja suurendage kiirust järk-järgult. Lugege jaotist „Kiiruse reguleerimine“.

⚠ HOIATUS

Vigastuste oht

Enne klopitsate puudutamist tõmmake mikseri pistik pistikupesast välja.

Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua murtud luud, sisselõiked või muljumishaavad.

2. Ärge kraapige kaussi* töö ajal. Tavaliselt piisab kausi* kraapimisest üks või kaks korda segamise ajal.

VALAMISKAITSME** KASUTAMINE

1. Lülitage lauamikser välja (0) ja eemaldage pistik pistikupesast.
2. Kinnitage kauss* ja segamismõla, tainakonks traatvispel** mikseri külge. Kinnitage kauss* ja tõstke lukustatud asendisse.
3. Paigaldage valamisrenn kausile*, nii et mootoripea sobituks valamisrenni U-kujuliselt avasse. Nii jääb valamisrenn mikserit eespoolt vaadates lisatarvikute ühenduskohast paremale. Vajutage õrnalt, et ühendusservad kinnitaksid kaitsekrae kausi* külge.
4. Valage koostisained läbi pritsmekaitsme kaussi*.

TOOTE LAHTIVÕTMINE

1. Lülitage lauamikser välja (0) ja eemaldage pistik pistikupesast.
2. Tõstke valamiskaitse esiosa** kausi* serva küljest lahti. Eemaldage valamiskaitse* lauamikseri küljest. Langetage kauss* ja kraapige puhtaks.

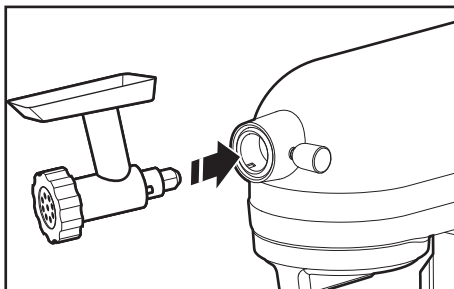
*Kausi tüüp võib erineda. Kausse saab osta ka eraldi.

**Saadaval ainult valitud mudelitel ja ka eraldi ostes.

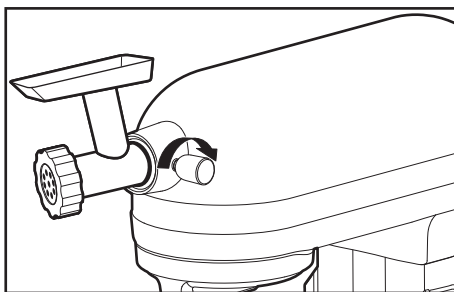
VALIKULISED LISATARVIKUD

KitchenAid pakub laia valikut lisatarvikuid, nagu spiraallõikur, pastalõikur või toiduveski, mida saab samuti lauamikseri võllile kinnitada.

1. Lülitage lauamikser välja (0) ja eemaldage pistik pistikupesast. Keerake tarvikujaoturi kate lahti. Sisestage tarvik lisatarviku jaoturisse, veendudes, et tarviku võll sobitub täpselt lisatarviku jaoturi kandilisse pesa.



2. Kinnitusnupu kinni keeramiseks keerake seda päripäeva, kuni tarvik on kindlalt lauamikseri külge kinnitatud.



HOOLDUS JA PUHASTAMINE

TÄHTIS: ärge asetage lauamikserit vette ega mis tahes teise vedelikku. Enne osade kinnitamist, eemaldamist ja enne seadme puhastamist laske seadmel täielikult maha jahtuda.

1. Lülitage lauamikser välja (0) ja eemaldage pistik pistikupesast.
2. Puhastage lauamikseri korpust pehme niiske lapiga.
3. **Järgmisi osi tohib pesta nõudepesumasinas:** Kausi*.

Järgmisi osi võib pesta nõudepesumasina ülemisel restil: Segamismõla, kahepoolse elastse servaga klopits**, spiraaltaigna konks, 11 traadiga roostevabast terasest elliptiline vispel**, tainasegaja**, kaabits***, ja valamiskaitse**.

4. Järgmisi osi tohib pesta ainult käsitsi sooja seebiveega ja neid tuleb põhjalikult kuivatada: Ainult kuue traadiga vispel**.

*Kausi tüüp võib erineda. Kausse saab osta ka eraldi.

**Saadaval ainult valitud mudelitega ja ka eraldi ostes.

***Seda saab kasutada ka oma kausi kaapimiseks.

!HOIATUS**Elektrilöögioht**

Ühendage pistik maandatud pistikupessa.

Ärge eemaldage maanduskontakti.

Ärge kasutage adapterit.

Ärge kasutage pikendusjuhet.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada surma, tulekahju või elektrilöögi.

PROBLEEM	LAHENDUS
Kui lauamikser kasutamise ajal kuumeneb	Suurema koormuse korral ja pikemaajalisel segamisel võib seadme ülemine osa muutuda nii kuumaks, et seda ei saa puudutada. See on normaalne.
Kui lauamikser eraldab esimesel kasutuskorral kirbet lõhna	See on normaalne. See on elektrimootorite puhul normaalne.
Kui segamismõla puutub vastu kaussi*	Lülitage lauamikser välja. Lugege jaotist „Toote kokkupanek“ ja reguleerige segaja* kõrgust.
Kiiruse kontrollhoob ei libise sujuvalt või kergesti.	Selleks et kiiruse kontrollhoob kergemini libiseks, tõstke seda liigutades õrnalt ülespoole.
Kui lauamikser ei käivitu, siis kontrollige järgmiseid aspekte	Kas lauamikser on toitevõrku ühendatud?
	Kas pistikupesa kaitse on töökorras? Kui teil on automaatkaitseklapp, siis veenduge, et vooluring oleks suletud.
	Lülitage lauamikser 10–15 sekundiks välja, seejärel lülitage see uuesti sisse. Kui lauamikser ikka ei käivitu, laske sel 30 minutit jahtuda ja proovige uuesti.
Kui toode lülitub pärast intensiivset kasutamist välja	Mootoril on automaatne andur, mis lülitab mootori ülekuumenemise vältimiseks välja. Kui see juhtub, seadke kiirusehoob väljalülitatud (0) asendisse ja laske lauamikseril enne uuesti käivitamist 30 minutit jahtuda.
Kui mikser aeglustub või töötab vaevaliselt:	kas kasutate sobivat klopitsat ja kiirust? Lisateavet leiate osast „Kiiruse kontrollhoob“. Leivataina ja suure koguse korral 1/2 kiiruse või 1. kiiruse kasutamisel võib seadme töö aeglustuda. Leivataigna sõtkumiseks tuleks kasutada tainakonksu kiirusega 2. Kui segamine suure koormuse korral kiiruse 1/2 juures aeglustub, valige kiirus 1 või 2.
Probleemi jätkumisel	lugege jaotist „KitchenAidi garantiitingimused („Garantii“)“. Ärge tagastage lauamikserit edasimüüjale, kuna nemad ei paku vastavat teenust.

*Kausi tüüp võib erineda. Kausse saab osta ka eraldi.

ELEKTRISEADMETE JÄÄTMETE KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

PAKKEMATERJALI KÕRVALDAMINE

Pakkematerjal on ümbertöödeldav ja tähistatud ümbertöödeldava materjali sümboliga ♻️. Seetõttu tuleb pakendi erinevad osad kasutuselt kõrvaldada vastutustundlikult ja jäätmekäitlust reguleerivaid kohalikke eeskirju järgides.

TOOTE RINGLUSSE VIIMINE

- Seade kannab tähistust kooskõlas EL-i ja UK elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE) käsitlevate seadustega.
- Tagades seadme nõuetekohase kasutusest kõrvaldamise, aitate vältida selle ebasobivast kõrvaldamisest tekkida võivaid negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.
- Tootel või selle dokumentides sisalduv sümbol ♻️ näitab, et toodet ei tohi käidelda olmejäätmena, vaid see tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.

Kui soovite saada lisateavet toote käitlemise, utiliseerimise ja ümbertöötlemise kohta, pöörduge kohaliku omavalitsuse, olmeprügi äraveoga tegeleva ettevõtte või kaupluse poole, kust toote ostsite.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

EUROOPA LIIDUS

See seade on välja töötatud, konstrueeritud ja turustatud kooskõlas ELi direktiivide ohutusunõuetega: madalpingedirektiiv 2014/35/EL, elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL, ökodisaini direktiiv 2009/125/EÜ, RoHS-direktiiv 2011/65/EL ning järgnevad muudatused.

KITCHENAIDI GARANTII (EDASPIDI: GARANTII) TINGIMUSED

Ettevõtte KitchenAid Europa Inc., asukohaga Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia, (**garant**) pakub oma lõppkliendist tarbijatele garantiid, mis vastab allpool loetletud tingimustele.

Garantii kehtib lisaks lõppkliendi seadusjärgsetele õigustele toote müüja ees ning ei piira ega mõjuta neid mingil määral.

1. GARANTII ULATUS JA TINGIMUSED

- a) Garant annab garantii toodetele, mis on loetletud jaotises 1.b ja mis on ostetud Euroopa Majanduspiirkonnas, Moldovas, Montenegros, Venemaal, Šveitsis või Türgis asuvalt müüjalt või sealt KitchenAid-Groupi kuuluvalt ettevõttelt.

- b) Garantiiperiood sõltub ostetud tootest ja need on järgmised:

kaheaastane täielik garantii alates ostukuupäevast: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

vieaastane täielik garantii alates ostukuupäevast: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) Garantiiperiood hakkab kehtima alates ostukuupäevast, st sellest kuupäevast, mil tarbija oma toote müüjalt või KitchenAid-Groupi kuuluvalt ettevõttelt ostis. Kui müüja peab toote tarbijani transportima, hakkab garantiiperiood kehtima sellest hetkest, mil toode tarbijani jõuab.
- d) Garantii katab garantii alla kuuluvate toodete defektivaba toimimise.
- e) Garantiiperioodi ajal tekkiva vea korral peab garant pakkuma tarbijale käesolevas garantii väljatoodud teenuseid, mille seast teeb garant oma valiku. Need valikud on järgmised:
- vigase toote või tooteosa parandamine või
 - vigase toote või tooteosa asendamine. Kui toode ei ole enam saadaval, peab garant vahetama vigase toote samaväärse või kõrgema väärtusega toote vastu.

- f) Kui tarbija soovib garantii alusel kaebuse esitada, peab tarbija võtma ühendust vastava riigi KitchenAidi teeninduskeskusega või otse garandiga;

HOME DECOR
 Valukoja 8
 11415 TALLINN
 ESTONIA
 Tel.: +372 5550 9561
info@kitchen.ee

saates kirja aadressile KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

- g) Garant peab katma parandusega seotud kulud, sh varuosade puhul, ja defektivaba toote või tooteosa tarnekulud. Lisaks peab garant katma defektse toote või tooteosa tarnekulud, kui garant või vastava riigi KitchenAidi klienditeeninduskeskus selle defektse toote või tooteosa tagastamist nõuab. Samas peab tarbija kandma ise defektse toote või tooteosa garandile tarnimisega seotud pakendamise kulud.
- h) Kui tarbija soovib selle garantii alusel kaebust esitada, peab tal olema ette näidata toote ostmist tõendav kviitung või arve.

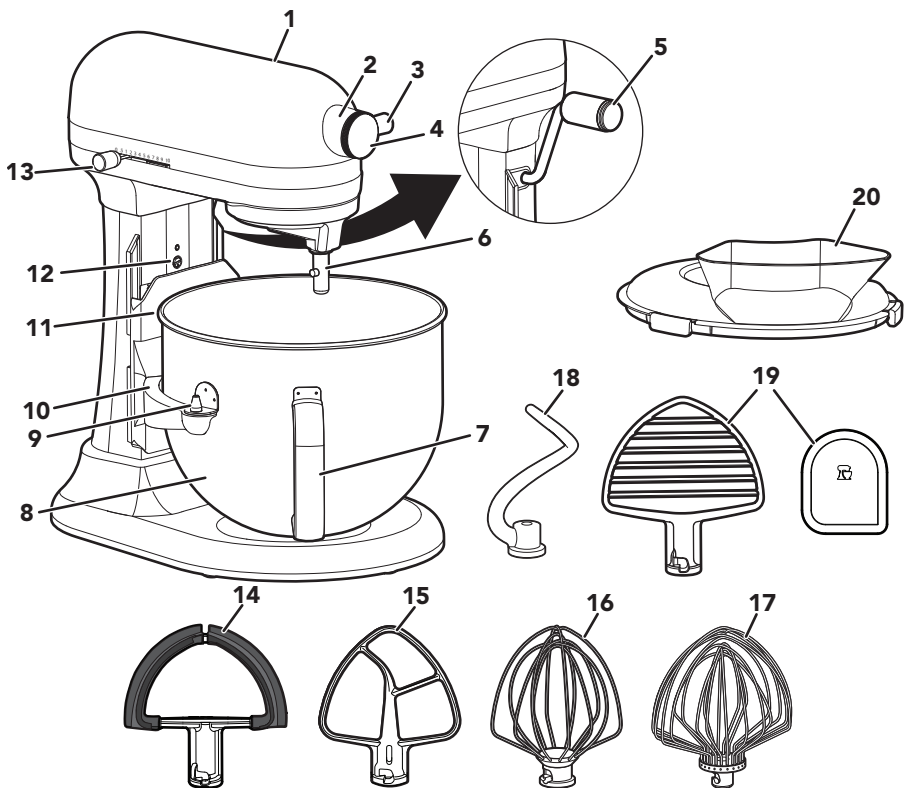
2. GARANTII PIIRANGUD

- a) See garantii kehtib ainult nendele toodetele, mida on kasutatud isiklikuks otstarbeks ja mitte professionaalsetel või kaubanduslikel eesmärkidel.
- b) Garantii ei kehti juhtudel, kui toote kahjustused on tingitud järgmistest asjaoludest: loomulik kulumine, väärkasutamine või hoolimatu kasutamine, kasutusjuhiste mittejärgmine, toote kasutamine vale pingega, elektrieeskirjade rikkumine seadme paigaldamisel ja kasutamisel, jõu kasutamine (nt löömine).
- c) Garantii ei kehti siis, kui toodet on muudetud või täiustatud, nt 120 V toode on muudetud 220–240 V tooteks.
- d) Garantiiteenuseid pakutakse ainult garantiiperioodi ajal ja nende läbiviimine ei tähenda uue garantiiperioodi kehtima hakkamist. Paigaldatud varuosade garantiiperiood lõpeb koos toote garantiiperioodiga.

Kui garantiiperiood on lõppenud või kui tegemist on tootega, millele garantii ei kehti, saavad lõppkliendid küsimuste esitamiseks ja teabe saamiseks ikka KitchenAidi klienditeeninduskeskuse poole pöörduda. Lisateavet leiab ka meie veebisaidilt: www.kitchenaid.eu

TOOTE REGISTREERIMINE

Registreerige oma uus KitchenAidi seade kohe: www.kitchenaid.eu/register



12. בורג לשינוי הגובה של אביזר הערבול
13. ידית לשינוי מהירות
14. אביזר ערבול עם קצה גמיש כפול**
15. וו גיטרה
16. מטרף בעל 6 חוטים**
17. מטרף אליפטי לקצפת בעל 11 חוטים מנירוסטה**
18. וו לשיה ספירלי
19. וו ערבול** ומרית***
20. מגן מזיגה**

1. ראש המנוע
2. מקודת חיבור לאביזרים
3. כפתור לחיבור אביזרים
4. כיסוי הציר
5. ידית להגבהת הקערה
6. ציר המערבל
7. ידית הקערה*
8. הקערה*
9. פינים לנעילה של הקערה במקום
10. תומך הקערה
11. סוגר עם קפיץ ופין קערה (לא מוצגים)

*סוג הקערה עשוי להשתנות. הקערות גם זמינות לרכישה כאביזרים נפרדים.
 **זמין עם דגמים מסוימים בלבד וכאביזר לרכישה.
 ***מתאים גם להסרת התוכן מדפנות הקערה.

בטיחותך ובטיחותם של אחרים חשובות לנו.

המדריך והמכשיר כוללים מספר רב של הוראות בטיחות חשובות. הקפד לקרוא את כל הוראות הבטיחות ולהישמע להן.

זהו הסמל של התרעת הבטיחות.

הסמל הזה מתריע מפני סכנות אפשריות שעלולות לפגוע ואף להרוג אותך ואחרים.

ליד כל הוראות הבטיחות יופיע סמל התרעת הבטיחות עם המילה "סכנה" או "אזהרה". משמעות המונח:



אי ציות להוראות באופן מדיעלול לגרום למוות או פציעה קשה.

סכנה

אי ציות להוראות עלול לגרום למוות או פציעה קשה.

אזהרה

בכל הוראות הבטיחות רשום מהי הסכנה, איך למזער את הסכנה לפציעה ומה עלול לקרות אם לא תציית להוראות.

אמצעי בטיחות חשובים

בזמן השימוש במכשירי חשמל, חשוב להקפיד ליישם כללי בטיחות בסיסיים ולפעול לפי ההוראות הבאות:

- יש לקרוא את כל ההוראות. שימוש לא נכון במכשיר עלול לגרום לפציעות.
- כדי למנוע סכנת התחשמלות, אין לשים את המיקסר במים או בכל נוזל אחר.
- אנשים (או ילדים) עם מגבלות פיזיות, נפשיות וחושיות, או אנשים שאין להם הניסיון או הידע הנדרש, יכולים להשתמש במכשיר רק תחת השגחה קפדנית או לאחר קבלת הוראות לשימוש בו ממבוגר אחראי שאחראי לביטחונם.
- עבור האיחוד האירופי בלבד: מכשיר זה אסור לשימוש בידי ילדים. יש להרחיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו מהישג ידם של ילדים.
- עבור האיחוד האירופי בלבד: מותר לאנשים עם מגבלות פיזיות, נפשיות או חושיות ולאנשים שאין להם ניסיון או ידע להשתמש במכשיר אם הם נמצאים תחת השגחה או אם הם קיבלו הוראות לשימוש בטיחותי במכשיר והם מבינים את הסכנות.
- יש להשגיח על ילדים ולמנוע מהם לשחק עם המכשיר.
- אם כבל החשמל נפגם, יש לפנות ל-KitchenAid, לזמן שמופק שירות או לגורם מוסמך אחר כדי להחליף אותו באופן בטיחותי.

8. יש להעביר את המכשיר למצב כבוי (0) ולנתק אותו מהשקע כשאינו בשימוש, לפני פירוק או הרכבה של חלקים ולפני הניקוי. כדי לנתק את המכשיר מהחשמל, יש לאחוז בתקע ולמשוך אותו החוצה מהשקע. אין למשוך בכבל עצמו.
9. אין לגעת בחלקים נעים. כשמתמשים במכשיר, חשוב להרחיק את הידיים, השיער, הבגדים, מריות וסכו"ם מהמערבל, כדי להפחית את הסיכוי שהמתמש יפצע או שייגרם נזק למכשיר.
10. אין להפעיל את המכשיר אם נגרם נזק לכבל החשמל או לתקע או לאחר תקלה, נפילה או כל נזק אחר. במקרים כאלה, צריך לקחת אותו לבדיקה, תיקון או כוונן חשמלי או מכני במרכז השירות המורשה הקרוב.
11. השימוש באביזרים נלווים שחברת KitchenAid לא מוכרת אותם או ממליצה עליהם עלול לגרום לדליקה, להתחשמלות או לפציעות.
12. אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה בזמן שהוא פועל.
13. אין להשתמש במכשיר בשטח פתוח.
14. חשוב להקפיד שכבל החשמל לא ישתלשל מקצה של שולחן או משטח שיש.
15. יש להסיר את וו הגיטרה, המקצף, מקצף הבצק, המקצף בעל הקצה הגמיש הכפול או וו הלישה הספירלי מהמיקסר לפני השטיפה.
16. כדי שהמכשיר לא יינזק, אין להשתמש בקערות בקרבת מקור חום כמו תנור, מיקרוגל או כיריים חמים.
17. ההוראות לניקוי של משטחים שבאים במגע עם מזון מפורטות בקטע "תחזוקה וניקוי".
18. חשוב לחכות שהמכשיר יתקרר לחלוטין לפני פירוק או הרכבה של חלקים, ולפני ניקוי המכשיר.
19. במכשיר משולבת הארקה למטרות פונקציונליות בלבד.
20. המכשיר מיועד לשימוש בסביבה ביתית ובמקומות דומים, למשל:
 - מטבחונים בחנויות, במשרדים ובסביבות עבודה אחרות;
 - בתי משק חקלאי;
 - פינות בישול לאורחים בבתי מלון, באכסניות ובסוגים אחרים של סביבות מגורים;
 - פינות בישול בצימרים.

חשוב לשמור את ההוראות

למידע מלא על פרטי המוצר, הוראות וסרטונים, כולל מידע לגבי אחריות, עבור אל www.KitchenAid.eu.

אזהרה

סכנת התחשמלות

יש לחבר את המכשיר לשקע עם הארקה.

אין להסיר את חיבור ההארקה.

אין להשתמש במתאם.

אין להשתמש בכבל מאריך.

פעולה בניגוד להוראות אלה עלולה לגרום למוות, לדליקה או להתחשמלות.



מתח חשמלי: 220–240 וולט

תדר: 50–60 הרץ

עוצמת מנוע: 375 וט

הערה: דירוג ההספק החשמלי של המיקסר מוטבע על הפס לקישוט עם שם המותג או על הלוחית עם המספר הסידורי.

אין להשתמש בכבל מאריך. אם כבל החשמל קצר מדי, יש לפנות לחשמלאי מוסמך או לטכנאי שירות להתקנת שקע בקרבת המכשיר.

הוראות לשליטה במהירות

אביזר	מתאים לשימוש עם	תיאור	מהירות
ו גיטרה	ערבול וקיפול רכיבים פנימה	קיפול מרכיבים עדינים, חלבונים, שמנת והימנעות מערבוב יתר. ערבול עוגות, ציפויים, עוגיות וכו'.	מהירות 1/2 לקיפול מהירויות 1-6 לערבול
אביזר ערבול עם קצה גמיש כפול**	ערבול הרכיבים	ערבול עוגות, קרמים לציפי, עוגיות וגו'.	מהירויות 1-6 לערבול
ו ליישה ספירלי	לישה	לחם, לחניות, בצק פיצה וגו'.	מהירות 2 ללישה
מטרף בעל 6 חוטים**/מטרף אליפטי לקצפת בעל 11 חוטים מנירוסטה**	הקצפה	ביצים, חלבונים, שמנת לקצפת וגו'.	מהירויות 4-10 להקצפה
ו ערבול**	שילוב חמאה בקמח, הכנת מחית מפירות ומירקות, גירור בשרים	בצק לפאי ולמאפים אחרים; מחית תפוחי אדמה/פירות/ירקות, עוף מגורר	מאפים (שילוב חמאה בקמח): מהירות 2 ריסוק פירות/ירקות: עד מהירות 2 ריסוק תפוחי אדמה, טחינת בשר: מהירות 4

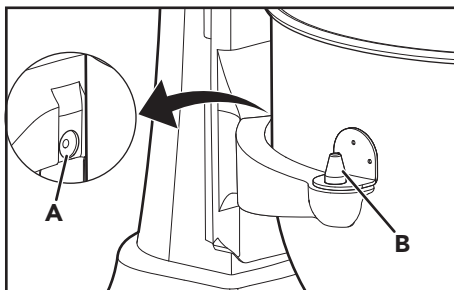
**זמין עם דגמים מסוימים בלבד וכאביזר לרכישה.

הערה: משתמשים במהירות 2 להכנה או ללישה של בצקי שמרים. שימוש במהירות גבוהה יותר יגדיל את הסיכוי לתקלות במיקסר. זו הלישה הספירלי ללישה בעלת עוצמה PowerKnead ילוש במהירות את רוב הסוגים של בצק השמרים תוך 4 דקות. שימוש במהירות נמוכה יותר עלול להאט את היחידה ולא ללוש כראוי את הבצק.

הרכבת המוצר

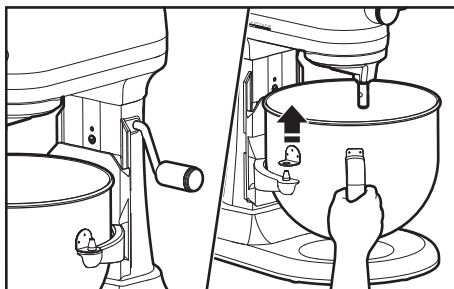
1. מעבירים את המיקסר למצב כבוי (0) ומנתקים אותו מהחשמל.

לחיבור הקערה*: מרכיבים את תמוכות הקערה על גבי פני המיקום ולוחצים כלפי מטה על חלקה האחורי של הקערה* עד שפני הקערה ייכנסו למקומם בתפס הקפיצי.

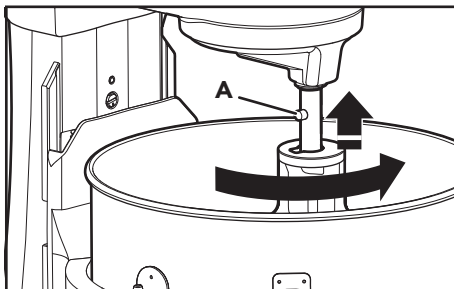


A. סוגר עם קפיץ
B. פינים לנעילת הקערה

2. **להסרת הקערה*:** מעבירים את הידית להגבהת הקערה לכיוון מטה. אווזים בידידת הקערה* ומרימים ישר מעלה ומטה את פני האיתור.



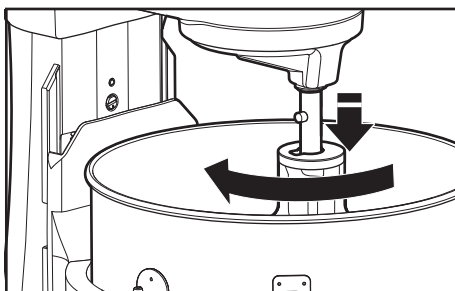
3. **לחיבור האביזר:** מחליקים את האביזר לציר. סובב כדי לחבר אותו לפין שבציר.



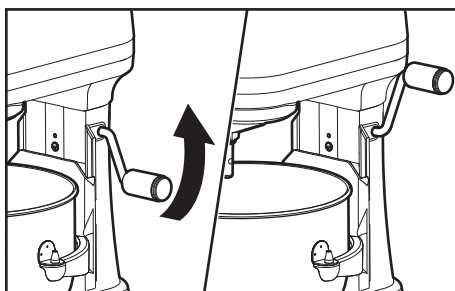
A. פין

*ייתכן שסוג הקערה ישתנה. הקערות גם זמינות לרכישה כאביזרים נפרדים.

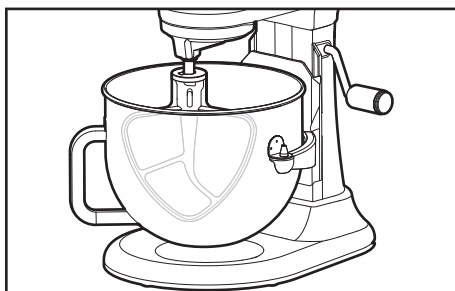
4. **להסרת האביזר:** מעבירים את המיקסר למצב כבוי (0) ומנתקים אותו מהחשמל. לוחצים על האביזר כלפי מעלה ומסובבים שמאלה. מושכים את האביזר כלפי מטה ומסירים אותו מהציר.



- חשוב:** אם הקערה* אינה נתמכת כראוי במקומה, היא לא תהיה יציבה ותתנדנד במהלך השימוש.
 5. **להגבהת הקערה*:** סובב את ידית הרמת הקערה לכיוון אנכי מעלה. הקערה* צריכה תמיד להיות במצב מורם במהלך ערבוב.

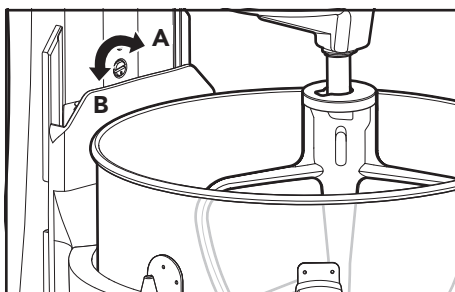


6. **לבדיקת המרווח בין המערבל לקערה*:** מעבירים את המיקסר למצב ON ובודקים כל מהירות. יש לוודא שהמערבל אינו נוגע בקערה* במהלך התפעול. אם הוא רחוק מדי מתחתית הקערה או מכה בקערה*, עוברים לשלב הבא כדי לבצע התאמות.



*ייתכן שסוג הקערה ישתנה. הקערות גם זמינות לרכישה כאביזרים נפרדים.

7. (אופציונלי) **להתאמת המרווח בין המערבל לקערה***: מנמיכים את הקערה* למצב הנמוך. מסובבים את הבורג בעדינות נגד כיוון השעון (שמאלה) כדי להגביה את וו הגיטרה, או בכיוון השעון (ימינה) כדי להנמיך אותו. מכוונים את הוו כך שהוא כמעט נוגע בתחתית הקערה*. בודקים שוב את המרווח בין המערבל לקערה*.



א. מנמיכים את הקערה*

ב. מרימים את הקערה*

חשוב: כשהמיקום של וו הגיטרה תקין, הוא לא יפגע בתחתית הקערה או בדפנות של הקערה*. אם וו הגיטרה או המקצץ** קרובים לקערה ועלולים לפגוע בתחתית של הקערה*, הפגיעות ישחקו את הציפוי של וו הגיטרה או את הפסים של המקצץ.

שימוש במוצר

⚠ אזהרה

סכנת התחשמלות

- יש לחבר את המכשיר לשקע עם הארקה.
- אין להסיר את חיבור ההארקה.
- אין להשתמש במתאם.
- אין להשתמש בכבל מאריך.
- פעולה בניגוד להוראות אלה עלולה לגרום למוות, לדליקה או להתחשמלות.



1. יש לחבר את המיקסר לשקע שעבר הארקה. מתחילים במהירות נמוכה כדי למנוע השפרצות ומגבירים אותה בהדרגה. פרטים בקטע "הוראות לשליטה במהירות".

⚠ אזהרה

סכנת פציעה

- נתק את המיקסר לפני שאתה נוגע במטרפה או בוו.
- אי ציות להוראות האלה עלול לגרום לשבירת עצמות, חתכים או פציעות אחרות.

2. אין לגרד את דפנות הקערה* בזמן התפעול. מספיק לעצור את ערבול הקערה* פעם או פעמיים במהלך ההכנה כדי להחזיר רכיבים למרכז.

*ייתכן שסוג הקערה ישתנה. הקערות גם זמינות לרכישה כאביזרים נפרדים.
**זמינים עם דגמים נבחרים בלבד וכאביזרים לרכישה.

שימוש במגן המזיגה**

1. מעבירים את המיקסר למצב כבוי (0) ומנתקים אותו מהחשמל.
2. מחברים את הקערה* ואת וו הגיטרה, וו הלישה או המקצף** למיקסר. מחברים את הקערה* ומרימים אותה למצב נעול.
3. מניחים את המגן על הקערה* כך שראש המנוע מכסה את הפתח בצורת U שבמגן. במנח הזה, אם עומדים מול המיקסר, פתח המזיגה נמצא מימין לנקודת החיבור של האביזרים. לוחצים בעדינות כך שלשוניות הנעילה שבמגן ינעלו את המגן על גבי הקערה*.
4. מוזגים מרכיבים לקערה* דרך פתח המזיגה.

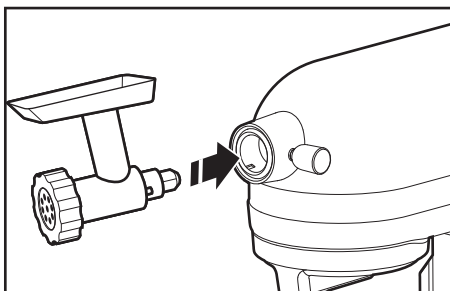
פירוק המוצר

1. מעבירים את המיקסר למצב כבוי (0) ומנתקים אותו מהחשמל.
2. מרימים את החלק הקדמי של מגן המזיגה** ומנתקים אותו משולי הקערה*. מסירים אותו מהמיקסר. מנמיכים את הקערה* ומגרדים.

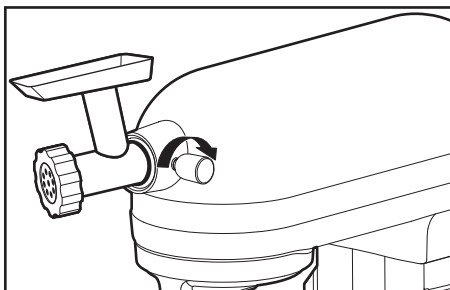
אביזרים אופציונליים

KitchenAid מציעה מגוון רחב של אביזרים אופציונליים, כמו האביזר ליצירת ספירלות, חותכני פסטה או מטחנות המזון, שאת כולם אפשר לחבר לנקודת החיבור במיקסר.

1. מעבירים את המיקסר למצב כבוי (0) ומנתקים אותו מהחשמל. מסירים את הכיסוי של נקודת החיבור של האביזרים. מכניסים את האביזר לנקודת החיבור. חשוב להקפיד שציר ההנעה של האביזר ייכנס לפתח הרבוע בנקודת החיבור.



2. מסובבים את הידית של נקודת החיבור בכיוון השעון, כדי להדק אותה עד שהאביזר מחובר היטב למיקסר.



*ייתכן שסוג הקערה ישתנה. הקערות גם זמינות לרכישה כאביזרים נפרדים.
**זמינים עם דגמים נבחרים בלבד וכאביזרים לרכישה.

תחזוקה וניקוי

חשוב: אין לטבול את גוף המיקסר במים או בנוזלים אחרים. חשוב לחכות שהמכשיר יתקרר לחלוטין לפני פירוק או הרכבה של חלקים, ולפני ניקוי המכשיר.

1. מעבירים את המיקסר למצב כבוי (0) ומנתקים אותו מהחשמל.
2. יש לנגב את גוף המיקסר השולחני במטלית רכה ולחה.
3. **החלקים הבאים מתאימים לשטיפה במדיח כלים:** הקערה*.

כל שאר החלקים מתאימים לשטיפה במגירה העליונה של מדיח הכלים: וו גיטרה, אביזר ערבול עם קצה גמיש כפול**, וו לישה ספירלי, מטרף אליפטי לקצפת בעל 11 חוטים מנירוסטה**, וו ערבול**, מרית** ומגן מזיגה**.

4. את החלק הבא יש לשטוף בשטיפה ידנית במי סבון חמים בלבד ולייבש אותו ביסודיות: מטרף בעל 6 חוטים** בלבד.

פתרון בעיות

⚠ אזהרה

סכנת התחשמלות

יש לחבר את המכשיר לשקע עם הארקה.

אין להסיר את חיבור ההארקה.

אין להשתמש במתאם.

אין להשתמש בכבל מאריך.

פעולה בניגוד להוראות אלה עלולה לגרום למוות, לדליקה או להתחשמלות.



הבעיה	הפתרון
אם המיקסר השולחני מתחמם בזמן השימוש	כשמכניסים למיקסר כמויות גדולות ומפעילים אותו להרבה זמן, ייתכן שהחלק העליון שלו יהיה חם מדי למגע. זו תופעה רגילה לחלוטין.
אם המיקסר השולחני פולט ריח חריף בשימוש הראשון	זו תופעה רגילה לחלוטין. זה מצב נפוץ במנועים חשמליים.
אם וו הגיטרה פוגע בקערה*	עוצרים את המיקסר. קוראים את הקטע 'הרכבת המוצר' ומשנים את המרווח בין וו הערבול לקערה*.
הידית לשינוי מהירות לא זזה בקלות או שיש הפרעות בתנועה שלה	כדי להזיז את הידית לשינוי מהירות בקלות, צריך להרים אותה קצת למעלה לפני שמחליקים אותה לכיוון של הגדרת מהירות מסוימת.
אם המיקסר השולחני שלך לא פועל, זה מה שצריך לבדוק	האם המיקסר השולחני מחובר לחשמל?
	האם הפקק שמפעיל את המעגל החשמלי שאליו המיקסר השולחני מחובר במצב תקין? אם יש ארון חשמל בבית, יש לוודא שהמעגל סגור.
	יש לכבות את המיקסר השולחני למשך 10-15 שניות ולאחר מכן להפעיל אותו מחדש. אם המיקסר השולחני עדיין לא פועל, יש להניח לו להתקרר למשך 30 דקות ורק אז להפעיל אותו מחדש.

*ייתכן שסוג הקערה ישנתה. הקערות גם זמינות לרכישה כאביזרים נפרדים.
 **זמין עם דגמים מסוימים בלבד וכאביזר לרכישה.
 ***מתאימה גם להסרת מרכיבים מדפנות הקערה.

הבעיה	הפתרון
אם המוצר נכבה כעבור שימוש ממושך	במנוע יש חישן אוטומטי שמונע מהמנוע להתחמם יתר על המידה על ידי כיבוי שלו. אם דבר זה קורה, העבירו את מתג המהירות למצב כבוי (0) ולחכות שהמיקסר השולחני ינוח למשך 30 דקות לפני שמפעילים מחדש.
אם המיקסר מאט או שנראה שמתקשה לפעול	האם השתמשת באביזר ובמהירות המתאימים? מידע נוסף זמין בסעיף 'מדריך לבקרת מהירות'. שימוש במהירות 1/2 או במהירות 1 עבור בצק ללחם וכמויות גדולות עלול להאט את היחידה. יש ללוש לחמים בוו הלישה במהירות 2. אם יש האטה עם עומסים כבדים במהירות 1/2, יש להגביר למהירות 1 או 2.
אם לא ניתן לפתור את הבעיה:	עיינו בסעיף "תנאי האחריות של KitchenAid ("אחריות")". אין להחזיר את המיקסר השולחני לחנות שבה הוא נקנה, החנויות לא מספקות שירות.

השלכה של ציוד חשמלי

השלכה של חומרי האריזה

חומרי האריזה ניתנים למחזור ומסומנים בסמל ♻️. המחזור. החלקים השונים של חומרי האריזה מחייבים בסילוק אחראי תוך ציות מלא לתקנות של הרשויות המקומיות החלות בנוגע לסילוק פסולת.

מיחזור המוצר

- מוצר זה מסומן בהתאם להנחיית האיחוד האירופי ובריטניה לגבי פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).
 - באמצעות הבטחת סילוק מתאים של מכשיר זה תסייע במניעת השלכות שליליות על הסביבה ובריאות האנשים, העוללות להיגרם כתוצאה מטיפול לקוי בפסולת מכשיר זה.
 - הסמל ♻️ שמופיע על המוצר עצמו או על המסמכים הנלווים אליו מעיד שאין להתייחס אליו כאל פסולת ביתית ויש לקחת אותו למרכז איסוף מתאים למחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני.
- כדי לקבל מידע מפורט יותר על הטיפול, ההנצלה והמיחזור של המוצר, אפשר לפנות לרשויות המקומיות, לשירות איסוף הפסולת הביתית הרלוונטי או לחנות שבה המוצר נרכש.

הצהרת תאימות

באיחוד האירופי

מכשיר זה תוכנן, נבנה והופץ בהתאם לתקנות התאימות EC: תאימות מתח נמוך 2014/35/EU, תאימות אלקטרומגנטית 2014/30/EU, תאימות אקולוגית 2009/125/EC, תאימות חומרים מסוכנים 2011/65/EU ותיקונים נלווים.

תנאי האחריות של KITCHENAID (להלן "האחריות")

KitchenAid Europa Inc., שכתובתה Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (להלן "החברה המספקת את האחריות") מספקת ללקוחות הקצה הצרכנים אחריות בהתאם לתנאים הבאים.

האחריות תקפה בתוסף לזכויות האחריות שניתנות ללקוחות הקצה על פי חוק הממוכרים/היבואנים של המוצר, והיא לא מגבילה אותן או משפיעה עליהן בכל דרך. זכויות אלה מפורטות בכתב האחריות שבידוען נותן ללקוח.

1. היקף האחריות ותנאיה

(a) החברה המספקת את האחריות נותנת אחריות למוצרים המצוינים בסעיף 1.1 שהצרכן רכש ממפיץ או מחברה מקבוצת KitchenAid במדינות ששייכות לאזור הכלכלי האירופי, בישראל, במולדובה, במונטנגרו, ברוסיה, בשווייץ או בטורקיה

(b) תקופת האחריות תלויה במוצר שנרכש, לפי הפירוט שלהלן:

אחריות מלאה לשנתיים מתאריך הרכישה: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

אחריות מלאה לחמש שנים מתאריך הרכישה: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- (c) תקופת האחריות מתחילה בתאריך הרכישה, כלומר, התאריך שבו הצרכן רכש את המוצר מספק או מחברה מקבוצת KitchenAid.
- (d) האחריות מכסה מוצרים שאינם פגומים.
- (e) אם המוצר ייפגם בזמן תקופת האחריות, החברה המספקת אותה יכולה לתת לצרכן את השירותים הבאים, לבחירתו:
- תיקון של המוצר או של החלק הפגום, או
 - החלפתה של המוצר של החלק הפגום. אם המוצר הרלוונטי כבר לא זמין למכירה, החברה המספקת את האחריות רשאית להחליף אותו במוצר שווה ערך או במוצר שערכו גדול יותר מזה של המוצר המקורי.
- (f) צרכן שרוצה להגיש תביעה במסגרת האחריות צריך לפנות למרכזי השירות של KitchenAid במדינה הרלוונטית או לפנות ישירות ל-KitchenAid Europe, Inc; Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- תובת אימייל: מספר טלפון: 26 040 381 800 00
- (g) החברה המספקת את האחריות תישא בעלויות התיקון, כולל בעלויות של חלקי חילוף, ובעלויות המשלוח לצרכן (במקרים רלוונטיים) של מוצר או חלק שאינו פגום. החברה המספקת את האחריות תישא גם בעלויות המשלוח להחזרת המוצר הפגום או החלק הפגום לחזקתה, אם החברה או נציגי מרכז השירות של KitchenAid במדינה הרלוונטית יבקשו מהצרכן לשלוח אותם. עם זאת, הצרכן הוא שיישא בעלויות האריזה לצורכי משלוח של המוצר או של החלק הפגום.
- (h) כדי שצרכן יוכל להגיש תביעה במסגרת האחריות, עליו להציג קבלה או חשבונית של רכישת המוצר.

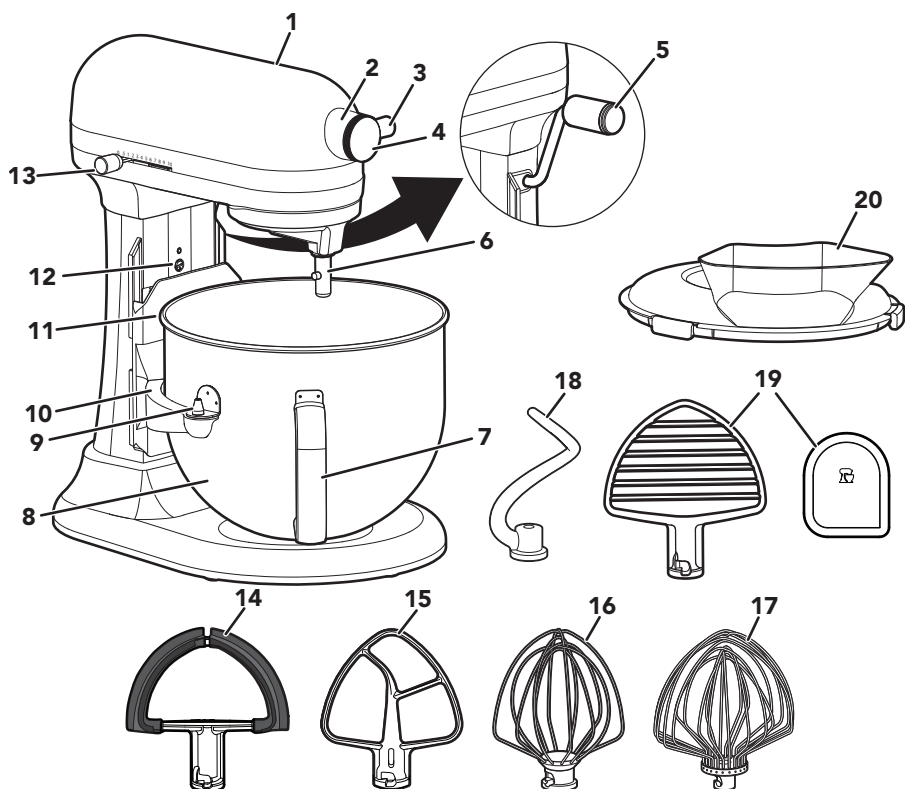
2. הגבלות על האחריות

- (a) האחריות תקפה רק למוצרים שנעשה בהם שימוש פרטי ולא עבור מוצרים שנעשה בהם שימוש מקצועי או שימוש למטרות מסחריות.
- (b) האחריות אינה תקפה במקרים של בלאי רגיל, במקרים של שימוש שגוי או שימוש שמזיק למוצר, בהפעלת המוצר שלא בהתאם להוראות השימוש, בחיבור המוצר למקור מתח חשמלי שאינו מתאים להפעלתו, בהרכבה ובהפעלה של המוצר בניגוד לתקנות הרלוונטיות לשימוש בחשמל ובמקרה של שימוש בכוח (למשל מכונת).
- (c) האחריות אינה תקפה אם המוצר עבר כל שינוי או המרה, למשל שינוי של מוצר שמואתם להפעלה במתח חשמלי של 120 וולט כך שאפשר יהיה להפעיל אותו במתח חשמלי של 220-240 וולט.
- (d) תקופת האחריות לא תתארך או תתחדש במידה והצרכן קיבל שירות במסגרת האחריות. תקופת האחריות על חלקי חילוף שמגיעים עם המוצר מסתיימת כשסמסתיימת תקופת האחריות שניתנה למוצר כולו.
- לקוחות הקצה מזמנים לפנות למרכזי השירות של KitchenAid אם יש להם שאלות או שהם רוצים לקבל מידע על המוצר גם אחרי שהאחריות מסתיימת וגם לגבי מוצרים שאינם עליהם אחריות. מידע נוסף פורסם באתר שלנו שכתובתו: www.kitchenaid.eu

רישום מוצרים

החדש שלך עכשיו KitchenAid רישום מוצרים www.kitchenaid.eu/register

DIJELOVI I ZNAČAJKE



1. Glava motora
2. Pogon priključnog otvora
3. Ručica priključnog otvora
4. Poklopac priključnog otvora
5. Ručica za podizanje zdjele
6. Osovina mutilice
7. Ručka zdjele*
8. Zdjela*
9. Spojnice za određivanje položaja
10. Držač zdjele
11. Zasun s oprugom i spojnica zdjele (nije prikazano)
12. Vijak za podešavanje visine mutilice
13. Ručica za upravljanje brzinom
14. Dvostruka mutilica s fleksibilnim rubom**
15. Ravna mutilica
16. Mutilica sa 6 žica**
17. Eliptična pjenjača od nehrđajućeg čelika s 11 žica**
18. Spiralna kuka za tijesto*
19. Mutilica za pecivo** i strugač*** **
20. Zaštita od prskanja prilikom ulijevanja**

*Vrsta zdjele može se razlikovati. Zdjela se mogu kupiti i zasebno.

**Dostupna samo uz odabrane modele i može se kupiti kao dodatni pribor.

***Može poslužiti i za struganje zdjele.

SIGURNOST PROIZVODA

Vaša sigurnost i sigurnost drugih osoba vrlo su važne.

U ovom priručniku i na vašem uređaju naveli smo dosta važnih sigurnosnih poruka. Uvijek pročitajte sve sigurnosne poruke i pridržavajte ih se.



Ovo je simbol poruke sa sigurnosnim upozorenjem.

Ovaj simbol upozorava na moguće opasnosti zbog kojih biste vi ili druge osobe mogli izgubiti život ili zadobiti ozljede.

Uz sve sigurnosne poruke doći će simbol upozorenja ili riječi „OPASNOST” ili „UPOZORENJE”. Te riječi znače sljedeće:

⚠ OPASNOST

Možete izgubiti život ili zadobiti ozbiljne ozljede ako se odmah ne počnete pridržavati uputa.

⚠ UPOZORENJE

Možete izgubiti život ili zadobiti ozbiljne ozljede ako se ne budete pridržavali uputa.

Sve sigurnosne poruke navest će moguću opasnost, savjetovati vas kako možete smanjiti mogućnost ozljede i otkriti što se može dogoditi ne budete li se pridržavali uputa.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI

Pri upotrebi električnih aparata treba se uvijek pridržavati osnovnih mjera opreza i sigurnosti, uključujući i one koje slijede.

1. Pročitajte sve upute. Pogrešna upotreba aparata može dovesti do tjelesnih ozljeda.
2. Kako biste se zaštitili od opasnosti strujnog udara samostojeći mikser nemojte stavljati u vodu ni druge tekućine.
3. Ovaj aparat nije namijenjen da njime rukuju osobe (uključujući djeca) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima odnosno osobe bez iskustva i znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire pažljivo ili ne uputi u upotrebu aparata.
4. Samo za Europsku uniju: Ovim se aparatom ne smiju koristiti djeca. Držite ovaj aparat i njegov kabel izvan dohvata djece.

5. Samo za Europsku uniju: aparatima se mogu koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja ako ih se nadzire ili uputi u sigurnu upotrebu aparata te ako shvaćaju opasnosti u vezi s njim.
6. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.
7. Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti KitchenAid, njegov servisni zastupnik ili osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
8. Isključite (0) aparat i iskopčajte utikač iz utičnice kad se njime ne služite, prije sastavljanja ili rastavljanja dijelova te prije čišćenja. Kako biste ga iskopčali, uhvatite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
9. Nemojte dodirivati dijelove u pokretu. Za vrijeme rada ruke, kosu i odjeću te lopatice i drugi pribor držite podalje od mutilice kojima radite kako biste smanjili rizik od ozljeđivanja osoba i/ili oštećenje samostojećeg miksera.
10. Aparat nemojte upotrebljavati ako mu je oštećen kabel ili utikač odnosno nakon kvara, ako je aparat pao ili se na bilo koji način ošteti. Vratite aparat u najbliži ovlašteni servisni centar na pregled, popravak ili električnu ili mehaničku prilagodbu.
11. Upotreba pribora ili priključaka koje KitchenAid ne preporučuje ili ne prodaje može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljede.
12. Aparat nikad ne ostavljajte bez nadzora dok je u radu.
13. Aparat nemojte upotrebljavati na otvorenom prostoru.
14. Pripazite da kabel ne visi preko ruba stola ili pulta.
15. Prije pranja sa samostojećeg miksera uklonite ravnu mutilicu, žičanu pjenjaču, mutilicu za pecivo, dvostruku mutilicu s fleksibilnim rubom ili spiralnu kuku za tijesto.
16. Da biste izbjegli oštećenje proizvoda, zdjele samostojećeg miksera nemojte upotrebljavati na mjestima s visokom temperaturom, na primjer u pećnicama, mikrovalnim pećnicama ili na štednjaku.
17. Upute o čišćenju površina u dodiru s hranom pogledajte u odjeljku „Održavanje i čišćenje”.
18. Pustite aparat da se potpuno ohladi prije stavljanja ili skidanja dijelova te prije njegova čišćenja.
19. Ovaj aparat sadrži priključak za uzemljenje samo u funkcionalne svrhe.

20. Ovaj aparat namijenjen je upotrebi u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:

- prostori za kuhanje za osoblje u prodavaonicama, uredima ili drugim radnim sredinama;
- seoska domaćinstva;
- hoteli, moteli i slične smještajne jedinice za potrebe gostiju;
- pansioni.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Sve pojedinosti i podatke o proizvodu, upute i videozapise, uključujući informacije o jamstvu potražite na web-mjestu **www.KitchenAid.eu**.

PREDUVJETI ZA ELEKTRIČNU STRUJU

UPOZORENJE



Opasnost od strujnog udara

Utaknite utikač u uzemljenu utičnicu.

Nemojte uklanjati jezičac za uzemljenje.

Nemojte upotrebljavati adapter.

Nemojte upotrebljavati produžni kabel.

Nepriдрžavanje ovih uputa može uzrokovati smrt, požar ili strujni udar.

Napon: 220 – 240 V

Frekvencija: 50 – 60 Hz

Napajanje: 375 W

NAPOMENA: nazivna snaga samostojećeg miksera ispisana je na ukrasnoj traci ili na pločici sa serijskim brojem.

Nemojte upotrebljavati produžni kabel. Ako je kabel za napajanje prekratak, kvalificirani električar ili servisni tehničar treba ugraditi utičnicu u blizini aparata.

VODIČ ZA KONTROLU BRZINE

PRIBOR	NAMJENA	OPIS	BRZINA
Ravna mutilica	Miješanje i sjedinjavanje sastojaka	Sjedinjavanje osjetljivih sastojaka, bjelanjaka, vrhnja i izbjegavanje pretjeranog miješanja. Miješanje kolača, glazura, kolačića itd.	Brzina 1/2 za sjedinjavanje Brzine 1 – 6 za miješanje
Dvostruka mutilica s fleksibilnim rubom**	Miješanje sastojaka	Miješanje kolača, glazura, kolačića itd.	Brzine 1 – 6 za miješanje
Spiralna kuka za tijesto*	razvlačenje	Kruh, žemlje, tijesto za pizzu itd.	Brzina 2 za miješanje tijesta
Mutilica sa 6 žica** / Eliptična pjenjača od nehrđajućeg čelika s 11 žica **	tučenje	Jaja, bjelanjci, vrhnje itd.	Brzine 4 – 10 za tučenje
Mutilica za pecivo**	Narezivanje maslaca u brašno, drobljenje voća i povrća i ribanje mesa	Tijesto za pite i ostala peciva, pire od krumpira/voća/povrća, ribanje pileline	Peciva (rezanje maslaca u brašno): brzina 2 Izrada pirea od voća/povrća: do brzine 2 Miješanje pire-krumpira, usitnjavanje mesa: Brzina 4

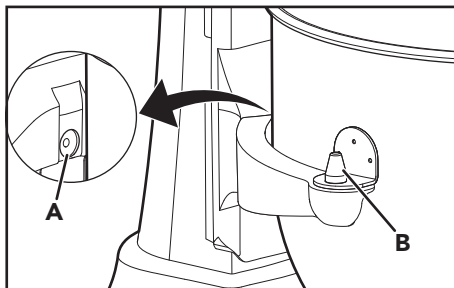
NAPOMENA: za miksanje i miješanje dizanog tijesta upotrijebite brzinu 2. Upotreba veće brzine nosi visok rizik od kvara samostojećeg miksera. Spiralna kuka za tijesto PowerKnead većinu će dizanih tijesta učinkovito zamijesiti za manje od 4 minute. Upotreba niže brzine može usporiti jedinicu, a tijesto se neće temeljito mijesiti.

**Dostupna samo uz odabrane modele i može se kupiti kao dodatni pribor.

SASTAVLJANJE PROIZVODA

1. Okrenite gumb samostojećeg miksera u položaj Isključeno (0), a zatim ga iskopčajte iz utičnice.

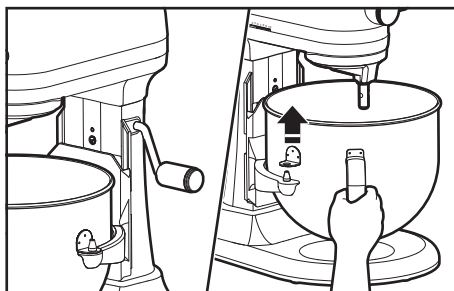
Pričvršćivanje zdjele*: nosače zdjele postavite na spojnice za određivanje položaja pa stražnji dio zdjele* pritisnite nadolje dok spojnica zdjele* sjedne na mjesto u zasunu s oprugom.



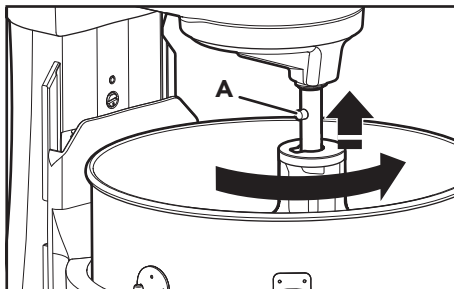
A. Zasun s oprugom

B. Spojnice za određivanje položaja

2. **Uklanjanje zdjele*:** spustite ručicu za podizanje zdjele*. Zdjelu* uhvatite za ručku pa je podignite ravno nagore sa spojnicama za određivanje položaja.



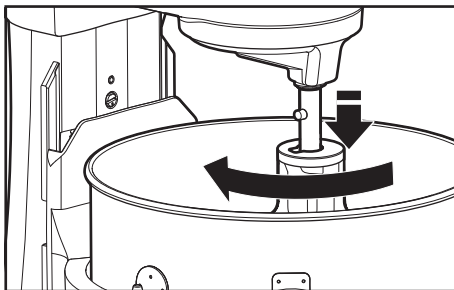
3. **Pričvršćivanje pribora:** pribor postavite na osovinu. Zakretanjem ga zakvačite za spojnicu na osovini.



A. Spojnica

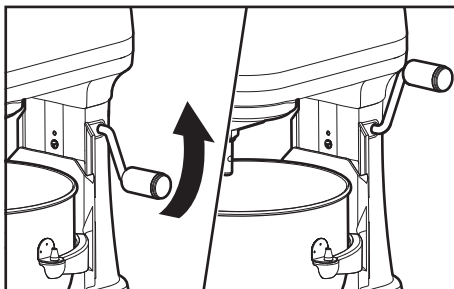
*Vrsta zdjele može se razlikovati. Zdjele se mogu kupiti i zasebno.

4. **Uklanjanje pribora:** Okrenite gumb samostojećeg miksera u položaj Isključeno (0), a zatim ga iskopčajte iz utičnice. Pribor gurnite prema gore i okrenite ulijevo. Povucite pribor prema dolje s osovine mutilice.

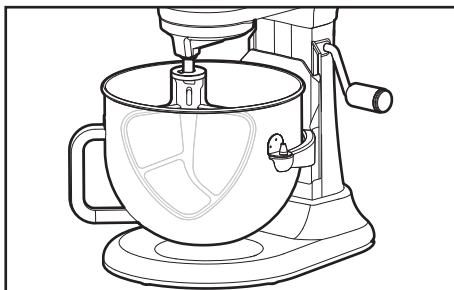


VAŽNO: ako zdjela* ne sjedi čvrsto na svojem mjestu, bit će nestabilna i ljuljat će se tijekom upotrebe.

5. **Podizanje zdjele*:** zakrenite ručicu za podizanje zdjele prema gore. Zdjela* tijekom miješanja uvijek mora biti podignuta.

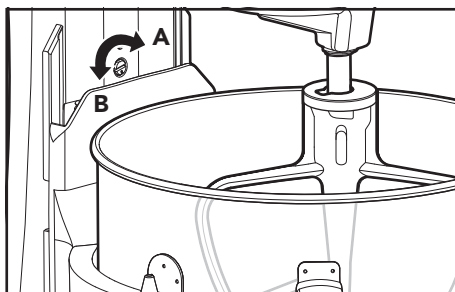


6. **Provjera razmaka između mutilice i zdjele*:** Uključite samostojeći mikser i isprobajte svaku brzinu te provjerite ne dodiruje li mutilica zdjelu* tijekom rada. Ako je mutilica predaleko od dna ili udara o zdjelu*, idite na sljedeći korak radi podešavanja.



*Vrsta zdjele može se razlikovati. Zdjele se mogu kupiti i zasebno.

7. **(DODATNO) Podešavanje razmaka između mutilice i zdjele*:** Spustite zdjelu* u donji položaj. Vijak malo okrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu (ulijevo) kako biste podigli mutilicu ili u smjeru kazaljki na satu (udesno) da biste je spustili. Podesite mutilicu tako da ide neposredno iznad površine zdjele* Ponovo provjerite razmak između mutilice i zdjele*



*A. Spustite zdjelu**
*B. Podignite zdjelu**

VAŽNO: pravilno postavljena ravna mutilica neće udarati o dno ni bočne strane zdjele*. Ako su ravna mutilica ili žičana pjenjača** toliko blizu dnu zdjele* da ga udaraju, mogu istrošiti premaz na mutilici ili žice na pjenjači.

*Vrsta zdjele može se razlikovati. Zdjele se mogu kupiti i zasebno.

**Dostupna samo uz odabrane modele i može se kupiti kao dodatni pribor.

⚠ UPOZORENJE



Opasnost od strujnog udara

Utaknite utikač u uzemljenu utičnicu.

Nemojte uklanjati jezičac za uzemljenje.

Nemojte upotrebljavati adapter.

Nemojte upotrebljavati produžni kabel.

Nepriдрžavanje ovih uputa može uzrokovati smrt, požar ili strujni udar.

1. Uključite samostojeći mikser u utičnicu s uzemljenjem. Započnite s malom brzinom kako biste izbjegli prskanje i polako je povećavajte. Pogledajte odjeljak „Vodič za kontrolu brzine”.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljede

Utikač miksera izvucite iz električne utičnice prije nego što dotaknete mlatilice.

Nepriдрžavanje ovih uputa može dovesti do lomova kostiju, posjekotina ili nastanka modrica.

2. Nemojte strugati sastojke sa zdjele* tijekom rada. Obično je tijekom miješanja dovoljno jedanput ili dvaput postrugati sastojke sa zdjele*.

UPOTREBA ZAŠTITE OD PRSKANJA**

1. Okrenite gumb samostojećeg miksera u položaj Isključeno (0), a zatim ga iskopčajte iz utičnice.
2. Pričvrstite zdjelu* i ravnu mutilicu, kuku za tijesto ili žičanu pjenjaču** na mikser. Pričvrstite zdjelu* i podignite u zaključani položaj.
3. Postavite zaštitu na zdjelu* tako da glava motora prekriva rupu u obliku slova U na zaštiti. Kanal za ulijevanje nalaziti će se odmah desno od priključnog otvora ako mikser gledate sprijeda. Pritisnite lagano tako da jezičci pričvrste zaštitu na zdjelu*.
4. Sastojke dodajte u zdjelu* kroz kanal za ulijevanje.

RASTAVLJANJE PROIZVODA

1. Okrenite gumb samostojećeg miksera u položaj Isključeno (0), a zatim ga iskopčajte iz utičnice.
2. Podignite prednji dio zaštite od prskanja prilikom ulijevanja** i odmaknite od ruba zdjele* Odmaknite je od samostojećeg miksera. Spustite zdjelu* i sastružite.

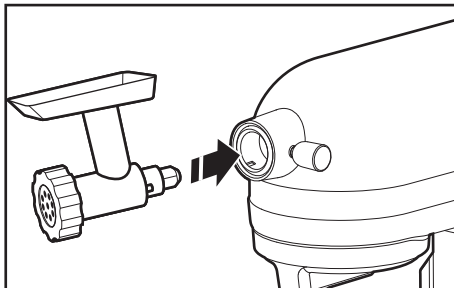
*Vrsta zdjele može se razlikovati. Zdjele se mogu kupiti i zasebno.

**Dostupna samo uz odabrane modele i može se kupiti kao dodatni pribor.

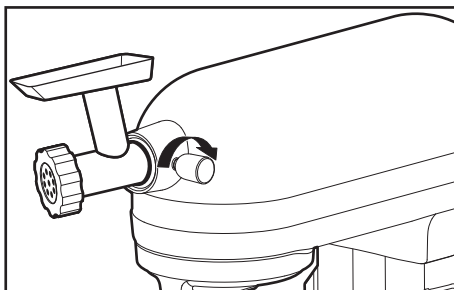
DODATNI PRIBOR

KitchenAid u ponudi ima širok raspon dodatnog pribora kao što su spiralizatori, rezači tjestenine ili nastavak za mljevenje hrane koji se mogu pričvrstiti na priključni otvor samostojećeg miksera.

1. Okrenite gumb samostojećeg miksera u položaj Isključeno (0), a zatim ga iskopčajte iz utičnice. Odvrnite poklopac priključnog otvora. Umetnite nastavak u priključni mehanizam i pri tome pazite da pogonska osovina pribora odgovara četvrtastom utoru priključnog mehanizma.



2. Ručicu priključnog mehanizma okrećite udesno sve dok se pribor čvrsto ne učvrsti za samostojeći mikser.



ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

VAŽNO: kućište samostojećeg miksera nemojte uranjati u vodu ni druge tekućine. Pustite aparat da se potpuno ohladi prije stavljanja ili skidanja dijelova te prije njegova čišćenja.

1. Okrenite gumb samostojećeg miksera u položaj Isključeno (0), a zatim ga iskopčajte iz utičnice.
2. Kućište samostojećeg miksera obrišite mekom vlažnom krpom.
3. **Sljedeći dijelovi mogu se prati u perilici posuđa:** Zdjela*.

Sljedeći dijelovi smiju se prati na gornjoj polici perilice posuđa: Ravna mutilica, dvostruka mutilica s fleksibilnim rubom**, spiralna kuka za tijesto, eliptična pjenjača od nehrđajućeg čelika s 11 žica**, mutilica za pecivo**, strugač*** i kao zaštita od prskanja prilikom ulijevanja**

4. Sljedeći je dio predviđen isključivo za ručno pranje u toploj vodi i deterdžentu, nakon čega ga treba temeljito osušiti: Samo mutilica sa 6 žlica**.

*Vrsta zdjele može se razlikovati. Zdjele se mogu kupiti i zasebno.

**Dostupna samo uz odabrane modele i može se kupiti kao dodatni pribor.

***Također može poslužiti za struganje zdjele.

⚠ UPOZORENJE



Opasnost od strujnog udara

Utaknite utikač u uzemljenu utičnicu.

Nemojte uklanjati jezičac za uzemljenje.

Nemojte upotrebljavati adapter.

Nemojte upotrebljavati produžni kabel.

Nepridržavanje ovih uputa može uzrokovati smrt, požar ili strujni udar.

PROBLEM	RJEŠENJE
Ako se samostojeći mikser zagrije tijekom upotrebe	Ako je uređaj pod velikim opterećenjem ili ako je vrijeme miješanja dugo, dodirivanje njegove gornje strane može biti neugodno. To je normalna pojava.
Ako samostojeći mikser prilikom prve upotrebe ispušta oštar miris	To je normalna pojava. To normalna pojava kod električnih motora.
Ako ravna mutilica udara o zdjelu*	Isključite samostojeći mikser. Pogledajte odjeljak „Sastavljanje proizvoda” i prilagodite razmak između mutilice i zdjele*.
Ručica za upravljanje brzinom teško se pomiče	Ručicu za upravljanje brzinom lakše ćete pomaknuti ako je malo podignete kada je u bilo kojem smjeru pomičete preko postavki.
Ako samostojeći mikser ne radi, provjerite sljedeće	Je li samostojeći mikser uključen u utičnicu?
	Je li osigurač strujnog kruga na koji je samostojeći mikser priključen u redu? Ako imate razvodnu kutiju, provjerite nije li osigurač iskočio.
	Isključite samostojeći mikser na 10 do 15 sekundi pa ga zatim ponovo uključite. Ako se samostojeći mikser ne uključi, pustite ga da se hladi 30 minuta, a zatim ga ponovno uključite.
Ako se nakon dugotrajne upotrebe proizvod isključi	na motoru se nalazi automatski senzor koji gasi motor i tako sprječava njegovo pregrijavanje. Ako se to dogodi, postavite prekidač za brzine na isključeno (0) i pričekajte 30 minuta prije ponovnog pokretanja uređaja.

*Vrsta zdjele može se razlikovati. Zdjele se mogu kupiti i zasebno.

PROBLEM	RJEŠENJE
Ako mikser radi sporije ili teže	Upotrebljavate li odgovarajuću maticu i brzinu? Dodatne informacije potražite u odjeljku Vodič za kontrolu brzine. Upotreba brzine 1/2 ili brzine 1 za tijesto za kruh i velika opterećenja može usporiti jedinicu. Tijesto za kruh mijesite kukom za tijesto brzinom 2. Ako je jedinica usporila pod velikim opterećenjem pri brzini 1/2, povećajte na brzinu 1 ili 2.
Ako se problem se ne može riješiti	Pogledajte odjeljak „Uvjeti jamstva tvrtke KitchenAid („Jamstvo”)”. Samostojeci mikser nemojte vraćati trgovcu – trgovci ne obavljaju servisiranje.

ODLAGANJE ELEKTRIČNE OPREME NA OTPAD

ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Ambalažni materijal može se reciklirati i označen je simbolom recikliranja ♻️. Stoga razne dijelove ambalaže morate odložiti na odgovoran način i uz potpuno poštovanje uredbi lokalnih tijela vlasti koje uređuju odlaganje otpada.

RECIKLIRANJE PROIZVODA

- Ovaj aparat sadrži oznaku u skladu sa zakonom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) u Europskoj uniji i Ujedinjenom Kraljevstvu.
- Osiguravajući pravilno odlaganje ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi se inače mogle prouzročiti neprikladnim rukovanjem otpadom od ovog proizvoda.
- Simbol  na proizvodu ili na pratećoj dokumentaciji pokazuje da se s njim ne smije postupiti kao s otpadom iz kućanstva, nego ga se mora odnijeti u odgovarajući sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Kako biste dobili detaljnije informacije o obradi, upotrebi i recikliranju ovog proizvoda molimo javite se u svoj lokalni gradski ured, u komunalno poduzeće za zbrinjavanje otpada ili u prodavaonicu u kojoj ste proizvod kupili.

DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

ZA EUROPSKU UNIJU

Aparat je dizajniran, izrađen i distribuiran u skladu sa sigurnosnim propisima zakonodavstva Europske unije: Direktiva o niskom napon 2014/35/EU, Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktiva o ekološkom dizajnu 2009/125/EC, Direktiva RoHS 2011/65/EU i sljedećim dopunama.

UVJETI JAMSTVA TVRTKE KITCHENAID („JAMSTVO”)

Tvrtka KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija („**Davatelj jamstva**”) pruža krajnjem kupcu, odnosno potrošaču, Jamstvo u skladu sa sljedećim uvjetima.

Jamstvo se primjenjuje zajedno sa zakonskim jamstvenim pravima na koja krajnji potrošač ima pravo u odnosu na prodavatelja proizvoda i ne ograničava ih ili utječe na njih.

1. OPSEG I UVJETI JAMSTVA

- a) Davatelj jamstva daje Jamstvo za proizvode navedene u odjeljku 1.b) koje je potrošač kupio od prodavatelja ili tvrtke iz grupe KitchenAid-Group u državama Europskog gospodarskog područja, Moldaviji, Crnoj Gori, Rusiji, Švicarskoj ili Turskoj.
- b) Razdoblje trajanja Jamstva ovisi o kupljenom proizvodu i iznosi:

Puno dvogodišnje jamstvo od datuma kupnje: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Puno petogodišnje jamstvo od datuma kupnje: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) Razdoblje trajanja Jamstva počinje na datum kupnje, tj. na datum na koji je potrošač kupio proizvod od prodavatelja ili tvrtke iz grupe KitchenAid-Group.
- d) Jamstvo jamči da će proizvod raditi bez kvarova.
- e) U slučaju da tijekom razdoblja trajanja Jamstva dođe do kvara proizvoda Davatelj jamstva potrošaču će pružiti sljedeće usluge iz ovog Jamstva i to prema izboru Davatelja jamstva:
- Popravlak neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda ili
 - Zamjenu neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda. Ako proizvod više nije dostupan, Davatelj jamstva proizvod može zamijeniti drugim proizvodom iste ili veće vrijednosti.
- f) Ako potrošač želi podnijeti zahtjev u skladu s pravima iz Jamstva, potrošač se treba obratiti servisnom centru tvrtke KitchenAid u državi u kojoj se nalazi:

C. DUISBERG KG

Porschestraße 11

A-1230 Wien

na telefonski broj: +385 98 218987

Obratite se našem centru za korisnike

Pušić d.o.o.

Vodnjanska ulica 26, 10000, Zagreb

Croatia

na adresu e-pošte: pusic@pusic.hr

na telefonski broj: +3851 3028-226 / +3851 3012-090

ili se obratiti Davatelju jamstva izravno na adresu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

- g) Troškove popravka, uključujući rezervne dijelove i poštarinu potrebnu za dostavu ispravnog proizvoda ili dijela proizvoda snosi Davatelj jamstva. Davatelj jamstva snosit će i troškove poštarine potrebne za povrat neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda ako Davatelj jamstva ili servisni centar tvrtke KitchenAid u toj državi zatraži povrat neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda. Međutim, troškove odgovarajuće ambalaže i poštarine za slanje neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda snosi potrošač.
- h) Da bi mogao podnijeti zahtjev u skladu s pravima iz Jamstva, potrošač mora imati potvrdu ili račun za kupljeni proizvod.

2. OGRANIČENJA JAMSTVA

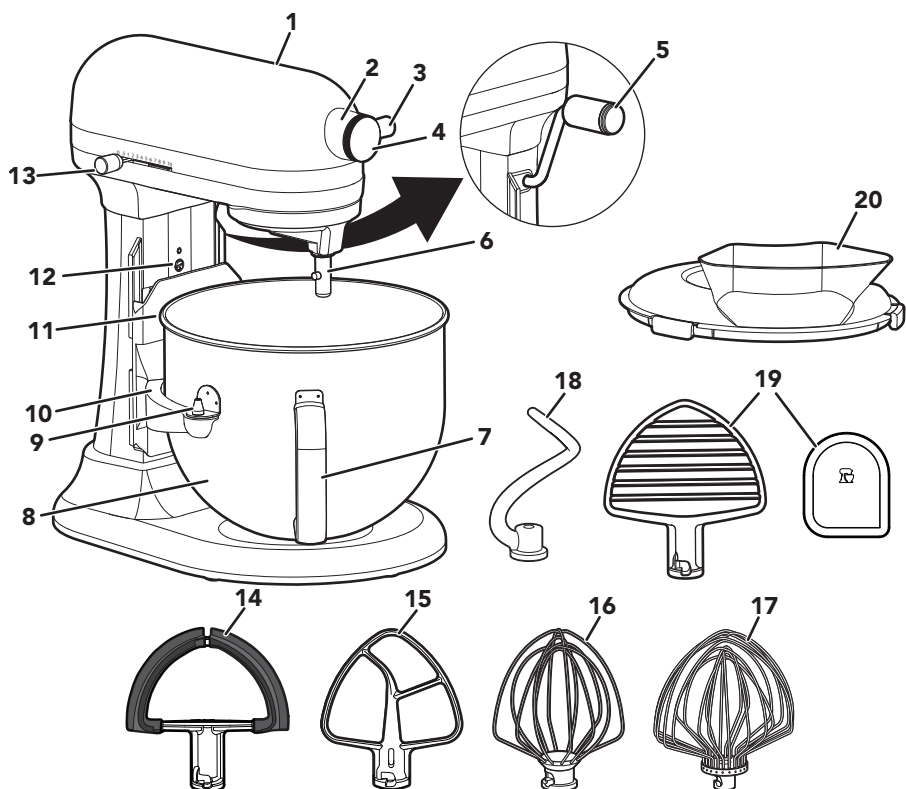
- a) Jamstvo se primjenjuje samo na proizvode koji se upotrebljavaju za privatne svrhe i ne primjenjuje se za proizvode koji se upotrebljavaju u profesionalne ili komercijalne svrhe.
- b) Jamstvo se ne primjenjuje u slučaju normalnog trošenja proizvoda, nepravilne ili grube upotrebe, nepridržavanja uputa o upotrebi, upotrebe proizvoda pri pogrešnom električnom naponu, montiranju i upotrebe proizvoda na način koji krši primjenjive propise o električnim instalacijama te u slučaju upotrebe sile (npr. udaraca).
- c) Jamstvo se ne primjenjuje ako je proizvod izmijenjen ili pretvoren, npr. iz proizvoda namijenjenog za upotrebu pri naponu od 120 V u proizvod za upotrebu pri naponu od 220 – 240 V.
- d) Pružanje usluga iz Jamstva ne produljuje razdoblje trajanja jamstva niti započinje novo razdoblje trajanja jamstva. Razdoblje trajanja Jamstva za ugrađene rezervne dijelove završava s razdobljem trajanja Jamstva za cijeli proizvod.
- e) Daljnji ili drugi zahtjevi, posebice zahtjevi za nadoknadom štete, isključuju se, osim ako odgovornost za njih nije propisana zakonom.

Servisni centri tvrtke KitchenAid potrošačima stoje na raspolaganju za sva pitanja i informacije i nakon isteka razdoblja trajanja Jamstva te za proizvode na koje se Jamstvo ne primjenjuje. Dodatne su informacije dostupne i na našem web-mjestu: www.kitchenaid.eu

REGISTRACIJA PROIZVODA

Registrirajte svoj novi KitchenAid uređaj odmah: www.kitchenaid.eu/register

ALKATRÉSZEK ÉS JELLEMZŐK



1. Motorfej
2. Tartozéksatlakozó
3. Tartozékfej gombja
4. Tartozéksatlakozó
5. Tálemelő kar
6. Keverőtartozék-csatlakozó
7. Keverőtál fogantyúja*
8. Keverőtál*
9. Rögzítő tűskék
10. Támasztókar
11. Rugós zár és táltüske (nem látható)
12. Keverőtartozék magasságát beállító csavar
13. Sebességszabályozó kar
14. Dupla szilikonos élű krémkeverő**
15. Lapos krémkeverő
16. 6 huzalos habverő**
17. 11 huzalos rozsdamentes acél elliptikus habverő**
18. Spirális dagasztókar
19. Tésztakeverő** és spatula** ***
20. Beöntőgaratos védőkarima**

*A keverőtál típusa eltérhet. A keverőtálak különálló tartozékként is megvásárolhatók.

**Csak bizonyos típusok esetén, valamint külön megvásárolható tartozékként elérhető.

***A tál kikaparásához is használható.

Az Ön és mások biztonsága rendkívül fontos.

Számos fontos biztonsági üzenetet helyeztünk el ebben a kézikönyvben és a készüléken. Mindig olvassa el az összes biztonsági üzenetet, és tartsa be azokat.



Ez egy biztonsági figyelmeztető jel.

Ez a jel azokra a potenciális veszélyekre figyelmezteti Önt, amelyek Ön vagy mások halálos vagy súlyos sérülését okozhatják.

Minden biztonsági üzenet követi a biztonsági figyelmeztető jel, valamint a „VESZÉLY” vagy a „VIGYÁZAT” szó. Ezek a szavak a következőket jelentik:

⚠ VESZÉLY

Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi azonnal az utasításokat.

⚠ VIGYÁZAT

Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi az utasításokat.

Minden biztonsági üzenet közli, mi a potenciális veszély, közli, hogyan lehet csökkenteni a sérülés esélyét, és közli, mi történhet, ha az utasításokat nem tartják be.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, ezen belül az alábbiakat:

1. Olvassa el az összes utasítást. A készülék helytelen használata személyi sérülést okozhat.
2. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne helyezze a robotgépet vízbe vagy egyéb folyadékba.
3. Korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek számára (a gyermekeket is beleértve) a készülék használata kizárólag szoros felügyelet mellett, vagy abban az esetben javasolt, ha a személyi biztonságukért felelős személy elmagyarázta a készülék használatát.
4. Csak az Európai Unió: Gyermekek nem használhatják a készüléket. Tartsa a készüléket és a tápkábelt gyermekektől elzárt helyen.

5. Csak az Európai Unió: Csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalatok vagy ismeretek nélküli személyek számára a készülékek használata csak úgy lehetséges, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel is.
6. A gyermekek folyamatos felügyeletével biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
7. Ha a hálózati tápkábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében a cseréjét a KitchenAidnek, a vevőszolgálat munkatársának vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell elvégeznie.
8. Kapcsolja ki (0) a készüléket, és húzza ki a vezetéket az aljzatból, amikor nem használja, tisztítás előtt, illetve amikor alkatrészeket szerel ki- és be a készülékbe. A kihúzásnál erősen fogja meg, majd húzza ki a dugaszt az aljzatból. Soha ne a hálózati tápkábelt húzza.
9. Ne érjen a mozgó alkatrészekhez. Ügyeljen rá, hogy működés közben ne érhesse kéz, haj, ruha, spatula vagy egyéb evőeszköz a krémkeverőhöz; ezzel csökkentheti a személyi sérülés és/vagy a robotgép károsodásának veszélyét.
10. Ne működtesse a készüléket sérült vezetékekkel vagy dugóval, ha a készülék meghibásodott, leesett vagy bármilyen módon károsodott. Vigye vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizbe vizsgálatra, javításra vagy motorbeállításra.
11. A nem a KitchenAid által ajánlott vagy értékesített tartozékok használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
12. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.
13. A készüléket ne használja a szabadban.
14. Ne hagyja, hogy a tápkábel lelógjon az asztalról vagy a konyhapultról.
15. Mosogatás előtt távolítsa el a robotgépből a lapos krémkeverőt, a huzalos habverőt, a tésztakeverőt, a hajlékony, dupla élű krémkeverőt vagy a spirális dagasztókart.
16. A termék károsodásának elkerülése érdekében ne használja a robotgépet nagy hőt kibocsátó eszközök, például sütő és mikrohullámú sütő környezetében vagy tűzhelyen.
17. Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokért lapozza fel az „Ápolás és tisztítás” című részt.

18. Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.
19. A készülék földelő csatlakozást csak funkcionális célokból tartalmaz.
20. Ez a készülék háztartási használatra és hasonló alkalmazásokra szolgál, mint például:
 - üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetekben található személyzeti konyhákban;
 - mezőgazdasági épületekben;
 - ügyfelek részére szállodákban, motelekben és más szállás típusú környezetekben;
 - panziókban.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

A termékadatokkal, az útmutatókkal és a videókkal kapcsolatos részletes tudnivalók, a garanciainformációkat is beleértve, a **www.KitchenAid.eu** weboldalakon érhetők el.

ELEKTROMOS KÖVETELMÉNYEK

⚠ VIGYÁZAT

Áramütés veszélye



Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földelővillát.

Ne használjon adaptert.

Ne használjon hosszabbító kábelt.

Az itt leírt utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

Feszültség: 220–240 V

Frekvencia: 50–60 Hz

Teljesítmény: 375 W

MEGJEGYZÉS: A robotgép teljesítménybesorolása a típustáblán olvasható.

Ne használjon hosszabbító kábelt. Ha a tápkábel túl rövid, megfelelően képzett villanyszerelővel vagy technikussal szereltessen fel egy aljzatot a készülék közelében.

ÚTMUTATÓ A SEBESSÉGSZABÁLYOZÓHOZ

TARTOZÉK	A KÖVETKEZŐHÖZ VALÓ HASZNÁLATRA	LEÍRÁS	SEBESSÉG
Lapos krémkeverő	Hozzávalók keverése és egy helyre terelése	Törékeny hozzávalók, tojásfehérje, krémek egy helyre terelése és a túlverés elkerülése. Tészták, mázak, sütítészták stb. kikeverése	1/2 sebesség az egy helyre tereléshez 1–6. sebességfokozat a keveréshez
Dupla szilikonos élű krémkeverő**	Hozzávalók összekeverése	Tészták, mázak, sütítészták stb. kikeverése	1–6. sebességfokozat a keveréshez
Spirális dagasztókar	Dagasztás	Kenyerek, tekercsek, pizzatészta stb.	2. sebességfokozat a dagasztáshoz
6 huzalos habverő**/ elliptikus, 11 huzalos rozsdamentes acél habverő**	habverés	Tojás, tojásfehérje, tejszín stb.	4–10. sebességfokozat a habveréshez
tésztakeverő**	Hideg vaj és liszt kikeverése, gyümölcsök/ zöldségek pürésítése, hús aprítása	Pitélesztá és más tészták; krumplipüré, gyümölcsök/zöldségek pürésítése, csirkehús aprítása	Tészták (hideg vaj és liszt kikeverése): 2. sebesség Gyümölcsök/ zöldségek pürésítése: 2. sebességfokozatig Krumpli pürésítése, hús aprítása: 4. sebesség

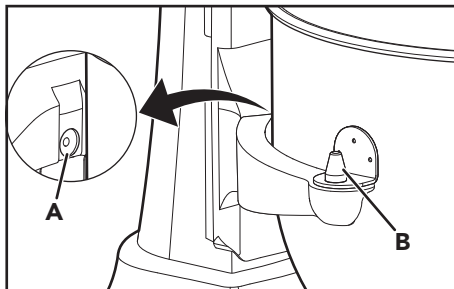
MEGJEGYZÉS: Kelt tészták keveréséhez vagy dagasztásához a 2. sebességfokozatot használja. Magasabb sebességfokozat használata a robotgép meghibásodását okozhatja. A PowerKnead spirális dagasztókarral a legtöbb kelt tésztát kevesebb mint 4 perc alatt hatékonyan kidagaszthatja. Az alacsonyabb sebesség használata lelassíthatja a készüléket, és ezáltal nem dagasztja alaposan a tésztát.

**Csak bizonyos típusok esetén, valamint külön megvásárolható tartozékként elérhető.

A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSE

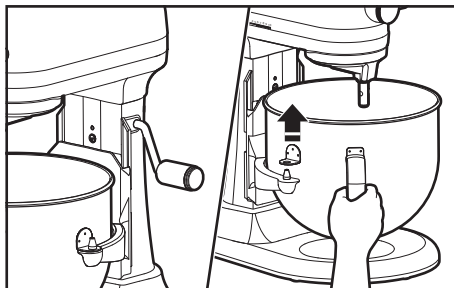
1. Állítsa a robotgépet ki (0) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozóját.

A keverőtál* csatlakoztatása: Illessze a keverőtál támasztókarjait a rögzítőtüskékre, és nyomja le a tál* hátsó részét, amíg a tál* tüskéje be nem pattan a rugós zárba.

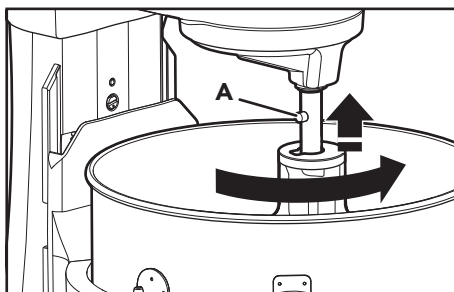


A. Rugós zár
B. Rögzítő tüske

2. **A keverőtál* eltávolítása:** Állítsa a tálemelő kart alsó állásba. Fogja meg a keverőtál* fogantyúját és emelje le a rögzítő tüskékről.



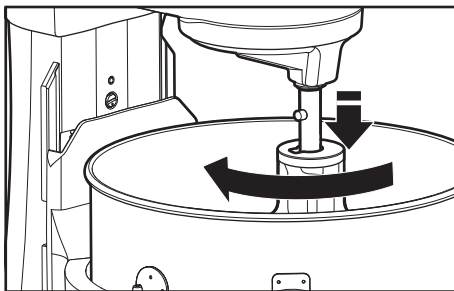
3. **A tartozék csatlakoztatása:** Csúsztassa a tartozékot a tengelyre. Forgassa el, hogy ráakadjon a tengelyen lévő tüskére.



A. Tüske

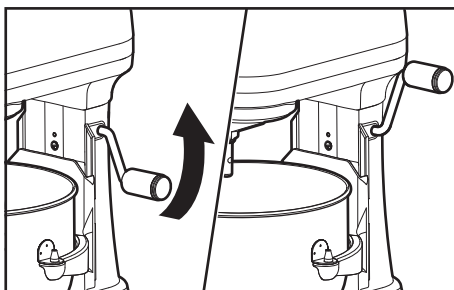
*A keverőtál típusa eltérhet. A keverőtálak különálló tartozékként is megvásárolhatók.

4. **A tartozék eltávolítása:** Állítsa a robotgépet ki (0) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozóját. Nyomja fölfelé a tartozékot, majd fordítsa el balra. Húzza le a tartozékot a habverő csatlakozóról.

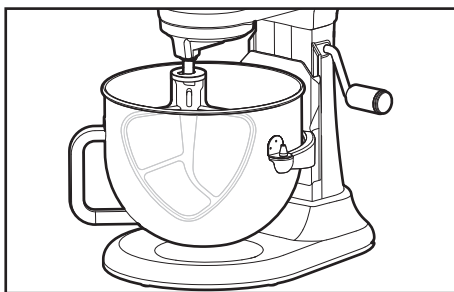


FONTOS: Ha a keverőtál* nincs stabilan a helyére rögzítve, instabillá válik, és imbolyogni fog használat közben.

5. **A keverőtál* felemelése:** Forgassa a tálemelő kart a felső helyzetbe. Keveréskor* a tálnak mindig felemelt állásban kell lennie.

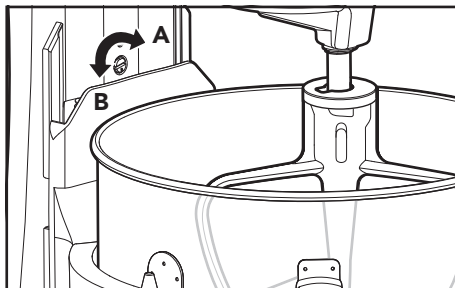


6. **A keverő és a tál* közötti távolság ellenőrzése:** Kapcsolja be a robotgépet, és ellenőrizze az egyes sebességfokozatokat, ügyelve rá, hogy a keverő működés közben ne érjen a tálhoz*. Ha a keverő túl messze van a tál* aljától vagy a tálnak* ütközik, folytassa a következő lépéssel a szükséges beállítások elvégzéséhez.



*A keverőtál típusa eltérhet. A keverőtálak különálló tartozékként is megvásárolhatók.

7. (OPCIONÁLIS) A keverő és a tál* közötti távolság beállítása: Engedje le a tálat* az alsó állásba. A keverő megemelésehez finoman fordítsa el a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba (balra), leengedéséhez pedig az óramutató járásával megegyező irányba (jobbra). Állítsa be úgy a keverőt, hogy az éppen csak minimális távolságra legyen a tál* felületétől típusa eltérhet. Ellenőrizze ismét a keverő és a tál* közötti távolságot.



A. Tál* leengedése

B. Tál* felemelése

FONTOS: Megfelelő beállítás esetén a lapos krémkeverő nem ütközik a tál* aljához vagy oldalához. Ha a lapos krémkeverő vagy a huzalos habverő** olyan közel van a tál* aljához, hogy nekiütődik, lekophat a keverő bevonata, vagy elhasználódhatnak a habverő huzalai.

*A keverőtál típusa eltérhet. A keverőtálak különálló tartozékként is megvásárolhatók.

**Csak bizonyos típusok esetén áll rendelkezésre, továbbá külön megvásárolható tartozékként.

A TERMÉK HASZNÁLATA

⚠ VIGYÁZAT

Áramütés veszélye



Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földelővillát.

Ne használjon adaptert.

Ne használjon hosszabbító kábelt.

Az itt leírt utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

1. Csatlakoztassa a robotgép vezetékeit földelt aljzatba. A kifröccsenés megakadályozása érdekében a keverést kezdje alacsony sebességfokozaton, majd fokozatosan emelje a sebességet. Olvassa el az "Útmutató a sebességszabályozóhoz" című részt.

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély

Húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt a keverőfejekhez érne.

Ennek elmulasztása csonttörést, vágási sérüléseket vagy zúzódásokat eredményezhet.

2. Ne kaparja ki a tálat* működés közben. Általában elegendő, ha keverés közben egyszer vagy kétszer kaparja le a tál* oldalát.

A BEÖNTŐGARATOS VÉDŐKARIMA** HASZNÁLATA

1. Állítsa a robotgépet ki (0) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozóját.
2. Illessze a keverőtálat*, valamint a lapos krémkeverőt, a dagasztókart vagy a huzalos habverőt** a robotgéphez. Rögzítse a keverőtálat*, majd emelje zárt állásba.
3. Helyezze a védőkarimát a keverőtálra* úgy, hogy a motorfej eltakarja a karima u-alakú nyílását. Ha szemben áll a robotgéppel, a beöntőgarat a tartozék jobb oldalára kerül. Nyomja meg kissé, hogy a fülekkel a karima a keverőtálra típusa eltérhet pattanjon*.
4. Öntse a hozzávalókat a keverőtálba* a beöntőgaraton keresztül.

A TERMÉK SZÉTSZERELÉSE

1. Állítsa a robotgépet ki (0) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozóját.
2. Emelje le a beöntőgaratos védőkarima elülső részét** a tál* pereméről. Húzza el a robotgéptől. Engedje le a tálat*, és kaparja ki.

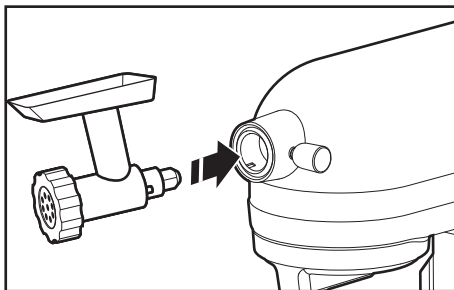
*A keverőtál típusa eltérhet. A keverőtálok különálló tartozékként is megvásárolhatók.

**Csak bizonyos típusok esetén, valamint külön megvásárolható tartozékként elérhető.

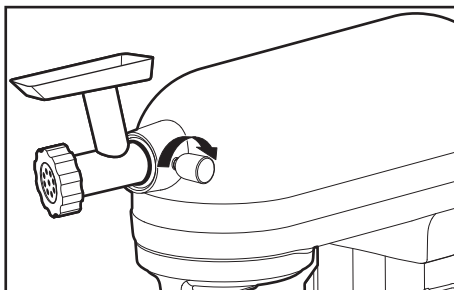
OPCIONÁLIS TARTOZÉKOK

A KitchenAid számos opcionális tartozékot – például spirálvágót, tésztafogót és darálót – kínál, amelyek a robotgép erőátviteli kivezetéshez csatlakoztathatók.

1. Állítsa a robotgépet ki (0) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozóját. Csavarja le a tartozékcsatlakozó fedelét. Helyezze a tartozékot a tartozékcsatlakozóba, és győződjön meg róla, hogy a tartozék erőátviteli tengelye pontosan illeszkedik-e a tartozékcsatlakozó négyzet alakú foglatába.



2. Tekerje a robotgép tartozékfejének gombját az óramutató járásával megegyező irányban mindaddig, amíg a tartozék nem rögzül teljesen a robotgéphez.



ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

FONTOS: Ne merítse a robotgépet vízbe vagy egyéb folyadékba. Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.

1. Állítsa a robotgépet ki (0) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozóját.
2. Törölje tisztára a robotgépet egy puha, nedves törlővel.
3. **A következő alkatrészek mosogatógépben moshatók:** Keverőtál*.

A következő alkatrészek a mosogatógép felső kosarában mosogathatók: lapos krémkeverő, hajlékony élű dupla krémkeverő**, spirális dagasztókar, elliptikus, 11 huzalos rozsdamentes acél habverő*, tésztakeverő**, spatula** *** és beöntőgaratos védőkarima**.

4. Az alábbi alkatrész csak kézzel mosogatható, meleg, mosogatószeres víz használatával és alapos szárítást végezve: Kizárólag 6 huzalos habverő**.

*A keverőtál típusa eltérhet. A keverőtálak különálló tartozékként is megvásárolhatók.

**Csak bizonyos típusok esetén, valamint külön megvásárolható tartozékként elérhető.

***A tál kikaparásához is használható.

⚠ VIGYÁZAT

Áramütés veszélye



Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földelővillát.

Ne használjon adaptert.

Ne használjon hosszabbító kábelt.

Az itt leírt utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
Ha a robotgép használat közben felmelegszik	Nagy mennyiség és hosszán tartó keverés esetén előfordulhat, hogy kellemetlen érzés megérinteni a gép tetejét. Ez normális jelenség.
Ha a robotgépnek furcsa szaga van első használatkor	Ez normális jelenség. Ez jellemző az elektromos motorokra.
Ha a lapos krémkeverő a tálhoz* ütődik	Állítsa le a robotgépet. A keverő és a tál* egymáshoz igazításához olvassa el a „A termék összeszerelése” című részt.
A sebességszabályozó kar nem mozog egyenletesen vagy könnyen	A sebességszabályozó kar könnyen mozgatható, ha enyhén megemeli, miközben enyhén fölfelé húzza a sebességfokozatok közötti váltás közben.
Ha a robotgép nem működik, ellenőrizze az alábbiakat	Csatlakoztatva van a robotgép az elektromos aljzathoz?
	A robotgéphez használt áramkör biztosítóka megfelelően működik? Ha rendelkezik elektromos elosztódobozzal, ellenőrizze, hogy az áramkör nincs-e megszakítva.
	Kapcsolja ki a robotgépet 10-15 másodpercre, majd ismét kapcsolja be. Ha a robotgép még mindig nem működik, 30 percig hagyja hűlni, mielőtt ismét bekapcsolná.
Ha a készülék kikapcsol hosszú használat után	A motor automatikus érzékelővel rendelkezik, amely a túlhevülés elkerülése érdekében kikapcsolja a készüléket. Ha ez történik, fordítsa el a sebességkapcsolót a ki (0) állásba, és pihentesse 30 percig, mielőtt újra használná.

*A keverőtál típusa eltérhet. A keverőtálak különálló tartozékként is megvásárolhatók.

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
Ha a robotgép lelassul vagy akadozik	Megfelelő keverőt és sebességet használ? A további tudnivalókért lásd a „Útmutató a sebességszabályozóhoz” című részt. Az 1/2-es vagy 1-es sebesség használata kenyértésztákhoz vagy nagy mennyiségekhez lelassíthatja a készüléket. A kenyereket a dagasztókarral 2-es sebességen kell dagasztani. Ha lelassította nagy mennyiségnél 1/2 fokozatra, növelje a sebességet 1-es vagy 2-es fokozatra.
Ha a problémát nem sikerül kijavítani	Lásd a „KitchenAid Garanciális feltételek („Garancia”)” című részt. Ne vigye vissza a robotgépet a kereskedőhöz, mivel a kereskedő nem nyújt szervizszolgáltatásokat.

Az elektromos berendezés hulladékkezelése

A CSOMAGOLÓANYAG ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag újrahasznosítható, és szerepel rajta az újrahasznosítást jelző szimbólum ♻. Ezért a csomagolás különböző részeinek hulladékkezeléséről felelősen, a helyi, hulladéktartalmatlanítással foglalkozó hatósági rendeleteknek teljes mértékben megfelelően kell gondoskodni.

A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

- Ez a készülék az Európai Unió és az Egyesült Királyság elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvei (WEEE) szerinti jelölést hordozza.
- hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
- A terméken vagy a kísérő dokumentációban lévő  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EURÓPAI UNIÓ

Ezt a készüléket a következő EK-irányelveiben foglalt biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték, gyártották és forgalmazzák: 2014/35/EU (alacsony feszültségről szóló irányelv), 2014/30/EU (elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv), 2009/125/EK (környezetbarát tervezésről szóló irányelv), 2011/65/EU (egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló RoHS-irányelv), és ezek kiegészítései.

KITCHENAID GARANCIÁLIS FELTÉTELEK (A TOVÁBBIAKBAN: „GARANCIA”)

A KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (a továbbiakban: „Garanciavállaló”) az alábbi feltételek szerint ad Garanciát a fogyasztónak minősülő végfelhasználónak:

A Garancia a végfelhasználó által a termék értékesítőjével szemben érvényesíthető, jogszabály szerint kötelező jótállás és garanciális jogok kiegészítéseként értelmezendő, és sem nem korlátozza, sem nem befolyásolja ezeket.

1. A GARANCIA HATÓKÖRE ÉS FELTÉTELEI

- A Garanciavállaló a Garanciát azokra az 1.b) pont alatt említett termékekre vállalja, amelyeket a fogyasztó valamely értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától vásárolta az Európai Gazdasági Térség valamely országában, Moldovában, Montenegróban, Oroszországban, Svájcban vagy Törökországban.
- A garanciális időtartam a vásárolt terméktől függ, az alábbiak szerint:

Teljes körű garancia a vásárlás dátumától számított két évig: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Teljes körű garancia a vásárlás dátumától számított öt évig: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- A garanciális időszak a vásárlás dátumával veszi kezdetét, tehát attól a naptól, amikor valamely fogyasztó a terméket egy értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától megvásárolta.
- A Garancia a termék hibátlan állapotára vonatkozik.
- A Garanciavállaló saját döntése alapján az alábbi szolgáltatásokat köteles biztosítani a fogyasztó számára a jelen Garancia értelmében, amennyiben a garanciális időszak alatt meghibásodás lépne fel:
 - A meghibásodott termék vagy termékkalkatrész javítása, vagy
 - A meghibásodott termék vagy termékkalkatrész cseréje. Amennyiben egy termék már nem áll rendelkezésre, a Garanciavállaló jogosult valamely azonos vagy magasabb értékű termékre cserélni a meghibásodott terméket.
- Ha a fogyasztó szeretne keresetet indítani a Garancia hatálya alatt, forduljon az adott ország KitchenAid szervizközpontjához: Duisberg Kft. 1105 Budapest, Gergely utca 13-15, telefonszám: +36 70 519 4000, vagy pedig közvetlenül a Garanciavállalóhoz: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- A javítás költségeit, a pótkalkatrészeket is beleértve, valamint a hibátlan termék vagy termékkalkatrész kiszállításának postai költségeit a Garanciavállaló köteles állni. A Garanciavállaló emellett köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékkalkatrész visszajuttatásának postai költségeit is, amennyiben a Garanciavállaló vagy az adott ország KitchenAid ügyfélszolgálat a meghibásodott termék vagy termékkalkatrész visszaküldése mellett döntött. Ezzel szemben a fogyasztó köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékkalkatrész visszaküldéséhez szükséges megfelelő csomagolás költségeit.
- A fogyasztó köteles bemutatni a termék vásárlását igazoló nyugtát vagy számlát annak érdekében, hogy keresetet indíthasson a Garancia hatálya alatt.

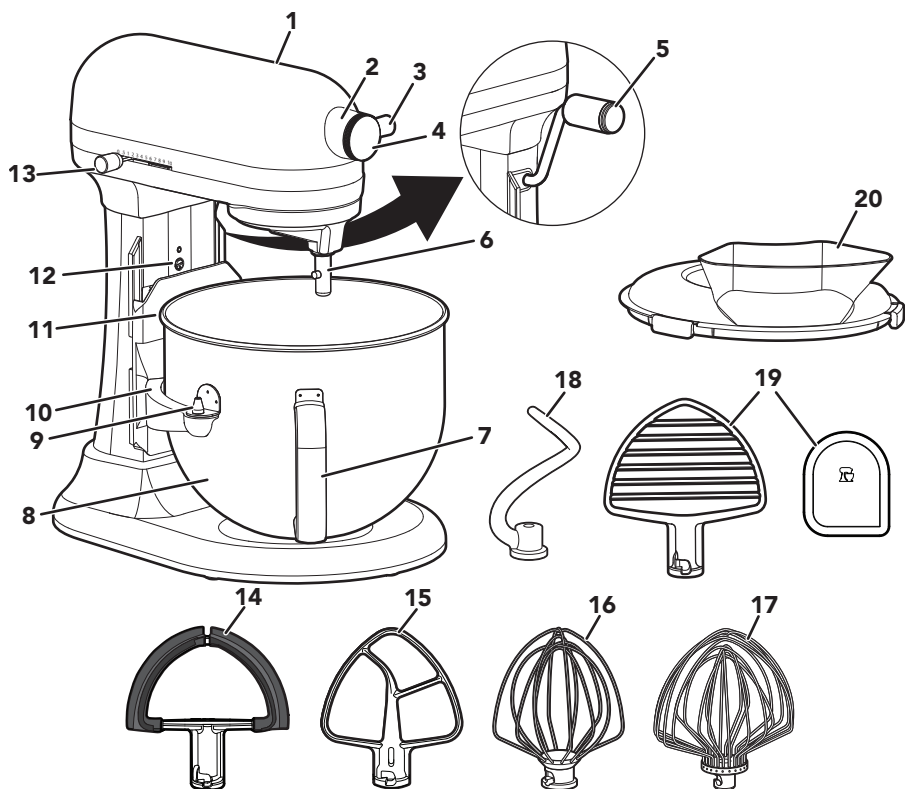
2. KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

- A Garancia kizárólag személyes célokra használt termékekre vonatkozik, és nem vonatkozik professzionális vagy kereskedelmi célokra használt termékekre.
- A Garancia nem vonatkozik a normális jelenségeknek tekintendő elhasználódás vagy kopás, a nem megfelelő használat vagy visszaélés, a használati utasítások betartásának hiánya, a termék nem megfelelő elektromos feszültség melletti használata, a vonatkozó elektromossági előírások megsértésével végzett telepítés és működtetés, valamint erőszakos használat (pl. ütések) esetére.
- A Garancia érvényét veszti, amennyiben a terméket módosították vagy átalakították, pl. 120 voltalt működő termékeket 220–240 voltalt működő termékekké.
- A garanciális szolgáltatások iránti igény kizárólag a garanciális időszakon belül érvényesíthető, és az igénybe vételt követően nem veszi kezdetét új garanciális időszak. A beszerelt pótkalkatrészekre vonatkozó garanciális időszak a teljes termékre vonatkozó garanciális időszakkal véget ér.

A garanciális időszak lejártát követően, illetve azon termékekkel kapcsolatban, amelyekre nem vonatkozik a Garancia, a végfelhasználó kérdés esetén vagy további információ kérése céljából ugyanúgy fordulhat a KitchenAid ügyfélszolgálati központokhoz. További információkat webhelyünkön is talál: www.kitchenaid.eu

TERMÉKREGISZTRÁCIÓ

Regisztrálja KitchenAid készülékét most: www.kitchenaid.eu/register



1. Variklio galvutė
2. Priedų įvorė
3. Priedų rankenėlė
4. Įvorės dangtelis
5. Dubens kėlimo svirtelė
6. Maišytuvo velenas
7. Dubens rankenėlė*
8. Dubuo *
9. Fiksavimo kaiščiai
10. Dubens atrama
11. Spyruoklinis skląstis ir dubens kaištis (neparodyta)
12. Maišytuvo aukščio reguliavimo sraigtas
13. Greičio valdymo svirtelė
14. Dvigubas maišytuvas su lanksčia briauna**
15. Plokščias maišytuvas
16. 6 vielučių šluotelė**
17. 11 vielučių nerūdijančio plieno elipsinė šluotelė**
18. Spiralinis tešlos kablys
19. Tešlos plakiklis** ir grandiklis** ***
20. Pylimo apsauga**

*Dubens tipas gali skirtis. Dubenis taip pat galima įsigyti kaip atskirus priedus.

****Pateikiamas tik su rinktiniais modeliais ir galima įsigyti kaip priedą.**

***Taip pat galima naudoti dubeniui nuigrandyti.

Jūsų ir kitų asmenų sauga yra itin svarbi.

Šiame vadove ir ant prietaiso pateikėme daugybę svarbių saugos pranešimų. Visada perskaitykite ir laikykitės visų saugos pranešimų.



Tai saugos perspėjamasis simbolis.

Šiuo simboliu perspėjama apie galimus pavojus, galinčius lemti jūsų ir kitų asmenų žūtį ar sužalojimą.

Visi saugos pranešimai bus pateikti su saugos perspėjamuoju simboliu ir žodžiu „PAVOJUS“ arba „ĮSPĖJIMAS“. Tų žodžių reikšmė:

⚠ PAVOJUS

Galite žūti arba būti sunkiai sužaloti, jei nedelsdami nesilaikysite instrukcijų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Galite žūti arba būti sunkiai sužaloti, jei nesilaikysite instrukcijų.

Visuose saugos pranešimuose bus nurodytas galimas pavojus, kaip sumažinti sužalojimo tikimybę, taip pat kas gali nutikti, nesilaikant instrukcijų.

SVARBIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

Naudojant elektros prietaisus būtina visada laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.

1. Perskaitykite visas instrukcijas. Netinkamai naudojant prietaisą galima susižaloti.
2. Norėdami apsisaugoti nuo elektros smūgio pavojaus, nemerkite pastatomo maišytuvo į vandenį ar kitą skystį.
3. Šis prietaisas neskirtas naudoti mažesnių fizinių jutiminių arba protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus), taip pat asmenims, neturintiems patirties ar žinių, nebent juos atidžiai prižiūri arba išmoko naudotis prietaisu už jų saugumą atsakingas asmuo.
4. Tik Europos Sąjungai: Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

5. Tik Europos Sąjungai: asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, gali naudoti buitinius prietaisus, jei tokie asmenys yra prižiūrimi arba jiems pateikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta galimus pavojus.
6. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
7. Jei maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus jį turi pakeisti „KitchenAid“, jos techninę priežiūrą vykdančias atstovas ar analogišką kvalifikaciją turintis asmuo.
8. Nustatykite pastatomo plaktuvo jungiklį ties žyme „išjungti (0)“ ir išjunkite iš elektros tinklo. Norėdami atjungti prietaiso maitinimą, suimkite maitinimo kištuką ir ištraukite iš maitinimo lizdo. Niekada netraukite už maitinimo laido.
9. Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie judančių dalių. Naudodami pastatomą plaktuvą, laikykite rankas, plaukus, drabužius, taip pat menteles ir kitus įrankius atokiai nuo veikiančių priedų, kad sumažintumėte pavojų susižaloti ar sužaloti kitus ir (arba) sugadinti prietaisą.
10. Nenaudokite jokio prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas ar kištukas, arba įvykus prietaiso gedimui, jei jis buvo numestas ar kitaip apgadintas. Grąžinkite prietaisą į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą apžiūrai, remontui arba elektriniam arba mechaniniam reguliavimui.
11. Naudojant „KitchenAid“ nerekomenduojamus ar neparduodamus priedus, gali kilti gaisras, galima patirti elektros smūgį ar susižaloti asmenis.
12. Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
13. Nenaudokite šio prietaiso lauke.
14. Neleiskite laidui kabėti nuo stalo ar stalviršio krašto.
15. Prieš plaudami nuo pastatomo plaktuvo nuimkite plokščią maišytuvą, plakimo šluotelę, tešlos plakiklį, dvigubą maišytuvą su lanksčia briauna arba spiralinį tešlos minkymo kabli.
16. Siekdami išvengti gaminio pažeidimų, nenaudokite pastatomo plaktuvo dubenų tokiose vietose, kur yra didelis karštis, pvz., orkaitėje, mikrobangų krosnelėje ar ant viryklės.
17. Su maistu besiliečiančių paviršių valymo instrukcijos pateikiamos skyriuje „Priežiūra ir valymas“.
18. Prieš uždėdami arba nuimdami dalis ir prieš valydami prietaisą, palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.

19. Šis prietaisas turi įžeminimo jungtį, skirtą naudoti tik funkciniais tikslais.

20. Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose vietose, pavyzdžiui:

- parduotuvių, biurų ar kitų darbo vietų personalo virtuvėse;
- kaimo sodybose;
- viešbučių, motelių ir kitų tipų apgyvendinimo patalpų klientams;
- nakvynę su pusryčiais siūlančiose įstaigose.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Visą gaminio informaciją, instrukcijas ir vaizdo įrašus, įskaitant informaciją apie garantiją, rasite apsilankę **www.KitchenAid.eu**.

REIKALAVIMAI ELEKTROS ĮRANGAI

⚠ IŠSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus



Prijunkite prie įžeminto lizdo.

Nepašalinkite įžeminimo šakutės.

Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginimo laido.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus gali būti mirtinai sužaloti žmonės, kilti gaisras ar elektros smūgio pavojus.

Įtampa: 220–240 V

Dažnis: 50–60 Hz

Maitinimas: 375 W

PASTABA. Pastatomo plakiklio vardinė galia atspausdinta ant sumažinto prekės ženklo arba serijinės plokštelės.

Nenaudokite ilginimo laido. Jei maitinimo laidas per trumpas, tegul kvalifikuotas elektrikas arba techninės priežiūros meistras sumontuoja elektros lizdą šalia prietaiso.

GREIČIO VALDYMO VADOVAS

PRIEDAS	PASKIRTIS	APRAŠYMAS	GREITIS
Plokščias maišytuvas	Ingredientų maišymas ir įmaišymas	Delikatių ingredientų, kiaušinių baltymų, grietinėlės įmaišymas, kai nenorima maišyti jų per stipriai. Tortų, glajų, sausainių ir kt. gaminių tešlos maišymas	1/2 greičio įmaišant 1–6 maišymo greičiai
Dvigubas maišytuvas su lanksčia briauna**	Ingredientų maišymas	Tortų, glajų, sausainių ir kt. gaminių tešlos maišymas.	1–6 maišymo greičiai
Spiralinis tešlos kablys	minkymas	Duona, bandelės, picos tešla ir t. t.	2 minkymo greitis
6 vielučių plakimo šluotelė** / 11 vielučių nerūdijančiojo plieno elipsinė šluotelė**	Maišymas šluotele	Kiaušiniai, kiaušinių baltymai, grietinėlė ir t. t.	4–10 plakimo greičiai
Tešlos plakiklis**	Sviesto įpjaustymas į miltus, vaisių / daržovių trynimas, mėsos plėšymas	Pyrago tešla ir kiti pyragaičiai; bulvių košė / trinti vaisiai / trintos daržovės; plėšyta vištiena	Pyragaičiai (sviesto įpjaustymas į miltus): 2 greitis Vaisių / daržovių trynimas: neviršijant 2 greičio bulvių trynimas, mėsos plėšymas: 4 greičio režimas

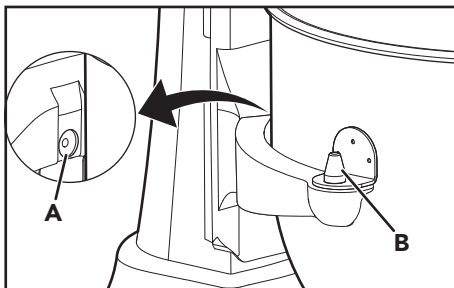
PASTABA: Mielinei tešlai sumaišyti arba minkyti naudokite 2 greitį. Panaudojus didesnį greitį kyla didelė galimybė sugadinti pastatomą maišytuvą. „PowerKnead“ spiralinis tešlos minkymo kablys efektyviai išminko daugumą tešlos rūšių per 4 minutes. Naudojant mažesnį greitį, įrenginys gali sulėtėti, o tešla nebus gerai išminkyta.

**Pateikiamas tik su rinktiniais modeliais ir galima įsigyti kaip priedą.

GAMINIO SURINKIMAS

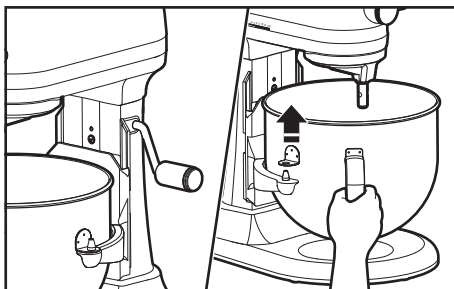
1. Nustatykite pastatomo plaktuvo jungiklį ties žyme „išjungti (0)“ ir išjunkite iš elektros tinklo.

Dubens* pritvirtinimas: uždėkite dubens laikiklius ant fiksavimo kaiščių ir nuspauskite dubens* galą, kol dubens kaištis užsifiksuos spyruokliniame užrakte.

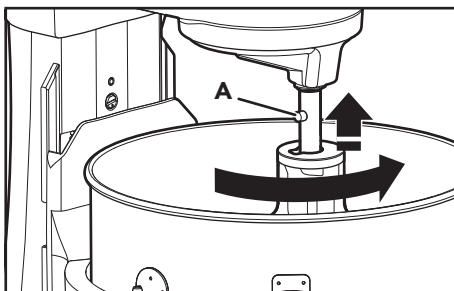


A. Spyruoklinis užraktas
B. Fiksavimo kaištis

2. **Dubens* nuėmimas:** Nuleiskite dubens kėlimo svirtį į apačią. Paimkite dubenį už rankenėlės* ir pakelkite tiesiai aukštyn nuo fiksavimo kaiščių.



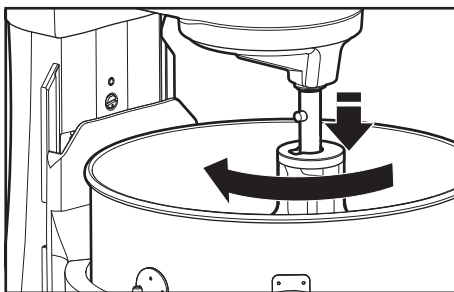
3. **Priedo pritvirtinimas:** Uždėkite priedą ant veleno. Pasukite, kad užkabintumėte už veleno kaiščio.



A. Kaištis

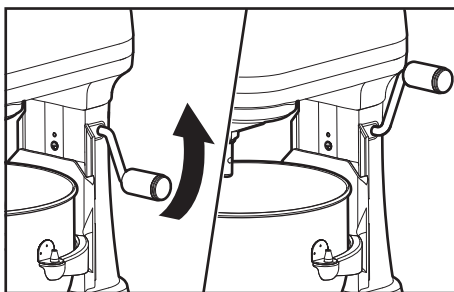
*Dubens tipas gali skirtis. Dubenis taip pat galima įsigyti kaip atskirus priedus.

4. **Priedo nuėmimas:** Nustatykite pastatomo plaktuvo jungiklį ties žyme „išjungti (0)“ ir išjunkite iš elektros tinklo. Paspauskite priedą aukštyn ir pasukite į kairę. Nutraukite priedą nuo plaktuvo veleno.

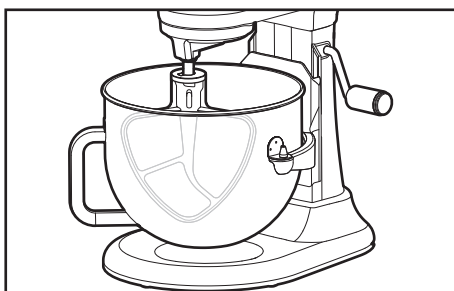


SVARBU: jei dubuo* nėra tvirtai užfiksuotas, naudojant jis bus nestabilus ir klibės.

5. **Dubens* pakėlimas:** pasukite dubens kėlimo svirtį tiesiai į viršų. Atliekant maišymą dubuo* visada turi būti pakeltas.

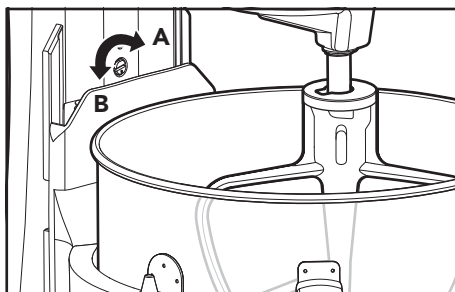


6. **Tarpo tarp plaktuvo ir dubens* patikrinimas:** Pastatomą plaktuvą įjunkite ir patikrinkite kiekvieną greitį įsitikindami, kad veikiantis plaktuvas neličia dubens*. Jei plaktuvas yra per toli nuo dugno arba liečia dubenį*, atlikite tolesnį veiksmą ir sureguliuokite prietaisą.



*Dubens tipas gali skirtis. Dubenis taip pat galima įsigyti kaip atskirus priedus.

7. **(PASIRINKTINAI) Tarpo tarp plaktuvo ir dubens* suregulavimas:** nuleiskite dubenį* į apatinę padėtį. Norėdami pakelti plaktuvą, švelniai pasukite sraigta prieš laikrodžio rodyklę (į kairę), o norėdami nuleisti – pagal laikrodžio rodyklę (į dešinę). Sureguliuokite plaktuvą taip, kad jis nesiliestų prie dubens* paviršiaus. Dar kartą patikrinkite, ar plaktukas nesiliečia prie dubens*.



*A. Nuleisti dubenį**

*B. Pakelti dubenį**

SVARBU: tinkamai suregulavus, plokščias maišytuvas nesitranskys į dubens* dugną ar jo šonus. Jei plokščias maišytuvas arba plakimo šluotelė** yra taip arti, kad trankosi į dubens* dugną, maišytuvo dangą ar šluotelės dalys gali susidėvėti.

*Dubens tipas gali skirtis. Dubenis taip pat galima įsigyti kaip atskirus priedus.

**Pateikiama tik su pasirinktais modeliais ir galima įsigyti kaip priedą.

⚠️ ĮSPĖJIMAS



Elektros smūgio pavojus

Prijunkite prie įžeminto lizdo.

Nepašalinkite įžeminimo šakutės.

Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginimo laido.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus gali būti mirtinai sužaloti žmonės, kilti gaisras ar elektros smūgio pavojus.

1. Pastatomą plaktuvą prijunkite prie įžeminto elektros lizdo. Paleiskite mažesniu greičiu, kad išvengtumėte taškymo, ir palaipsniui didinkite greitį. Žr. skyrių „Greičio valdymo atmintinė“.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

Prieš liesdami šluoteles, atjunkite maišytuvo kištuką.

To nepadarius galima patirti kaulų lūžių, gali atsirasti įpjovimų ar sumušimų.

2. Naudojimo metu dubens* negrandykite. Maišymo metu įprastai užtenka išgrandyti dubenį* vieną ar du kartus.

PYLIMO APSAUGINIO SKYDELIO NAUDOJIMAS**

1. Nustatykite pastatomo plaktuvo jungiklį ties žyme „išjungti (0)“ ir išjunkite iš elektros tinklo.
2. Pritvirtinkite dubenį* ir plokščią maišytuvą, tešlos minkymo kabliį arba plakimo šluotelę** prie plaktuvo. Pritvirtinkite dubenį* ir pakelkite į fiksavimo padėtį.
3. Uždėkite apsauginį skydelį ant dubens*, kad variklio galvutė uždengtų U formos tarpą skydelyje. Žiūrint tiesiai į maišytuvą, pylimo snapelis bus priedų įvorės dešinėje. Lengvai paspauskite, kad kilpelės užtvirtintų apsauginį skydelį ant dubens*.
4. Supilkite ingredientus į dubenį* per pylimo snapelį.

GAMINIO IŠMONTAVIMAS

1. Nustatykite pastatomo plaktuvo jungiklį ties žyme „išjungti (0)“ ir išjunkite iš elektros tinklo.
2. Pakelkite pylimo apsaugos** viršų nuo dubens* krašto. Atitraukite nuo pastatomo maišytuvo. Nuleiskite dubenį* ir nugrandykite.

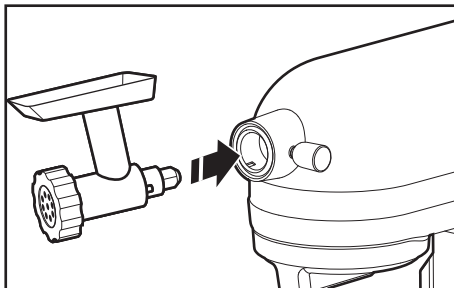
*Dubens tipas gali skirtis. Dubenis taip pat galima įsigyti kaip atskirus priedus.

**Pateikiama tik su pasirinktais modeliais ir galima įsigyti kaip priedą.

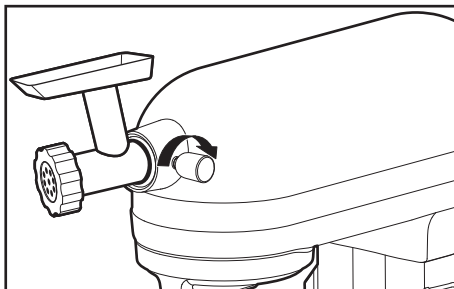
PASIRINKTINIAI PRIEDAI

„KitchenAid“ suteikia platų pasirinktinių priedų asortimentą, pvz., spiralizatorių, makaronų pjaustykles arba maisto trintuvus, kuriuos galima tvirtinti prie pastatomo maišytuvo elektrinės priedų stebulės.

1. Nustatykite pastatomo plaktuvo jungiklį ties žyme „išjungti (0)“ ir išjunkite iš elektros tinklo. Atsukite priedų įvorės dangtelį. Įstatykite priedą į pritvirtinimo stebulę, įsitikindami, kad priedo elektrinis velenas telpa kvadratiname priedų stebulės lizde.



2. Priveržkite priedo rankeną ją sukdami pagal laikrodžio rodyklę tol, kol priedas įsitvirtins pastatomame maišytuve.



PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

SVARBU: Neįmerkite pastatomo plaktuvo korpuso į vandenį arba kitus skysčius. Prieš uždėdami arba nuimdami dalis ir prieš valydami prietaisą, palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.

1. Nustatykite pastatomo plaktuvo jungiklį ties žyme „išjungti (0)“ ir išjunkite iš elektros tinklo.
2. Nuvalykite pastatomo maišytuvo korpusą minkšta, drėgna šluoste.
3. **Toliau nurodytas dalis saugu plauti indaplovėje:** Dubuo *.

Toliau nurodytas dalis galima plauti viršutinėje indaplovės lentynoje: plokščią maišytuvą, dvigubą maišytuvą lanksčia briauna**, spiralinį tešlos minkymo kablią, 11 vielučių nerūdijančiojo plieno elipsinę šluotelę**, tešlos plakiklį **, grandiklį** *** ir pylimo apsaugą**.

4. Toliau nurodytą dalį galima plauti tik rankomis naudojant šiltą vandenį su muilu, o išplovus kruopščiai nusausinti: Tik 6 vielučių plakimo šluotelė**.

*Dubens tipas gali skirtis. Dubenis taip pat galima įsigyti kaip atskirus priedus.

**Pateikiamas tik su pasirinktais modeliais ir galima įsigyti kaip priedą.

***Taip pat galima naudoti dubeniui nugrandyti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus



Prijunkite prie žeminto lizdo.

Nepašalinkite žeminimo šakutės.

Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginimo laido.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus gali būti mirtinai sužaloti žmonės, kilti gaisras ar elektros smūgio pavojus.

PROBLEMA	SPRENDIMAS
Jei naudojimo metu pastatomas plaktuvas įkaista	esant didelėms apkrovoms ir maišant ilgą laiko tarpą, gali būti nepatogu liesti įrenginio viršutinę dalį. Tai yra normalu.
Jei pradėjus naudoti pastatomas plaktuvas skleidžia aštrų kvapą	Tai yra normalu. Elektriniams varikliams tai įprasta.
Jeigu plokščias maišytuvas siekia dubenį*	sustabdykite pastatomą plaktuvą. Žr. skyrių „Gaminio surinkimas“ ir pritaikykite maišytuvą dubens* aukščiui.
Jei greičio valdymo svirtelė nejuda sklandžiai ar lengvai	Norėdami lengvai judinti greičio valdymo svirtelę, judindami ją lengvai kelkite palei nustatymus bet kuria kryptimi.
Jei pastatomas plaktuvas neveikia, patikrinkite toliau nurodytus dalykus	Ar pastatomas maišytuvas yra prijungtas prie maitinimo tinklo?
	Ar pastatomo maišytuvo grandinės saugiklis nėra perdegęs? Jei turite automatinių jungiklių skydą, patikrinkite, ar grandinė uždara.
	Išjunkite pastatomą plaktuvą 10–15 sek., tada vėl jį įjunkite. Jei pastatomas plaktuvas vis tiek neįsijungia, prieš jungdami dar kartą, leiskite jam 30 min. atvėsti.
Jeilgiau naudojusi išsijungia	variklyje yra integruotas automatinis daviklis, kuris apsaugo variklį nuo perkaitimo jį išjungdamas. Jeigu taip nutiko, nustatykite greičio jungiklį į padėtį „off“ (0) (išjungti), palikite pastatomą maišytuvą pailsėti ir vėl jį naudokite tik po 30 minučių.

*Dubens tipas gali skirtis. Dubenis taip pat galima įsigyti kaip atskirus priedus.

PROBLEMA	SPRENDIMAS
Jei plaktuvus lėtėja arba atrodo, kad veikia sunkiai	Ar naudojate tinkamą plaktuvą ir greitį? Daugiau informacijos žr. skyriuje „Greičio valdymo vadovas“. Jei duonos tešlai ir didelėms apkrovoms naudojate 1/2 greitį arba 1 greitį, įrenginys gali sulėtėti. Duonos tešlą reikėtų minkyti 2 greičiu naudojant tešlos minkymo kablį. Jei pasirinkus 1/2 greičio dėl didelės apkrovos prietaisas lėtėja, įjunkite 1 arba 2 greitį.
Jeigu problemos negalima ištaisyti,	Žr. skyrių „KitchenAid“ garantijos sąlygos („Garantija“). Negrąžinkite pastatomo maišytuvo pardavėjui; pardavėjai neteikia priežiūros.

ELEKTROS ĮRANGOS ATLIEKŲ ŠALINIMAS

PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMAS

Pakuotės medžiaga perdirbama ir pažymėta specialiu perdirbimo simboliu ♻️. Pakuotės dalis reikia šalinti atsakingai ir visiškai laikantis vietos valdžios nuostatų, reguliuojančių atliekų šalinimą.

GAMINIO PERDIRBIMAS

- Šis prietaisas pažymėtas remiantis Europos Sąjungoje ir Jungtinėje Karalystėje galiojančiais įstatymais, apimančiais direktyvos dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) nuostatas.
- Užtikrindami, kad šis gaminys būtų šalinamas tinkamai, padėsite išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galimos netinkamai tvarkant šio gaminio atliekas.
- Ant gaminio ar prie jo pridedamos dokumentacijos esantis simbolis  reiškia, kad jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, bet reikia pristatyti į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos surinkimo centrą perdirbti.

Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie šio gaminio tvarkymą, išmetimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietinę miesto tarnybą, buitinių atliekų šalinimo paslaugų teikėją ar parduotuvių, kuriose įsigijote gaminį.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

EUROPOS SĄJUNGAI

Šis buitinis prietaisas suprojektuotas, pagamintas ir platinamas vadovaujantis saugos reikalavimais, numatytais EB direktyvose: Žemos įtampos direktyvoje 2014/35/ES, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvoje 2014/30/ES, Ekologinio projektavimo direktyvoje 2009/125/EB, RoHS direktyvoje 2011/65/ES ir vėlesniuose pakeitimuose.

„KITCHENAID“ GARANTIJOS (TOLIAU – GARANTIJA) SĄLYGOS

„KitchenAid Europa Inc.“, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija (toliau – garantas) suteikia garantiją galutiniam klientui, kuris yra vartotojas, pagal toliau nurodytas sąlygas.

Garantija taikoma kartu su teisės aktų nustatytomis garantinėmis galutinio kliento teisėmis gaminio pardavėjo atžvilgiu ir jų neriboja bei nepažeidžia.

1. GARANTIJOS TAIKymo SRITIS IR SĄLYGOS

a) Garantantas suteikia garantiją 1 dalies b punkte nurodytiems gaminiais, kuriuos vartotojas įsigijo iš pardavėjo arba „KitchenAid-Group“ bendrovės Europos ekonominės erdvės šalyse, Moldovoje, Juodkalnijoje, Rusijoje, Šveicarijoje arba Turkijoje.

b) Garantijos laikotarpis priklauso nuo įsigyto gaminio ir yra toks, kaip nurodyta toliau:

Visapusė dviejų metų garantija nuo įsigijimo datos: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Visapusė penkerių metų garantija nuo pirkimo datos: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

c) Modelio numeris nurodytas ant įsigyto gaminio [●].

d) Garantijos laikotarpis skaičiuojamas nuo įsigijimo datos, t. y. dienos, kurią vartotojas įsigijo gaminį iš prekiautojo arba „KitchenAid-Group“ bendrovės.

e) Garantija padeda užtikrinti, kad gaminys neturėtų defektų.

f) Pagal šią garantiją garantas pasirinktinai teikia vartotojui toliau nurodytas paslaugas, jei garantijos laikotarpiu aptinkamas defektas ir dėl jo pateikiama pretenzija:

■ sugedusio gaminio arba gaminio dalies remontas arba

■ sugedusio gaminio arba gaminio dalies pakeitimas. Jei gaminys nebeprieinamas, garantas turi teisę pakeisti jį vienodos arba didesnės vertės gaminiu.

g) Jei vartotojas pageidauja pateikti pretenziją pagal garantiją, jis turi susisiekti su konkrečios šalies „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centru arba kreiptis tiesiogiai į garantą;

HOME DECOR

Valukoja 8

11415 TALLINN

ESTONIA

Tel.: +370 671 35 380

info@kitchen.ee

adresu „KitchenAid Europa, Inc.“ Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

h) Remonto išlaidas, įskaitant atsarginių dalių tiekimą, ir pašto išlaidas, susijusias su gaminio ar gaminio dalies be defektų pristatymu, padengia garantas. Garantas taip pat padengia pašto išlaidas, susijusias su sugedusio gaminio ar gaminio dalies grąžinimu, jei garantas arba konkrečios šalies „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centras paprašė grąžinti sugedusį gaminį ar gaminio dalį. Tačiau vartotojas padengia atitinkamos pakuotės, kurioje grąžinamas sugedęs gaminys ar gaminio dalis, išlaidas.

i) Norėdamas pateikti pretenziją pagal garantiją, vartotojas turi pateikti gaminio įsigijimo kvitą arba sąskaitą faktūrą.

2. GARANTIJOS TAIKymo APRIBOJIMAI

a) Garantija taikoma tik asmeniniams, o ne profesiniams ar komerciniams tikslais naudojamiems gaminiais.

b) Garantija netaikoma įprasto nusidėvėjimo, netinkamo ar piktnaudžiaujamo naudojimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo, gaminio naudojimo esant netinkamai elektros įtampai, taip pat diegimo ir veikimo pažeidžiant galiojančias taisykles dėl elektros energijos bei jėgos naudojimo (pvz., smūgių) atvejais.

c) Garantija netaikoma, jei gaminys buvo modifikuotas arba pakeistas, pvz., 120 V gaminį pakeitimo 220–240 V gaminiais atveju.

d) Teikiant paslaugas pagal garantiją, garantijos laikotarpis nėra pratęsiamas ir nepradedamas naujas garantijos laikotarpis. Įdiegtų atsarginių dalių garantijos laikotarpis baigiasi kartu su viso gaminio garantijos laikotarpiu.

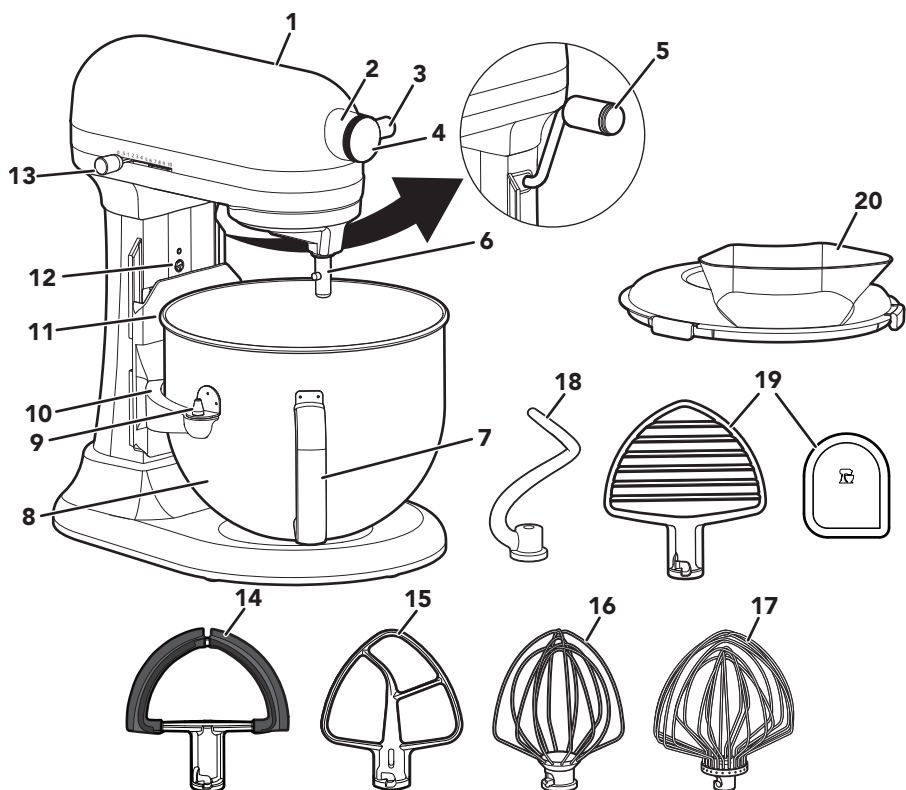
e) Papildomos arba kitos pretenzijos, ypač reikalavimai atlyginti žalą, nenagrinėjami.

Pasibaigus garantijos laikotarpiui arba gaminį, kuriems netaikoma garantija, atveju „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centrai ir toliau gali atsakyti į galutinių klientų klausimus ir suteikti informacijos. Daugiau informacijos taip pat galima rasti mūsų svetainėje www.kitchenaid.eu

GAMINIO REGISTRACIJA

Savo naują „KitchenAid“ prietaisą užregistruokite dabar: www.kitchenaid.eu/register

DAĻAS UN FUNKCIJAS



1. Motora galva
2. Piederumu mezgls
3. Piederumu poga
4. Mezgla vāks
5. Bļodas pacelšanas svira
6. Putotāja vārpsta
7. Bļodas rokturis*
8. Bļoda*
9. Pozicionēšanas tapas
10. Bļodas balsts
11. Atsperes fiksators un bļodas tapa (nav parādīta)
12. Putotāja augstuma regulēšanas skrūve
13. Ātruma izvēles svira
14. Dubultais lokano malu putotājs**
15. Plakanais putotājs
16. 6 stieplu putojamā slotiņa**
17. 11 stieplu putojamā slotiņa elipses formā**
18. Spirālveida mīklas āķis
19. Mīklas mīcītājs** un skrāpis** ***
20. Liešanas aizsargs**

*Bļodas veids var atšķirties. Bļodas iespējams iegādāties arī kā atsevišķus piederumus.

**Ietverts tikai atsevišķu modeļu komplektācijā, un to iespējams iegādāties kā atsevišķu piederumu.

***Var izmantot arī bļodas iztīrīšanai.

Jūsu un citu personu drošība ir ļoti svarīga.

Šajā ierīces rokasgrāmatā esam snieguši daudz svarīgu drošības ziņojumu. Vienmēr izlasiet un ievērojiet visus drošības ziņojumus.



Šis ir drošības brīdinājuma simbols.

Šis simbols brīdina par iespējamu bīstamību, kas var izraisīt jūsu un citu personu traumas vai nāvi.

Visi drošības ziņojumi seko pēc drošības brīdinājuma simbola un vārda "BĪSTAMI" vai "BRĪDINĀJUMS". Šie vārdi nozīmē:

⚠ BĪSTAMI

Ja nekavējoties neizpildīsiet norādījumus, var iestāties jūsu nāve vai rasties smaga trauma.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja neizpildīsiet norādījumus, var iestāties jūsu nāve vai rasties smaga trauma.

Visos drošības ziņojumos būs ietverta informācija par iespējamo bīstamību, lai norādītu, kā samazināt traumu iespējamību un kas var notikt norādījumu neievērošanas gadījumā.

SVARĪGI AIZSARGPASĀKUMI

Izmantojot elektroierīces, vienmēr ir jāievēro drošības pamatpasākumi, tostarp tālāk norādītie.

1. Izlasiet visus norādījumus. Nepareizi lietojot ierīci, varat gūt traumas.
2. Lai nodrošinātu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, neievietojiet statīva mikseri ūdenī vai citā šķidrumā.
3. Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, bez pieredzes vai zināšanām, ja vien šīs personas netiek rūpīgi uzraudzītas vai persona, kas atbildīga par šo personu drošību, nesniedz norādes par ierīces lietošanu.
4. Tālāk minētais ir spēkā tikai Eiropas Savienībā. Bērni nedrīkst izmantot šo ierīci. Glabāiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.

5. Tālāk minētais ir spēkā tikai Eiropas Savienībā. Ierīces var izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes/zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un personas izprot visus iespējamus apdraudējumus.
6. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
7. Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina KitchenAid, ražotāja pārstāvim vai kvalificētai personai, lai novērstu apdraudējumu.
8. Izslēdziet (0) ierīci, pēc tam atvienojiet kontaktdakšu no kontaktrozetes, ja ierīci nelielosit, kā arī pirms daļu salikšanas, izjaukšanas un pirms tīrīšanas. Lai atvienotu kontaktdakšu, satveriet to un izraujiet no kontaktrozetes. Nekad neraujiet aiz strāvas vada.
9. Nepieskarieties kustīgajām detaļām. Lietošanas laikā nodrošiniet, ka rokas, mati, apģērbs, kā arī lāpstīņas un citi virtuves rīki neatrodas putotāja tuvumā, lai mazinātu traumu gūšanas un/vai miksera ar statīvu bojājuma risku.
10. Neizmantojiet nevienu ierīci, ja tai ir bojāts kabelis vai kontaktdakša, kā arī tad, ja ierīce nedarbojas pareizi, ir nokritusi vai jebkādā citā veidā bojāta. Nogādājiet ierīci tuvākajā pilnvarotajā apkalpošanas centrā pārbaudei, remontam vai elektriskai vai mehāniskai korekcijai.
11. Lietojot piederumus/pievienojamierīces, ko neiesaka vai nepiedāvā KitchenAid, var tikt izraisīts ugunsgrēks, saņemts elektriskās strāvas trieciens vai gūtas traumas.
12. Nekad neatstāji ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
13. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
14. Neļaujiet vadam nokarāties pāri galda vai virtuves virsmas malai.
15. Pirms mazgāšanas no statīva miksera noņemiet plakano putotāju, stieplu putojamo slotiņu, mīklas mīcītāju, dubulto lokano malu putotāju vai spirālveida mīklas āķi.
16. Lai izvairītos no izstrādājuma bojājumiem, neizmantojiet miksera blodas vietās, kur ir ļoti karsts, piemēram, krāsnīs, mikroviļņu krāsnīs vai uz plīts virsmas.
17. Norādījumus par saskarē ar ēdienu nonākušo virsmu tīrīšanu skatiet sadaļā "Apkope un tīrīšana".
18. Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms uzliekat vai noņemat detaļas, kā arī pirms ierīces tīrīšanas.

19. Šajā ierīcē ir iekļauts zemējuma savienojums tikai funkcionāliem mērķiem.
20. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībās un līdzīgās vietās, piemēram:
- darbinieku virtuvēs veikalos, birojos vai citā darba vidē;
 - lauku mājās;
 - klientiem viesnīcās, moteļos un citā dzīvojamā vidē;
 - pansijas tipa iestādēs.

SAGLABĀJIET ŠOS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMUS

Lai iegūtu pilnīgu informāciju par produktu, instrukcijas un videoklipus, tostarp informāciju par garantijām, apmeklējiet tīmekļa vietni **www.KitchenAid.eu**.

ELEKTROTĪKLA PRASĪBAS

⚠ BRĪDINĀJUMS

Elektriskās strāvas trieciena risks



Pievienojiet zemētā kontaktligzdā.

Nenoņemiet zemējumu.

Neizmantojiet adapteri.

Neizmantojiet pagarinātāju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.

Spriegums: 220–240 V

Frekvence: 50–60 Hz

Jauda: 375 W

PIEZĪME: miksera uz statīva jauda ir iespiesta uz apdares joslas vai uz datu plāksnītes.

Neizmantojiet pagarinātāju. Ja strāvas vads ir pārāk īss, lūdziet, lai kvalificēts elektriķis vai servisa tehniķis uzstāda kontaktligzdu netālu no ierīces.

ĀTRUMA REGULĒŠANAS VADLĪNIJAS

PIEDERUMS	IZMANTOŠANA	APRAKSTS	ĀTRUMS
Plakanais putotājs	Sastāvdaļu sajaukšana un iecilāšana	Smalku sastāvdaļu, olu baltumu, putukrējuma iecilāšana un izvairīšanās no pārmērīgas sajaukšanas. Kūku, glazūru, cepumu u.c. masas sajaukšana.	1/2 ātrums iecilāšanai 1.–6. ātrums sajaukšanai
Dubultais lokano malu putotājs**	Sastāvdaļu sajaukšana	Kūku, glazūru, cepumu u.c. masas sajaukšana	1.–6. ātrums sajaukšanai
Spirālveida mīklas āķis	mīcīšana	Maizes, smalkmaizīšu, pīcas u.c. mīkla	2. ātrums mīcīšanai
6 stieplu putojamā slotiņa**/ 11 stieplu putojamā slotiņa elipses formā**	Putošana	Olas, olu baltumi, putukrējums u.c.	4.–10. ātrums putošanai
Mīklas mīcītājs**	Sviesta iemaisīšana miltos, augļu/dārzeņu biezeņu pagatavošana, dažādu veidu gaļas sasmalcināšana	Pīrāgu mīkla un citi konditorejas izstrādājumi; kartupeļu/augļu/dārzeņu biezeni, vistas gaļas sasmalcināšana	Konditorejas izstrādājumi (sviesta iemaisīšana miltos): 2. ātrums Augļu/dārzeņu biezeņu pagatavošana: līdz 2. ātrumam Kartupeļu biezeņa pagatavošana, gaļas sasmalcināšana: 4. ātrums

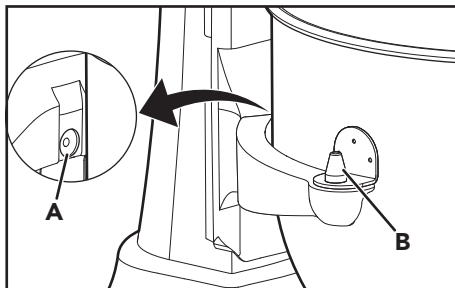
PIEZĪME: rauga mīklu iejaukšanai vai mīcīšanai izmantojiet 2. ātrumu. Izmantojot lielāku ātrumu, pastāv liels risks sabojāt statīva mikseri. PowerKnead spirālveida mīklas āķis efektīvi samīca lielāko daļu rauga mīklu 4 minūšu laikā. Mazāka ātruma izmantošana var palēnināt ierīces darbību, un mīkla var netikt pietiekami rūpīgi samīcīta.

**Ietverts tikai atsevišķu modeļu komplektācijā, un to iespējams iegādāties kā atsevišķu piederumu.

IZSTRĀDĀJUMA SALIKŠANA

1. Izslēdziet (0) mikseri uz statīva un pēc tam atvienojiet no strāvas padeves.

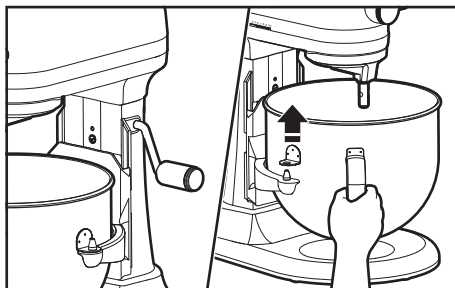
Lai pievienotu bļodu*: novietojiet bļodas balstus virs pozicionēšanas tapām un spiediet lejup bļodas* aizmuguri līdz bļodas tapa iestiprinās atsperes fiksatorā.



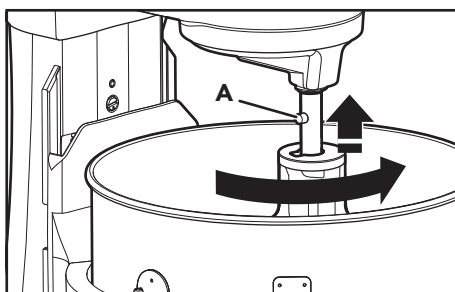
A. Atsperes fiksators

B. Pozicionēšanas tapa

2. **Lai noņemtu bļodu*:** novietojiet bļodas pacelšanas sviru pozīcijā uz leju. Satveriet bļodas* rokturi un celiet taisni uz augšu, noceļot no pozicionēšanas tapām.



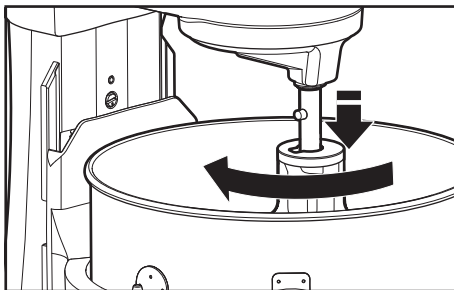
3. **Lai pievienotu piederumu:** uzbīdiet piederumu uz vārpstas. Pagrieziet, lai aizāķētu to aiz vārpstas tapas.



A. Tapa

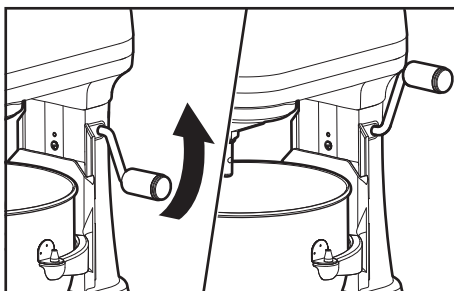
*Bļodas veids var atšķirties. Bļodas iespējams iegādāties arī kā atsevišķus piederumus.

4. **Lai noņemtu piederumu:** Izslēdziet (0) mikseri uz statīva un pēc tam atvienojiet no strāvas padeves. Spiediet piederumu uz augšu un pagrieziet pa kreisi. Velciet piederumu uz leju, nost no putotāja vārpstas.

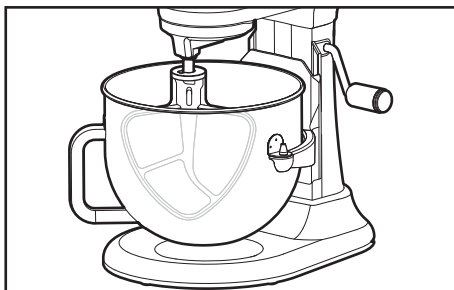


SVARĪGI: Ja bļoda* nav droši iestiprināta paredzētajā vietā, tā būs nestabila un izmantošanas laikā ļodzīsies.

5. **Lai paceltu bļodu*:** pagrieziet bļodas pacelšanas sviru pozīcijā taisni uz augšu. Maisīšanas laikā bļodai* vienmēr jābūt paceltā pozīcijā.

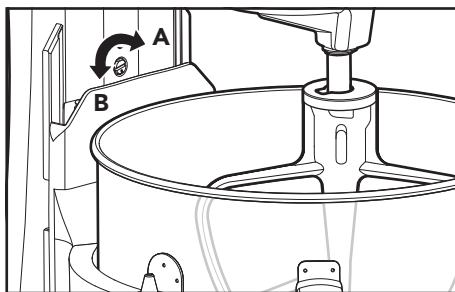


6. **Pārbaudiet attālumu starp putotāju un bļodu*:** ieslēdziet statīva mikseri un pārbaudiet katru ātrumu, pārliecinoties, ka putotājs darba laikā nepieskaras bļodai*. Ja putotājs atrodas pārāk tālu no apakšas vai atsitās pret bļodu*, pārejiet pie nākamās darbības, lai veiktu pielāgošanu.



*Bļodas veids var atšķirties. Bļodas iespējams iegādāties arī kā atsevišķus piederumus.

7. **(NEOBLIGĀTI)** Lai pielāgotu attālumu starp putotāju un bļodu*: Nolaidiet bļodu* zemāk līdz pozīcijai uz leju. Nedaudz pagrieziet skrūvi pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam (pa kreisi), lai paceltu putotāju, vai pulksteņrādītāja kustības virzienā (pa labi), lai to nolaistu. Pielāgojiet putotāju tā, lai tas tik tikko sasniegtu bļodas* virsmu. Atkal pārbaudiet attālumu no putotāja līdz bļodai*.



A. Bļodas nolaišana
B. Bļodas* pacelšana*

SVARĪGI: ja plakanais putotājs ir pareizi noregulēts, tas nepieskaras bļodas* apakšai un sāniem. Ja plakanais putotājs vai stieplu putojamā slotiņa** ir tik tuvu, ka skar bļodas* apakšu, var nodilt putotāja vai putojamās slotiņas stieplu pārklājums.

*Bļodas veids var atšķirties. Bļodas iespējams iegādāties arī kā atsevišķus piederumus.

**Ietverta tikai atsevišķu modeļu komplektācijā, un to iespējams iegādāties kā atsevišķu piederumu.

IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Elektriskās strāvas trieciena risks



Pievienojiet zemētā kontaktligzdā.

Nenoņemiet zemējumu.

Neizmantojiet adapteri.

Neizmantojiet pagarinātāju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecieni.

1. Pievienojiet mikseri ar statīvu iezemētai kontaktligzdai. Sāciet ar mazāku ātrumu, lai nebūtu šakstīšanās, un tad pamazām palieliniet ātrumu. Skatiet sadaļu "Ātruma regulēšanas vadlīnijas".

⚠ BRĪDINĀJUMS

Traumas risks

Lai varetu rīkoties ar uzgaļiem, atsledziet mikseri no stravas.

Preteja gadījuma ir iespējami kaulu lūzumi, sagriešanas vai zilumi.

2. Darbības laikā netīriet bļodas* malas. Pietiek ar bļodas* malu notīrīšanu vienu vai divas reizes jaukšanas laikā.

LIEŠANAS AIZSARGA** IZMANTOŠANA

1. Izslēdziet (pozīcija 0) mikseri uz statīva un pēc tam atvienojiet no strāvas padeves.
2. Pievienojiet bļodu* un plakano putotāju, mīklas āķi vai stieplu putojamo slotiņu** Pievienojiet bļodu* un paceliet to, lai tā tiktu nofiksēta.
3. Uzlieciet aizsargu uz bļodas* tā, lai motora galva nosegtu aizsarga U formas atveri. Šādi izliešanas tekne atradīsies pa labi no piederumu stiprināšanas vietas, skatoties virzienā uz mikseri. Nedaudz uzspiediet, lai stiprinājumi piespiestu aizsargu bļodai*.
4. Pa ieliešanas tekni ielejiet sastāvdaļas bļodā*.

IZSTRĀDĀJUMA IZJAUKŠANA

1. Izslēdziet (0) mikseri uz statīva un pēc tam atvienojiet no strāvas padeves.
2. Noceliet liešanas aizsarga** priekšpusi no bļodas* apmales. Velciet to prom no miksera ar statīvu. Nolaidiet bļodu* zemāk un notīriet.

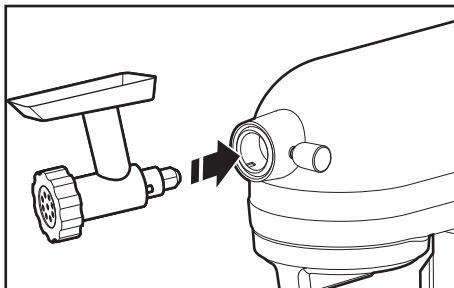
*Bļodas veids var atšķirties. Bļodas iespējams iegādāties arī kā atsevišķus piederumus.

**Ietverta tikai atsevišķu modeļu komplektācijā, un to iespējams iegādāties kā atsevišķu piederumu.

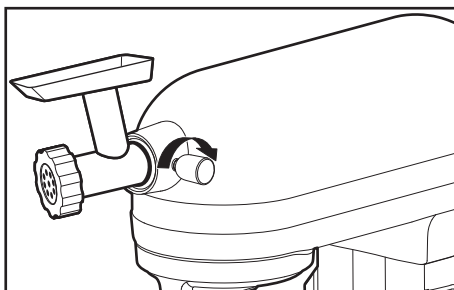
PAPILDPIEDERUMI

KitchenAid piedāvā plašu papildpiederumu klāstu, piemēram, spirāļu veidotāju, pastas griezējus vai pārtikas maļamo aparātu, ko var pievienot pie statīva miksera papildpiederumu akumulatora.

1. Izslēdziet pozīcija (0) mikseri uz statīva un pēc tam atvienojiet no strāvas padeves. Atskrūvējiet piederumu mezgla vāku. Ievietojiet piederumu piederuma rumbā, pārliedzinoties, ka piederuma piedziņas vārpsta ievietojas kvadrātveida piederumu rumbas ligzdā.



2. Pievelciet piederumu pogu, griežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz piederums ir pilnībā nofiksēts mikserī.



APKOPE UN TĪRĪŠANA

SVARĪGI: neiegremdējiet statīva miksera korpusu ūdenī vai citos šķidrumos. Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms uzliekat vai noņemat detaļas, kā arī pirms ierīces tīrīšanas.

1. Izslēdziet (pozīcija 0) mikseri uz statīva un pēc tam atvienojiet no strāvas padeves.
2. Noslaukiet miksera korpusu ar mīkstu, mitru drānu.
3. **Tālāk minēto daļu drīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā:** Bļoda*.

Tālāk minētās daļas drīkst mazgāt trauku mazgājamās mašīnas augšējā nodalījumā:

Plakanais putotājs, dubultais lokano malu putotājs**, spirālveida mīklas āķis, 11 stieplu nerūsējošā tērauda putojamā slotiņa elipses formā**, mīklas mīcītājs**, skrāpis*** un liešanas aizsargs**.

4. Tālāk minēto daļu drīkst mazgāt tikai ar rokām, izmantojot siltu ziepjūdeni un kārtīgi nožāvējot: Tikai 6 stieplu putojamā slotiņa**.

*Bļodas veids var atšķirties. Bļodas iespējams iegādāties arī kā atsevišķus piederumus.

**Ietverts tikai atsevišķu modeļu komplektācijā, un to iespējams iegādāties kā atsevišķu piederumu.

***Var izmantot arī bļodas tīrīšanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Elektriskās strāvas trieciena risks



Pievienojiet zemētā kontaktligzdā.

Nenoņemiet zemējumu.

Neizmantojiet adapteri.

Neizmantojiet pagarinātāju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Ja mikseris ar statīvu lietošanas laikā sakarst	Lielas noslodzes apstākļos un ilga lietošanas laika gadījumā var būt neiespējami pieskarties ierīces augšējai daļai, jo tā ir pārāk sakarsusi. Tas ir normāli.
Ja pirmajā lietošanas reizē no miksera ar statīvu ir jūtama kodīga smaka	Tas ir normāli. tā ir normāla parādība elektriskajiem motoriem.
Ja plakanaiss putotājs pieskaras bļodai*	apturiet mikseri. Skatiet sadaļu "Izstrādājuma salikšana" un noregulējiet attālumu starp putotāju un bļodu*.
Ja ātruma izvēles svira nebīdās viegli un vienmērīgi	lai varētu bīdīt ātruma izvēles sviru viegli, bīdīšanas laikā starp iestatījumiem abos virzienos nedaudz to paceliet uz augšu.
Ja mikseris ar statīvu nedarbojas, pārbaudiet tālāk norādīto	Vai mikseris ar statīvu ir pievienots elektrotīklam?
	Vai tās elektriskās ķēdes drošinātājs, kurā pievienots mikseris ar statīvu, ir darba kārtībā? Ja jums ir jaudas slēdzis, pārliecinieties, ka ķēde ir noslēgta.
	Izslēdziet mikseri uz statīva uz 10–15 sekundēm un pēc tam to atkal ieslēdziet. Ja statīva mikseri joprojām neizdodas iedarbināt, atļaujiet tam 30 minūtes atdzist un tikai tad iedarbiniet to.
Ja izstrādājums pēc ilgstošas lietošanas izslēdzas	Motoram ir automātisks sensors, kas palīdz pasargāt motoru no pārkaršanas, izslēdzot to. Ja tā notiek, izslēdziet (pozīcija 0) mikseri uz statīva un nogaidiet 30 minūtes pirms atkārtotas ieslēgšanas.

*Bļoda veids var atšķirties. Bļodas iespējams iegādāties arī kā atsevišķus piederumus.

Bļoda veids var atšķirties. Bļodas iespējams iegādāties arī kā atsevišķus piederumus.

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Mikseris darbojas aizvien lēnāk vai ar grūtībām	Vai izmantojat piemērotu putotāju un ātrumu? Plašāku informāciju skatiet sadaļā "Ātruma regulēšanas vadlīnijas". 1/2 ātruma vai 1. ātruma izmantošana maizes izstrādājumu mīklai un lielai noslodzei var palēnināt ierīces darbību. Maizes izstrādājumu mīkla jāmieca ar mīklas āķi 2. ātrumā. Ja lielas noslodzes brīdī 1/2 ātrumā ierīces darbība palēninās, palieliniet ātrumu līdz 1. vai 2. ātrumam.
Ja problēmu nevar novērst	Skatiet norādījumus sadaļā "KitchenAid garantijas nosacījumi ("Garantija)". Neatgrieziet statīva mikseri mazumtirgotājam, jo tas nesniedz remonta pakalpojumus.

ELEKTROIEKĀRTU UTILIZĒŠANA

IEPAKOJUMA MATERIĀLU UTILIZĒŠANA

Iepakojuma materiāls ir pārstrādājams, un tas ir atzīmēts ar pārstrādes simbolu ♻. Tāpēc dažādās iepakojuma daļas ir jāutilizē atbildīgi, pilnībā ievērojot vietējo iestāžu noteikumus par atkritumu iznīcināšanu.

IZSTRĀDĀJUMA PĀRSTRĀDE

- Šī ierīce ir markēta atbilstoši ES un Apvienotās Karalistes tiesību aktiem par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).
- Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizēšanu, jūs palīdzēsiet novērst iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt radīta, nepareizi apejoties ar šī izstrādājuma radītajiem atkritumiem.
- Simbols  uz izstrādājuma vai komplektācijā iekļautajā dokumentācijā norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus un tas jānogādā atbilstošā savākšanas centrā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei.

Lai saņemtu detalizētu informāciju par šā izstrādājuma apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar pilsētas domi, sadzīves atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

EIROPAS SAVIENĪBAI

Šī ierīce ir izstrādāta, konstruēta un izplatīta saskaņā ar drošības prasībām, kas noteiktas šajās EK direktīvās: Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES, Direktīva par elektromagnētisko savietojamību 2014/30/ES, Ekodizaina direktīva 2009/125/EK, ROHS direktīva 2011/65/ES un tās grozījumos.

KITCHENAID GARANTIJAS NOSACĪJUMI ("GARANTĪJA")

KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Beļģija (»**Garantijas devējs**«) gala klientam, kurš ir patērētājs, piešķir garantiju saskaņā ar šādiem noteikumiem.

Garantija tiek piemērota papildus un neierobežo vai neietekmē gala klienta likumā noteiktās garantijas tiesības pret produkta pārdevēju.

1. GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS JOMA UN NOTEIKUMI

- a) Garantijas devējs piešķir garantiju produktiem, kas minēti 1.b sadaļā un ko patērētājs ir iegādājies no pārdevēja vai KitchenAid grupas uzņēmuma Eiropas Ekonomikas zonas valstīs, Moldovā, Melnkalnē, Krievijā, Šveicē vai Turcijā.
- b) Garantijas laiks ir atkarīgs no iegādātā produkta un ir šāds:

Pilna divu gadu garantija no iegādes datuma: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Pilna piecu gadu garantija no iegādes datuma: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) Garantijas laiks sākas pirkuma dienā, t.i., dienā, kad patērētājs iegādājās produktu no izplatītāja vai KitchenAid grupas uzņēmuma.
- d) Garantija attiecas uz nodrošinājumu, ka izstrādājumam nav defektu.
- e) Ja garantijas laikā rodas defekts, garantijas devējs sniedz patērētājam šādus garantijas pakalpojumus pēc garantijas devēja izvēles:
- bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas remonts vai
 - bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas nomaina. Ja izstrādājums vairs nav pieejams, garantijas devējam ir tiesības aizstāt izstrādājumu ar tādas pašas vai lielākas vērtības izstrādājumu.
- f) Ja patērētājs vēlas iesniegt ar garantiju saistītu prasību, patērētājam ir jāsazinās ar attiecīgās valsts KitchenAid servisa centru vai tieši ar garantijas;
- HOME DECOR**
Valukoja 8
11415 TALLINN
ESTONIA
Tel.: +371 2 0220275
info@kitchen.ee
devēju adresē KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Beļģija.
- g) Remonta izmaksas, tostarp rezerves daļu un pasta pakalpojumu izmaksas, kas saistītas ar izstrādājuma bez defektiem vai izstrādājuma daļas piegādi, sedz garantijas devējs. Garantijas devējs sedz arī izdevumus par bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanu, ja garantijas devējs vai attiecīgās valsts KitchenAid klientu apkalpošanas centrs ir pieprasījis bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanu. Tomēr patērētājam ir jāsedz izmaksas par piemērotu iepakojumu bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanai.
- h) Lai varētu iesniegt prasību saskaņā ar garantiju, patērētājam jāuzrāda izstrādājuma pirkuma kvīts vai rēķins.

2. GARANTIJAS IEROBEŽOJUMI

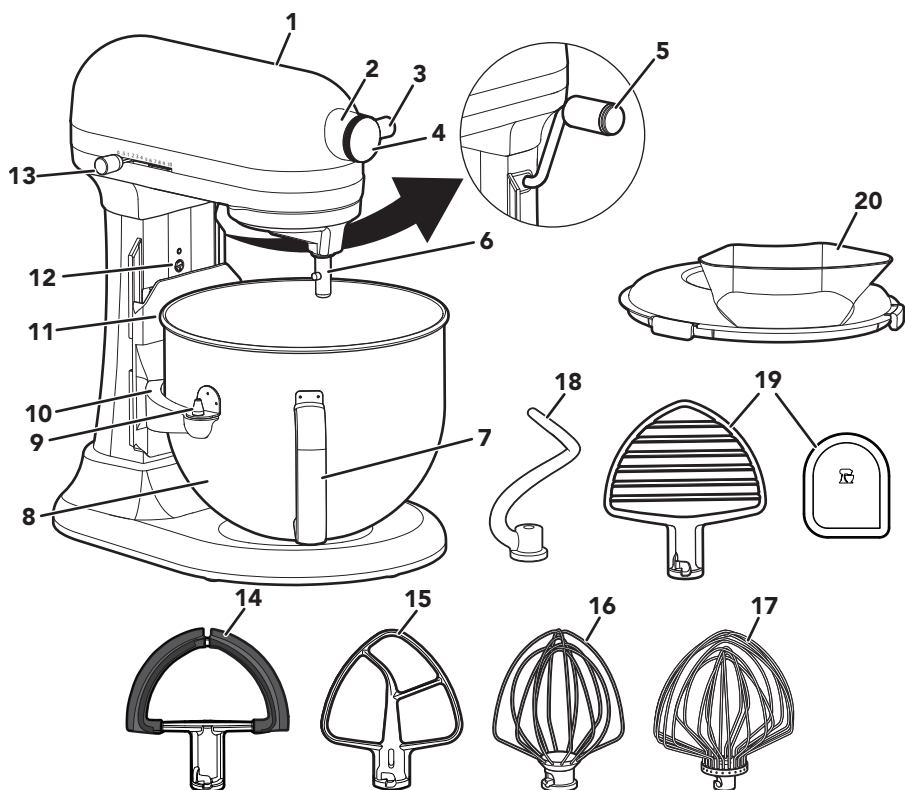
- a) Garantija attiecas tikai uz izstrādājumiem, ko izmanto personiskiem mērķiem, nevis profesionāliem vai komerciāliem mērķiem.
- b) Garantija neattiecas uz normālu nodilumu vai nolietojumu, nepareizu vai jaunprātīgu izmantošanu, lietošanas instrukciju neievērošanu, izstrādājuma lietošanu ar nepareizu elektrisko spriegumu, uzstādīšanu un darbināšanu, pārkāpjot piemērojamos elektriskos noteikumus, un spēka (piemēram, sitienu) pielietošanu.
- c) Garantija nav spēkā, ja izstrādājumam ir veiktas izmaiņas vai tas ir pārveidots, piemēram, 120 V paredzēts izstrādājums par izstrādājumu, ko darbina ar 220-240 V.
- d) Garantijas pakalpojumu sniegšana nepagarina garantijas laiku, kā arī nesāk jaunu garantijas periodu. Uzstādīto rezerves daļu garantijas laiks beidzas reizē ar visa izstrādājuma garantijas laiku.

Pēc garantijas laika beigām un saistībā ar izstrādājumiem, uz kuriem garantija neattiecas, gala lietotāji joprojām var vērsties KitchenAid klientu servisa centros, lai uzdotu jautājumus vai saņemtu informāciju. Papildinformācija ir pieejama arī mūsu tīmekļa vietnē: www.kitchenaid.eu

IZSTRĀDĀJUMA REĢISTRĀCIJA

Reģistrējiet savu jauno KitchenAid ierīci tūlīt: www.kitchenaid.eu/register

COMPONENTE ȘI CARACTERISTICI



- | | |
|---|--|
| 1. Cap motor | 12. Șurub de reglare a înălțimii paletelor |
| 2. Ax de atașare | 13. Manetă pentru controlul vitezei |
| 3. Buton ax de atașare | 14. Paletă cu margine flexibilă dublă** |
| 4. Capac ax | 15. Paletă |
| 5. Mâner pentru ridicarea bolului | 16. Tel cu 6 fire** |
| 6. Ax paletă | 17. Tel eliptic din oțel inoxidabil cu 11 fire** |
| 7. Mâner bol* | 18. Cârlig spiralat pentru aluat |
| 8. Bol* | 19. Paletă pentru patiserie** și racletă*** |
| 9. Pini de fixare | 20. Ecran pentru turnare** |
| 10. Suport pentru bol | |
| 11. Clichet cu arc și pin bol (nu sunt ilustrate) | |

*Tipul de bol poate varia. Bolurile sunt disponibile și ca accesorii separate.

**Disponibil numai cu modelele selectate și ca accesoriu.

***Poate fi folosită și pentru a răzui bolul.

SIGURANȚA PRODUSULUI

Siguranța dvs. și a celorlalți este foarte importantă.

Am furnizat multe mesaje de siguranță importante în acest manual și pe aparatul dvs. Citiți și respectați întotdeauna toate mesajele de siguranță.



Acesta este simbolul de alertă privind siguranță.

Acest simbol vă avertizează asupra potențialelor pericole care pot cauza decesul sau rănirea dvs. sau a altora.

Toate mesajele de siguranță vor urma după simbolul de alertă de siguranță și cuvântul „PERICOL” sau „AVERTISMENT”. Aceste cuvinte înseamnă:

⚠ PERICOL

Puteți să muriți sau să vă răniți grav dacă nu urmați imediat instrucțiunile.

⚠ AVERTISMENT

Puteți să muriți sau să vă răniți grav dacă nu urmați instrucțiunile.

Toate mesajele de siguranță vă vor spune care este pericolul potențial, cum să reduceți șansele de rănire și ce se poate întâmpla dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE

La utilizarea aparatelor electrice, trebuie respectate întotdeauna precauțiile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

1. Citiți toate instrucțiunile. Utilizarea incorectă a aparatului poate duce la leziuni corporale.
2. Pentru a vă proteja de riscul de electrocutare, nu puneți mixerul cu suport în apă sau într-un alt lichid.
3. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt atent supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
4. Numai în Uniunea Europeană: Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.

5. Numai în Uniunea Europeană: Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
6. Copiii trebuie supravegheați pentru a asigura faptul că nu se joacă cu aparatul.
7. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de KitchenAid, de reprezentantul de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.
8. Opriți (0) aparatul, apoi scoateți-l din priză atunci când nu este în uz, înainte de asamblarea sau dezasamblarea componentelor și înainte de curățare. Pentru scoatere din priză, apucați ștecărul și trageți din priză. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare.
9. Evitați contactul cu piesele în mișcare. Țineți mâinile, părul și îmbrăcămintea, precum și spatulele și alte ustensile departe de paletă în timpul funcționării, pentru a reduce riscul de rănire a persoanelor și/sau deteriorare a mixerului cu suport.
10. Nu utilizați niciun aparat care are cablul sau ștecărul deteriorat sau dacă aparatul se defectează, a căzut sau a fost deteriorat în orice fel. Returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat în vederea examinării, reparării sau reglării electrice ori mecanice.
11. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau comercializate de către KitchenAid poate provoca incendii, electrocutări sau rănirea persoanelor.
12. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce funcționează.
13. Nu utilizați aparatul în exterior.
14. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie.
15. Scoateți paleta, telul cu fire, paleta pentru patiserie, paleta cu margine flexibilă dublă sau cârligul spiralat pentru aluat din mixerul cu suport înainte de a le spăla.
16. Pentru a evita deteriorarea produsului, nu utilizați bolurile mixerului cu suport în zone cu căldură ridicată, cum ar fi un cuptor, cuptor cu microunde sau pe o plită.

17. Consultați secțiunea „Îngrijirea și curățarea” pentru instrucțiuni privind curățarea suprafețelor care vin în contact cu alimentele.
18. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a adăuga sau scoate componente și înainte de curățare.
19. Acest aparat are o conexiune împământată, numai în scopuri funcționale.
20. Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi:
 - zone de bucătărie destinate angajaților din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Pentru detalii complete privind informații despre produs, instrucțiuni și videoclipuri, inclusiv informații despre garanție, vizitați **www.KitchenAid.eu**.

CERINȚE ELECTRICE

AVERTISMENT

Pericol de electrocutare



Conectați la o priză cu împământare.

Nu scoateți pinul de împământare.

Nu utilizați adaptor.

Nu utilizați prelungitor.

Nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la deces, incendiu sau electrocutare.

Tensiune: 220-240 V

Frecvență: 50-60 Hz

Putere: 375 W

NOTĂ: puterea nominală a mixerului cu suport este imprimată pe banda decorativă sau pe plăcuța de serie.

Nu utilizați prelungitor. În cazul în care cablul de alimentare este prea scurt, solicitați unui electrician calificat sau unui tehnician de service să instaleze o priză lângă aparat.

GHID PENTRU CONTROLUL VITEZEI

ACCESORIU	UTILIZARE PENTRU	DESCRIERE	VITEZĂ
Paletă	Amestecarea și încorporarea ingredientelor	Încorporarea ingredientelor delicate, a albușurilor de ou, a smântânii și evitarea amestecării excesive. Amestecarea prăjiturilor, glazurilor, fursecurilor etc.	1/2 de viteză pentru încorporare Vitezele 1-6 pentru amestecare
Paletă cu margine flexibilă dublă**	Amestecarea ingredientelor	Amestecarea prăjiturilor, glazurilor, fursecurilor etc.	Vitezele 1-6 pentru amestecare
Cârlig spiralat pentru aluat	Frământare	Pâine, chifle, aluat de pizza etc.	Viteza 2 pentru frământare
Tel cu 6 fire**/ Tel eliptic din oțel inoxidabil cu 11 fire**	Prepararea cremelor	Ouă, albușuri de ou, smântână etc.	Vitezele 4-10 pentru prepararea cremelor
Paletă pentru patiserie**	Încorporarea untului în făină, zdrobirea fructelor/legumelor, mărunțirea cărnii	Aluat pentru plăcintă și alte produse de patiserie; cartofi/fructe/legume zdrobite, carne de pui mărunțită	Produse de patiserie (încorporarea untului în făină): Viteza 2 Zdrobirea fructelor/legumelor: Până la viteza 2 Zdrobirea cartofilor, mărunțirea cărnii: Viteza 4

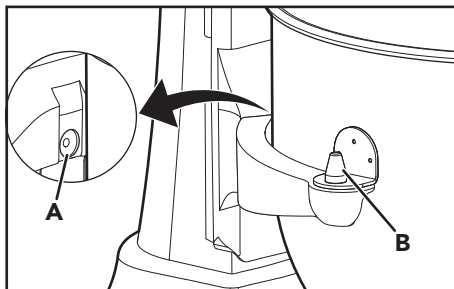
NOTĂ: folosiți treapta a 2-a de viteză pentru a amesteca sau frământa aluaturile cu drojdie. Folosirea unei trepte de viteză superioare prezintă o probabilitate ridicată de defectare a mixerului cu suport. Cârligul spiralat pentru aluat PowerKnead frământă eficient majoritatea aluaturilor cu drojdie în 4 minute. Utilizarea unei viteze mai mici poate încetini unitatea, iar aluatul nu va fi frământat eficient.

**Disponibil numai cu modelele selectate și ca accesoriu.

ASAMBLAREA PRODUSULUI

1. Opriți (poziția 0) mixerul cu suport și scoateți-l din priză.

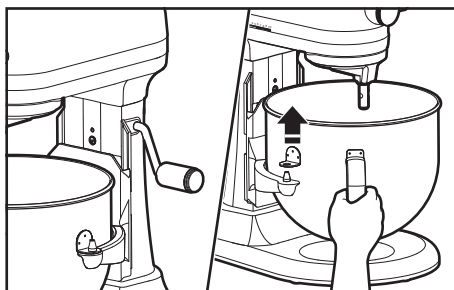
Atașarea bolului*: Plasați suporturile pentru bol peste pinii de fixare și apăsați în jos pe spatele bolului* până când pinul bolului se fixează în clichetul cu arc.



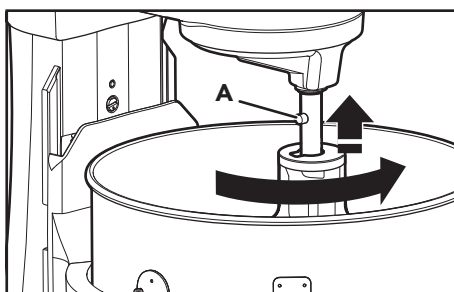
A. Clichet cu arc

B. Pin de fixare

2. **Scoaterea bolului*:** Așezați mânerul pentru ridicarea bolului în poziția de jos. Apucați mânerul bolului* și ridicați-l drept în sus scoțându-l de pe pinii de fixare.



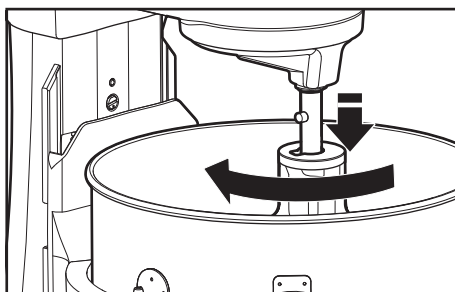
3. **Atașarea accesoriului:** Poziționați accesoriul pe ax. Rotiți pentru a-l fixa peste pinul de pe ax.



A. Pin

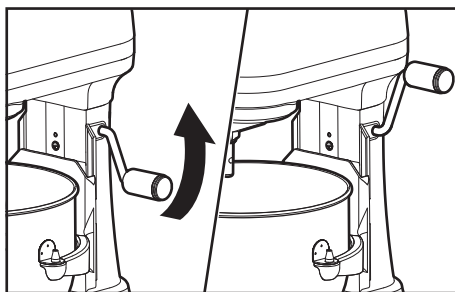
*Tipul de bol poate varia. Bolurile sunt disponibile și ca accesorii separate.

4. **Scoaterea accesoriului:** Opriti (poziția 0) mixerul cu suport și scoateți-l din priză. Apăsati accesoriul în sus și rotiți spre stânga. Trageți accesoriul în jos de pe axul paletei.

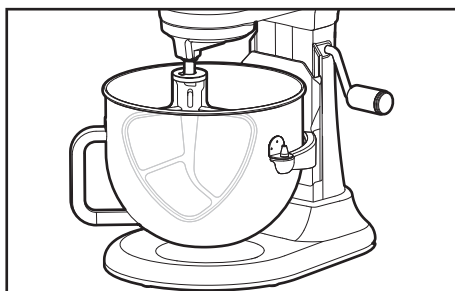


IMPORTANT: dacă bolul* nu este fixat, acesta va fi instabil și se va clătina în timpul utilizării.

5. **Ridicarea bolului*:** Rotiți mânerul pentru ridicarea bolului în poziție verticală. Bolul* trebuie să fie întotdeauna în poziție ridicată în timpul mixării.

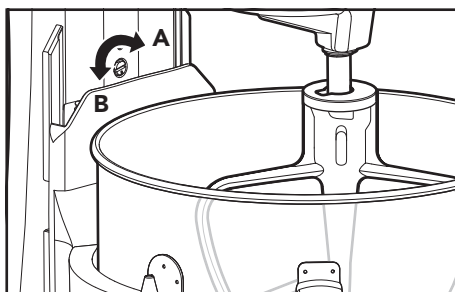


6. **Testarea distanței dintre paletă și bol*:** Porniți mixerul cu suport și testați fiecare viteză, asigurându-vă că paleta nu atinge bolul* în timpul utilizării. Dacă paleta este prea departe de fund sau lovește bolul*, treceți la pasul următor pentru ajustări.



*Tipul de bol poate varia. Bolurile sunt disponibile și ca accesorii separate.

7. (OPȚIONAL) **Ajustarea distanței dintre paletă și bol***: Coborâți bolul* în poziția de jos. Rotiți șurubul ușor în sens invers acelor de ceasornic (stânga) pentru a ridica paleta sau în sensul acelor de ceasornic (dreapta) pentru a coborî paleta. Ajustați paleta astfel încât doar să se apropie de suprafața bolului*. Verificați din nou distanța dintre paletă și bol*.



*A. Coborâre bol**

*B. Ridicare bol**

IMPORTANT: atunci când este reglată corespunzător, paleta nu va lovi fundul sau lateralele bolului*. Dacă paleta sau telul cu fire** este atât de aproape încât lovește fundul bolului*, este posibil ca învelișul paletelor să se tocească sau firele telului să se uzeze.

*Tipul de bol poate varia. Bolurile sunt disponibile și ca accesorii separate.

**Disponibil numai cu modelele selectate și ca accesoriu.

AVERTISMENT

Pericol de electrocutare



Conectați la o priză cu împământare.

Nu scoateți pinul de împământare.

Nu utilizați adaptor.

Nu utilizați prelungitor.

Nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la deces, incendiu sau electrocutare.

1. Conectați mixerul cu suport la o priză împământată. Începeți cu o treaptă de viteză mai mică pentru a evita stropirea și măriți viteza treptat. Consultați „Ghidul pentru controlul vitezei”.

AVERTISMENT

Pericol de rănire

Scoateți mixerul din priză înainte de a atinge telurile.

Nerespectarea poate duce la oase rupte, tăieturi sau vânătăi.

2. Nu răzuți bolul* în timpul funcționării. Răzuirea bolului* o dată sau de două ori în timpul mixării este de obicei suficientă.

UTILIZAREA ECRANULUI PENTRU TURNARE**

1. Opriti (poziția 0) mixerul cu suport și scoateți-l din priză.
2. Atașați bolul* și paleta, cârligul pentru aluat sau telul cu fire** la mixer. Atașați bolul* și ridicați în poziția de blocare.
3. Așezați ecranul pe bol* astfel încât capul motor să acopere golul în formă de „U” din ecran. Acest lucru va poziționa fanta pentru turnare chiar în dreapta axului de atașare când stați în fața mixerului cu suport. Apăsăți ușor astfel încât proeminențele să fixeze ecranul pe bol*.
4. Turnați ingredientele în bol* prin fanta pentru turnare.

DEZASAMBLAREA PRODUSULUI

1. Opriti (poziția 0) mixerul cu suport și scoateți-l din priză.
2. Ridicați partea din față a ecranului pentru turnare** de pe marginea bolului*. Trageți-l în direcția opusă mixerului cu suport. Coborâți bolul* și răzuți.

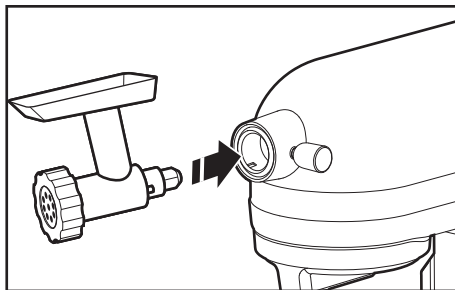
*Tipul de bol poate varia. Bolurile sunt disponibile și ca accesorii separate.

**Disponibil numai cu modelele selectate și ca accesoriu.

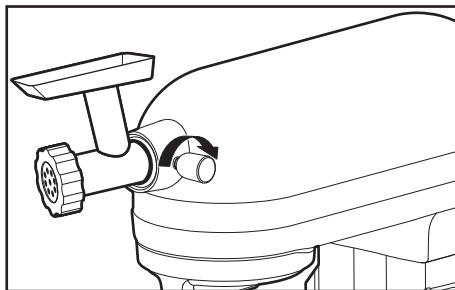
ACCESORII OPȚIONALE

KitchenAid oferă o gamă vastă de accesorii opționale precum dispozitive de tăiat în spirală, dispozitive de tăiat paste sau mașini de tocat care pot fi atașate la arborele de atașare al mixerului cu suport.

1. Opriti poziția (0) mixerul cu suport și scoateți-l din priză. Deșurubați capacul axului de atașare. Introduceți accesoriul în axul de atașare, asigurându-vă că arborele de atașare încape în orificiul pătrat al axului de atașare.



2. Strângeți butonul axului de atașare în sensul acelor de ceasornic până când accesoriul este fixat pe mixerul cu suport.



ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

IMPORTANT: nu scufundați corpul mixerului cu suport în apă sau în alte lichide. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a adăuga sau scoate componente și înainte de curățare.

1. Opriti (poziția 0) mixerul cu suport și scoateți-l din priză.
2. Ștergeți corpul mixerului cu suport cu o lavetă moale și umedă.
3. **Următoarele componente se pot spăla în mașina de spălat vase:** Bol*.

Următoarele componente se pot spăla în mașina de spălat vase pe raftul superior: Paleta, paleta cu margine flexibilă dublă**, cârligul spiralat pentru aluat, telul eliptic din oțel inoxidabil cu 11 fire**, paleta pentru patiserie**, racleta** ***, și ecranul pentru turnare**.

4. Următoarea componentă trebuie să fie spălată doar manual, folosind apă caldă cu detergent, apoi trebuie uscată bine: Numai telul cu 6 fire**.

*Tipul de bol poate varia. Bolurile sunt disponibile și ca accesorii separate.

**Disponibil numai cu modelele selectate și ca accesoriu.

***Se poate folosi și pentru a răzui bolul.

⚠️ AVERTISMENT

Pericol de electrocutare



Conectați la o priză cu împământare.

Nu scoateți pinul de împământare.

Nu utilizați adaptor.

Nu utilizați prelungitor.

Nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la deces, incendiu sau electrocutare.

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Dacă mixerul cu suport se încălzește în timpul utilizării	La compoziții dense cu perioade de amestecare îndelungate, este posibil să nu puteți atinge în mod confortabil partea de sus a aparatului. Acest lucru este normal.
Dacă mixerul cu suport emană un miros înțepător în timpul utilizării inițiale	Acest lucru este normal. Acesta este un lucru normal pentru motoarele electrice.
Dacă paleta lovește bolul*	Opriți mixerul cu suport. Consultați secțiunea „Asamblarea produsului” și reglați distanța dintre paletă și bol*.
Dacă mânerul de control al vitezei nu se mișcă uniform sau cu ușurință	Pentru a mișca cu ușurință mânerul de control al vitezei, trageți-l ușor în sus în timp ce îl mișcați între setări în orice direcție.
Dacă mixerul cu suport nu mai funcționează, verificați următoarele	Este mixerul cu suport în priză?
	Siguranța electrică din circuitul mixerului cu suport funcționează corect? Dacă aveți un întrerupător de circuit electric, asigurați-vă că acel circuit este închis.
	Opriți mixerul cu suport pentru 10-15 secunde, apoi reporniți-l. Dacă mixerul cu suport tot nu pornește, lăsați-l să se răcească 30 de minute înainte de a-l reporni.
Dacă produsul se oprește după o utilizare îndelungată	Motorul are un senzor automat care împiedică supraîncălzirea acestuia prin oprirea sa. Dacă se întâmplă acest lucru, treceți viteza în poziția oprit (0) și lăsați mixerul cu suport să stea timp de 30 de minute înainte de repornire.

*Tipul de bol poate varia. Bolurile sunt disponibile și ca accesorii separate.

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Dacă mixerul încetinește sau pare că merge greu	Utilizați telul și viteza corespunzătoare? Consultați „Ghidul de control al vitezei” pentru mai multe informații. Utilizarea vitezei 1/2 sau a vitezei 1 pentru aluaturi pentru pâine și amestecuri dense poate încetini unitatea. Aluaturile pentru pâine trebuie frământate cu cârligul pentru aluat la viteza 2. Dacă unitatea încetinește cu amestecuri dense la viteza 1/2, măriți la viteza 1 sau 2.
Dacă problema nu poate fi rezolvată	Consultați secțiunea „Termenii garanției KitchenAid („Garanția)”. Nu returnați mixerul cu suport distribuitorului; distribuitorii nu asigură lucrări de service.

ELIMINAREA DEȘEURILOR DE ECHIPAMENTE ELECTRICE

ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALARE

Materialele de ambalare sunt reciclabile și sunt marcate cu simbolul reciclării ♻. Diferitele componente ale ambalajului trebuie eliminate în mod responsabil, respectând reglementările autorităților locale privind eliminarea deșeurilor.

RECICLAREA PRODUSULUI

- Acest aparat este prevăzut cu un marcaj conform cu legile din UE și Regatul Unit privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).
- Prin eliminarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manevrarea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs.
- Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc arată că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Pentru informații mai detaliate despre tratarea, recuperarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

PENTRU UNIUNEA EUROPEANĂ

Acest aparat a fost proiectat, construit și distribuit în conformitate cu cerințele de siguranță ale directivelor CE: Directiva 2014/35/UE privind tensiunea joasă, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică, Directiva 2011/65/UE RoHS și modificările ulterioare.

CONDIȚIILE GARANȚIEI KITCHENAID („GARANȚIA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („garantul”) acordă clientului final, care este un consumator, o garanție în baza condițiilor de mai jos.

Garanția se aplică în plus față de drepturile legale de garanție ale clientului final oferite de vânzătorul produsului și nu limitează sau afectează aceste drepturi.

1. DOMENIUL DE APLICARE ȘI CONDIȚIILE GARANȚIEI

- a) Garantul acordă garanția pentru produsele menționate la punctul 1.b), pe care un consumator le-a achiziționat de la un vânzător sau de la o companie a Grupului KitchenAid din țările Spațiului Economic European, Moldova, Muntenegru, Elveția sau Turcia.
- b) Perioada de garanție depinde de produsul achiziționat și este după cum urmează:

Doi ani de garanție de la data achiziționării: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Cinci ani de garanție de la data achiziționării: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) Perioada de garanție începe la data livrării produsului, adică data la care un consumator a primit produsul achiziționat de la un distribuitor sau de la o companie a Grupului KitchenAid.
- d) Garanția acoperă caracterul lipsit de defecte al produsului.
- e) Garantul furnizează consumatorului următoarele servicii în temeiul prezentei garanții, la alegerea garantului, în cazul în care intervine o defecțiune în perioada de garanție:
 - Repararea produsului defect sau a piesei de produs defecte sau
 - Înlocuirea produsului defect sau a piesei de produs defecte. În cazul în care un produs nu mai este disponibil, garantul are dreptul de a schimba produsul cu unul care are o valoare egală sau mai mare.
- f) În cazul în care consumatorul dorește să facă o cerere în temeiul garanției, consumatorul trebuie să contacteze centrele de service KitchenAid din țara respectivă sau garantul;
Kitchenshop
Str. Sinaia 53-53B
077175, STEFANESTII DE JOS, ILFOV
Pentru întrebări generale despre electrocasnicele mici, vă rugăm să apelați :
0722 677 096
direct la adresa KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.
- g) Costurile de reparare, inclusiv piesele de schimb, și costurile poștale pentru livrarea unui produs sau a unei piese de produs fără defecte sunt suportate de garant. Garantul suportă, de asemenea, costurile poștale pentru returnarea produsului defect sau a piesei de produs defecte în cazul în care garantul sau centrul de service pentru clienți KitchenAid Europa din țara respectivă a solicitat returnarea produsului defect sau a piesei de produs defecte.
- h) Pentru a putea face o cerere în temeiul garanției, consumatorul trebuie să prezinte chitanța sau factura achiziției produsului.

2. LIMITĂRILE GARANȚIEI

- a) Garanția se aplică numai produselor utilizate în scopuri private și nu în scopuri profesionale sau comerciale.
- b) Garanția nu se aplică în cazul uzurii normale, al utilizării necorespunzătoare sau abuzive, al nerespectării instrucțiunilor de utilizare, al utilizării produsului la o tensiune electrică greșită, al instalării și al funcționării cu încălcarea reglementărilor electrice aplicabile și al utilizării forței (de exemplu, lovituri).
- c) Garanția nu se aplică în cazul în care produsul a fost modificat sau transformat, de exemplu, transformări de la produse de 120 V la produse de 220-240 V.

După expirarea perioadei de garanție sau, în cazul produselor pentru care nu se aplică garanția, centrele de service pentru clienți KitchenAid sunt încă disponibile clienților finali pentru întrebări și informații. Mai multe informații sunt disponibile și pe site-ul nostru web: www.kitchenaid.eu

ÎNREGISTRAREA PRODUSULUI

Înregistrați noul dvs. aparat KitchenAid acum: www.kitchenaid.eu/register

Vaša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných osôb je veľmi dôležitá.

V tejto príručke a na svojom spotrebiči nájdete veľa dôležitých bezpečnostných výstrah. Výstrahy si prečítajte a všetky ich dodržiavajte.



Toto je výstražný bezpečnostný symbol.

Upozorňuje vás na potenciálne nebezpečenstvá, ktoré môžu spôsobiť smrteľné alebo vážne zranenia vám alebo iným osobám.

Všetky bezpečnostné výstrahy bude sprevádzať výstražný bezpečnostný symbol a slovo „NEBEZPEČENSTVO“ alebo „VAROVANIE“. Význam uvedených slov:



NEBEZPEČENSTVO

Ak pokyny nedodržíte okamžite, môže to spôsobiť smrteľný alebo vážny úraz.



VAROVANIE

Halálós vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi az utasításokat.

Ak nedodržíte pokyny, môže to spôsobiť smrteľný alebo vážny úraz.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrických spotrebičov sa musia vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny vrátane nasledovných:

1. Prečítajte si všetky pokyny. Nesprávne používanie spotrebiča môže mať za následok telesné poranenie.
2. Aby ste zabránili riziku poranenia elektrickým prúdom, neponárajte kuchynský robot do vody alebo inej kvapaliny.
3. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod príslym dohľadom a osoba zodpovedná za ich bezpečnosť im neposkytne pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.
4. Platí len pre Európsku úniu: Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

5. Platí len pre Európsku úniu: Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo dostanú pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a chápu riziká spojené s jeho používaním.
6. Deti musia byť pod dozorom, aby sa so spotrebičom nehrali.
7. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný pracovník KitchenAid alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
8. Keď spotrebič nepoužívate, pred montážou a demontážou komponentov a čistením spotrebič vypnite (0) a odpojte ho z elektrickej zásuvky. Pri odpájaní spotrebiča uchopte zástrčku a odpojte ju od elektrickej zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel.
9. Nedotýkajte sa pohyblivých častí. Počas prevádzky udržiavajte ruky, vlasy, oblečenie a taktiež stierky a iné kuchynské náradie mimo miešacej metličky, aby ste zabránili poraneniu osôb a/alebo poškodeniu kuchynského robota.
10. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak spotrebič nefunguje správne alebo vám spadne, prípadne sa iným spôsobom poškodí. Spotrebič odnesť do najbližšieho autorizovaného servisného zariadenia za účelom kontroly, opravy alebo elektrickej či mechanickej úpravy.
11. Používanie príslušenstva alebo nadstavcov, ktoré spoločnosť KitchenAid neodporúča alebo nepredáva, môže spôsobiť požiar, poranenie elektrickým prúdom alebo iné telesné zranenia.
12. Nikdy nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
13. Nepoužívajte spotrebič v exteriéri.
14. Kábel nenechajte prevísať cez okraj stola alebo pultu.
15. Pred umývaním odstráňte z kuchynského robota plochú miešaciu metličku, drôtenú metličku, metličku na cesto, metličku s dvojitém pružným okrajom alebo špirálový hák na cesto.
16. Nepoužívajte misy kuchynského robota vo veľmi horúcom prostredí, ako je rúra, mikrovlnná rúra alebo na varnej doske. Zabráňte tak poškodeniu produktu.
17. Pokyny týkajúce sa čistenia povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, nájdete v časti „Starostlivosť a čistenie“.

18. Pred čistením a pred pripojením alebo odoberaním častí nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
19. Tento spotrebič obsahuje uzemnenie iba na funkčné účely.
20. Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti alebo podobné využitie v prostredí, ako napr.:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách alebo iných pracovných prostrediach;
 - farmy;
 - klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach poskytujúcich ubytovanie;
 - zariadenia typu „bed and breakfast“.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE

Úplné informácie o výrobku, pokyny a videá vrátane informácií o záruke nájdete na lokalite **www.KitchenAid.eu**.

POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

!VAROVANIE



Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom

Zapojte do uzemnenej zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívajte adaptér.

Nepoužívajte predlžovací kábel.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

Napätie: 220 – 240 V

Frekvencia: 50 – 60 Hz

Výkon: 375 W

POZNÁMKA: Výkon kuchynského robota je vytlačený na označení alebo na výrobnom štítku.

Nepoužívajte predlžovací kábel. Ak je napájací kábel príliš krátky, poverte kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika inštaláciou zásuvky blízko spotrebiča.

SPRIEVODXA POUŽÍVANÍM OVLÁDAČA RÝCHLOSTI

PRÍSLUŠEN-STVO	POUŽITĚ PRE	OPIS	RÝCHLOSTĚ
Plochá miešacia metla	Miešanie a vmiešavanie ingrediencií	Vmiešavanie jemných ingrediencií, vaječných bielkov, smotany a vyhýbanie sa prešľahaniu. Miešanie koláčov, poliev, sušienok atď.	Polovičná rýchlosť na vmiešavanie Rýchlosti 1 – 6 pri miešaní
Metlička s dvojíťm stierkovým okrajom**	Miešanie ingrediencií	Miešanie koláčov, poliev, sušienok atď.	Rýchlosti 1 – 6 pri miešaní
Špirálovitý hák na cesto	Miesenie	Chlieb, rožky, cesto na pizzu atď.	Rýchlosť 2 pri miesení
Metlička so 6 drôťmi**/ eliptická drôtená metlička z nehrdzavejúcej ocele s 11 drôťmi**	Šľahanie	Vajcia, vaječné bielka, smotana atď.	Rýchlosti 4 – 10 pri šľahaní
Miešacia metlička na cesto**	Krájanie masla do múky, roztlačenie ovocia/zeleniny, sekanie mäsa	Koláč a iné pečivo; zemiaková kaša/ roztlačené ovocie/ zelenina; sekané kura	Pečivo (krájanie masla do múky): Rýchlosť 2 Roztlačenie ovocia/ zeleniny: Po rýchlosť 2 Pučenie zemiakov, trhanie mäsa: Rýchlosť 4

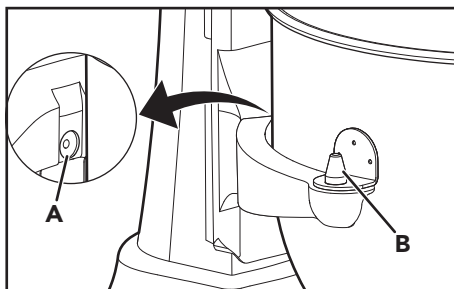
POZNÁMKA: Na miešanie alebo miesenie kysnutých ciest použite rýchlosť 2. Pri použití vyššej rýchlosti hrozí vysoké riziko poruchy kuchynského robota. Špirálový hák na cesto PowerKnead efektívne vymiesi väčšinu kysnutých ciest do 4 minút. Použitie nižšej rýchlosti môže jednotku spomaliť a spôsobiť nedôkladné hnetenie cesta.

**K dispozícii len pri vybraných modeloch. Je možné zakúpiť ako príslušenstvo.

ZOSTAVENIE VÝROBKU

1. Kuchynský robot vypnite (0) a odpojte ho z elektrickej zásuvky.

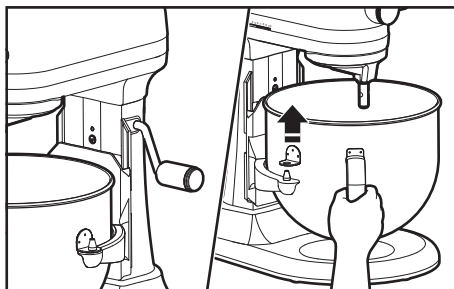
Pripojenie misy*: Nasadíte opierky misy na zarážky na založenie a zatlačíte zadnú časť misy*, až kým zarážka misy nezapadne do pružinovej západky.



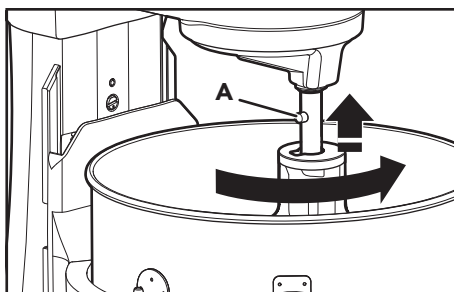
A. Pružinová západka

B. Zarážka na založenie

2. **Odpojenie misy*:** Páčku na zdvihnutie misy dajte do dolnej polohy. Uchopte rukoväť misy* a zdvihnite ju rovno nahor a zložte zo zarážok na založenie.



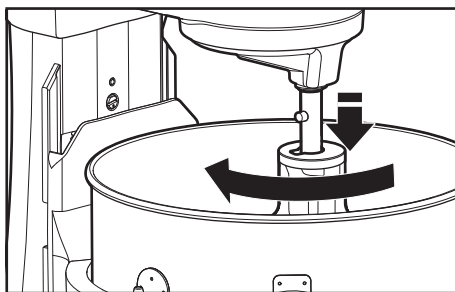
3. **Pripojenie príslušenstva:** Príslušenstvo nasuňte na hriadeľ. Otočením ho zavesíte na zarážku na hriadeľi.



A. Zarážka

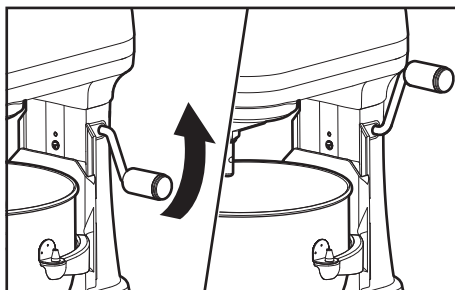
*Typ misy sa môže líšiť. Misy je takisto možné zakúpiť ako samostatné príslušenstvo.

4. **Odpájanie príslušenstva:** Kuchynský robot vypnite (0) a odpojte ho z elektrickej zásuvky. Zatlačte príslušenstvo nahor a otočte ho doľava. Vytiahnite ho z hriadeľa miešacej metličky.

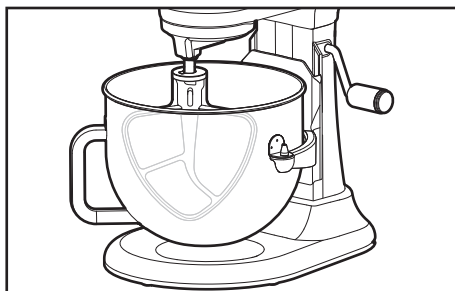


DÔLEŽITÉ: Ak misa* nezapadne bezpečne na miesto, nebude stabilná a bude sa počas prevádzky kývať.

5. **Zdvihnutie misy*:** Páčku na zdvihnutie misy otočte do polohy rovno nahor. Misa* musí byť pri miešaní vždy vo zdvihnutej polohe.

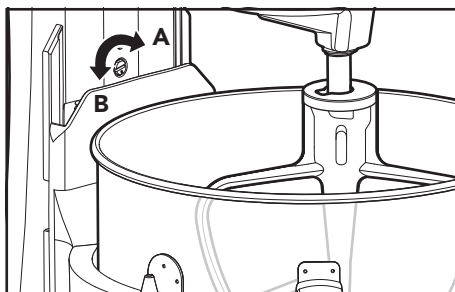


6. **Vyskúšajte priechodnosť metličky v mise*:** Kuchynský robot zapnite a vyskúšajte každú rýchlosť, pričom sa uistite, že metlička sa počas prevádzky nedotýka misy*. Ak je metlička príliš ďaleko odo dna alebo naráža do misy*, nastavte ju podľa pokynov v nasledujúcom kroku.



*Typ misy sa môže líšiť. Misa je takisto možné zakúpiť ako samostatné príslušenstvo.

7. **(VOLITEĽNÉ) Nastavenie priechodnosti metličky v mise***: Sklopte misu* do dolnej polohy. Metličku zdvihnete miernym otočením skrutky proti smeru hodinových ručičiek (doľava) a spustíte miernym otočením skrutky v smere hodinových ručičiek (doprava). Nastavte metličku tak, aby bola medzi ňou a povrchom misy* primeraná medzera. Opäť skontrolujte priechodnosť metličky v mise*.



A. Sklopenie misy*

B. Zdvihnutie misy*

DÔLEŽITÉ: Keď je plochá miešacia metlička správne nastavená, nenaráža na dno ani do stien misy*. Ak je plochá miešacia metlička alebo drôtená metlička** tak blízko, že naráža na dno misy*, môže dôjsť k odretiu náteru metličky alebo k opotrebovaniu drôtov.

*Typ misy sa môže líšiť. Misy je takisto možné zakúpiť ako samostatné príslušenstvo.

**K dispozícii len pri vybraných modeloch. Je možné zakúpiť ako príslušenstvo.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

!VAROVANIE



Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom

Zapojte do uzemnenej zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívajte adaptér.

Nepoužívajte predĺžovací kábel.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

1. Zapojte stojací mixér do uzemnenej zásuvky. Začnite pri menšej rýchlosti, aby ste zabránili fľkaniu, a postupne ju zvyšujte. Pozri Sprievodcu používaním ovládača rýchlosti.

!VAROVANIE

Nebezpečenstvo úrazu

Odpojte mixér pred tým, než sa dotknete šlahacov.

Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť zlomeniny, rezné rany alebo podliatiny.

2. Nezoškrabávajte zvyšky z misy* počas prevádzky. Zoškrabanie zvyškov z misy* raz alebo dvakrát počas miešania zvyčajne postačuje.

POUŽÍVANIE VEKA NA PRIDÁVANIE INGREDIENCIÍ**

1. Kuchynský robot vypnite (0) a odpojte ho z elektrickej zásuvky.
2. Pripojte misu* a plochú miešaciu metličku, hák na cesto alebo drôtenú metličku** k mixéru. Pripojte misu* a zdvihnite ju do zaistenej polohy.
3. Umiestnite na misu* štít, aby hlavica motora zakrývala otvor na štíte v tvare U. Nalievací otvor sa bude nachádzať napravo hneď vedľa hrdla na nadstavce, keď stojíte čelom k robotu. jemne zatlačte, aby sa výstupky prichytili k mise*.
4. Pridajte do misy prísady* cez nalievací otvor.

DEMONTÁŽ VÝROBKU

1. Kuchynský robot vypnite (0) a odpojte ho z elektrickej zásuvky.
2. Zdvihnite prednú časť veka na pridávanie ingrediencií** od okraja misy*. Zložte ho z kuchynského robota. Sklopte misu* a zoškrabte z nej zvyšky.

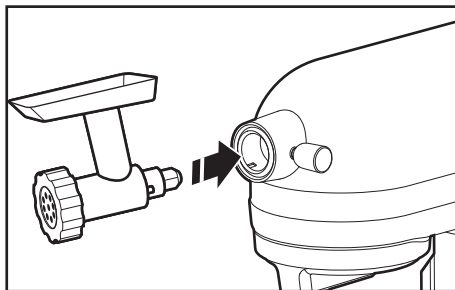
*Typ misy sa môže líšiť. Misy je takisto možné zakúpiť ako samostatné príslušenstvo.

**K dispozícii len pri vybraných modeloch. Je možné zakúpiť ako príslušenstvo.

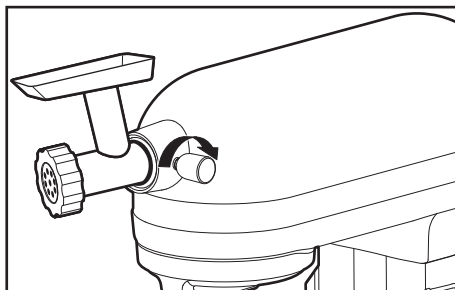
VOLITEĽNÉ NADSTAVCE

Spoločnosť KitchenAid ponúka širokú škálu voliteľných nadstavcov, ako je špirálovač, krájače na cestoviny alebo potravinový mlynček, ktoré je možné nasadiť na hrdlo kuchynského robota na nadstavce.

1. Kuchynský robot vypnite (0) a odpojte ho z elektrickej zásuvky. Odskrutkujte kryt hrdla na nadstavce. Nasadte nadstavec na hrdlo na nadstavce a uistite sa, že napájací hriadeľ nadstavca pasuje do hranatého lôžka na nadstavce.



2. Koliesko na nadstavec utiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek, až kým nebude nadstavec pripevnený ku kuchynskému robotu.



STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

DÔLEŽITÉ: Telo kuchynského robota neponárajte do vody ani iných tekutín. Pred čistením a pred pripojením alebo odoberaním častí nechajte spotrebič úplne vychladnúť.

1. Kuchynský robot vypnite (0) a odpojte ho z elektrickej zásuvky.
2. Telo kuchynského robota utrite mäkkou vlhkou handričkou.
3. **Tieto diely možno umývať v umývačke:** Misa*.

Nasledujúce diely možno umývať v hornej priehradke v umývačke riadu: Plochá miešacia metlička, miešacia metlička s flexi stierkou**, špirálovitý hák na cesto, eliptická drôtená metlička z nehrdzavejúcej ocele s 11 drôťmi**, miešacia metlička na cesto**, škrabka*** a veko na pridávanie ingrediencií**.

4. Tento diel je potrebné umývať výlučne ručne teplou vodou so saponátom a dôkladne ho vysušiť: Len metlička so 6 drôťmi**.

*Typ misy sa môže líšiť. Misa je takisto možné zakúpiť ako samostatné príslušenstvo.

**K dispozícii len pri vybraných modeloch. Je možné zakúpiť ako príslušenstvo.

***Možno použiť aj na zoškrabanie zvyškov z misy.

!VAROVANIE



Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom

Zapojte do uzemnenej zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívajte adaptér.

Nepoužívajte predĺžovací kábel.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

PROBLÉM	RIEŠENIE
Ak počas používania dochádza k zahriatiu kuchynského robota	Pri vysokej záťaži a dlhšej dobe mixovania sa môže stať, že nebude možné dotknúť sa hornej časti spotrebiča. Je to normálne.
Ak z kuchynského robota pri prvom použití vychádza výrazný zápach	Je to normálne. V prípade elektrických motorov je to bežné.
Ak plochá miešacia metlička naráža na dno*	Zastavte kuchynský robot. Pozrite si časť „Zostavenie výrobku“ a nastavte priechodnosť metličky v mise*.
Páčka na ovládanie rýchlosti sa nepohybuje hladko alebo ľahko.	Aby sa páčka na ovládanie rýchlosti pohybovala ľahko, pri prepínaní nastavení oboma smermi ju zľahka nadvihnite.
Ak kuchynský robot nefunguje, skontrolujte nasledujúce veci:	Je kuchynský robot pripojený k zásuvke?
	Je poistka v obvode, ktorý napája kuchynský robot, funkčná? Ak máte prerušovač, uistite sa, že je obvod zatvorený.
	Vypnite kuchynský robot na 10 – 15 sekúnd a potom ho znova zapnite. Ak sa kuchynský robot stále nespustí, nechajte ho 30 minút vychladnúť a potom znova zapnite.
Ak sa výrobok po dlhom používaní vypne	Motor má automatický snímač, ktorý zabráni prehriatiu motora tým, že ho vypne. Ak k tomu dôjde, vypnite (0) prepínač rýchlosti a pred opätovným spustením nechajte kuchynský robot 30 minút odpočívať.

*Typ misky sa môže líšiť. Miska je takisto možné zakúpiť ako samostatné príslušenstvo.

PROBLÉM	RIEŠENIE
Ak mixér spomaľuje alebo sa zdánlivo zadrháva	Používate vhodný šľahač a vhodnú rýchlosť? Viac informácií nájdete v sekcii „Sprievodca používaním ovládača rýchlosti“. Použitie polovičnej rýchlosti alebo rýchlosti 1 v prípade cesta na chlieb alebo veľkých objemov môže spomaľiť jednotku. Chleby by sa mali miesiť pomocou háku na cesto pri rýchlosti 2. Ak sa prístroj pri veľkých objemoch spomaľí pri polovičnej rýchlosti, zvýšte rýchlosť na 1 alebo 2.
Ak problém pretrváva	Pozrite si časť „Podmienky záruky spoločnosti KitchenAid (ďalej len „záruka“). Nevracajte produkt predajcovi, pretože predajcovia neposkytujú servis.

LIKVIDÁCIA ODPADOVÉHO MATERIÁLU ELEKTRICKÉHO ZARIADENIA

LIKVIDÁCIA OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obalový materiál možno recyklovať a je označený symbolom recyklácie ♻. S rôznymi časťami balenia preto musí byť zodpovedne naložené v úplnom súlade s predpismi miestnych orgánov o likvidácii odpadu.

RECYKLÁCIA VÝROBKU

- Tento spotrebič je označený v súlade s právnymi predpismi EÚ a Spojeného kráľovstva o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).
- Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete zabrániť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade mohla spôsobiť nesprávna likvidácia odpadu z tohto produktu.
- Symbol  na výrobku alebo na sprievodnej dokumentácii označuje, že tento výrobok sa nesmie vyhadzovať spolu s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný do príslušného zberného strediska na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Bližšie informácie o spracovaní, obnove a recyklácii tohto produktu vám poskytne váš mestský úrad, miestne služby na likvidáciu domového odpadu alebo obchod, v ktorom ste produkt zakúpili.

VYHLÁSENIE O ZHODE

PLATÍ PRE EURÓPSKU ÚNIU

Toto zariadenie bolo navrhnuté, vyrobené a distribuované v súlade s požiadavkami na bezpečnosť smerníc ES: smernice o nízkom napätí 2014/35/EÚ, smernice o elektromagnetickej kompatibilitate 2014/30/EÚ, smernice o ekodizajne 2009/125/ES, smernice o obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/EÚ a neskorších zmien a doplnení.

PODMIENKY ZÁRUKY SPOLOČNOSTI KITCHENAID (ĎALEJ LEN „ZÁRUKA“)

Spoločnosť KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium („poskytovateľ záruky“), poskytuje koncovému zákazníkovi, ktorý je zákazníkom, záruku podľa nasledujúcich podmienok.

Záruka sa uplatňuje navyše a neobmedzuje ani neovplyvňuje zákonné záručné práva koncového zákazníka voči predajcovi produktu.

1. ROZSAH A PODMIENKY ZÁRUKY

- a) Poskytovateľ záruky udeľuje záruku na výrobky uvedené v časti 1.b), ktoré zákazník kúpil od predajcu alebo spoločnosti skupiny KitchenAid-Group v krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru, Moldavska, Čiernej Hory, Ruska, Švajčiarska alebo Turecka.

- b) Záručná doba závisí od zakúpeného produktu a je nasledovná:

Dvojiročná kompletná záruka platná od dátumu zakúpenia: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Päťročná kompletná záruka platná od dátumu zakúpenia: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) Záručná doba začína dňom zakúpenia, t. j. dňom, keď si zákazník zakúpil produkt od predajcu alebo spoločnosti skupiny KitchenAid-Group.
- d) Záruka sa vzťahuje na bezchybnosť produktu.
- e) Ak sa počas záručnej doby vyskytne chyba, poskytovateľ záruky poskytne zákazníkovi nasledujúce služby v rámci tejto záruky podľa výberu poskytovateľa záruky:
- oprava chybného produktu alebo jeho časti alebo
 - výmena chybného produktu alebo jeho časti. Ak už produkt nie je k dispozícii, poskytovateľ záruky je oprávnený produkt vymeniť za produkt rovnakej alebo vyššej hodnoty.
- f) Ak si zákazník želá uplatniť nárok na základe záruky, musí sa obrátiť na centrá služieb spoločnosti KitchenAid špecifické pre danú krajinu.

LUBOS VYMAZAL

MAGNUM

BRNENSKA 444/37

682 01 VYSKOV

e-mailová adresa: info@KitchenAid.cz

telefónne číslo: 420517346256

alebo priamo na poskytovateľa záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

- g) Náklady na opravu vrátane nákladov na náhradné diely a poštovné za dodanie bezchybného produktu alebo časti produktu znáša poskytovateľ záruky. Poskytovateľ záruky znáša aj náklady na poštovné za vrátenie chybného produktu alebo časti produktu, ak poskytovateľ záruky alebo centrum služieb pre zákazníkov spoločnosti KitchenAid špecifické pre danú krajinu požiadalo o vrátenie chybného produktu alebo časti produktu. Zákazník však znáša náklady na príslušné obaly na vrátenie chybného produktu alebo časti produktu.
- h) Aby si zákazník mohol uplatniť nárok na základe záruky, musí predložiť doklad o zakúpení produktu alebo faktúru.

2. OBMEDZENIA ZÁRUKY

- a) Záruka sa vzťahuje iba na produkty používané na súkromné účely a nie na profesionálne alebo komerčné účely.
- b) Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie, nesprávne alebo nevhodné použitie, nedodržanie návodu na používanie, použitie produktu pri nesprávnom elektrickom napätí, inštaláciu a prevádzku v rozpore s platnými elektrickými predpismi a na použitie sily (napr. úderu).
- c) Záruka sa nevzťahuje na produkt, ktorý bol upravený alebo zmenený, napr. zmena z 120 V produktov na 220 – 240 V produkty.
- d) Poskytovanie záručných služieb nepredlžuje záručnú dobu ani neznamená začiatok novej záručnej doby. Záručná doba na nainštalované náhradné diely končí záručnou dobou na celý produkt.
- e) Ďalšie alebo iné nároky, najmä nároky na náhradu škody, sú vylúčené, pokiaľ zodpovednosť nie je povinná zo zákona.

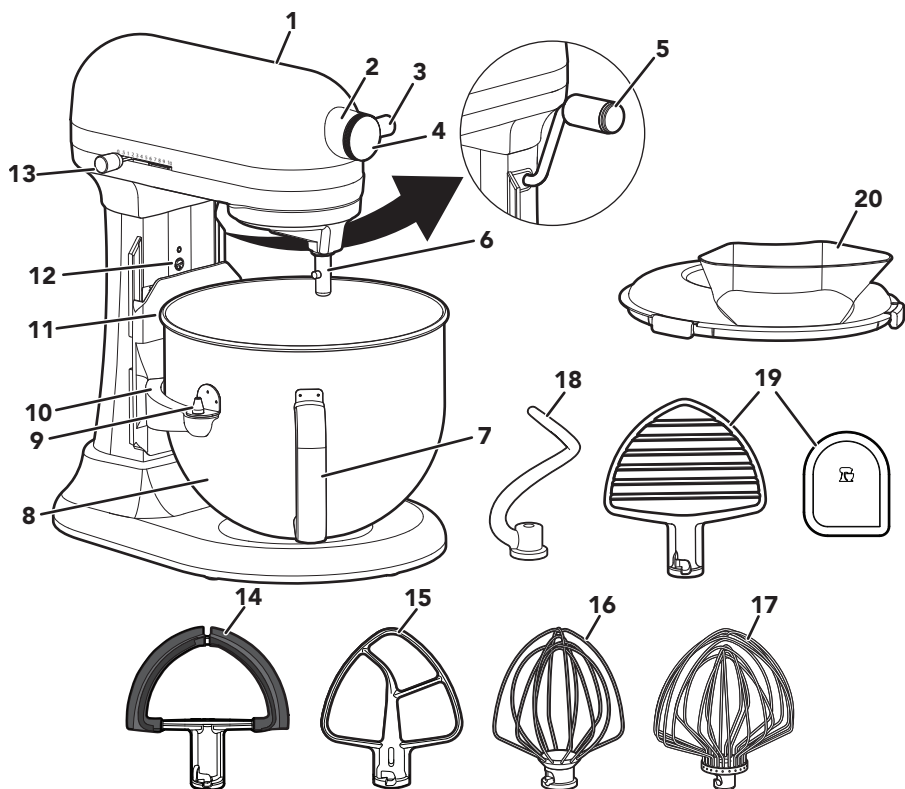
Po uplynutí záručnej doby alebo pre produkty, na ktoré sa záruka nevzťahuje, sú koncovému zákazníkovi v prípade otázok a poskytnutia informácií stále k dispozícii centrá služieb pre zákazníkov spoločnosti KitchenAid. Ďalšie informácie sú k dispozícii aj na našej webovej stránke: www.kitchenaid.eu

REGISTRÁCIA VÝROBKU

Zaregistrujte si svoj nový spotrebič KitchenAid hneď teraz na stránke: www.kitchenaid.eu/register

DELI IN FUNKCIJE

15



1. Motorna glava
2. Prikluček za nastavke
3. Gumb za nastavke
4. Pokrovček priklučka
5. Ročica za dviganje skleda
6. Gred stepalnika
7. Ročaj skleda*
8. Skleda*
9. Zatiča
10. Opora za skledo
11. Zapah in zatič skleda (nista prikazana)
12. Vijak za nastavitev višine stepalnika
13. Ročica za nadzor hitrosti
14. Stepalnik z dvema mehkim robovoma**
15. Ploski stepalnik
16. 6-žična metlica**
17. 11-žična eliptična metlica iz nerjavnega jekla**
18. Spiralni kavelj za testo
19. Stepalnik za testo** in lopatica*** **.
20. Zaščita za nalivanje**

*Vrsta skleda se lahko razlikuje. Skleda se prodajajo tudi posebej kot dodatki.

**Na voljo samo pri izbranih modelih in kot dodatek.

***Z njo lahko tudi strgate po skledi

Vaša varnost in varnost drugih ljudi sta zelo pomembni.

V tem priročniku in na vašem aparatu smo poskrbeli za številna pomembna varnostna sporočila. Vedno preberite in upoštevajte vsa varnostna sporočila.



To je simbol varnostnega opozorila.

Ta simbol vas opozarja na potencialne nevarnosti, ki so lahko vzrok za smrt ali poškodovanje vas in drugih oseb.

Vsa varnostna sporočila sledijo simbolu varnostnega opozorila in besedi "NEVARNOST" ali "OPOZORILO". Te besede pomenijo:

! NEVARNOST

Če takoj ne sledite navodilom, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali hudimi poškodbami.

! OPOZORILO

Če ne sledite navodilom, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali hudimi poškodbami.

Vsa varnostna sporočila vam povedo, kakšna je potencialna nevarnost, kako zmanjšati možnost poškodbe in kaj se lahko zgodi, če navodil ne upoštevate.

POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

Pri uporabi električnih aparatov vedno izvedite osnovne varnostne ukrepe, med drugim naslednje:

1. Preberite vsa navodila. Pri napačni uporabi aparata lahko pride do telesnih poškodb.
2. Da se zaščitite pred električnim udarom, kuhinjskega robota ne dajajte v vodo ali drugo tekočino.
3. Aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ter osebe z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če ga uporabljajo pod nadzorom in po navodilih osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
4. Samo Evropska unija: aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in njegov kabel hranite izven dosega otrok.
5. Samo Evropska unija: aparat smejo uporabljati osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ter osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če ga uporabljajo pod nadzorom ali so seznanjene z navodili za uporabo aparata in s tem povezanimi tveganji.

6. Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z aparatom ne igrajo.
7. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati KitchenAid, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete tveganjem.
8. Aparat po uporabi, pred namestitvijo ali odstranitvijo delov in pred čiščenjem izklopite (0) in nato izključite iz vtičnice. Izdelek izključite tako, da primete vtič in tega izvlečete iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
9. Ne dotikajte se premikajočih se delov. Ko aparat deluje, držite dlani, lase in oblačila ter tudi lopatice in druge pripomočke stran od metlic, da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb kuhinjskega robota.
10. Ne uporabljajte aparata s poškodovanim kablom ali vtičem, aparata, ki ni pravilno deloval, je padel ali se kakor koli poškodoval. Aparat vrnite v najbližji pooblaščen servis, da ga pregledajo, popravijo ali prilagodijo električne in mehanske dele.
11. Pri uporabi dodatkov/nastavkov, ki jih ne priporoča ali prodaja KitchenAid, lahko pride do požara, električnega udara ali telesne poškodbe.
12. Ko aparat deluje, ga ne puščajte brez nadzora.
13. Aparata ne uporabljajte na prostem.
14. Kabel ne sme viseti preko roba mize ali pulta.
15. Pred pomivanjem kuhinjskega robota z njega odstranite ploski stepalnik, žično metlico, stepalnik za testo, stepalnik z dvema mehkim robovoma ali spiralni kavelj za testo.
16. Skled kuhinjskega robota ne uporabljajte na mestih z visoko temperaturo, kot so pečica, mikrovalovna pečica ali kuhinjska plošča, da preprečite poškodbe izdelka.
17. Za navodila glede čiščenja površin, ki pridejo v stik s hrano, glejte razdelek "Nega in čiščenje".
18. Pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem počakajte, da se aparat popolnoma ohladi.
19. Ta aparat je opremljen z ozemljitvenim priključkom samo v funkcionalne namene.

20. Aparat je namenjen samo za gospodinjsko in podobno uporabo, npr.:

- v čajnicah trgovin, pisarn in drugih delovnih okolij;
- na turističnih kmetijah;
- za goste v hotelih, motelih in podobnih bivalnih okoljih;
- v prenočiščih z zajtrkom.

SHRANITE NAVODILA

Za vse podrobnosti o izdelku, navodila in videoposnetke, vključno z informacijami o garanciji, obiščite **www.KitchenAid.eu**.

ELEKTRIČNE ZAHTEVE

OPOZORILO

Nevarnost električnega udara



Priključite v ozemljeno vtičnico.

Ne odstranjujte ozemljitvenega kontakta.

Ne uporabljajte adapterja.

Ne uporabljajte podaljška.

Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do smrti, požara ali električnega udara.

Napetost: 220–240 V

Frekvenca: 50–60 Hz

Moč: 375 W

OPOMBA: nazivna moč kuhinjskega robota je natisnjena na okrasnem obroču ali na serijski ploščici.

Ne uporabljajte podaljška. Če je napajalni kabel prekratek, naj vam usposobljen električar ali servisni tehnik namesti vtičnico blizu aparata.

NAVODILA ZA NASTAVITEV HITROSTI

DODATEK	NAMEN UPORABE	OPIS	HITROST
Ploski stepalnik	Miksanje in preganjanje sestavin navznoter	Umešavanje občutljivih sestavin, beljakov, smetane, preprečevanje prekomernega miksanja. Miksanje testa za biskvit, glazur, testa za piškote itd.	Hitrost 1/2 za umešavanje Hitrosti 1–6 za miksanje
Stepalnik z dvema mehlima robovoma**	Miksanje sestavin	Miksanje biskvita, glazure, piškotov itd.	Hitrosti 1–6 za miksanje
Spiralni kavelj za testo	Gnetenje	Kruh, štručke, testo za pico itd.	Hitrost 2 za gnetenje
6-žična metlica**/11-žična eliptična metlica iz nerjavnega jekla**	Stepanje	Jajca, beljaki, smetana itd.	Hitrosti 4–10 za stepanje
Stepalnik za testo**	Rezanje masla v moko, piriranje sadja/zelenjave, trganje mesa	Testo za pite in drugo pecivo; piriran krompir/sadje/zelenjava, natrgan piščanec	Pecivo (rezanje masla v moko): Hitrost 2 Piriranje sadja/zelenjave: Do hitrosti 2 Piriranje krompirja, trganje mesa: Hitrost 4

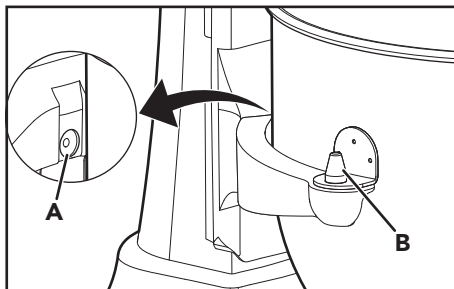
OPOMBA: za miksanje ali gnetenje kvašenega testa uporabljajte hitrost 2. Pri večji hitrosti obstaja velika možnost okvare kuhinjskega robota. Spiralni kavelj za testo PowerKnead v 4 minutah učinkovito zgnete večino vrst kvašenega testa. Pri uporabi manjše hitrosti se lahko enota upočasni, tako da testa ne zgnete temeljito.

**Na voljo samo pri izbranih modelih in kot dodatek.

SESTAVA IZDELKA

1. Kuhinjskega robota izklopite (0) in nato izključite iz vtičnice.

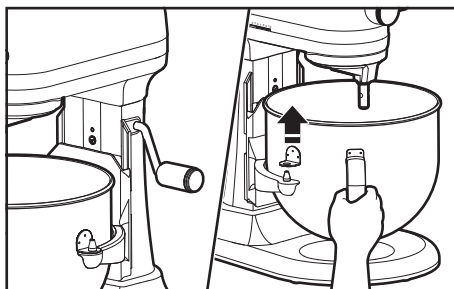
Namestitev skled*: opore za skledo namestite na zatiče in potisnite hrbtni del skled* navzdol, da se zatič skled zatakne v zapah.



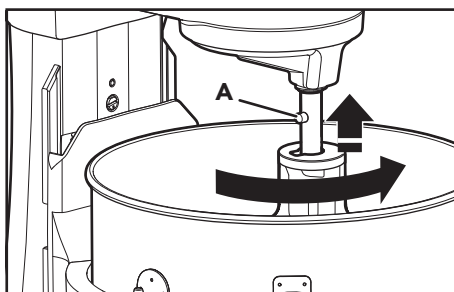
A. Zapah

B. Zatič

2. **Odstranitev skled***: ročico za dviganje skled premaknite v spuščeni položaj. Primite ročaj skled* ter skledo dvignite naravnost navzgor in iz zatičev.



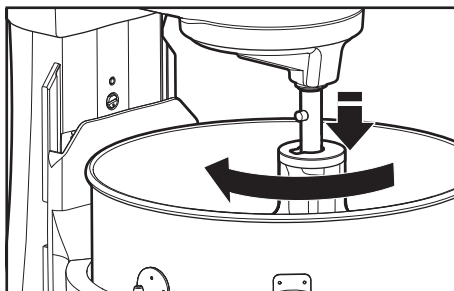
3. **Namestitev dodatka**: dodatek potisnite na gred. Nato ga obrnite, da ga zataknete za zatič na gredi.



A. Zatič

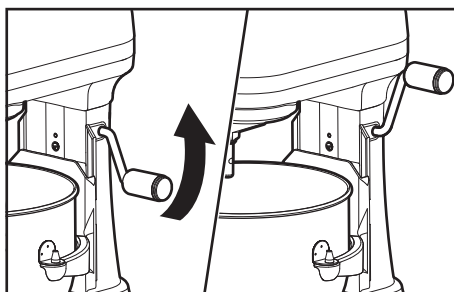
*Vrsta skled se lahko razlikuje. Skled se prodajajo tudi posebej kot dodatki.

4. **Odstranitev dodatka:** Kuhinjskega robota izklopite (0) in nato izključite iz vtičnice. Dodatek potisnite navzgor in ga obrnite v levo. Dodatek povlecite z gredi stepalnika.

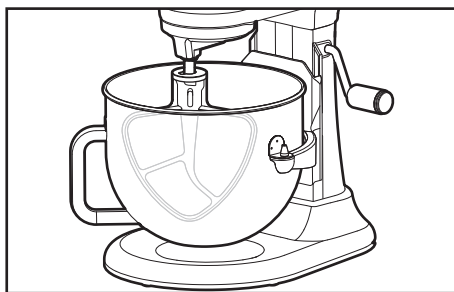


POMEMBNO: če skleda* ni dobro pritrjena, bo nestabilna in se bo med uporabo premikala.

5. **Dviganje skleda*:** ročico za dviganje skleda obrnite naravnost navzgor. Skleda* mora biti med miksanjem vedno v dvignjenem položaju.

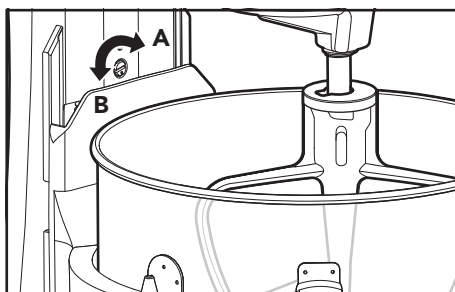


6. **Preskus razmika med stepalnikom in skledo*:** kuhinjskega robota VKLOPITE in se pri vsaki hitrosti prepričajte, da se stepalnik ne dotika skleda*, ko robot deluje. Če je stepalnik preveč odmaknjen od dna ali udarja ob skledo*, nadaljujte na naslednji korak in nastavite stepalnik.



*Vrsta skleda se lahko razlikuje. Skleda se prodajajo tudi posebej kot dodatki.

7. **(IZBIRNO) Nastavitev razmika med stepalnikom in skledo*:** skledo* spustite v spuščeni položaj. Obrnite vijak rahlo v levo, da dvignete stepalnik, oz. v desno, da ga spustite. Stepalnik nastavite tako, da se skoraj dotika površine sklede*. Ponovno preverite razmik med stepalnikom in skledo*.



*A. Spuščanje sklede**

*B. Dviganje sklede**

POMEMBNO: ko je ploski stepalnik nastavljen pravilno, ne udarja ob dno ali stranico sklede*. Če ploski stepalnik ali žična metlica** udarja ob dno sklede*, se lahko premaz stepalnika odrgne oz. se žice na metlici obrabijo.

*Vrsta sklede se lahko razlikuje. Sklede se prodajajo tudi posebej kot dodatki.

**Na voljo samo pri izbranih modelih in kot dodatek.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost električnega udara



Priključite v ozemljeno vtičnico.

Ne odstranjujte ozemljitvenega kontakta.

Ne uporabljajte adapterja.

Ne uporabljajte podaljška.

Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do smrti, požara ali električnega udara.

1. Kuhinjskega robota priključite v ozemljeno vtičnico. Začnite z majhno hitrostjo, da preprečite škropljenje, in jo postopoma večajte. Glejte razdelek "Navodila za nastavitev hitrosti".

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesne poškodbe

Mešalnik izključite iz omrežja, preden se dotaknete metlic.

Če tega ne storite, lahko pride do zloma kosti, ureznin ali zmeckanin.

2. Ne strgajte po skledi*, ko kuhinjski robot deluje. Običajno zadostuje, da skledo* med miksanjem postrgate enkrat ali dvakrat.

UPORABA ZAŠČITE ZA NALIVANJE**

1. Kuhinjskega robota izklopite (0) in nato izključite iz vtičnice.
2. Namestite skledo* in ploski stepalnik, kavelj za testo ali žično metlico** na robota. Namestite skledo* in jo dvignite v zaklenjeni položaj.
3. Namestite zaščito na skledo* tako, da motorna glava pokriva odprtino v obliki črke U na zaščiti. Tako bo zaščita za nalivanje takoj desno od priključka za nastavke, ko gledate kuhinjskega robota. Nežno pritisnite, tako da jezički zaskočijo zaščito na skledo*.
4. Sestavine nalijte v skledo* skozi lij za dodajanje sestavin.

RAZSTAVLJANJE IZDELKA

1. Kuhinjskega robota izklopite (0) in nato izključite iz vtičnice.
2. Dvignite sprednji del zaščite za nalivanje** z roba sklede*. Povlecite stran od kuhinjskega robota. Spustite skledo* in jo postrgajte.

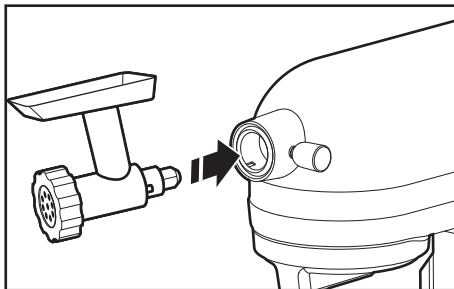
*Vrsta sklede se lahko razlikuje. Sklede se prodajajo tudi posebej kot dodatki.

**Na voljo samo pri izbranih modelih in kot dodatek.

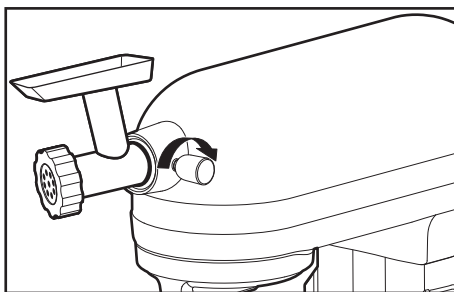
DODATNI NASTAVKI

KitchenAid ponuja široko paleto dodatnih nastavkov, kot so spiralizator, rezalniki za testenine ali nastavki za mletje, ki jih je mogoče namestiti na pogonsko priključek za nastavke na kuhinjskem robotu.

1. Kuhinjskega robota izklopite (0) in nato izključite iz vtičnice. Odvijte pokrovček priključka za nastavke. Nastavek vstavite v priključek za nastavke in se pri tem prepričajte, da se pogonska gred za nastavke prilega kvadratnemu priključku za nastavke.



2. Privijajte gumb za nastavke v desno, dokler ni nastavek pričvrščen na robotu.



NEGA IN ČIŠČENJE

POMEMBNO: ohišja kuhinjskega robota ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem počakajte, da se aparat popolnoma ohladi.

1. Kuhinjskega robota izklopite (0) in nato izključite iz vtičnice.
2. Ohišje kuhinjskega robota obrišite z mehko, vlažno krpo.
3. **Naslednji deli so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju:** Skleda*.

Naslednji deli so primerni za pomivanje v zgornji košari pomivalnega stroja: ploski stepalnik, stepalnik z dvema mehkim robovoma**, spiralni kavelj za testo, 11-žična eliptična metlica iz nerjavnega jekla**, stepalnik za testo**, lopatica** *** in zaščita za nalivanje**.

4. Naslednji del pomivajte samo ročno, s toplo milnico in ga povsem posušite: samo 6-žična metlica**.

*Vrsta skleda se lahko razlikuje. Skleda se prodajajo tudi posebej kot dodatki.

**Na voljo samo pri izbranih modelih in kot dodatek.

***Z njo lahko tudi strgate po sledi.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost električnega udara



Priključite v ozemljeno vtičnico.

Ne odstranjujte ozemljitvenega kontakta.

Ne uporabljajte adapterja.

Ne uporabljajte podaljška.

Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do smrti, požara ali električnega udara.

TEŽAVA	REŠITEV
Če se kuhinjski robot med uporabo segreje	Pri dolgotrajnejšem miksanju velikih količin morda dotik zgornjega dela aparata ne bo prijeten. To je normalno.
Če kuhinjski robot med prvo uporabo oddaja neprijeten vonj	To je normalno. To je običajno pri električnih motorjih.
Če se ploski stepalnik dotika sklede*	Ustavite kuhinjskega robota. Glejte razdelek "Sestava izdelka" in nastavite razmik med stepalnikom in skledo*.
Ročica za nadzor hitrosti se ne premika nemoteno ali zlahka	Za lažje premikanje ročice za nadzor hitrosti jo rahlo dvignite, ko jo premikate skozi nastavitve v obeh smereh.
Če kuhinjski robot ne deluje, preverite naslednje	Je kuhinjski robot priključen na vtičnico?
	Varovalka v tokokrogu, ki vodi do kuhinjskega robota, brezhibno deluje? Če imate omarico z varovalkami, se prepričajte, da je tokokrog sklenjen.
	Izklopite kuhinjski robot za 10–15 sekund in ga nato znova vklopite. Če se kuhinjski robot še vedno ne zažene, počakajte 30 minut, da se ohladi, preden ga ponovno vklopite.
Če se izdelek izklopi po dolgotrajni uporabi	Motor je opremljen s samodejnim senzorjem, ki ga varuje pred pregretjem tako, da ga po potrebi izklopi. V takem primeru obrnite stikalo hitrosti v položaj za izklop (0) in pustite kuhinjskega robota počivati 30 minut, preden ga znova vklopite.

*Vrsta sklede se lahko razlikuje. Sklede se prodajajo tudi posebej kot dodatki.

TEŽAVA	REŠITEV
Če se robot upočasni ali težko obdeluje	Ali uporabljate ustrezen stevalnik in hitrost? Za podrobnejše informacije glejte "Navodila za nastavitve hitrosti". Pri obdelavi večje količine ali testa za kruh s hitrostjo 1/2 ali hitrostjo 1 se lahko enota upočasni. Testo za kruh gnetite s kavljem za testo pri hitrosti 2. Če pri obdelavi velikih količin s hitrostjo 1/2 enota deluje počasi, hitrost povečajte na 1 ali 2.
Če težave ne uspete odpraviti	Glejte razdelek "Pogoji garancije družbe KitchenAid ("garancija)". Kuhinjskega robota ne vračajte trgovcu, saj ne nudi servisa.

ODSTRANJEVANJE ODPADNE ELEKTRIČNE OPREME

ODLAGANJE EMBALAŽE

Embalažo je možno reciklirati in je označena s simbolom recikliranja ♻️. Različne dele embalaže je zato treba odložiti odgovorno in povsem v skladu s predpisi lokalnih organov o odlaganju odpadkov.

RECIKLIRANJE IZDELKA

- Aparat je označen v skladu z evropsko zakonodajo in zakonodajo Združenega kraljestva o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).
- S pravilnim odlaganjem izdelka boste prispevali k zmanjšanju negativnih posledic za okolje in človekovo zdravje, do katerih bi lahko prišlo zaradi nepravilnega odlaganja.
- Simbol  na izdelku oz. priloženi dokumentaciji označuje, da izdelka ni dovoljeno zavržiti skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč ga je treba odnesti v ustrezen zbirni center za recikliranje električne in elektronske opreme.

Za podrobnejše informacije o obdelavi, predelavi in recikliranju izdelka se obrnite na lokalne oblasti, lokalni zbirni center za odpadke ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

IZJAVA O SKLADNOSTI

ZA EVROPSKO UNIJO

Ta aparat je bil zasnovan, izdelan in distribuiran v skladu z varnostnimi zahtevami naslednjih direktiv ES: direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti, direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti, direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov, direktiva RoHS 2011/65/EU in poznejših sprememb.

POGOJI GARANCIJE DRUŽBE KITCHENAID ("GARANCIJA")

Družba KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija (»izdajatelj garancije«) izdaja končnemu uporabniku, ki je potrošnik, garancijo v skladu z naslednjimi pogoji.

Garancija velja poleg zakonsko določenih garancijskih pravic končnega uporabnika do prodajalca izdelka in jih ne omejuje ali vpliva nanje.

1. OBSEG IN POGOJI GARANCIJE

- Izdajatelj garancije izdaja garancijo za izdelke, ki so navedeni pod točko 1.b) in jih je potrošnik kupil pri prodajalcu ali družbi iz skupine KitchenAid v državah Evropskega gospodarskega prostora, v Moldaviji, Črni gori, Rusiji, Švici ali Turčiji.

b) Garancijsko obdobje je odvisno od kupljenega izdelka in je naslednje:

polna garancija dve leti od datuma nakupa: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

polna garancija pet let od datuma nakupa: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

- c) Garancijsko obdobje se začne z datumom nakupa, tj. datumom, na katerega je potrošnik kupil izdelek pri trgovcu ali družbi iz skupine KitchenAid.
- d) Garancija krije naravo izdelka brez napake.
- e) Izdajatelj garancije po svoji izbiri zagotavlja potrošniku naslednje storitve v okviru te garancije, če se napaka pojavi med garancijskim obdobjem:
- popravilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka; ali
 - zamenjavo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Če izdelek ni več na voljo, ima izdajatelj garancije pravico, da izdelek zamenja z izdelkom enake ali višje vrednosti.
- f) Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, se mora obrniti na servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi.

C. DUISBERG KG

Porschestraße 11

A-1230 Wien

telefonska številka: +385 98 218987

Obrnite se na naš center za pomoč strankam:

Filco d.o.o.

Letališka cesta 3,

1000 Ljubljana

telefonska številka : + 386 1 777 3000

ali neposredno na izdajatelja garancije na naslovu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

- g) Stroške popravila, vključno z nadomestnimi deli, in stroške pošiljanja za dostavo izdelka oz. dela izdelka brez napake krije izdajatelj garancije. Izdajatelj garancije nosi tudi stroške pošiljanja za vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka, če izdajatelj garancije ali servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi zahteva vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Stroške ustrezne embalaže za vračilo okvarjenega izdelka oz. nadomestnega dela nosi potrošnik sam.
- h) Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, mora posredovati račun ali potrdilo o nakupu izdelka.

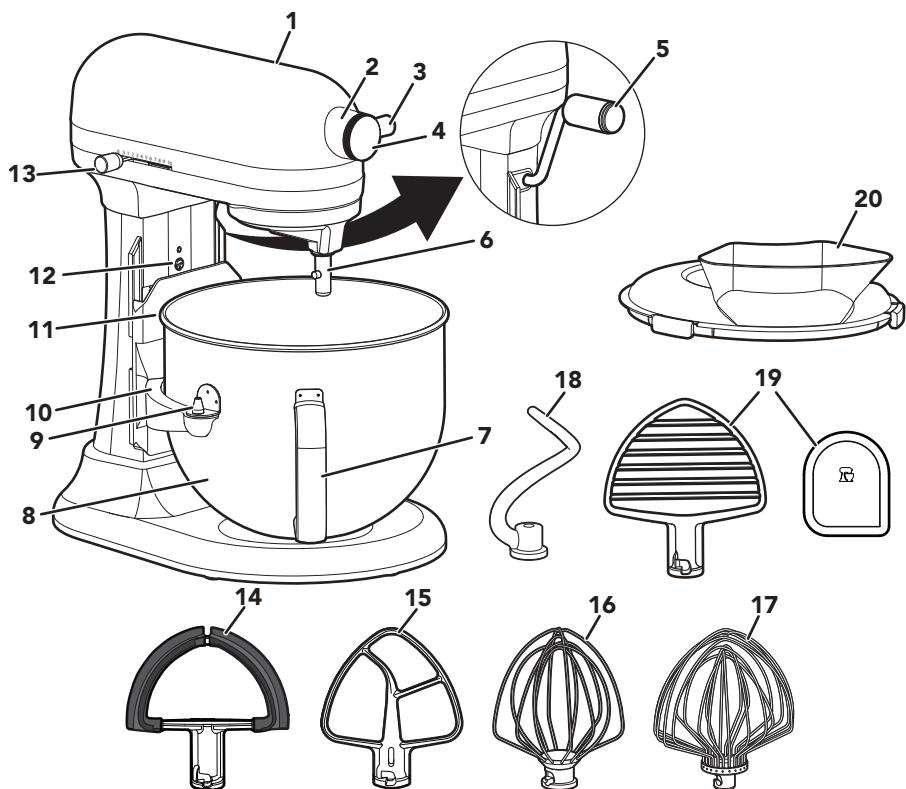
2. OMEJITVE GARANCIJE

- a) Garancija velja samo za izdelke, ki se uporabljajo v zasebne namene in ne v profesionalne ali komercialne namene.
- b) Garancija ne velja za običajno obrabo, v primerih nepravilne ali neprimerno uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo, uporabe izdelka pri napačni električni napetosti, namestitve in uporabe, ki kršita veljavne električne predpise, in uporabe sile (npr. udarcev).
- c) Garancija ne velja, če je izdelek spremenjen ali predelan, npr. predelave izdelkov z napetostjo 120 V na izdelke z napetostjo 220–240 V.
- d) Zaradi izvajanja garancijskih storitev se garancijsko obdobje ne podaljša, prav tako ne začne teči novo garancijsko obdobje. Garancijsko obdobje za nameščene nadomestne dele se konča z garancijskim obdobjem za celotni izdelek.
- e) Nadaljnji ali drugi zahtevki, zlasti odškodninski zahtevki, so izključeni, razen če je odgovornost obvezna v skladu z zakonodajo. Po poteku garancijskega obdobja ali za izdelke, za katere garancija ne velja, se lahko končni uporabniki še vedno obrnejo na servisne centre družbe KitchenAid, če imajo kakšna vprašanja ali potrebujejo informacije. Dodatne informacije so na voljo tudi na našem spletnem mestu: www.kitchenaid.eu

REGISTRACIJA IZDELKA

Registrirajte svoj novi KitchenAid aparat zdaj: www.kitchenaid.eu/register

DELOVI I KARAKTERISTIKE



- | | |
|--|--|
| 1. Glava motora | 12. Zavrtanj za podešavanje visine mešalice |
| 2. Priklučni mehanizam | 13. Poluga za kontrolu brzine |
| 3. Dugme dodatka | 14. Dvostruka mešalica sa fleksibilnom ivicom** |
| 4. Poklopac mehanizma | 15. Ravna mešalica |
| 5. Poluga za podizanje posude | 16. Mešalica sa 6 žica** |
| 6. Osovina mešalice | 17. Eliptična mešalica od nerđajućeg čelika sa 11 žica** |
| 7. Ručka posude* | 18. Spiralna kuka za testo |
| 8. Posuda* | 19. Mešalica za peciva** i strugalica** *** |
| 9. Igllice za poravnanje | 20. Zaštita od prskanja** |
| 10. Oslonac posude | |
| 11. Elastični jezičak i iglica posude (nisu prikazane) | |

*Vrsta posude se može razlikovati. Posude se takođe mogu nabaviti zasebno kao dodatna oprema.

**Dostupno samo za odabrane modele i može se kupiti kao dodatni pribor.

***Takođe može da se koristi za struganje posude.

Vaša i bezbednost drugih ljudi je veoma važna.

U ovom priručniku i na uređaju dali smo brojne važne napomene o bezbednosti. Uvek pročitajte i pridržavajte se svih napomena o bezbednosti.



Ovo je simbol koji upozorava na bezbednost.

Ovaj simbol vas upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu da usmrte ili povrede vas ili druge ljude.

Sve napomene o bezbednosti se nalaze iza simbola koji upozorava na bezbednost ili iza reči „OPASNOST“ ili „UPOZORENJE“. Ove reči znače:

⚠ OPASNOST

Ako odmah ne počnete da pratite uputstva, možete poginuti ili biti ozbiljno povređeni.

⚠ UPOZORENJE

Možete poginuti ili biti ozbiljno povređeni ako ne pratite uputstva.

Sve napomene o bezbednosti će vam ukazati na moguću opasnost i dati predlog kako da smanjite rizik od povreda, i upozoriti na eventualne posledice nepoštovanja uputstva.

VAŽNE MERE OPREZA

Kada koristite električne aparate, uvek se pridržavajte osnovnih mera opreza, uključujući sledeće:

1. Pročitajte sva uputstva. Pogrešna upotreba aparata može da dovede do telesnih povreda.
2. Da biste se zaštitili od rizika od strujnog udara, nemojte stavljati stoni mikser u vodu ili u druge tečnosti.
3. Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljno iskustva i znanja, osim ako nisu pod strogim nadzorom ili su im data uputstva za korišćenje aparata od strane osobe zadužene za njihovu bezbednost.
4. Samo za Evropsku uniju: Ovaj aparat ne smeju da koriste deca. Držite aparat i kabl za napajanje van domašaja dece.

5. Samo za Evropsku uniju: aparate mogu da koriste lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem aparata na bezbedan način i ako razumeju povezane opasnosti.
6. Deca moraju da budu pod nadzorom kako biste se uverili da se ne igraju sa aparatom.
7. Ako je kabl za napajanje oštećen, KitchenAid, njegov servisni zastupnik ili slično kvalifikovano lice moraju da ga zamene da bi se izbegla opasnost.
8. Isključite (0) uređaj, a zatim izvadite utikač iz utičnice kada se aparat ne koristi, pre sklapanja ili rasklapanja delova i pre čišćenja. Da biste izvukli utikač iz utičnice, uhvatite utikač i povucite ga iz utičnice. Nikada nemojte povlačiti kabl za napajanje.
9. Izbegavajte dodir sa delovima koji se pomeraju. Držite ruke, kosu i odeću, kao i varjače i drugi pribor dalje od mešalice tokom rada da biste smanjili rizik od povređivanja osoba i/ili oštećivanja stonog miksera.
10. Nemojte rukovati aparatom čiji su kabl za napajanje ili utikač oštećeni ili nakon što dođe do kvara aparata ili se aparat ispusti ili ošteti na bilo koji način. Vratite aparat najbližem ovlašćenom servisnom centru na pregled, popravku ili električno ili mehaničko prilagođavanje.
11. Upotreba dodataka/pribora koje ne preporučuje ili ne prodaje kompanija KitchenAid može da izazove požar, strujni udar ili povrede.
12. Nikada nemojte da ostavljate aparat uključen bez nadzora.
13. Nemojte koristiti aparat napolju.
14. Nemojte dozvoliti da kabl visi preko ivice stola ili radne ploče.
15. Pre pranja skinite ravnu mešalicu, žičanu mešalicu, mešalicu za peciva, dvostruku mešalicu sa fleksibilnom ivicom ili spiralnu kuku za testo sa stonog miksera.
16. Da biste sprečili oštećenje proizvoda, ne koristite posude stonog miksera na jako zagrejanim mestima poput pećnica, mikrotalasnih pećnica ili ploča za štednjak.
17. Uputstva za čišćenje površina u dodiru sa hranom potražite u odeljku „Održavanje i čišćenje“.
18. Pustite da se aparat potpuno ohladi pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja.

19. Ovaj aparat ima uzemljenje samo u funkcionalne svrhe.

20. Ovaj aparat namenjen je za korišćenje u domaćinstvu i za slične primene kao što su:

- kuhinjske prostorije za zaposlene u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
- seoske kuće;
- od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
- okruženja poput noćenja sa doručkom.

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Za potpune detalje o podacima o proizvodu, uputstvima i video snimcima, uključujući i podatke o Garanciji, posetite stranicu **www.KitchenAid.eu**.

ELEKTRIČNI ZAHTEVI

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara



Priključite utikač u uzemljenu utičnicu.

Ne uklanjajte uzemljenu električnu utičnicu.

Ne koristite adapter.

Ne koristite produžni kabl.

Nepoštovanje uputstava za upotrebu može da izazove smrt, požar ili strujni udar.

Napon: 220–240 V

Frekvencija: 50–60 Hz

Napajanje: 375 W

NAPOMENA: Nazivna snaga stojećeg miksera je odštampana na elementu ili pločici sa serijskim brojem.

Ne koristite produžni kabl. Ako je kabl za napajanje isuviše kratak, potrebno je da se obratite kvalifikovanom električaru ili serviseru koji će instalirati priključak u blizini uređaja.

VODIČ ZA KONTROLU BRZINE

DODATNI PRIBOR	KORISTI SE ZA	OPIS	BRZINA
Ravna mešalica	Mešanje i dodavanje sastojaka	Pažljivo dodavanje sastojaka, poput belanaca, pavlake za kuvanje, bez previše mešanja. Pažljivo dodavanje sastojaka, poput belanaca, pavlake za kuvanje, bez previše mešanja.	1/2 brzine za pažljivo dodavanje sastojaka Brzine 1-6 za mešanje
Dvostruka mešalica sa fleksibilnom ivicom**	Mešanje sastojaka	Mešanje testa za torte, glazure, testa za kolače itd.	Brzine 1-6 za mešanje
Spiralna kuka za testo	Mešenje	Hleb, kiflice, testo za picu itd.	Brzina 2 za mešenje
Mešalica sa 6 žica**/eliptična mešalica od nerđajućeg čelika sa 11 žica**	Lupanje	Jaja, belanci, pavlaka za kuvanje itd.	Brzine 4-10 za lupanje
Mešalica za peciva**	Dodavanje maslaca u brašno, pasiranje voća i povrća, seckanje mesa	Testo za pite i druga peciva, pasirani krompir/voće/povrće, seckana piletina	Peciva (dodavanje maslaca u brašno): brzina 2 Pasiranje voća/povrća: do brzine 2 Pasiranje krompira, seckanje mesa: brzina 4

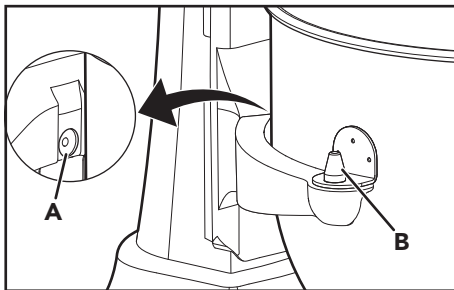
NAPOMENA: Koristite brzinu 2 da biste mešali sastojke za kvasna testa ili ih mesili. Ako budete koristili veću brzinu, stoni mikser se lako može pokvariti. Spiralna kuka za testo PowerKnead efikasno mesi većinu kvasnih testa u roku od 4 minuta. Upotreba niže brzine može da uspori jedinicu i neće temeljno umesiti testo.

**Dostupno samo za odabrane modele i može se kupiti kao dodatni pribor.

SKLAPANJE PROIZVODA

1. Isključite stoni mikser (0), a zatim izvucite utikač iz utičnice.

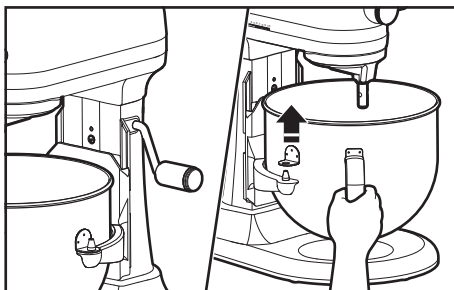
Da biste pričvrstili posudu*: Postavite nosače posude na iglice za poravnanje i pritisnite zadnji deo posude* nadole tako da iglica posude legne na elastični jezičak i zaključa se.



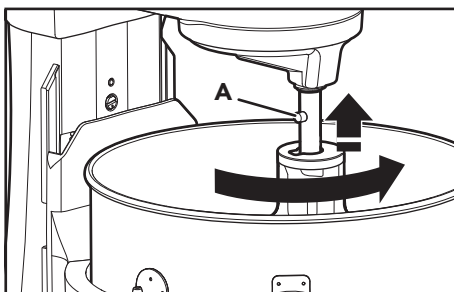
A. Elastični jezičak

B. Iglica za poravnanje

2. **Da biste uklonili posudu*:** Postavite polugu za podizanje posude u donji položaj. Uхватите ручку посуде* i podignite je direktno nagore, pa je skinite sa iglica za poravnanje.



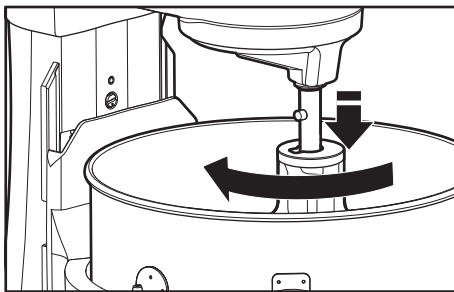
3. **Da biste pričvrstili dodatni pribor:** Kliznim pokretom spustite dodatni pribor na osovinu. Okrenite ga da biste ga zakačili na iglicu na osovinu.



A. Iglica

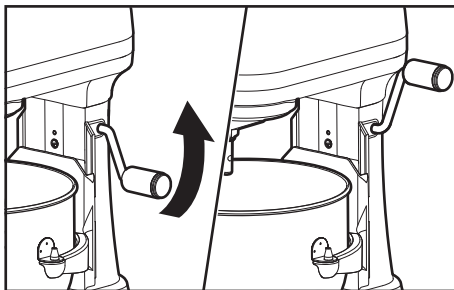
*Vrsta posude se može razlikovati. Posude se takođe mogu nabaviti zasebno kao dodatna oprema.

4. **Da biste uklonili dodatni pribor:** Isključite (0) stoni mikser, a zatim izvucite utikač iz utičnice. Gurnite dodatak nagore i okrenite ga nalevo. Povucite pribor nadole i skinite ga sa osovine mešalice.

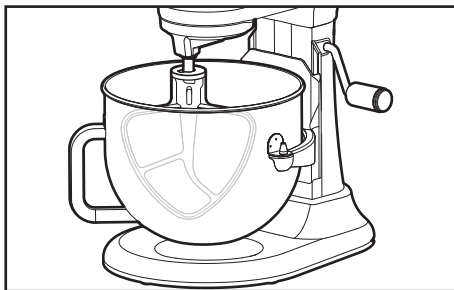


VAŽNO: Ako posuda* nije čvrsto postavljena na mesto, tokom korišćenja će biti nestabilna i pomerati se.

5. **Da biste podigli posudu*:** Okrenite polugu za podizanje posude u uspravan položaj. Posuda* uvek mora da bude u uspravnom položaju pri mešanju.

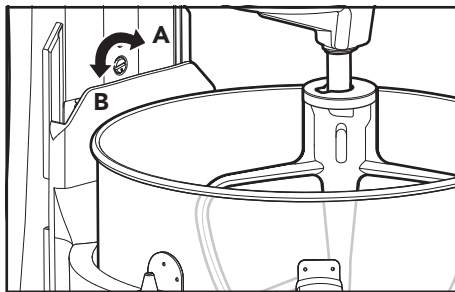


6. **Proverite odstojanje mešalice od posude*:** UKLJUČITE stoni mikser i proverite sve brzine, tako da se uverite da mešalica ne dodiruje posudu* tokom rada. Ako je mešalica previše udaljena od dna posude* ili udara u zidove posude* pređite na sledeći korak da biste je podesili.



*Vrsta posude se može razlikovati. Posude se takođe mogu nabaviti zasebno kao dodatna oprema.

7. (OPCIONALNO) Za podešavanje odstojanja mešalice od posude*: Spustite posudu* u donji položaj. Lagano okrenite vijak u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu (ulevo) kako biste podigli mešalicu, odnosno u smeru kretanja kazaljke na satu (udesno) kako biste spustili mešalicu. Podesite mešalicu tako da bude na minimalnom odstojanju od površine posude*. Ponovo proverite odstojanje mešalice od posude*.



A. Spustite posudu*

B. Podignite posudu*

VAŽNO: Kada je pravilno podesite, ravna mešalica neće udarati o dno ili zidove posude*. Ako je ravna ili žičana mešalica** toliko blizu da udara o dno posude*, premaz na mešalici može da se ošteti ili žice na mešalici mogu da se pohabaju.

*Vrsta posude se može razlikovati. Posude se takođe mogu nabaviti zasebno kao dodatna oprema.

**Dostupno samo za odabrane modele i može se kupiti kao dodatni pribor.

KORIŠĆENJE PROIZVODA

⚠ UPOZORENJE



Opasnost od strujnog udara

Priključite utikač u uzemljenu utičnicu.

Ne uklanjajte uzemljenu električnu utičnicu.

Ne koristite adapter.

Ne koristite produžni kabl.

Nepoštovanje uputstava za upotrebu može da izazove smrt, požar ili strujni udar.

1. Uključite stojeći mikser u uzemljenu utičnicu. Pokrenite ga pri manjoj brzini da biste izbegli rasipanje sadržaja i polako je povećavajte. Pogledajte „Vodič za kontrolu brzine“.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede

Isključite mikser iz uticnice pre nego što dodirnete žice.

Ako to ne uradite, može doći do loma kostiju, posekotine ili modrica.

2. Nemojte strugati po posudi* tokom rada. Struganje posude* jednom ili dvaput tokom mešanja obično je dovoljno.

KORIŠĆENJE ZAŠTITE OD PRSKANJA**

1. Isključite (0) stoni mikser, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
2. Pričvrstite posudu* i ravnu mešalicu, kuku za testo ili žičanu mešalicu** na mikser. Pričvrstite posudu* i podignite u zaključani položaj.
3. Postavite zaštitu na posudu* tako da glava motora pokriva otvor u obliku slova U na zaštitu. Levak za sipanje se nalazi odmah sa desne strane priključnog mehanizma kada ste licem okrenuti ka mikseru. Pritisnite ga pažljivo tako da jezičci učvrste zaštitu na posudu*.
4. Sipajte sastojke u posudu* kroz levak za sipanje.

RASKLAPANJE PROIZVODA

1. Isključite (0) stoni mikser, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
2. Podignite prednji deo zaštite od prskanja** tako da više ne dodiruje obod posude*. Skinite je sa stojećeg miksera. Spustite posudu* i skinite ostatke.

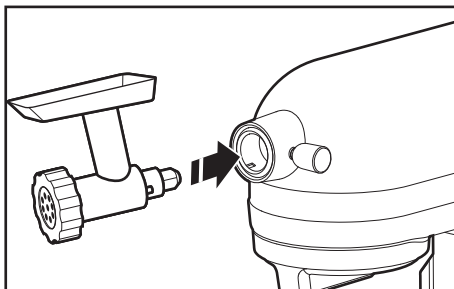
*Vrsta posude se može razlikovati. Posude se takođe mogu nabaviti zasebno kao dodatna oprema.

**Dostupno samo za odabrane modele i može se kupiti kao dodatni pribor.

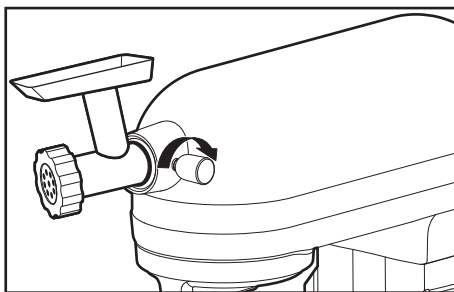
OPCIONI PRIBOR

KitchenAid nudi širok spektar opcionalnog pribora poput spiralizatora, sekača za testenine ili mlina za hranu koji se mogu montirati na pogonski priključni mehanizam stonog miksera.

1. Isključite (0) stoni mikser, a zatim izvucite utikač iz utičnice. Odvrnite poklopac priključnog mehanizma. Umetnite pribor u priključni mehanizam i pazite da se pogonska osovina pribora uklapa u četvrtasti priključak priključnog mehanizma.



2. Pritegnite pričvrtno dugme okretanjem u smeru kazaljke na satu da biste dodatak u potpunosti pričvrstili na stoni mikser.



ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

VAŽNO: Ne potapajte telo stonog miksera u vodu ili druge tečnosti. Pustite da se aparat potpuno ohladi pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja.

1. Isključite (0) stoni mikser, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
2. Obrišite kućište stonog miksera mekom, vlažnom krpom.
3. **Sledeći delovi mogu da se peru u mašini za sudove:** Posuda*.

Sledeći delovi mogu da se peru u gornjoj pregradi mašine za pranje sudova: Ravna mešalica, dvostruka mešalica sa fleksibilnom ivicom**, spiralna kuka za testo, eliptična mešalica od nerđajućeg čelika sa 11 žica**, mešalica za peciva**, strugalica** *** i zaštita od prskanja**.

4. Sledeće delove treba prati isključivo ručno u toploj vodi sa sapunicom i potom temeljno osušiti: Samo mešalica sa 6 žica**.

*Vrsta posude se može razlikovati. Posude se takođe mogu nabaviti zasebno kao dodatna oprema.

**Dostupno samo za odabrane modele i može se kupiti kao dodatni pribor.

***Takođe može da se koristi za struganje posude.

REŠAVANJE PROBLEMA

UPOZORENJE



Opasnost od strujnog udara

Priključite utikač u uzemljenu utičnicu.

Ne uklanjajte uzemljenu električnu utičnicu.

Ne koristite adapter.

Ne koristite produžni kabl.

Nepoštovanje uputstava za upotrebu može da izazove smrt, požar ili strujni udar.

PROBLEM	REŠENJE
Ako se stoni mikser zagreje tokom korišćenja	Pri velikom opterećenju i produženom vremenu mešanja, možda nećete moći da neometano dodirujete gornji deo jedinice. Ovo je sasvim normalno.
Ako se tokom prvog korišćenja iz stonog miksera oseća jak miris	Ovo je sasvim normalno. ovo je uobičajeno kod električnih motora.
Ako ravna mešalica udara u zidove posude*	Zaustavite stoni mikser. Pogledajte odeljak „Sklapanje proizvoda“ i podesite odstojanje mešalice od posude*.
Ako se poluga za kontrolu brzine ne pokreće glatko ili lako	Da biste sa lakoćom pokretali polugu za kontrolu brzine, podignite je neznatno prilikom menjanja podešavanja u oba smera.
Ako vaš stoni mikser ne radi, proverite sledeće	Da li je stoni mikser uključen u napajanje?
	Da li je osigurač u strujnom kolu koje vodi do stonog miksera funkcionalan? Ako imate razvodnu kutiju sa osiguračima, uverite se da je strujno kolo zatvoreno.
	Isključite stoni mikser na 10–15 sekundi, pa ga ponovo uključite. Ako stoni mikser i dalje ne radi, ostavite ga da se hladi 30 minuta pre nego što ga ponovo uključite.
Ako se uređaj isključi nakon dužeg korišćenja	Motor ima automatski senzor koji sprečava pregrevanje motora tako što ga isključuje. Ako se ovo dogodi, okrenite prekidač za brzinu na isključeno (0) i sačekajte da se stoni mikser ohladi 30 minuta pre ponovnog pokretanja.

*Vrsta posude se može razlikovati. Posude se takođe mogu nabaviti zasebno kao dodatna oprema.

PROBLEM	REŠENJE
Ako mikser usporava ili se čini da otežano radi	Da li koristite odgovarajuće mešalice i brzinu? Više informacija možete da pronađete u odeljku „Vodič za kontrolu brzine”. Korišćenje brzine 1/2 ili brzine 1 za testo za hleb i velika opterećenja može da uspori jedinicu. Hleb treba mesiti pomoću kuke za testo na brzini 2. Ako je jedinica usporila pod velikim opterećenjem pri brzini 1/2, povećajte na brzinu 1 ili 2.
Ako nije moguće rešiti problem	Pogledajte odeljak „Uslovi garancije kompanije KitchenAid („Garancija“)”. Nemojte vraćati stoni mikser prodavcu u maloprodaji – oni ne pružaju servisiranje.

ODLAGANJE ELEKTRIČNE OPREME U OTPAD

ODLAGANJE AMBALAŽE

Ambalaža je od materijala koji može u potpunosti da se reciklira i označena je simbolom za reciklažu ♻. Različiti delovi ambalaže stoga moraju da se odlažu odgovorno i uz puno poštovanje propisa lokalnih organa vlasti kojima se reguliše odlaganje otpada.

RECIKLIRANJE PROIZVODA

- Ovaj aparat sadrži oznaku u skladu sa zakonom o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (OEEO) u Evropskoj uniji i Ujedinjenom Kraljevstvu.
- Ako obezbedite pravilno odlaganje ovog proizvoda, pomoći ćete u sprečavanju mogućih neželjenih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi koje bi, u suprotnom, bile izazvane neodgovarajućim rukovanjem otpadom nastalim od ovog proizvoda.
- Simbol  na proizvodu ili pratećoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne treba tretirati kao otpad iz domaćinstva, već da se mora odneti u odgovarajući centar za prikupljanje reciklažne električne i elektronske opreme.

Za više informacija o načinu postupanja sa ovim proizvodom, njegovom ponovnom iskorišćenju i recikliranju, obratite se lokalnoj kancelariji gradske uprave, službi za odlaganje otpada iz domaćinstva ili prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

ZA EVROPSKU UNIJU

Ovaj uređaj je dizajniran, konstruisan i distribuiran u skladu sa bezbednosnim zahtevima direktiva EŽ: Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU, Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktiva o ekološkom dizajnu 2009/125/EC, Direktiva RoHS 2011/65/EU i sledeći amandmani.

USLOVI GARANCIJE KOMPA NIJE KITCHENAID („GARANCIJA“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija („Garant“) pruža krajnjem kupcu, odnosno potrošaču, Garanciju prema ispod navedenim uslovima.

Garancija važi naporedo sa zakonskim garantnim pravima krajnjeg kupca u odnosu na prodavca proizvoda i ona ne ograničava ta prava i ne utiče na njih.

1. OPSEG I USLOVI GARANCIJE

a) Garant pruža Garanciju na proizvode pomenute u odeljku 1.b) koje je potrošač kupio od nekog prodavca ili preduzeća iz grupacije KitchenAid-Group u zemljama Evropskog ekonomskog prostora, Moldaviji, Crnoj Gori, Rusiji, Švajcarskoj ili Turskoj.

b) Period Garancije zavisi od kupljenog proizvoda i iznosi:

Dve godine pune garancije od datuma kupovine: 5KSM55SXX, 5KSM70JPX.

Pet godina pune garancije od datuma kupovine: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

c) Period Garancije počinje datumom kupovine, tj. na dan kada je potrošač kupio proizvod od distributera ili preduzeća iz grupacije KitchenAid-Group.

d) Garancija jamči da proizvod nema nedostataka.

e) Garant potrošaču pruža sledeće usluge u skladu sa ovom Garancijom, po izboru Garanta, ako se nedostatak javi tokom perioda Garancije:

- Popravka proizvoda ili nekog njegovog dela sa nedostatkom, ili
- Zamenja proizvoda ili nekog njegovog dela sa nedostatkom. Ako dati proizvod više nije dostupan, Garant ima pravo na zamenju proizvoda drugim proizvodom jednake ili veće vrednosti.

f) Ako potrošač želi da ostvari prava prema Garanciji, potrošač mora da se obrati servisnom centru kompanije KitchenAid u odgovarajućoj zemlji.

C.DUISBERG KG

Porschestrasse 11

A-1230 Wien

broj telefona: +385 98 218987

Kontaktirajte naš centar za korisnike:

Bure Soft d.o.o.

Jovana Boskovića 77,

Zemun, 11000 Beograd

Serbia

imejl adresa: blazo.djukic@buresoft.com

broj telefona: +381648898029

ili direktno Garantu na adresu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

g) Troškove popravke, uključujući rezervne delove i poštanske troškove dostave proizvoda ili dela proizvoda bez nedostataka snosi Garant. Takođe, Garant snosi i poštanske troškove vraćanja proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom ako Garant ili servisni centar kompanije KitchenAid u datoj zemlji zatraži vraćanje proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom. Međutim, potrošač snosi troškove odgovarajućeg pakovanja proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom radi vraćanja.

h) Da bi mogao da ostvari prava po osnovu ove Garancije, potrošač mora da priloži fiskalni isečak ili fakturu kao dokaz o kupovini proizvoda.

2. OGRANIČENJA GARANCIJE

a) Garancija važi samo za proizvode koji se koriste u lične svrhe, dakle ne i u profesionalne ili komercijalne svrhe.

b) Garancija ne pokriva redovno habanje, nepravilnu ili nasilničku upotrebu, nepoštovanje uputstava za upotrebu, korišćenje proizvoda na neodgovarajućem naponu struje, postavljanje i korišćenje nasuprot važećim propisima u pogledu električne mreže, kao i upotrebu sile (npr. udarce).

c) Garancija ne važi ako je proizvod modifikovan ili konvertovan, npr. konvertovan sa 120 V tako da radi na 220–240 V.

d) Pružanje usluga po osnovu Garancije ne produžava period Garancije i ne pokreće novi period Garancije. Period Garancije na ugrađene rezervne delove ističe po isteku perioda Garancije na ceo proizvod.

e) Izuzeti su dodatni i drugi garantni zahtevi, a posebno odštetni zahtevi, osim ako je takva odgovornost nužno propisana zakonom.

Po isteku perioda Garancije ili u slučaju proizvoda za koje Garancija ne važi, servisni centri kompanije KitchenAid su i dalje dostupni krajnjem kupcu ako ima pitanja ili mu trebaju informacije. Dodatne informacije su dostupne i na našem veb-sajtu:

www.kitchenaid.eu

REGISTRACIJA PROIZVODA

Registrujte svoj novi aparat KitchenAid odmah: www.kitchenaid.eu/register

سلامتك وسلامة الآخرين مهمان للغاية.

لقد قدمنا العديد من رسائل السلامة الهامة في هذا الدليل وعلى الجهاز. اقرأ دائماً كل رسائل السلامة واتبعها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى وفاتك أو التسبب بأذى لك وللآخرين. تأتي كل رسائل السلامة بعد رمز تنبيه السلامة وكلمة "خطر" أو "تحذير". وتعني هذه الكلمات:



قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات على الفور.

خطر

قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات.

تحذير

نُشر كل رسائل السلامة الخطر المحتمل، وتُعلمك بكيفية تقليل احتمال الإصابة، وبما قد يحدث إذا لم يتم اتباع التعليمات.

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً والتي تتضمن ما يلي:

1. اقرأ كل التعليمات. قد يؤدي الاستخدام الخاطئ للجهاز إلى وقوع إصابات شخصية.
2. للحماية من خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تضع الخلاط الثابت في الماء أو أي سائل آخر.
3. هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون ضعفاً في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يملكون الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم عن كثب وتوجيههم بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
4. الاتحاد الأوروبي فقط: هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الأطفال. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
5. الاتحاد الأوروبي فقط: يستطيع استخدام الأجهزة الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتعليمات لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.
6. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
7. في حال تلف سلك إمداد الطاقة، يجب استبداله من قبل KitchenAid أو وكيل خدمة معتمد لديها أو فرد مؤهل بالمستوى نفسه لتفادي أي خطر.
8. أوقف تشغيل (0) الجهاز، ثم افصله عن مأخذ التيار عند عدم استخدامه، وقبل تجميع الأجزاء أو تفكيكها وقبل تنظيفه. ولفصل الجهاز عن التيار، أمسك بالقابض واجذبه بعيداً عن مأخذ التيار. وتجنب جذب من سلك الكهرباء.

9. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة. أبقِ اليدين والشعر والملابس والملاعق المسطحة والأواني الأخرى بعيدة عن أداة الخفق أثناء تشغيلها للحد من خطر تعرّض الأشخاص للإصابة و/أو إلحاق ضرر بالخلاط الثابت.
10. لا تشغّل أي جهاز به سلك أو قابس تالف، أو بعد تعطله أو تعرّضه للسقوط أو التلف بأي شكل. وأعد الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه أو تعديله كهربائيًا أو ميكانيكيًا.
11. قد يتسبب استخدام الأكسسوارات/الملحقات التي لا توصي بها KitchenAid، أو التي لا تتبعها، بنشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو وقوع إصابة للأشخاص.
12. لا تترك الجهاز أبدًا من دون مراقبة في أثناء تشغيله.
13. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
14. لا تدع السلك يتدلى عن حافة الطاولة أو المنضدة.
15. قم بإزالة أداة الخفق المسطحة أو المخفقة السلكية أو أداة خفق المعجنات أو أداة الخفق المزودة بالمزودة بحافة مرنة أو خفاقة العجين اللولبية من الخلاط الثابت قبل الغسيل.
16. لتفادي تلف المنتج، لا تستخدم أوعية الخلاط الثابت في أماكن ساخنة للغاية، مثل الفرن أو المايكروويف أو الموقد.
17. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على تعليمات تنظيف الأسطح الملامسة للطعام.
18. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
19. يتضمن هذا الجهاز وصلة أرضية للأغراض الوظيفية فقط.
20. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
 - المطابخ المعدّة للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - البيوت الريفية؛
 - من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر؛
 - البيئات التي توفر الإقامة والإفطار.

احتفظ بهذه التعليمات

للحصول على التفاصيل الكاملة حول معلومات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، تفضّل زيارة الموقع الإلكتروني www.KitchenAid.eu.

⚠ تحذير

طر صدمة كهربائية

قم بتوصيل السلك بأخذ كهرباء مؤرّض.

لا تقم بإزالة سن التأريض.

ولا تستخدم أحد المهابيات.

لا تستخدم سلك إطالة.

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



الجهد: 220-240 فولت

التردد: 50-60 هرتز

الطاقة: 375 واط

ملاحظة: تجد معدل طاقة الخلاط الثابت مطبوعاً على الشريط أو على لوحة الرقم التسلسلي.

لا تستخدم سلك إطالة. إذا كان سلك إمداد الطاقة قصير للغاية، اطلب فني كهرباء أو موظف خدمة مؤهل لترتيب مأخذ بالقرب من الجهاز.

دليل التحكّم بالسرعة

الأكسسوار	الاستخدام	الوصف	السرعة
أداة الخفق المسطّحة	خلط المكونات وطّيها	طَي المكونات الحساسة وزلال البيض والكريمة وتجنب الخلط المفرط. خلط قوالب الحلوى والمجمدات والكوكيز، إلخ.	1/2 السرعة للطي السرعات من 1 إلى 6 للخلط
أداة الخفق المزودة بحافة مرنة**	خلط المكونات	خلط قوالب الحلوى والمجمدات والكوكيز، إلخ.	السرعات من 1 إلى 6 للخلط
من الفولاذ المقاوم للصدأ	العجن	الخبز والفطائر وعجينة البيتزا، إلخ.	السرعة 2 للعجن
مخفّقة سداسية الأسلاك**/المخفّقة البيضاء من الستانلس ستيل المصنوعة من 11 سلكاً.**	السريع	البيض وبياض البيض والكريمة، إلخ.	السرعات من 4 إلى 10 للخفق
أداة خفق المعجنات**	تقطيع الزبدة فوق الطحين، وهرس الفاكهة/الخضار وبشر اللحوم	عجينة الفطيرة والمعجنات الأخرى والبطاطس/الفاكهة/الخضار المهروسة والدجاج المقطع	المعجنات (تقطيع الزبدة فوق الطحين): السرعة 2 هرس الفاكهة/الخضار: حتى السرعة 2 هرس البطاطس وبشر اللحوم: السرعة 4

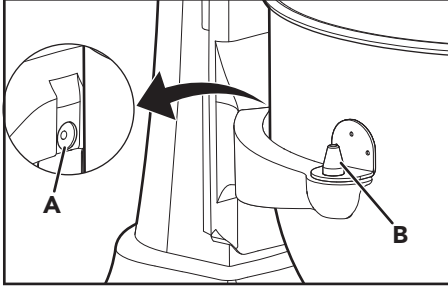
**متوفرة مع طرازات محددة فقط ومتوفرة للشراء على أنها أكسسوار.

ملاحظة: استخدم السرعة 2 لخلط عجائن الخميرة أو عجنها. يتسبب استخدام سرعة أعلى في احتمالية تعطل الخلاط الثابت بشكل كبير. تعجن خفافة العجين اللولبية PowerKnead معظم عجينة الخميرة بكفاءة خلال 4 دقائق. قد يؤدي استخدام سرعة أقل إلى إبطاء سرعة الوحدة وعدم عجن العجين بشكل كامل.

تركيب المنتج

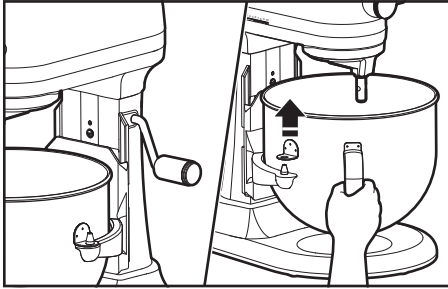
1. أوقف تشغيل (0) الخلاط الثابت ثم افصله عن الطاقة.

لتركيب الوعاء*: قم بتركيب ركائز الوعاء فوق مسامير التثبيت واضغط لأسفل على الجهة الخلفية من الوعاء * حتى يثبت مسمار التثبيت في قفل المسمار.

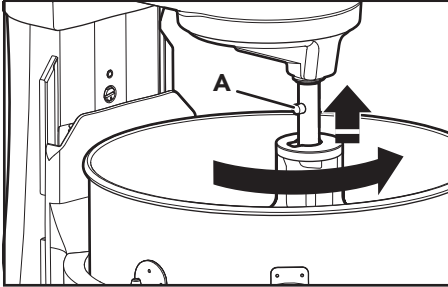


أ. قفل المسمار
ب. مسمار التثبيت

2. لإزالة الوعاء*: ضع ذراع رفع الوعاء في الوضعية المنخفضة. أميكن مقبض الوعاء* وارفعه إلى الأعلى مبعداً إياه عن مسامير التثبيت.



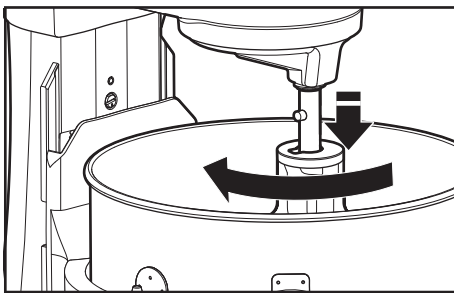
3. لتركيب الأكسسوار: مرر الأكسسوار على العمود. وأدره لتثبيته فوق المسمار الموجود على العمود.



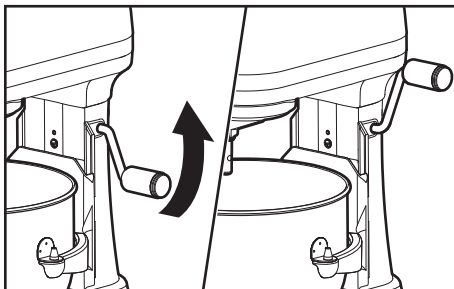
أ. الدبوس

*قد يختلف نوع الوعاء. يمكن شراء الأوعية أيضًا كأكسسوارات منفصلة.

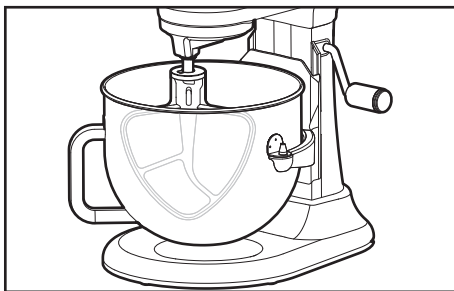
4. **إزالة الأكسسوار:** أوقف تشغيل (0) الخلاط الثابت ثم افصله عن الطاقة. ادفع الأكسسوار إلى الأعلى وأدره إلى اليسار، واسحبه إلى الأسفل بعيدًا عن عمود أداة الخفق.



- أمر مهم: إذا لم يتم وضع الوعاء* في مكانه بإحكام، فسيكون غير مستقر ومتأرجحًا أثناء الاستخدام.
5. **لرفع الوعاء*:** أدر ذراع رفع الوعاء للوصول إلى الوضعية المستقيمة. يجب أن يكون الوعاء* دائمًا في وضعية مرتفعة عند الخلط.

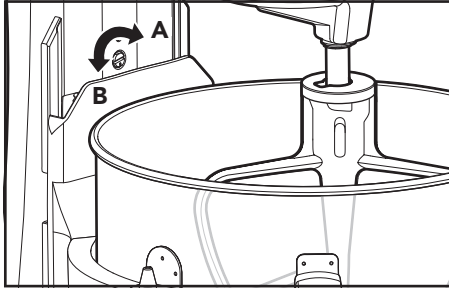


6. **اختبار المسافة الفاصلة بين أداة الخفق* والوعاء:** قم بتشغيل الخلاط الثابت واختبر كل سرعة من السرعات، مع الحرص على عدم ملاصقة أداة الخفق الوعاء* خلال التشغيل. إذا كانت أداة الخفق بعيدة جدًا عن أسفل الوعاء* أو إذا كانت تضرب به، فانتقل إلى الخطوة التالية لإجراء التعديلات.



*قد يختلف نوع الوعاء. يمكن شراء الأوعية أيضًا كأكسسوارات منفصلة.

7. (اختياري) لتعديل المسافة الفاصلة بين أداة الخفق والوعاء* قم بخفض الوعاء* إلى الوضعية المنخفضة. أدير البرغي قليلاً بعكس اتجاه عقارب الساعة (إلى اليسار) لرفع أداة الخفق أو باتجاه عقارب الساعة (إلى اليمين) لخفضها. قم بتعديل أداة الخفق بحيث تكون بعيدة عن سطح الوعاء* تحقق مجدداً من المسافة الفاصلة بين أداة الخفق والوعاء*.



أ. خفض الوعاء*
ب. رفع الوعاء*

أمر مهم: لن تلامس أداة الخفق المسطحة أسفل الوعاء* أو جوانبه عند ضبطها بشكل صحيح. إذا اقتربت أداة الخفق المسطحة أو المخفقة السلكية** للغاية من أسفل الوعاء* إلى حد ملامسته، فقد يتلف ذلك طلاء أداة الخفق أو يعرض أسلاك المخفقة للتلف.

استخدام المنتج

⚠ تحذير

طر صدمة كهربائية

قم بتوصيل السلك بأخذ كهرباء مؤرض.
لا تقم بإزالة سن التأريض.
ولا تستخدم أحد المهابيات.
لا تستخدم سلك إطالة.
قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



1. قم بتوصيل الخلاط الثابت بأخذ كهرباء مؤرض. ابدأ بسرعة منخفضة لتجنب الطرشة وقم بزيادتها تدريجياً. راجع "دليل التحكم في السرعة".

⚠ تحذير

خطر الإصابة

افصلي الخلاط قبل ملامسة المخفقة.
قد يتسبب الفشل في القيام بذلك في حدوث كسر للعظام أو حدوث قطع أو كدمات.

2. لا تقشط الوعاء* أثناء التشغيل. عادةً ما يُعد قشط الوعاء* مرة أو مرتين أثناء المزج كافياً.

*قد يختلف نوع الوعاء. يمكن شراء الأوعية أيضاً كأكسسوارات منفصلة.
**متوفرة كأكسسوار يتم شراؤه مع طرازات محددة فقط.

استخدام الغطاء الواقي للسكب**

1. أوقف تشغيل (0) الخلاط الثابت ثم افصله عن الطاقة.
2. قم بتوصيل الوعاء* وأداة الخفق المسطحة أو خفاقة العجين أو المخفقة السلكية** بالخلاط. قم بتوصيل الوعاء* وارفعه إلى وضع القفل.
3. ضع الغطاء الواقي على الوعاء* بحيث يغطي رأس المحرك الفتحة على شكل U في الغطاء الواقي. سيؤدي هذا الأمر إلى أن تكون الأداة المنحدرة للسكب على يمين القطعة المحورية الخاصة بالملحقات عندما تكون أمام الخلاط الثابت. اضغط برفق حتى تقوم الألسنة بتثبيت الغطاء الواقي على الوعاء*.
4. اسكب المكونات في الوعاء* من خلال أداة السكب المنحدرة.

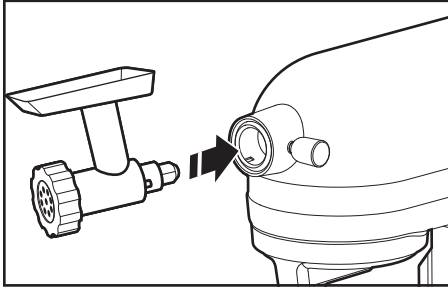
تفكيك المنتج

1. أوقف تشغيل (0) الخلاط الثابت ثم افصله عن الطاقة.
2. ارفع الجهة الأمامية من الغطاء الواقي للسكب** بعيدًا عن حافة الوعاء*. واسحبه بعيدًا عن الخلاط الثابت. قم بخفض الوعاء* واكشط المكونات.

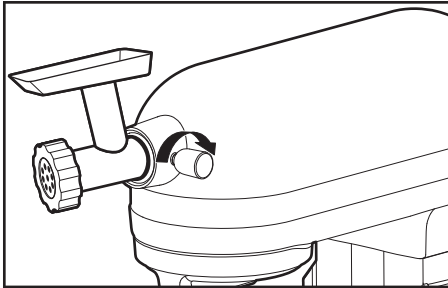
الملحقات الاختيارية

تقدم KitchenAid مجموعة واسعة من الملحقات الاختيارية مثل جهاز التقطيع اللولبي، أو أدوات تقطيع الباستا، أو مطحنة الطعام، التي يمكن تركيبها بقطعة الطاقة المحورية الخاصة بملحقات الخلاط الثابت.

1. أوقف تشغيل (0) الخلاط الثابت ثم افصله عن الطاقة. قم بفك غطاء القطعة المحورية للمحركات. أدخل الملحق في القطعة المحورية للمحركات مع التأكد من تثبيت عمود طاقة الملحق داخل المقيس المربع للقطعة المحورية للمحركات.



2. قم بإحكام تثبيت مقبض الملحقات بإدراجه في اتجاه عقارب الساعة حتى يُثَبَّت الملحق بالخلاط الثابت.



*قد يختلف نوع الوعاء. يمكن شراء الأوعية أيضًا كأكسسوارات منفصلة.
**متوفرة كأكسسوار يتم شراؤه مع طرازات محددة فقط.

أمر مهم: لا تعمر هيكل الخلاط الثابت بالماء أو السوائل الأخرى. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقيل تنظيفه.

1. أوقف تشغيل (0) الخلاط الثابت ثم افصله عن الطاقة.
2. امسح هيكل الخلاط الثابت بقطعة قماش ناعمة ورطبة.
3. يمكن غسل القطع التالية في الجالية: الوعاء*.
- يمكن غسل القطع التالية في الرف العلوي من الجالية. أداة الخفق المسطحة، وأداة الخفق المزودة بحافة مرنة** والمخففة البيضاوية المصنوعة من 11 سلكا ومن الفولاذ المقاوم للصدأ** وأداة خفق المعجنات** والمكشطة *** والغطاء الواقي للسكب**.
4. يجب غسل الجزء التالي يدوياً فقط، باستخدام المياه الدافئة والصابون وتجفيفه جيّداً: المخففة السداسية الأسلاك** فقط.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تحذير

طر صدمة كهربائية

قم بتوصيل السلك بمأخذ كهرباء مؤرّض.

لا تقم بإزالة سن التأسيس.

ولا تستخدم أحد المهابنات.

لا تستخدم سلك إطالة.

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



المشكلة	الحل
في حال سخن الخلاط الثابت أثناء الاستخدام	لدى خلط مكونات ثقيلة ومزجها لفترات طويلة، قد لا تتمكن من لمس أعلى الوحدة بشكل مريح. ويُعد هذا طبيعياً.
إذا أصدر الخلاط الثابت رائحة كريهة أثناء الاستخدام للمرة الأولى	ويُعد هذا طبيعياً. هذا أمر شائع في المحركات الكهربائية.
في حال اصطدام أداة الخفق المسطحة بالوعاء*	أوقف تشغيل الخلاط الثابت. راجع قسم "تركيب المنتج" واضبط المسافة الفاصلة بين أداة الخفق والوعاء*.
في حال لم تتحرك ذراع التحكم بالسرعة بسهولة	لتحريك ذراع التحكم في السرعة بسهولة، ما عليك سوى رفعها قليلاً إلى الأعلى عند تحريكها عبر الإعدادات في أي من الاتجاهين.
في حال لم يعمل الخلاط الثابت، الرجاء التحقق من الاتي	هل الخلاط الثابت متصل بالكهرباء؟
	هل يعمل مصهر الدائرة الكهربائية للخلاط الثابت بشكل طبيعي؟ إذا كان لديك صندوق قاطع دائرة، فتأكد من أن الدائرة مغلقة.
	أوقف تشغيل الخلاط الثابت بين 10 ثوانٍ و15 ثانية، ثم أعد تشغيله. في حال تعذّر تشغيل الخلاط الثابت على الرغم من ذلك، اتركه ليبرد لمدة 30 دقيقة قبل إعادة تشغيله.

*قد يختلف نوع الوعاء. يمكن شراء الأوعية أيضاً كأكسسوارات منفصلة.

**متوفرة مع طرازات محددة فقط ومتوفرة للشراء على أنها أكسسوار.

***يمكن استخدامها أيضاً لكشط المكونات عن الوعاء.

المشكلة	الحل
إذا توقف المنتج عن التشغيل بعد استخدام مكثف	يحتوي المحرك على مستشعر تلقائي يعمل على منع سخونة المحرك عن طريق إيقاف تشغيله. إذا حدث ذلك، فأوقف تشغيل (0) مفتاح السرعة واترك الخلط الثابت يستريح لمدة 30 دقيقة قبل إعادة تشغيله.
إذا كان الخلط يبتاط أو يبدو أنه يواجه صعوبة	هل تستخدم أداة الخفق والسرعة المناسبين؟ راجع "دليل مفاتيح السرعة" للحصول على مزيد من المعلومات. قد يؤدي استخدام السرعة 1/2 أو السرعة 1 مع عجينة الخبز والمكونات الثقيلة إلى إبطاء الوحدة. يجب عجن الخبز بواسطة خفاقة العجين على السرعة 2. إذا تباطأت الوحدة مع المكونات الثقيلة على السرعة 1/2، فقم بزيادة السرعة إلى السرعة 1 أو 2.
إذا تعذر تصويب المشكلة	راجع قسم "شروط ضمان KitchenAid ("الضمان")" للمزيد من التفاصيل. لا تعد الخلط الثابت إلى بائع التجزئة، فياتكو التجزئة لا يوفر خدمة الصيانة.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير عليها. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

إعادة تدوير المنتج

- هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة التي تغطي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
 - بالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي قد تنتج أيضاً من التخلص بشكل غير صحيح من هذا المنتج.
 - يشير الرمز الموضح على المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه باعتباره من النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.
- للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشترت منه المنتج.

إعلان المطابقة

للإتحاد الأوروبي

تم تصميم هذا الجهاز وإنتاجه وتوزيعه بالتوافق مع متطلبات السلامة بحسب توجيهات المجلس الأوروبي: توجيه الجهد المنخفض 2014/35/EU وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU وتوجيه التصميم البيئي 2009/125/EC وتوجيه حظر استخدام مواد خطيرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) 2011/65/EU والتعديلات المدخلة عليها.

شروط ضمان KITCHENAID («الضمان»)

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever، بلجيكا («الضمان») تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكاً، ضماناً وفقاً للشروط التالية.

1. ينفذ الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي المقدمة من بائع المنتج ولا يحد منها أو يؤثر فيها.

نطاق الضمان وشروطه

- يمنح الضمان الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1.ب، التي اشترها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو مولدوها أو موزعيها أو روسيا أو سويسرا أو تركيا. والشرق الأوسط.
- تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:

ضمان كامل لمدة سنتين من تاريخ الشراء: 5KSM55SXX, 5KSM70JXP

ضمان كامل لمدة خمس سنوات من تاريخ الشراء: 5KSM60SPX, 5KSM70SHX.

c) تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.

d) يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.

- (e) يتعين على الضامن تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:
- إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منخ، أو استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله أو بقيمة أعلى.
- (f) إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة
- KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة بلجيكا عبر البريد الإلكتروني:

:UAE

.AL GHANDI ELECTRONICS

,POST BOX NO. 9098

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

- (g) يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار وأي تكاليف بريدية (إن وجدت) لتسليم منتج أو جزء منتج خال من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا تكاليف البريد لإعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج إذا طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بالبلد إعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج المعيب. ومع ذلك، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج.
- (h) يهدف التمكن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعين على المستهلك تقديم الإصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

2. حدود الضمان

- (a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- (b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والفشل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- (c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد V 120 إلى منتجات بجهد V 240-220.
- (d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.
- (e) يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لا سيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.

بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات. تتوفر معلومات إضافية أيضًا على موقع الويب الخاص بنا: www.kitchenaid.com & www.kitchenaid.eu

تسجيل المنتج

: الجديد KitchenAid الأن سجل جهاز www.kitchenaid.eu/register



KitchenAid

©2024 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.